

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	14
CZ - ČESKÁ VERZE	21
DE - DEUTSCHE VERSION.....	33
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	45
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	57
FR - VERSION FRANÇAISE.....	69
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	81
IT - VERSIONE ITALIANA.....	93
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	105
LV - LATVIEŠU VERSIJA	117
NL - NEDERLANDSE VERSIE	129
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	141
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	153
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	165
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	177
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	189



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prasa hydrauliczno-pneumatyczna 30T
Typ: G02093 model: 30T



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Dane techniczne:

nacisk 30 ton
przedział roboczy: 0-1070 mm
szerokość robocza wewnątrz — 545mm (mierzona pomiędzy wewnętrzymi częściami słupka)
wysokość — 183cm (198 z manometrem)
szerokość — 83cm
waga — ok. 130kg
szerokość półki roboczej — 58cm
długość nóg wspierających - 70cm
przestawna półka robocza 8 poziomów
szerokość tłoka 60 mm
2 żeliwne płyty leżące na łożu są w komplecie

OSTRZEŻENIE! Nie próbuj eksploatować niniejszej maszyny zanim zapoznasz się z całą instrukcją i zanim poznasz jak się z nią obchodzić. Przechowuj niniejszą instrukcję celem umożliwienia skorzystania z niej w późniejszym czasie. Zwracaj szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa. Nie stosowanie się do zasad bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała u osób obsługujących maszynę lub znajdujących się w pobliżu, albo może spowodować uszkodzenie maszyny i przedmiotu obrabianego.

OPIS URZĄDZENIA

Siłownik hydrauliczny uruchamiany jest za pomocą pompy ręcznej zamontowanej z boku. Prasa posiada dodatkowo możliwość podłączenia do kompresora co znacznie ułatwia pracę zwłaszcza przy intensywnym użytkowaniu. Można również swobodnie zmieniać sposób pompowania z ręcznego na kompresor i odwrotnie.

UWAGA !!!

- Urządzenie to może być obsługiwane przez osoby wykwalifikowane, mające ukończone 18 lat lub starsze, które zostały przeszkolone w zakresie procedur wykonywania pracy i ochrony środowiska.
- Każda osoba, użytkująca opisywane urządzenie, musi mieć świadectwo lekarskie potwierdzające jej zdolność do jego obsługi.

INSTRUKCJE OGÓLNE

- Upewnij się, czy wiesz jak sterować narzędziem lub urządzeniem i czy jesteś zapoznany z procedurami obsługi. Powinieneś znać zagrożenia, które mogą się pojawić, gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane poprawnie.
- Jeśli inna osoba obsługuje urządzenie, to należy upewnić się czy zna ona zasady bezpiecznej obsługi urządzenia i czy zapoznana jest z zagrożeniami i wynikającym z niewłaściwej obsługi ryzykiem.
- Należy zwracać szczególną uwagę na informacje i etykiety ze znakami bezpieczeństwa umieszczone na urządzeniu. Nie należy nigdy usuwać ani uszkadzać tych etykiet.
- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości. Brudne i niewłaściwie uporządkowane stanowiska pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować w słabo oświetlonych, wąskich bądź zatłoczonych pomieszczeniach. Upewnij się, że podłoga jest twarda i stabilna i że możesz poruszać się po niej z łatwością.
Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę.
- Bądź skoncentrowany i zachowaj zdrowy rozsądek. Przerwij wykonywanie pracy, jeśli nie możesz się skoncentrować.
- Utrzymuj narzędzia w czystości i tak, by zapewniały bezpieczną pracę.
- Uchwyty nie powinny być pokryte smarem czy kurzem.
- Upewnij się, że dzieci, osoby postronne i zwierzęta nie mają dostępu do Twojego warsztatu.
- Nogi i ręce trzymaj zawsze z dala od obszaru roboczego.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez dozoru.

- Używaj urządzenia jedynie do tych celów, do których zostało ono zaprojektowane.
- Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, ochronniki słuchu, maskę na twarz, bezpieczne obuwie robocze, itp.
- Nie przechylaj się zbyt daleko, wykorzystuj obydwie ręce.
- Nigdy nie pracuj pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Nie pracuj z urządzeniem/narzędziem, jeśli masz zawroty głowy lub jest Ci słabo.
- Wszelkie modyfikacje i ulepszenia urządzenia są surowo zabronione. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ** części, jeśli zauważysz, że jest wygięta, pęknięta bądź w inny sposób uszkodzona.
- Podczas pracy urządzenia nie należy przeprowadzać jego konserwacji.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nienormalne oznaki lub usłyszysz jakieś dziwne dźwięki, natychmiast wyłącz maszynę.
- Pamiętaj by usunąć z urządzenia wszystkie klucze i/lub wkręta po skorzystaniu z nich.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, upewnij się czy wszystkie śruby są poprawnie dociągnięte.
- Regularnie przeprowadzaj konserwację. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia sprawdź, czy znajduje się ono w dobrym stanie gotowe do pracy i czy nie ma w nim uszkodzeń.
- Podczas napraw stosuj tylko oryginalne części zamienne.
- Wykorzystywanie akcesoriów lub przedłużaczy nie zatwierdzonych przez producenta może spowodować obrażenia ciała personelu obsługującego.
- Urządzenie wykorzystuj jedynie do prac, którym może ono podołać. Nie należy przeciążać narzędzi, akcesoriów bądź samego urządzenia. Do wykonywania prac o większym zakresie należy użyć maszyny o większej mocy.
- Nie należy przeciążać urządzenia. Zastosować takie obciążenia podczas pracy, aby można ją było wykonywać z dogodną prędkością. Uszkodzenia powstałe wskutek przeciążenia urządzenia nie są objęte polityką gwarancyjną.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie zbyt wysokiej temperatury lub bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Niniejsze urządzenie nie zostało zaprojektowane do stosowania w warunkach wilgotnego środowiska lub pod wodą.
- Jeśli urządzenie nie pracuje, należy je przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, upewnij się czy wszystkie elementy zabezpieczające działają prawidłowo i skutecznie. Upewnij się, czy wszystkie części ruchome są w dobrym stanie, nadającym się do pracy.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, upewnij się czy nie ma części popękanych bądź zablokowanych. Upewnij się czy wszystkie części są zamocowane i zmontowane zgodnie z projektem. Należy także wziąć pod uwagę inne uwarunkowania, które mogą mieć ujemny wpływ na prawidłowe działanie urządzenia.
- Jeśli w niniejszej instrukcji obsługi nie podano inaczej, spraw aby wszystkie uszkodzone części i elementy bezpieczeństwa zostały niezwłocznie naprawione lub wymienione.

SPRĘŻONE POWIETRZE

- Dostarczane powietrze musi być suche i sprężone zgodnie z wymaganiami technicznymi.
- Przepływ powietrza musi być wystarczający. Wyższe ciśnienie zasilania obniża żywotność maszyny i zwiększa możliwość odniesienia obrażeń ciała.
- Złączka, która łączy maszynę z urządzeniem zasilającym musi mieć określone wymiary.
- Zachowaj dodatkowe środki ostrożności, jeśli wykorzystujesz maszynę w pobliżu wody. Woda może poważnie uszkodzić Twoje narzędzia lub maszynę. Nie należy zapominać o zlanie kondensatu wody ze zbiornika ciśnieniowego.
- Należy też całkowicie osuszyć przewód elastyczny służący do zasilania maszyny sprężonym powietrzem.
- Zapewnić, aby brud nie mógł dostawać się do wnętrza urządzenia. Otwory wlotowe i wylotowe urządzenia powinny być utrzymywane w czystości.
- Przed odłączeniem instalacji rurowej lub przewodu elastycznego sprężonego powietrza należy wyłączyć dopływ sprężonego powietrza. Należy odczekać, aż ciśnienie ustabilizuje się.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić szczelność wszelkich połączeń i przewodów. Po wykryciu nieszczelności, dokonać natychmiast naprawy. Nieszczelność stanowi dodatkowe Obciążenie na sprężarkę i zwiększa koszty eksploatacyjne.
- Przewody ciśnieniowe oraz układ rur należy regularnie przeglądać. Jeśli podczas pracy wykryta zostanie nieszczelność, należy natychmiast przerwać pracę. Uszkodzony element należy naprawić lub wymienić na nowy. Przewody ciśnieniowe nie mogą być skręcone. Należy zwrócić uwagę na linię znajdującą się na powierzchni przewodu.
- Przewody oznaczone w ten sposób powinny być utrzymywane wyprostowane tak bardzo, jak to tylko możliwe.
- Przewodów ciśnieniowych nie należy kłaść na ostrych krawędziach, ani przeprowadzać ich w miejscach, gdzie mogą zostać uszkodzone lub przecięte.
- Przed zainstalowaniem nowego przewodu należy najpierw przedmuchać go sprężonym powietrzem.
- Jeśli zachodzi potrzeba przeprowadzenia przewodu przez różne elementy konstrukcji, należy skorzystać z tulei zabezpieczającej i regularnie sprawdzać przewody.
- Aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do Urządzenia, należy korzystać z korków zabezpieczających i osłon.

WYPOSAŻENIE HYDRAULICZNE

- Ślady niewielkich wycieków płynu hydraulicznego z pompy hydraulicznej oraz innego sprzętu hydraulicznego są zjawiskiem normalnym, które nie jest postrzegane jako wada. Jeśli ilość płynu hydraulicznego jest zbyt mała, należy go regularnie uzupełniać.
- Przed odłączeniem instalacji rurowej lub przewodu elastycznego sprężonego powietrza należy wyłączyć dopływ sprężonego powietrza. Należy odczekać, aż ciśnienie ustabilizuje się.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić szczelność wszelkich połączeń i przewodów. Po wykryciu nieszczelności, dokonać naprawy bezzwłocznie.
- Przewody ciśnieniowe oraz układ rur należy regularnie przeglądać. Jeśli wykryte zostanie uszkodzenie lub nieszczelność, należy natychmiast przerwać pracę i uszkodzoną część natychmiast wymienić lub naprawić.
- Przewody ciśnieniowe nie mogą być skręcone. Linia znajdującą się na powierzchni przewodu nie może być skręcona.

- Nigdy nie należy przykładać nacisku/ciężaru do siłownika hydraulicznego większego niż maksymalny dopuszczalny ciężar. Tłoczyska nie należy próbować wysuwać z wykorzystaniem nadmiernej siły. Może to spowodować jego całkowite wysunięcie się z siłownika.
- Jeśli zostaną rozłączone połączenia szybko-złączne, w otwartych otworach wlotowych należy umieścić zaślepki zabezpieczające, które zapobiegają przedostaniu się zabrudzeń do układu.
- Jeżeli naprężenia siłownika hydraulicznego nie są rozłożone równomiernie, należy pompować ostrożnie. Jeśli w czasie pompowania musisz używać nadmiernej siły, zaprzestań pracy i ustaw siłownik tak, aby obciążenie/naprężenia były skierowane bardziej do środka. Takie działanie spowoduje obniżenie siły niezbędnej do pompowania.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na hydraulicznych przewodach elastycznych i upewnij się, czy przewody elastyczne nie są razem splątane. Aby zapobiec uszkodzeniom przewodów elastycznych i sprzęgów zadбай o to, aby pozostawały one luźne w czasie pracy.
- Trzymaj swoje narzędzia z dala od ognia i źródeł ciepła, by zapobiec ich uszkodzeniom.
- Nowe przewody elastyczne muszą być oczyszczone sprężonym powietrzem lub przepłukane czystym olejem hydraulicznym.
- Jeśli zachodzi potrzeba przeprowadzenia przewodu przez różne elementy konstrukcji, należy skorzystać z tulei zabezpieczającej i regularnie sprawdzać przewody.
- Rozlany na podłożu płyn hydrauliczny stwarza ryzyko poślizgu i odniesienia obrażeń.
- Jeśli zauważony zostanie rozlany płyn hydrauliczny, musi on zostać natychmiast sprzątnięty.
- Zgodnie z zasadami prawa o zagospodarowywaniu odpadów, substancje absorpcyjne lub wełna muszą być poprawnie przechowywane w zamkniętym metalowym pojemniku i dostarczone do autoryzowanego ośrodka gromadzenia odpadów.
- Nie można mieszać różnych płynów hydraulicznych (np. pochodzących od różnych producentów).
- Należy przestrzegać okresów wymiany płynów hydraulicznych.
- Należy upewnić się, że wykorzystywany płyn hydrauliczny jest czysty. Brud znajdujący się w płynie obniża w znaczny sposób jego okres trwałości i może spowodować nieodwracalne uszkodzenia urządzenia.
- Aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do urządzenia, należy korzystać z korków zabezpieczających i osłon.

OPERACJE TOCZENIA METALU

- Zawsze pewnie umocuj obrabiany przedmiot na stole roboczym korzystając z odpowiedniego sprzętu mocującego lub imadła. Podczas pracy nie trzymaj obrabianego przedmiotu w dłoniach.
- Do trzymania uchwytów urządzenia/narzędzia używaj obydwu rąk.
- Nie wychylaj się za daleko. Zachowuj bezpieczną postawę ciała stojąc na obydwu nogach.
- Pozwoli ci to zachować równowagę w przypadku wystąpienia odbicia maszyny
- Utrzymuj narzędzia w czystości.
- Kiedy zmieniasz narzędzia lub podczas dokonywania konserwacji, postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa.

PRASY

- Nie przekraczaj maksymalnej wartości siły nacisku bądź nacisku znamionowego urządzenia.
- Nigdy nie używaj przedłużenia dźwigni pompy dla zwiększenia ciśnienia.
- Obserwuj bieżące ciśnienie operacyjne na ciśnieniomierzu i nie przekraczaj maksymalnej wartości dopuszczalnej
- Prasę należy ustawić na stabilnej, wyrównanej i nie ślizgającej się powierzchni podłogi.
- Zapewnij właściwe oświetlenie w warsztacie.
- Utrzymuj w czystości powierzchnie współpracujące oraz obszar wokół urządzenia.
- Zapobiegaj gromadzeniu się produktów odpadowych na podłodze i wokół urządzenia.
- Przed każdym użyciem prasy należy ją dokładnie sprawdzić.
- Jeśli wykryjesz uszkodzenie, wstrzymaj pracę bądź jej nie rozpoczynaj. Dokonaj naprawy uszkodzonej części bądź od razu wymień ją na nową oryginalną część.
- Jeśli przesuwana głowica prasy nie przesuwa się płynnie, należy odpowietrzyć układ hydrauliczny. Używanie urządzenia, którego układ hydrauliczny zawiera powietrze, zwiększa ryzyko obrażeń ciała i jego uszkodzeń.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź prawidłowość mocowania wszystkich śrub, wkrętów i nakrętek.
- Przed przystąpieniem do tłoczenia, należy upewnić się czy przedmiot obrabiany jest scentrowany względem pionowej osi głowicy prasy.
- Prasy nie należy używać do ściskania sprężyn, jak również do pracy z potencjalnie niebezpiecznymi materiałami.
- Nie wkładać nóg bądź rąk do środka ram prasy.
- Podczas pracy nie stawać z przodu przestrzeni roboczej. Zapewnij, aby nikt nieupoważniony nie wchodził do środka przestrzeni roboczej wokół urządzenia.
- Nie dopuścić, aby nieupoważnione osoby i bez odpowiedniego przeszkolenia obsługiwały niniejszą prasę.
- Nie należy próbować wykonywać żadnych ulepszeń czy modyfikacji urządzenia.
- Stosować tylko płyny hydrauliczne wysokiej jakości dla uzupełnienia płynu
- Nie należy używać płynów hamulcowych dla uzupełnienia zbiornika płynu hydraulicznego.
- Nie można mieszać różnych płynów hydraulicznych (np. pochodzących od różnych producentów).
- Nie przechowywać ani nie montować urządzenia w miejscu, gdzie deszcz bądź zła pogoda może spowodować uszkodzenia.

MONTAŻ

- Przed wyrzuceniem materiału opakowania, upewnij się, czy wewnątrz nie znajduje się jakakolwiek część.
- Jeżeli tak, wyjmij ją i zainstaluj na swoim miejscu. Wykorzystaj listę części do sprawdzenia oraz rysunek montażowy dla uzyskania informacji.
- Przy użyciu wkrętów 12, podkładek 14 i nakrętek 13, połącz dwie górne belki poprzeczne 18.
- Połącz kształtownik podstawy (1) z lewej strony z dolną belką poprzeczną. Wykonaj to przy użyciu wkrętów 2, podkładek 50, sprężystych podkładek 51 i nakrętek 52.
- Połącz prawy kształtownik podstawy 1 z dolną belką poprzeczną.

- Przesuń ramę w górę do pionowego położenia.
- Umieść kołek dolnej ramy 48 w otworach kolumn 11.
- Umieść dolną ramę 49 wewnątrz dolnej ramy prasy na kołkach 48 oraz zamocuj uchwyt 3.
- Umieść napęd pneumatyczny wraz z pompą hydrauliczną przy użyciu wkrętów 23 i podkładek 24.
- Przymocuj przesuwną głowicę prasy 9 do górnej belki poprzecznej użyciu wkrętów 17 i podkładek 28.
- Zamocuj przewód ciśnieniowy układu hydraulicznego 19 i ciśnieniomierz 15 do przesuwnej głowicy prasy 9.

OBSŁUGA

- Przed przystąpieniem do pracy, należy sprawdzić czy wszystkie śruby, nakrętki prasy są dokładnie dociągnięte i czy nie ma uszkodzeń.
- Jeśli wykryte zostanie jakieś uszkodzenie, przerwij pracę bądź nie rozpoczynaj jej.
- Możesz uszkodzić urządzenie lub ulec obrażeniom ciała.

Przed pierwszym użyciem

- Otwórz zawór powietrzny 39 i wlej łyżkę oleju w otwór wlotowy powietrza 55 w celu przesmarowania układu pneumatycznego.
- Zamknij zawór 39.
- Podłącz wąż ze sprężonym powietrzem i uruchom prasę na około 3 sekundy w celu zapewnienia smarowania pompy powietrza.
- Szczelność układu hydraulicznego i złączek należy sprawdzać regularnie.
- Po stwierdzeniu nieszczelności, należy złączki dociągnąć.
- Jeśli dociągnięcie nie usunie problemu, dokonać naprawy.
- Po zakończeniu naprawy, przeprowadź ponownie badanie szczelności układu hydraulicznego.

Odpowietrzanie układu hydraulicznego.

Ręczne pompowanie

- Otwórz zawór 38 obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wykonaj kilka pełnych ruchów do góry dźwigni pompy dla usunięcia powietrza z układu
- Stosowanie sprężonego powietrza
- Otwórz zawór 38 obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podłącz przewód zasilania sprężonym powietrzem do gwintowanego przewodu wlotowego 55.
- Otwórz zawór powietrzny 39 i zapewnij dopływ powietrza przez chwilę w celu usunięcia powietrza z układu hydraulicznego.

OBSŁUGA

- Umieść suporty 47 na dolnej ramie a na nich przedmiot obrabiany.
- Zamknij zawór upustowy 38 obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i dociągnij go mocno.
- Podłącz przewód zasilania sprężonym powietrzem do gwintowanego przewodu wlotowego 55.
- Upewnij się czy skroplona woda została usunięta, czy dostępna jest filtracja powietrza i ciągłe smarowanie powietrza i czy prawidłowo działają. Ciągłe smarowanie sprężonego powietrza znacząco zwiększa trwałość eksploatacyjną układu hydraulicznego.

- Umieść podpórkę 5 na przesuwnej głowicy prasy. Załączona podpórka została zaprojektowana tylko dla operacji tłoczenia płaskiego i poziomego, w których zapewniona musi być stabilność przedmiotu obrabianego. Stosowanie prasy bez użycia podpórki jest zabronione.
- Otwórz zawór powietrzny 39 i opuść przesuwną głowicę prasy wraz z zamontowaną podpórką 5 w kierunku tłoczonego przedmiotu.
- Zamknij zawór powietrzny 39.
- Środek tłoczonego przedmiotu musi znajdować się w środku głowicy prasy/siłownika. Zapewnij również, aby przedmiot obrabiany był wypoziomowany. Do wyjmowania łożysk, kołków, itp. używaj odpowiednich przyrządów o stosownym rozmiarze (umieść taki przyrząd pod przedmiotem obrabianym na przedłużeniu tłoka) w celu zapobieżenia wypchnięciu przedmiotu obrabianego.
- Otwórz zawór powietrzny 39 bądź użyj pompy ręcznej, jeśli zasilanie powietrzem sprężonym jest niedostępne.
- Obserwuj wielkość ciśnienia na ciśnieniomierzu, aby nie przekroczyć maksymalnej wartości dopuszczalnej.
- Po zakończeniu pracy zamknij zawór powietrzny 39 bądź przerwij pompowanie i powoli zwalniasz głowicę przez odkręcanie zaworu 38. Zawór należy odkręcać koniecznie powolnymi krokami.
- Po całkowitym upuszczeniu ciśnienia, zdjąć z ramy przedmiot obrabiany.
- Po zakończeniu pracy, zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, należy odłączyć przewód zasilania powietrzem z gwintowanego otworu wlotowego zaworu powietrznego 39.
- Usunąć wszystkie narzędzia, przedmioty obrabiane oraz odpady z obszaru roboczego.

UWAGA

- Sporadyczna kropla płynu hydraulicznego wyciekająca z głowicy tłoczącej bądź z układu hydraulicznego jest sprawą normalną i nie można tego zjawiska wyeliminować całkowicie.
- Nie oznacza to wadliwego działania urządzenia.

KONSERWACJA

UWAGA

- Nie wolno pod żadnym pozorem smarować suportów 47 ani dolnej ramy 49.
- Utrzymuj swoje narzędzia w czystości. Brud może przedostawać do wewnętrznych mechanizmów urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych roztworów czyszczących czy rozcieńczalników do farb.
- Części wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić szmatką zwilżoną roztworem wody i mydła.
- Oczyszczyć i nasmarować powierzchnie metalowe szmatką zwilżoną w oleju parafinowym.
- Jeśli urządzenie nie jest wykorzystywane należy wykonać smarowanie przy użyciu odpowiedniego smaru i przechowywać w suchym pomieszczeniu w celu zapobieżenia korozji.
- Nasmaruj ruchome części olejem.
- Jeśli prasa traci moc, należy odpowietrzyć układ hydrauliczny zgodnie z opisem przedstawionym powyżej.
- Uzupełnianie, sprawdzanie i wymiana płynu.

ZŁOMOWANIE

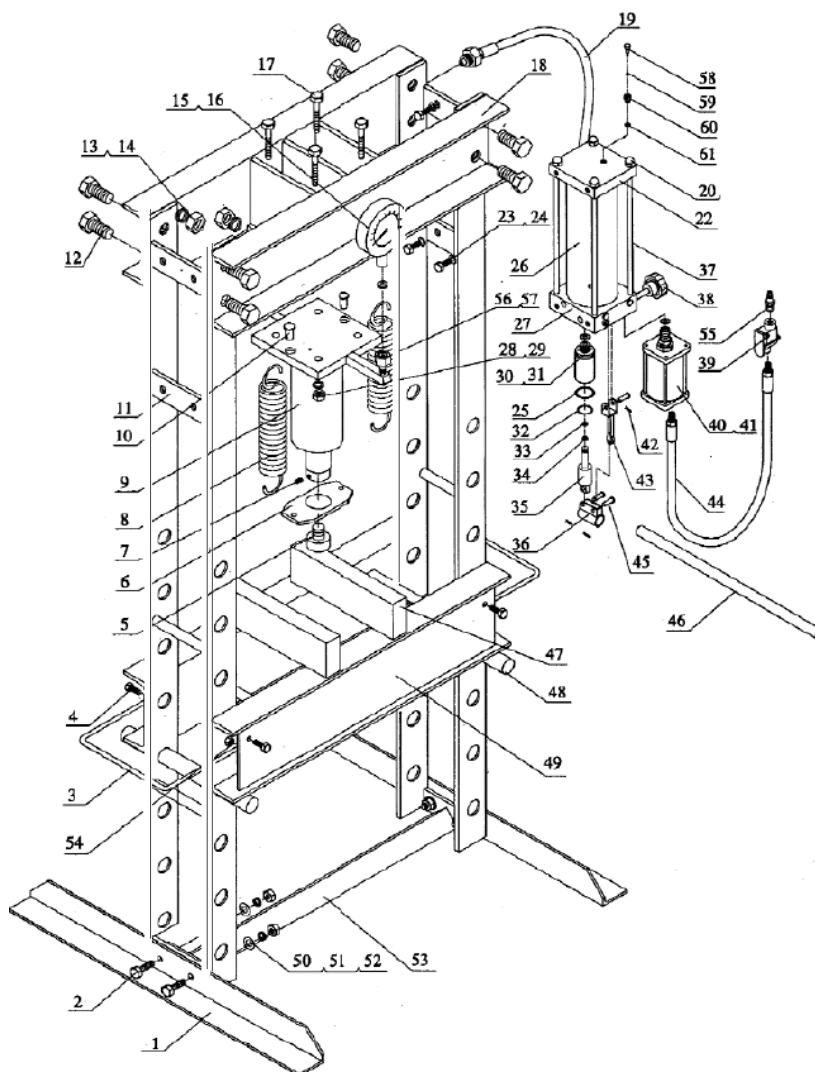
• Zużyte płyny hydrauliczne należy usuwać zgodnie z Ustawą o usuwaniu odpadów. Po zakończeniu okresu trwałości urządzenia należy dokonać jego utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi. Wyrób wykonany jest z części metalowych i z tworzyw sztucznych, które mogą być poddane recyklingowi, jeśli zostaną od siebie oddzielone.

1. Zdemontować wszystkie części.

2. Oddzielić wszystkie części zgodnie z rodzajem materiałów, z których są one wykonane (np. metale, guma, tworzywa sztuczne, itd.).

Oddzielone części należy dostarczyć do najbliższego zakładu przetwórstwa surowców wtórnych, by poddane zostały przetworzeniu.

RYSUNEK



1 Kształtownik podstawy

2 Wkręt M12 x 35

3 Uchwyt

4 Wkręt M10

5 Podpórka

6 Osadzenie sprężynowe

7 Wkręt M8 x 12

8 Sprężyna naciągowa

9 Głowica tłocząca

10 Kołek

11 Kolumna (Stojak)

12 Śruba M24 x 50

13 Nakrętka M24

14 Podkładka zabezpieczająca

15 Ciśnieniomierz

16 Uszczelnienie

17 Wkręt M14
18 Górna belka poprzeczna
19 Przewód ciśnieniowy
20 Nakrętka M10
22 Pokrywa zbiornika
23 Śruba M10
24 Podkładka 10
25 Pierścień uszczelniający typu O-ring
26 Zbiornik
27 Korpus pompy
28 Podkładka zabezpieczająca 14
29 Nakrętka M14
30 Podkładka
31 Mały tłok
32 Pierścień uszczelniający typu O-ring
33 Pierścień uszczelniający typu O-ring
34 Pierścień zabezpieczający
35 Mały tłok
36 Gniazdo ręcznej dźwigni
37 Końcówka
38 Zawór upustowy
39 Zawór powietrzny
40 Podkładka
41 Napęd pneumatyczny
42 Kołek
43 Korbowód
44 Przewód powietrza
45 Śruba dwustronna 8 x 28
46 Dźwignia
47 Podkładka
48 Kołek ramy dolnej
49 Rama dolna
50 Podkładka 12
51 Podkładka zabezpieczająca 12
52 Nakrętka M12
53 Łącznik kształtowników podstawy
54 Nakrętka zabezpieczająca M10
55 Gwintowany przewód wlotowy powietrza
56 Gwintowany przewód do podłączenia ciśnieniomierza
57 Nakrętka
58 Śruba
59 Pierścień uszczelniający
60 Korek uzupełniania płynu
61 Pierścień



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prasa hydrauliczno-pneumatyczna 30T

Typ: G02093 model: 30T

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn ,
oraz norm EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018
jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu
WE nr QA-AC-4605/20 z dnia 11.05.2020r.
wydanego przez Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol
ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Ataşehir
Istanbul, Turkey
Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14
Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2138

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie oraz przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



INSTRUCTION MANUAL

Air shop press 30T
Type: G02093, Model: 30T



Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Please read this manual carefully before first use.
instructions for use. It is the user's responsibility to
familiarise themselves with all instructions necessary for
safe use and operation, and to understand any risks that
may occur when operating the equipment, are the
responsibility of the user.



WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

Specifications:

Pressure: 30 tons

Working range: 0–1070 mm

Inner working width: 545 mm (measured between the inner parts of the posts)

Height: 183 cm (198 cm with manometer)

Width: 83 cm

Weight: approx. 130 kg

Working shelf width: 58 cm

Support leg length: 70 cm

Adjustable working shelf – 8 levels

Ram width: 60 mm

Two cast iron plates on the bed included

Safety information



THIS OPERATING MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING THIS TOOL. HAVE THIS MANUAL FOR FUTURE USE.

& WARNING

This symbol alerts you to the possibility of serious injury or death if instructions are not followed.

@ CAUTION

This symbol alerts you to the possibility of damage to or destruction of equipment if instructions are not followed.

& WARNING

Failure to heed these warnings may result in loss of load, damage to the press and/or failure resulting in property damage, personal or fatal injury. This operating manual contains important details concerning the safe operation of this tool. The user must read and understand these details before any use of the tool. This manual must be retained for future reference.

- Read, study, and understand all instruction manuals packed with this press before operating.
- Always wear safety goggles.
- Parts being pressed may splinter, shatter, or be ejected from the press at a dangerous rate of speed. Because of the variety of press applications, it is your responsibility to always use adequate guards and wear eye protection and heavy protective clothing when operating the press.
- Visual inspection should be made before each use of the press, checking for signs of cracked welds, bent bed pins, loose or missing bolts, leaks, or any other structural damage.
- Do not go near leaks. High pressure oil can puncture skin and cause serious injury, gangrene, or death. If injured, seek emergency medical help. Immediate surgery is required to remove oil.
- Keep hands and fingers out of the press and away from parts that may shift and pinch. Do not stand in front of work area when load is applied.
- Always use an accurate pressure gauge to measure pressing force.
- Do not exceed the rated capacity of this press.
- Never tamper with hydraulic system pressure settings.
- Do not substitute bolts, pins or any part of the components. Use only genuine factory replacement parts.
- Always center load on ram plunger. Offset loads can damage ram and may cause load to eject at a dangerous rate of speed.
- Remove all loads from press bed before attempting to adjust bed height. Beware of possibility of falling bed.
- Press only on loads supported by press bed and included press plates. Do not support loads on floor or press frame.
- When using any accessories such as arbor plates, be certain they are centered on press bed and are in full contact with press bed.
- Before applying load, be certain all press bed supporting pins are fully engaged.
- Use caution when positioning work to be pressed to ensure that the item that is to be pressed cannot be dislodged or broken during press work. This may result in the item being ejected from the press at a dangerous rate of speed.
- Release hydraulic pressure before loosening any fittings.

OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this press. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents.

Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturers.

INSPECTION

Visual inspection of the shop press should be made before each use of the press, checking for damaged, loose or missing parts. Each press must be inspected by a manufacturer's repair facility immediately, if subjected to an abnormal load or shock. Any press which appears to be damaged in any way, is found to be badly worn, or operates abnormally must be removed from service until necessary repairs are made by a manufacturer's authorized repair facility. It is recommended that an annual inspection of the press be made by a manufacturer's authorized repair facility and that any defective parts, decals or warning labels be replaced with manufacturer's specified parts. A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

- CHECK YOUR LOCAL, STATE AND FEDERAL REGULATIONS REGARDING THE SAFE USE OF THIS EQUIPMENT.
- Your safety is top priority. Please handle equipment with care.
- Fully retract unit and remove all items from the press bed frame.
- Support the press bed, and remove the pins.
- Raise or lower bed to desired height and reinstall press pins. Be certain pins are fully engaged in the parallel flanges of the upright columns.
- Position press on a flat, level, hard surface, preferably concrete. Make sure all nuts and bolts are tight.
- Clear the area of bystanders, especially small children, before using.
- Set the press bed to the required height. The press is most effective when the work piece is located 1 inch below the ram's retracted position. The compression stroke can include the entire 5 inch working range.
- The press is designed to exert a force on anything which is positioned beneath its ram. The work piece can pop out from under the ram at a high rate of speed and injure someone.

Other important warranty information....

This warranty does not cover damage to equipment or tools arising from alteration, abuse, misuse, damage and does not cover any repairs or replacement made by anyone other than GEKO or its authorized warranty service centers.

Return equipment or parts to GEKO, transportation prepaid. Be certain to include your name and address, evidence of the purchase date, and description of the suspected defect.

MAINTENANCE

1. Periodically, lightly oil all moving parts including the pump piston and hydraulic ram.
2. Check hydraulic connections and hoses before each use. Do not use if cut, damaged, leaking or otherwise damaged connections and/or hoses are notes.

OPERATION

1. Place work piece on bed frame.
2. Locate and close release valve.
3. Pump handle until the ram nears work piece.
4. Apply load to work piece by pumping handle. Do not overload work piece.
5. Remove load from work piece by turning release valve. Stabilize work piece so it does not fall while pressure is released.
6. Remove work piece after ram is fully retracted.

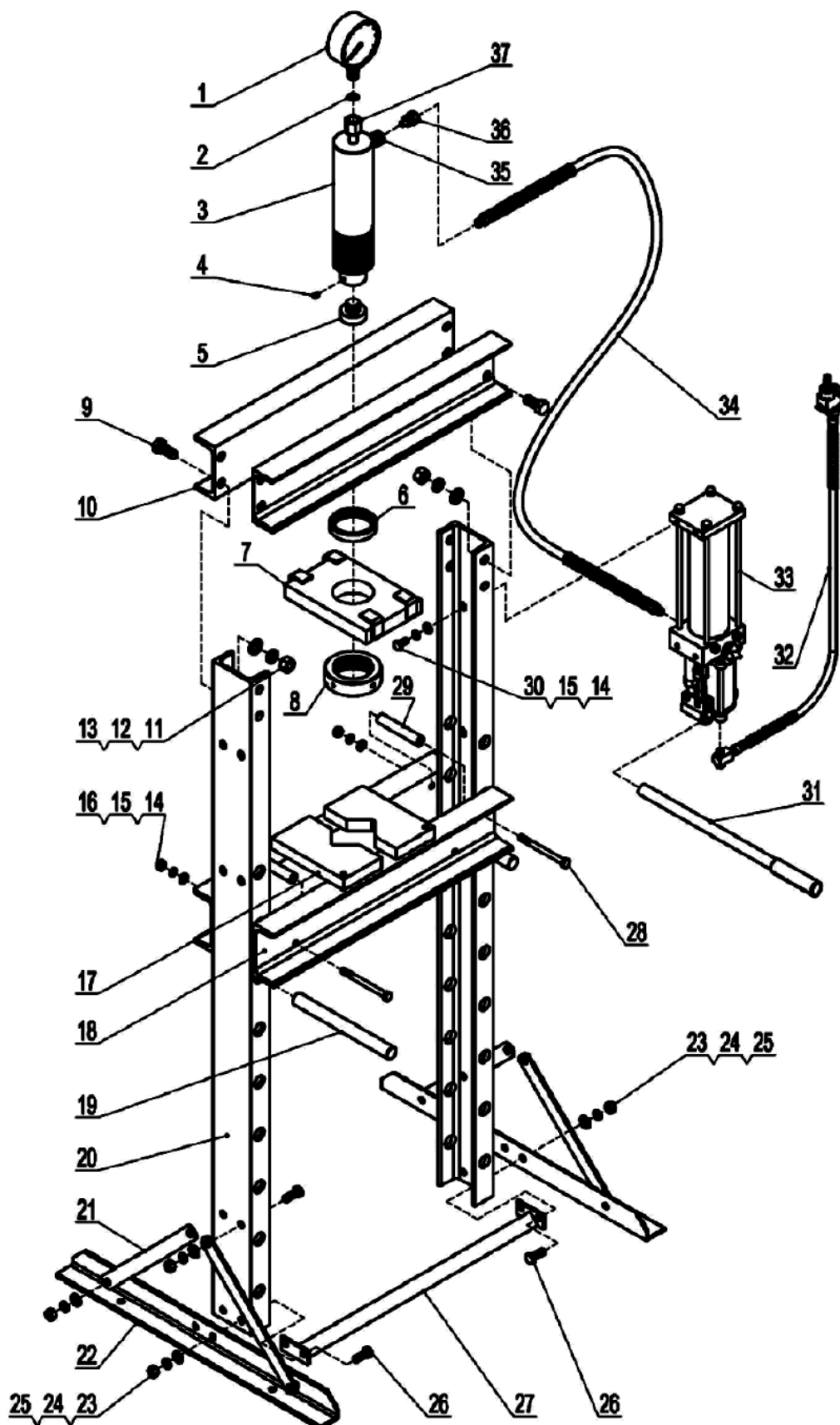
WARNING

1. This press is designed and intended for use by properly trained and experienced personnel only. If you are not familiar with the proper and safe operation of a hydraulic press, do not use until proper training and knowledge has been obtained.
2. Do not operate this press beyond it rated capacity.
3. DO NOT compress springs or other objects that could be ejected from the press. DO NOT compress objects that could shatter.
4. Check the press for loose or damaged parts before each operation. Replace damaged parts and tighten all loose bolts before operating.
5. Some parts being pressed may have a tendency to pop out of the press or explode under pressure. Protect yourself accordingly.

PARTS LIST

NO.	DESCRIPTION	QTY	NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Pressure Gauge	1	20	Post	2
2	Nylon Ring	1	21	Support	4
3	Ram Assy	1	22	Base Section	2
4	Holding Screw M6*10	1	23	Flat Washer 612	12
5	Serrated Saddle	1	24	Lock Washer 012	12
6	Upper Round Nut	1	25	Nut M12	12
7	Under Plate	1	26	Bolt M12*30	12
8	Under Round Nut	1	27	Lower Cross Member	1
9	Bolt M16*35	8	28	Bolt M1D*130	4
10	Upper Crossbeam	2	29	Bushing	4
11	Flat Washer 616	8	30	Bolt M10*20	4
12	Lock Washer 616	8	31	Handle	1
13	Nut M16	8	32	Air Tube	1
14	Flat Washer B10	8	33	Pump Assy	1
15	Lock Washer 610	8	34	Hydraulic Hose	1
16	Nut M10	4	35	Connection Nut	1
17	Heel Block	2	36	Hose Fitting	1
18	Press Bed Frame	2	37	Gauge Connection Nut	1
19	Bed Frame Pin	2			

DISASSEMBLE DRAWING





This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Air shop press 30T
Type: G02093, Model: 30T

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery,
and standards EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018
complies with the CE certificate

CE Typ no. QA-AC-4605/20 of 11.05.2020r.
issued by Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol
ve Belgelendirme Anonim İrketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Atayehir
Istanbul, Turkey

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Notified body number: 2138

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Překlad originálního návodu

CZ



NÁVOD K OBSLUZE

Hydraulicko-pneumatická lis 30T

Typ: G02093 model: 30T



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při provozu zařízení, patří k povinností jejich uživatele.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze ilustrativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží.

Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

Technické údaje:

Tlak: 30 tun

Pracovní rozsah: 0–1070 mm

Vnitřní pracovní šířka: 545 mm (měřeno mezi vnitřními částmi sloupků)

Výška: 183 cm (198 cm s manometrem)

Šířka: 83 cm

Hmotnost: cca 130 kg

Šířka pracovní police: 58 cm

Délka podpěrných nohou: 70 cm

Nastavitelná pracovní police – 8 úrovní

Šířka pístu: 60 mm

Dvě litinové desky na loži jsou součástí balení

UPOZORNĚNÍ! Nepokoušejte se používat tento stroj, dokud se neseznámíte s celým návodem a nezjistíte, jak s ním zacházet. Uchovávejte tento návod, abyste jej mohli později využít. Věnujte zvláštní pozornost pokynům pro bezpečnost. Nedodržování bezpečnostních pravidel může způsobit zranění osob obsluhujících stroj nebo se nacházejících v blízkosti, nebo může způsobit poškození stroje a zpracovávaného předmětu.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Hydraulický válec je aktivován pomocí ruční pumpy namontované na boku. Lis má navíc možnost připojení k kompresoru, což značně usnadňuje práci, zejména při intenzivním používání. Můžete také volně měnit způsob pumpování z ručního na kompresor a naopak.

POZOR !!!

- Toto zařízení může obsluhovat kvalifikované osoby starší 18 let, které byly vyškoleny v oblasti pracovních postupů a ochrany životního prostředí.
- Každá osoba, která používá popisované zařízení, musí mít lékařské osvědčení potvrzující její způsobilost k jeho obsluze.

OBECNÍ POKYNY

- Ujistěte se, že víte, jak ovládat nástroj nebo zařízení a že jste obeznámeni s postupy obsluhy. Měli byste znát rizika, která mohou nastat, pokud zařízení nebude používáno správně.
- Pokud zařízení obsluhuje jiná osoba, je třeba se ujistit, že zná pravidla bezpečné obsluhy zařízení a že je obeznámena s riziky a nebezpečím vyplývajícím z nesprávné obsluhy.
- Je třeba věnovat zvláštní pozornost informacím a štítkům se bezpečnostními symboly umístěnými na zařízení. Nikdy byste neměli tyto štítky odstraňovat ani poškozovat.
- Udržujte své pracovní místo v čistotě. Špinavá a nevhodně uspořádaná pracovní místa mohou vést k nehodám.
- Nedělejte práci v špatně osvětlených, úzkých nebo přeplněných prostorách. Ujistěte se, že podlaha je tvrdá a stabilní a že se po ní můžete snadno pohybovat. Po celou dobu udržujte stabilní postoj.
- Buďte soustředění a zachovejte zdravý rozum. Přerušete práci, pokud se nemůžete soustředit.
- Udržujte nástroje v čistotě a tak, aby zajišťovaly bezpečnou práci.
- Rukojeti by neměly být pokryty mazivem nebo prachem.
- Ujistěte se, že děti, nepovolané osoby a zvířata nemají přístup do vaší dílny.
- Nohy a ruce držte vždy mimo pracovní prostor.
- Nikdy nenechávejte pracující zařízení bez dozoru.

- Používejte zařízení pouze k těm účelům, pro které bylo navrženo.
- Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, sluchátka, obličejovou masku, bezpečnou pracovní obuv atd.
- Nepřehýbejte se příliš daleko, používejte obě ruce.
- Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.
- Nepracujte se zařízením/nástrojem, pokud máte závratě nebo je vám špatně.
- Veškeré úpravy a vylepšení zařízení jsou přísně zakázány.
- NEMĚLY BY SE POUŽÍVAT díly, pokud si všimnete, že jsou ohnuté, prasklé nebo jinak poškozené.
- Během provozu zařízení by se neměla provádět jeho údržba.
- Pokud si všimnete jakýchkoli abnormálních znaků nebo uslyšíte nějaké podivné zvuky, okamžitě vypněte stroj.
- Nezapomeňte odstranit ze zařízení všechny klíče a/nebo šroubováky po jejich použití.
- Před zahájením používání zařízení se ujistěte, že jsou všechny šrouby správně utaženy.
- Pravidelně provádějte údržbu. Před zahájením používání zařízení zkontrolujte, zda je v dobrém stavu, připraveno k práci a zda není poškozeno.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Používání příslušenství nebo prodlužovačů, které nejsou schváleny výrobcem, může způsobit zranění obsluhujícího personálu.
- Zařízení používejte pouze k pracím, které může zvládnout. Není dovoleno přetěžovat nástroje, příslušenství nebo samotné zařízení. K provádění prací s větším rozsahem je třeba použít stroj s větším výkonem.
- Není dovoleno přetěžovat zařízení. Používejte taková zatížení během práce, aby bylo možné ji provádět pohodlnou rychlostí. Poškození vzniklá v důsledku přetížení zařízení nejsou kryta zárukou.
- Nevystavujte zařízení příliš vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu záření.
- Toto zařízení nebylo navrženo pro použití za podmínek vlhkého prostředí nebo pod vodou.
- Pokud zařízení nepracuje, mělo by být skladováno v suché a uzavřené místnosti, na místě nedostupném pro děti.
- Před zahájením používání zařízení se ujistěte, že všechny bezpečnostní prvky fungují správně a účinně. Ujistěte se, že všechny pohyblivé části jsou v dobrém stavu, vhodném k práci.
- Před zahájením používání zařízení se ujistěte, že nejsou žádné prasklé nebo zablokované části. Ujistěte se, že všechny části jsou upevněny a smontovány podle projektu. Je také třeba vzít v úvahu další podmínky, které mohou negativně ovlivnit správnou funkci zařízení.
- Pokud není v tomto návodu uvedeno jinak, zajistěte, aby všechny poškozené části a bezpečnostní prvky byly okamžitě opraveny nebo vyměněny.

STLAČENÝ VZDUCH

- Dodávaný vzduch musí být suchý a stlačený v souladu s technickými požadavky.
- Průtok vzduchu musí být dostatečný. Vyšší tlak dodávky snižuje životnost stroje a zvyšuje riziko zranění.
- Spojka, která spojuje stroj s napájecím zařízením, musí mít stanovené rozměry.
- Zachovejte dodatečná bezpečnostní opatření, pokud používáte stroj v blízkosti vody. Voda může vážně poškodit vaše nástroje nebo stroj. Nezapomeňte vypustit kondenzát vody z tlakové nádrže.
- Je také nutné zcela vysušit flexibilní hadici sloužící k napájení stroje stlačeným vzduchem.
- Zajistěte, aby se nečistoty nemohly dostat dovnitř zařízení. Vstupní a výstupní otvory zařízení by měly být udržovány v čistotě.
- Před odpojením potrubní instalace nebo flexibilní hadice stlačeného vzduchu je třeba vypnout přívod stlačeného vzduchu. Je třeba počkat, až se tlak stabilizuje.
- Před zahájením práce je třeba zkontrolovat těsnost všech spojení a hadic. Po zjištění netěsnosti je nutné okamžitě provést opravu. Netěsnost představuje dodatečné zatížení pro kompresor a zvyšuje provozní náklady.
- Tlakové hadice a potrubní systém je třeba pravidelně kontrolovat. Pokud během práce dojde k zjištění netěsnosti, je nutné okamžitě přerušit práci. Poškozený prvek je třeba opravit nebo vyměnit za nový. Tlakové hadice nesmí být zkroucené. Je třeba věnovat pozornost čáře na povrchu hadice.
- Hadice označené tímto způsobem by měly být udržovány co nejvíce vyrovnané.
- Tlakové hadice by neměly být pokládány na ostré hrany ani vedeny na místech, kde by mohly být poškozeny nebo přerušeny.
- Před instalací nového hadice je třeba ji nejprve vyfouknout stlačeným vzduchem.
- Pokud je potřeba vést hadici různými konstrukčními prvky, je třeba použít ochrannou manžetu a pravidelně kontrolovat hadice.
- Aby se zabránilo vniknutí nečistot do zařízení, je třeba používat ochranné zátky a kryty.

HYDRAULICKÉ VYBAVENÍ

- Stopy malých úniků hydraulické kapaliny z hydraulického čerpadla a jiného hydraulického zařízení jsou normálním jevem, který není považován za vadu. Pokud je množství hydraulické kapaliny příliš malé, je třeba ji pravidelně doplňovat.
- Před odpojením potrubního systému nebo flexibilní hadice stlačeného vzduchu je třeba vypnout přívod stlačeného vzduchu. Je třeba počkat, až se tlak stabilizuje.
- Před zahájením práce je třeba zkontrolovat těsnost všech spojů a hadic. Po zjištění netěsnosti je nutné okamžitě provést opravu.
- Tlakové hadice a potrubní systém je třeba pravidelně kontrolovat. Pokud dojde k poškození nebo netěsnosti, je nutné okamžitě přerušit práci a poškozenou část okamžitě vyměnit nebo opravit.
- Tlakové hadice nesmí být zkroucené. Čára na povrchu hadice nesmí být zkroucená.

- Nikdy byste neměli vyvíjet tlak/zatížení na hydraulický válec větší než maximální povolená hmotnost. Píst by neměl být vytahován pomocí nadměrné síly. To může způsobit jeho úplné vytažení z válce.
- Pokud jsou odpojeny rychlospojky, je třeba do otevřených vstupních otvorů umístit ochranné zátky, které zabrání vniknutí nečistot do systému.
- Pokud nejsou napětí hydraulického válce rovnoměrně rozložena, je třeba pumpovat opatrně. Pokud při pumpování musíte používat nadměrnou sílu, přestaňte pracovat a nastavte válec tak, aby zatížení/napětí bylo více směřováno dovnitř. Takový postup sníží sílu potřebnou k pumpování.
- Nekládejte těžké předměty na hydraulické flexibilní hadice a ujistěte se, že flexibilní hadice nejsou zamotané. Aby se zabránilo poškození flexibilních hadic a spojek, zajistěte, aby byly během práce volné.
- Držte své nástroje daleko od ohně a zdrojů tepla, aby se zabránilo jejich poškození.
- Nové flexibilní hadice musí být vyčištěny stlačeným vzduchem nebo propláchnuty čistým hydraulickým olejem.
- Pokud je potřeba vést hadici různými konstrukčními prvky, je třeba použít ochrannou manžetu a pravidelně kontrolovat hadice.
- Rozlitá hydraulická kapalina na podlaze představuje riziko sklouznutí a zranění.
- Pokud je zjištěna rozlitá hydraulická kapalina, musí být okamžitě uklizena.
- Podle pravidel zákona o nakládání s odpady musí být absorpční látky nebo vlna správně skladovány v uzavřeném kovovém kontejneru a dodány do autorizovaného sběrného místa.
- Nesmí se míchat různé hydraulické kapaliny (např. od různých výrobců).
- Je třeba dodržovat intervaly výměny hydraulických kapalin.
- Je třeba zajistit, aby používaná hydraulická kapalina byla čistá. Nečistoty v kapalině výrazně snižují její trvanlivost a mohou způsobit nevratné poškození zařízení.
- Aby se zabránilo vniknutí nečistot do zařízení, je třeba používat ochranné zátky a kryty.

OPERACE OTOČENÍ KOVU

- Vždy bezpečně upevněte obráběný předmět na pracovním stole pomocí vhodného upevňovacího zařízení nebo svěráku. Během práce nedržte obráběný předmět v ruce.
- Při držení držadel zařízení/nástroje používejte obě ruce.
- Nehýbejte se příliš daleko. Udržujte bezpečnou postavu těla, když stojíte na obou nohách.
- Umožní vám to udržet rovnováhu v případě odrazu stroje.
- Udržujte nástroje v čistotě.
- Při výměně nástrojů nebo při provádění údržby dodržujte bezpečnostní pokyny.

Lisování

- Nepřekračujte maximální hodnotu tlaku nebo jmenovitého tlaku zařízení.
- Nikdy nepoužívejte prodloužení páky čerpadla k zvýšení tlaku.
- Sledujte aktuální provozní tlak na manometru a nepřekračujte maximální povolenou hodnotu.
- Lis musí být umístěn na stabilním, vyrovnaném a neklouzavém povrchu podlahy.
- Zajistěte správné osvětlení v dílně.
- Udržujte v čistotě spolupracující plochy a prostor kolem zařízení.
- Zabraňte hromadění odpadních produktů na podlaze a kolem zařízení.
- Před každým použitím lisu je třeba jej důkladně zkontrolovat.
- Pokud zjistíte poškození, přerušete práci nebo ji nezačínáte. Opravit poškozenou část nebo ji okamžitě vyměňte za novou originální část.
- Pokud se posuvná hlava lisu nepohybuje plynule, je třeba odvzdušnit hydraulický systém. Používání zařízení, jehož hydraulický systém obsahuje vzduch, zvyšuje riziko zranění a poškození.
- Před zahájením práce zkontrolujte správnost upevnění všech šroubů, šroubů a matic.
- Před zahájením lisování se ujistěte, že obrobek je vycentrován vůči vertikální ose hlavy lisu.
- Lis se nesmí používat k lisování pružin ani k práci s potenciálně nebezpečnými materiály.
- Nedávejte nohy nebo ruce do rámu lisu.
- Během práce nestůjte před pracovním prostorem. Zajistěte, aby nikdo neoprávněný nevstupoval do pracovního prostoru kolem zařízení.
- Nedovolte, aby neoprávněné osoby a osoby bez odpovídajícího školení obsluhovaly tento lis.
- Nesnažte se provádět žádné vylepšení nebo úpravy zařízení.
- Používejte pouze vysoce kvalitní hydraulické kapaliny k doplnění kapaliny.
- Nedoporučuje se používat brzdové kapaliny k doplnění hydraulického zásobníku.
- Nesmí se míchat různé hydraulické kapaliny (např. od různých výrobců).
- Neskladujte ani nenamontujte zařízení na místě, kde by déšť nebo špatné počasí mohlo způsobit poškození.

MONTÁŽ

- Před vyhozením obalového materiálu se ujistěte, že uvnitř není žádná část.
- Pokud ano, vyjměte ji a nainstalujte na své místo. Použijte seznam dílů k ověření a montážní výkres pro získání informací.
- Pomocí šroubů 12, podložek 14 a matic 13 spojte dvě horní příčné nosníky 18.
- Spojte základní profil (1) z levé strany s dolním příčným nosníkem. Učíte to pomocí šroubů 2, podložek 50, pružinových podložek 51 a matic 52.
- Spojte pravý základní profil 1 s dolním příčným nosníkem.

- Posuňte rám nahoru do vertikální polohy.
- Umístěte kolík dolního rámu 48 do otvorů sloupů 11.
- Umístěte dolní rám 49 dovnitř dolního rámu lisu na kolících 48 a upevněte držák 3.
- Umístěte pneumatický pohon spolu s hydraulickým čerpadlem pomocí šroubů 23 a podložek 24.
- Připevněte posuvnou hlavu lisu 9 k hornímu příčnému nosníku pomocí šroubů 17 a podložek 28.
- Připevněte tlakový hadicový systém hydrauliky 19 a manometr 15 k posuvné hlavě lisu 9.

OBSLUHA

- Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda jsou všechny šrouby a matice lisu důkladně utaženy a zda nejsou poškozeny.
- Pokud zjistíte nějaké poškození, přerušte práci nebo ji nezačínajte.
- Můžete poškodit zařízení nebo utrpět zranění.

Před prvním použitím

- Otevřete vzduchový ventil 39 a nalijte lžici oleje do vstupního otvoru vzduchu 55 pro promazání pneumatického systému.
- Zavřete ventil 39.
- Připojte hadici se stlačeným vzduchem a spusťte lis na přibližně 3 sekundy, aby se zajistilo promazání vzduchového čerpadla.
- Těsnost hydraulického systému a spojů je třeba pravidelně kontrolovat.
- Pokud zjistíte netěsnost, je třeba spoje dotáhnout.
- Pokud dotahování neodstraní problém, proveďte opravu.
- Po dokončení opravy proveďte znovu zkoušku těsnosti hydraulického systému.

Odpouštění vzduchu z hydraulického systému.

Ruční pumpování

- Otevřete ventil 38 otočením proti směru hodinových ručiček.
- Proveďte několik úplných pohybů nahoru páky pumpy k odstranění vzduchu ze systému.
- Použití stlačeného vzduchu
- Otevřete ventil 38 otočením proti směru hodinových ručiček.
- Připojte hadici stlačeného vzduchu k závitovému vstupnímu potrubí 55.
- Otevřete vzduchový ventil 39 a zajistěte přívod vzduchu na chvíli k odstranění vzduchu z hydraulického systému.

OBSLUHA

- Umístěte podpěry 47 na dolní rám a na ně předmět obrábění.
- Zavřete vypouštěcí ventil 38 otočením ve směru hodinových ručiček a pevně ho utáhněte.
- Připojte hadici stlačeného vzduchu k závitovému potrubí vstupního 55.
- Ujistěte se, že kondenzovaná voda byla odstraněna, že je k dispozici filtrace vzduchu a nepřetržité mazání vzduchu a že fungují správně. Nepřetržité mazání stlačeného vzduchu výrazně zvyšuje životnost hydraulického systému.

- Umístěte podpěru 5 na posuvnou hlavu lisu. Přiložená podpěra byla navržena pouze pro operace plochého a horizontálního lisování, kde musí být zajištěna stabilita obráběného předmětu. Použití lisu bez podpěry je zakázáno.
- Otevřete vzduchový ventil 39 a spusťte posuvnou hlavu lisu spolu s namontovanou podpěrrou 5 směrem k lisovanému předmětu.
- Zavřete vzduchový ventil 39.
- Střed lisovaného předmětu musí být umístěn ve středu hlavy lisu/cylindru. Zajistěte také, aby byl obráběný předmět vyrovnaný. K vyjímání ložisek, kolíků atd. používejte vhodné nástroje odpovídající velikosti (umístěte takový nástroj pod obráběný předmět na prodloužení pístu), aby se zabránilo vyražení obráběného předmětu.
- Otevřete vzduchový ventil 39 nebo použijte ruční pumpu, pokud je stlačený vzduch nedostupný.
- Sledujte hodnotu tlaku na manometru, abyste nepřekročili maximální přípustnou hodnotu.
- Po dokončení práce zavřete vzduchový ventil 39 nebo přerušte pumpování a pomalu uvolněte hlavu otáčením ventilu 38. Ventil je třeba uvolňovat nutně pomalými kroky.
- Po úplném uvolnění tlaku odstraňte obráběný předmět z rámu.
- Po dokončení práce, v souladu s bezpečnostními předpisy, je třeba odpojit přívod vzduchu z závitového otvoru vzduchového ventilu 39.
- Odstraňte všechny nástroje, obráběné předměty a odpadky z pracovního prostoru.

POZOR

- Občasná kapka hydraulické kapaliny unikající z lisovací hlavy nebo z hydraulického systému je normální a nelze toto jev zcela eliminovat.
- To neznamena, že zařízení nefunguje správně.

ÚDRŽBA

POZOR

- Za žádných okolností nesmíte mazat podpěry 47 ani dolní rám 49.
- Udržujte své nástroje v čistotě. Špína může proniknout do vnitřních mechanismů zařízení a způsobit jeho poškození.
- K čištění zařízení se nesmí používat agresivní čisticí roztoky nebo ředidla na barvy.
- Části vyrobené z plastů je třeba čistit hadříkem navlhčeným roztokem vody a mýdla.
- Vyčistěte a namažte kovové povrchy hadříkem navlhčeným parafínovým olejem.
- Pokud není zařízení používáno, je třeba provést mazání pomocí vhodného maziva a uchovávat je v suché místnosti, aby se zabránilo korozi.
- Namažte pohyblivé části olejem.
- Pokud lis ztrácí výkon, je třeba odvzdušnit hydraulický systém podle popisu uvedenému výše.
- Doplňování, kontrola a výměna kapaliny.

ŠROTOVÁNÍ

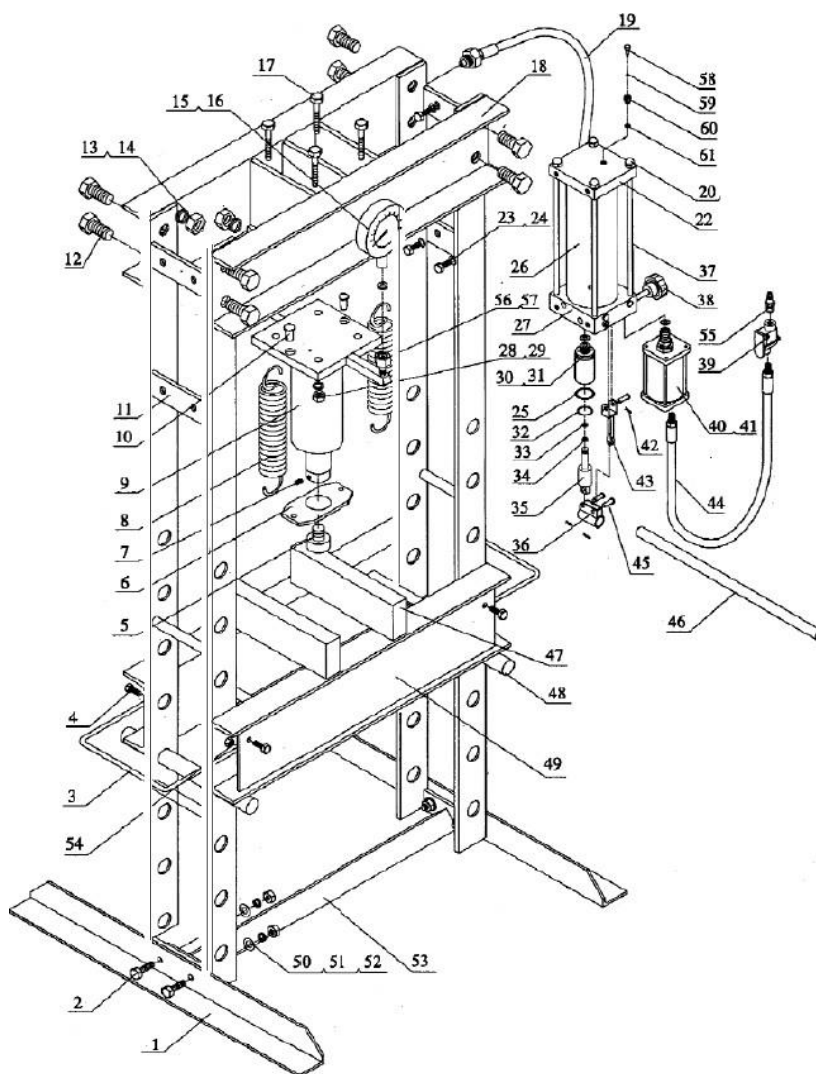
• Použité hydraulické kapaliny je třeba likvidovat v souladu se Zákonem o nakládání s odpady. Po uplynutí doby životnosti zařízení je nutné provést jeho likvidaci v souladu s platnými předpisy a právními předpisy. Výrobek je vyroben z kovových a plastových částí, které mohou být recyklovány, pokud jsou odděleny.

1. Demontujte všechny části.

2. Oddělte všechny části podle typu materiálů, ze kterých jsou vyrobeny (např. kovy, guma, plasty atd.).

Oddělené části je třeba doručit do nejbližšího zařízení na zpracování surovin druhotných, aby byly zpracovány.

VÝKRES



1 Profil základny

2 Šroub M12 x 35

3 Držák

4 Šroub M10

5 Podpora

6 Jarní uložení

7 Šroub M8 x 12

8 Napínací pružina

9 Tlaková hlava

10 Kolíků

11 Sloupec (Stojan)

12 Šroub M24 x 50

13 Matice M24

14 Zajišťovací podložka

15 Manometr

16 Těsnění

17 Šroub M14
18 Horní příčná tyč
19 Tlaková hadice
20 Matice M10
22 Kryt nádrže
23 Šroub M10
24 Podložka 10
25 O-kroužek
26 Nádrž
27 Tělo čerpadla
28 Zajišťovací podložka 14
29 Matice M14
30 Podložka
31 Malý píst
32 O-kroužek
33 O-kroužek
34 Zajišťovací kroužek
35 Malý píst
36 Zásuvka ruční páky
37 Hrot
38 Odtokový ventil
39 Vzduchový ventil
40 Podložka
41 Pneumatický pohon
42 Kolík
43 Klikový hřídel
44 Vzduchová hadice
45 Dvoubarevný šroub 8 x 28
46 Páka
47 Podložka
48 Kolík dolního rámu
49 Dolní rám
50 Podložka 12
51 Zajišťovací podložka 12
52 Matice M12
53 Spojka profilů základny
54 Zajišťovací matice M10
55 Závitová vzduchová hadice
56 Závitová hadice pro připojení manometru.
57 Matice
58 Šroub
59 Těsnicí kroužek
60 Zátka pro doplnění kapaliny
61 Kroužek



Dvě poslední číslice roku označení CE - 22

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko prohlašuje
s plnou odpovědností, že:

Hydraulicko-pneumatická lis 30T

Typ: G02093 model: 30T

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojích,

a norem EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení typu CE č. QA-
AC-4605/20 ze dne 11.05.2020.

vydaného Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol a
Certifikační anonymní společnost

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Ataşehir
Istanbul, Turecko

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Identifikační číslo notifikované jednotky: 2138

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo přepracován bez
souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Hydraulisch-pneumatische Presse 30T

Typ: G02093 Modell: 30T



Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Vertrautwerden mit allen Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Bedienung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, gehört zu den Pflichten des Benutzers.



ACHTUNG!!!

Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur illustrativen Charakter und können von der gekauften Ware abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.

Technische Daten:

Druck: 30 Tonnen

Arbeitsbereich: 0–1070 mm

Innere Arbeitsbreite: 545 mm (gemessen zwischen den inneren Säulenteilen)

Höhe: 183 cm (198 cm mit Manometer)

Breite: 83 cm

Gewicht: ca. 130 kg

Breite der Arbeitsablage: 58 cm

Länge der Stützfüße: 70 cm

Verstellbare Arbeitsablage – 8 Ebenen

Kolbenbreite: 60 mm

Zwei Gusseisenplatten auf dem Bett im Lieferumfang enthalten

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, diese Maschine zu betreiben, bevor Sie die gesamte Anleitung gelesen haben und wissen, wie man damit umgeht. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später nutzen zu können. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsanweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften kann zu Verletzungen von Personen führen, die die Maschine bedienen oder sich in der Nähe befinden, oder kann zu Schäden an der Maschine und dem bearbeiteten Objekt führen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Der Hydraulikzylinder wird mit Hilfe einer seitlich montierten Handpumpe betätigt. Die Presse hat zusätzlich die Möglichkeit, an einen Kompressor angeschlossen zu werden, was die Arbeit insbesondere bei intensiver Nutzung erheblich erleichtert. Es ist auch möglich, die Pumpmethode frei zwischen manuell und Kompressor zu wechseln.

ACHTUNG !!!

- Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Personen bedient werden, die mindestens 18 Jahre alt sind und in den Verfahren zur Durchführung der Arbeit und zum Umweltschutz geschult wurden.
- Jede Person, die das beschriebene Gerät benutzt, muss ein ärztliches Attest vorlegen, das ihre Fähigkeit zur Bedienung bestätigt.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie Sie das Werkzeug oder Gerät bedienen und dass Sie mit den Bedienverfahren vertraut sind. Sie sollten sich der Gefahren bewusst sein, die auftreten können, wenn das Gerät nicht korrekt verwendet wird.
- Wenn eine andere Person das Gerät bedient, muss sichergestellt werden, dass sie die Sicherheitsregeln für die Bedienung des Geräts kennt und sich der Gefahren und Risiken, die aus unsachgemäßer Bedienung resultieren, bewusst ist.
- Besondere Aufmerksamkeit sollte den Informationen und Etiketten mit Sicherheitszeichen gewidmet werden, die am Gerät angebracht sind. Diese Etiketten dürfen niemals entfernt oder beschädigt werden.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Schmutzige und unordentliche Arbeitsplätze können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie nicht in schlecht beleuchteten, engen oder überfüllten Räumen. Stellen Sie sicher, dass der Boden fest und stabil ist und dass Sie sich leicht darauf bewegen können. Halten Sie jederzeit eine stabile Haltung.
- Seien Sie konzentriert und bewahren Sie einen klaren Kopf. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn Sie sich nicht konzentrieren können.
- Halten Sie die Werkzeuge sauber und so, dass sie eine sichere Arbeit gewährleisten.
- Die Griffe sollten nicht mit Schmiermittel oder Staub bedeckt sein.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder, unbefugte Personen und Tiere keinen Zugang zu Ihrer Werkstatt haben.
- Halten Sie Beine und Hände immer vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie ein arbeitendes Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Verwenden Sie das Gerät nur für die Zwecke, für die es entworfen wurde.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Gehörschutz, Gesichtsmasken, sicheres Arbeits Schuhwerk usw.
- Beugen Sie sich nicht zu weit, verwenden Sie beide Hände.
- Arbeiten Sie niemals unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät/Werkzeug, wenn Sie Schwindelgefühle haben oder Ihnen schlecht ist.
- Alle Modifikationen und Verbesserungen des Geräts sind strengstens untersagt. TEILE DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN, wenn Sie feststellen, dass sie verbogen, gebrochen oder anderweitig beschädigt sind.
- Während des Betriebs des Geräts darf keine Wartung durchgeführt werden.
- Wenn Sie irgendwelche abnormalen Anzeichen bemerken oder seltsame Geräusche hören, schalten Sie die Maschine sofort aus.
- Denken Sie daran, alle Schlüssel und/oder Schraubendreher nach der Benutzung aus dem Gerät zu entfernen.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass alle Schrauben richtig angezogen sind.
- Führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts, ob es sich in gutem Zustand befindet und betriebsbereit ist und ob es keine Schäden aufweist.
- Verwenden Sie bei Reparaturen nur Originalersatzteile.
- Die Verwendung von Zubehör oder Verlängerungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind, kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Arbeiten, die es bewältigen kann. Überlasten Sie keine Werkzeuge, Zubehöerteile oder das Gerät selbst. Für Arbeiten mit größerem Umfang sollte eine leistungsstärkere Maschine verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht überlastet werden. Wenden Sie während der Arbeit solche Lasten an, dass sie mit einer angenehmen Geschwindigkeit ausgeführt werden kann. Schäden, die durch Überlastung des Geräts entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Setzen Sie das Gerät nicht zu hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Dieses Gerät wurde nicht für den Einsatz unter den Bedingungen einer feuchten Umgebung oder unter Wasser entwickelt.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, sollte es an einem trockenen, geschlossenen Ort aufbewahrt werden, der für Kinder unzugänglich ist.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass alle Sicherheitselemente ordnungsgemäß und effektiv funktionieren. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile in gutem, betriebsbereitem Zustand sind.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass keine Teile gebrochen oder blockiert sind. Stellen Sie sicher, dass alle Teile gemäß den Vorgaben montiert und befestigt sind. Berücksichtigen Sie auch andere Bedingungen, die die ordnungsgemäße Funktion des Geräts negativ beeinflussen können.
- Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders angegeben, sorgen Sie dafür, dass alle beschädigten Teile und Sicherheitselemente unverzüglich repariert oder ersetzt werden.

DRUCKLUFT

- Die zugeführte Luft muss trocken und gemäß den technischen Anforderungen komprimiert sein.
- Der Luftstrom muss ausreichend sein. Ein höherer Versorgungsdruck verringert die Lebensdauer der Maschine und erhöht das Risiko von Verletzungen.
- Die Verbindung, die die Maschine mit der Stromversorgung verbindet, muss bestimmte Abmessungen haben.
- Ergreifen Sie zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Maschine in der Nähe von Wasser verwenden. Wasser kann Ihre Werkzeuge oder die Maschine ernsthaft beschädigen. Vergessen Sie nicht, das Kondensat aus dem Druckbehälter abzulassen.
- Der flexible Schlauch, der die Maschine mit Druckluft versorgt, muss ebenfalls vollständig getrocknet werden.
- Stellen Sie sicher, dass Schmutz nicht in das Innere des Geräts gelangen kann. Die Einlass- und Auslassöffnungen des Geräts sollten sauber gehalten werden.
- Vor dem Trennen der Rohrleitung oder des flexiblen Druckluftschlauchs muss die Druckluftzufuhr abgeschaltet werden. Warten Sie, bis der Druck sich stabilisiert hat.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Dichtheit aller Verbindungen und Schläuche. Bei Feststellung von Undichtigkeiten sind sofortige Reparaturen durchzuführen. Undichtigkeiten stellen eine zusätzliche Belastung für den Kompressor dar und erhöhen die Betriebskosten.
- Druckschläuche und Rohrleitungen sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn während der Arbeit eine Undichtigkeit festgestellt wird, muss die Arbeit sofort eingestellt werden. Beschädigte Teile müssen repariert oder durch neue ersetzt werden. Druckschläuche dürfen nicht verdreht werden. Achten Sie auf die Linie, die sich auf der Oberfläche des Schlauchs befindet.
- Schläuche, die so gekennzeichnet sind, sollten so gerade wie möglich gehalten werden.
- Druckleitungen dürfen nicht auf scharfen Kanten verlegt oder an Stellen geführt werden, an denen sie beschädigt oder durchtrennt werden können.
- Vor der Installation eines neuen Schlauchs sollte dieser zuerst mit Druckluft durchgepustet werden.
- Wenn es notwendig ist, den Schlauch durch verschiedene Bauteile zu führen, sollte eine Schutzhülse verwendet und die Schläuche regelmäßig überprüft werden.
- Um das Eindringen von Verunreinigungen in das Gerät zu verhindern, sollten Schutzstopfen und Abdeckungen verwendet werden.

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUNG

- Spuren kleiner Leckagen von Hydraulikflüssigkeit aus der Hydraulikpumpe und anderen hydraulischen Geräten sind ein normales Phänomen, das nicht als Mangel angesehen wird. Wenn die Menge an Hydraulikflüssigkeit zu gering ist, sollte sie regelmäßig nachgefüllt werden.
- Vor dem Trennen der Rohrinstallation oder des flexiblen Druckluftschlauchs muss die Druckluftzufuhr abgeschaltet werden. Es sollte gewartet werden, bis der Druck sich stabilisiert hat.
- Vor Arbeitsbeginn sollten alle Verbindungen und Schläuche auf Dichtheit überprüft werden. Bei Feststellung von Undichtigkeiten ist umgehend eine Reparatur durchzuführen.
- Druckleitungen und das Rohrsystem sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn ein Schaden oder eine Undichtigkeit festgestellt wird, muss die Arbeit sofort eingestellt und das beschädigte Teil umgehend ersetzt oder repariert werden.
- Druckleitungen dürfen nicht verdreht werden. Die Linie auf der Oberfläche des Schlauchs darf nicht verdreht sein.

- Es darf niemals ein Druck/Gewicht auf den Hydraulikzylinder angewendet werden, das größer ist als das maximal zulässige Gewicht. Der Kolben sollte nicht mit übermäßiger Kraft herausgezogen werden. Dies kann dazu führen, dass er vollständig aus dem Zylinder herausgeschoben wird.
- Wenn die Schnellverbindungen getrennt werden, sollten in den offenen Einlassöffnungen Schutzstopfen eingesetzt werden, um das Eindringen von Verunreinigungen in das System zu verhindern.
- Wenn die Spannungen des Hydraulikzylinders nicht gleichmäßig verteilt sind, sollte vorsichtig gepumpt werden. Wenn beim Pumpen übermäßige Kraft angewendet werden muss, stoppen Sie die Arbeit und stellen Sie den Zylinder so ein, dass die Last/Spannungen mehr nach innen gerichtet sind. Diese Maßnahme wird die zum Pumpen erforderliche Kraft verringern.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die flexiblen Hydraulikschläuche und stellen Sie sicher, dass die flexiblen Schläuche nicht miteinander verheddert sind. Um Beschädigungen der flexiblen Schläuche und Kupplungen zu vermeiden, sorgen Sie dafür, dass sie während der Arbeit locker bleiben.
- Halten Sie Ihre Werkzeuge von Feuer und Wärmequellen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Neue flexible Schläuche müssen mit Druckluft gereinigt oder mit sauberem Hydrauliköl durchgespült werden.
- Wenn es notwendig ist, den Schlauch durch verschiedene Bauteile zu führen, sollte eine Schutzhülse verwendet und die Schläuche regelmäßig überprüft werden.
- Auf dem Boden verschüttete Hydraulikflüssigkeit stellt ein Rutschrisiko dar und kann zu Verletzungen führen.
- Wenn verschüttete Hydraulikflüssigkeit bemerkt wird, muss sie sofort aufgeräumt werden.
- Gemäß den Vorschriften des Abfallwirtschaftsgesetzes müssen absorbierende Stoffe oder Wolle ordnungsgemäß in einem geschlossenen Metallbehälter aufbewahrt und an eine autorisierte Abfallentsorgungsstelle geliefert werden.
- Es dürfen keine verschiedenen Hydraulikflüssigkeiten (z. B. von verschiedenen Herstellern) gemischt werden.
- Die Wechselintervalle für Hydraulikflüssigkeiten sind einzuhalten.
- Es muss sichergestellt werden, dass die verwendete Hydraulikflüssigkeit sauber ist. Schmutz in der Flüssigkeit verringert erheblich ihre Haltbarkeit und kann irreversible Schäden am Gerät verursachen.
- Um das Eindringen von Verunreinigungen in das Gerät zu verhindern, sollten Schutzstopfen und Abdeckungen verwendet werden.

METALLDREHEN

- Sichern Sie das Werkstück immer sicher auf dem Arbeitstisch mit geeigneten Spannvorrichtungen oder einem Schraubstock. Halten Sie das Werkstück während der Arbeit nicht in den Händen.
- Verwenden Sie beide Hände, um die Griffe des Geräts/Werkzeugs zu halten.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus. Halten Sie eine sichere Körperhaltung, während Sie auf beiden Beinen stehen.
- Dies ermöglicht es Ihnen, das Gleichgewicht im Falle eines Maschinenrückschlags zu halten.
- Halten Sie die Werkzeuge sauber.
- Wenn Sie Werkzeuge wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen, befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.

PRESSE

- Überschreiten Sie nicht den maximalen Druckwert oder den Nennpressdruck des Geräts.
- Verwenden Sie niemals eine Verlängerung des Pumpenhebels, um den Druck zu erhöhen.
- Überwachen Sie den aktuellen Betriebsdruck am Manometer und überschreiten Sie nicht den maximalen zulässigen Wert.
- Die Presse muss auf einer stabilen, ebenen und rutschfesten Bodenfläche aufgestellt werden.
- Stellen Sie eine angemessene Beleuchtung in der Werkstatt sicher.
- Halten Sie die Kontaktflächen und den Bereich um das Gerät sauber.
- Verhindern Sie die Ansammlung von Abfallprodukten auf dem Boden und um das Gerät.
- Überprüfen Sie die Presse vor jedem Gebrauch gründlich.
- Wenn Sie einen Schaden feststellen, stoppen Sie die Arbeit oder beginnen Sie sie nicht. Reparieren Sie das beschädigte Teil oder ersetzen Sie es sofort durch ein neues Originalteil.
- Wenn der bewegliche Kopf der Presse nicht reibungslos gleitet, muss das Hydrauliksystem entlüftet werden. Die Verwendung eines Geräts, dessen Hydrauliksystem Luft enthält, erhöht das Risiko von Verletzungen und Schäden.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Richtigkeit der Befestigung aller Schrauben, Bolzen und Muttern.
- Stellen Sie vor dem Pressen sicher, dass das Werkstück zentriert ist in Bezug auf die vertikale Achse des Pressekopfes.
- Die Presse darf nicht zum Pressen von Federn oder zur Arbeit mit potenziell gefährlichen Materialien verwendet werden.
- Stecken Sie keine Beine oder Hände in den Rahmen der Presse.
- Stellen Sie sich während der Arbeit nicht vor den Arbeitsbereich. Stellen Sie sicher, dass niemand Unbefugtes den Arbeitsbereich um das Gerät betritt.
- Verhindern Sie, dass unbefugte Personen und Personen ohne angemessene Schulung diese Presse bedienen.
- Versuchen Sie nicht, Verbesserungen oder Modifikationen am Gerät vorzunehmen.
- Verwenden Sie nur hochwertige Hydraulikflüssigkeiten zum Nachfüllen der Flüssigkeit.
- Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeiten zum Nachfüllen des Hydraulikflüssigkeitsbehälters.
- Mischen Sie keine verschiedenen Hydraulikflüssigkeiten (z. B. von verschiedenen Herstellern).
- Lagern oder montieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Regen oder schlechtes Wetter Schäden verursachen kann.

MONTAGE

- Überprüfen Sie vor dem Entsorgen des Verpackungsmaterials, ob sich innen ein Teil befindet.
- Wenn ja, nehmen Sie es heraus und installieren Sie es an seinem Platz. Verwenden Sie die Teileliste zur Überprüfung und die Montagezeichnung für Informationen.
- Verbinden Sie die beiden oberen Querträger 18 mit Schrauben 12, Unterlegscheiben 14 und Muttern 13.
- Verbinden Sie das Grundprofil (1) von links mit dem unteren Querträger. Tun Sie dies mit Schrauben 2, Unterlegscheiben 50, Federunterlegscheiben 51 und Muttern 52.
- Verbinden Sie das rechte Grundprofil 1 mit dem unteren Querträger.

- Bewegen Sie den Rahmen nach oben in die vertikale Position.
- Setzen Sie den unteren Rahmenstift 48 in die Löcher der Säulen 11.
- Setzen Sie den unteren Rahmen 49 in den unteren Rahmen der Presse auf die Stifte 48 und befestigen Sie den Griff 3.
- Befestigen Sie den pneumatischen Antrieb zusammen mit der Hydraulikpumpe mit Schrauben 23 und Unterlegscheiben 24.
- Befestigen Sie den beweglichen Pressekopf 9 an der oberen Querträger mit Schrauben 17 und Unterlegscheiben 28.
- Befestigen Sie den Druckschlauch des Hydrauliksystems 19 und das Manometer 15 an dem beweglichen Pressekopf 9.

BEDIENUNG

- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob alle Schrauben und Muttern der Presse fest angezogen sind und ob keine Schäden vorliegen.
- Wenn ein Schaden festgestellt wird, stoppen Sie die Arbeit oder beginnen Sie sie nicht.
- Sie können das Gerät beschädigen oder sich verletzen.

Vor der ersten Benutzung

- Öffnen Sie das Luftventil 39 und gießen Sie einen Löffel Öl in die Luftansaugöffnung 55, um das pneumatische System zu schmieren.
- Schließen Sie das Ventil 39.
- Schließen Sie den Schlauch mit Druckluft an und starten Sie die Presse für etwa 3 Sekunden, um die Luftpumpe zu schmieren.
- Die Dichtheit des Hydrauliksystems und der Anschlüsse sollte regelmäßig überprüft werden.
- Bei Feststellung von Undichtigkeiten müssen die Anschlüsse nachgezogen werden.
- Wenn das Nachziehen das Problem nicht löst, reparieren.
- Nach Abschluss der Reparatur führen Sie erneut eine Dichtheitsprüfung des Hydrauliksystems durch.

Entlüftung des Hydrauliksystems.

Manuelles Pumpen

- Öffnen Sie das Ventil 38, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Führen Sie mehrere vollständige Bewegungen nach oben des Pumphebels aus, um Luft aus dem System zu entfernen.
- Verwendung von Druckluft
- Öffnen Sie das Ventil 38, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Schließen Sie das Druckluftversorgungsrohr an das gewindete Einlassrohr 55 an.
- Öffnen Sie das Luftventil 39 und sorgen Sie für einen Luftstrom für einen Moment, um
- Luft aus dem Hydrauliksystem zu entfernen.

BEDIENUNG

- Platzieren Sie die Stützen 47 auf dem unteren Rahmen und darauf das Werkstück.
- Schließen Sie das Ablassventil 38, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen und ziehen Sie es fest an.
- Schließen Sie das Druckluftversorgungsrohr an das gewindete Rohr an Einlass 55.
- Stellen Sie sicher, dass das kondensierte Wasser entfernt wurde, dass eine Luftfiltration verfügbar ist und dass die kontinuierliche Schmierung der Luft funktioniert. Die kontinuierliche Schmierung der Druckluft erhöht die Lebensdauer des Hydrauliksystems erheblich.

- Platzieren Sie die Stütze 5 auf dem verschiebbaren Kopf der Presse. Die beigegefügte Stütze wurde nur für das Stanzen von flachen und horizontalen Objekten entwickelt, bei denen die Stabilität des Werkstücks gewährleistet sein muss. Die Verwendung der Presse ohne Stütze ist verboten.
- Öffnen Sie das Luftventil 39 und senken Sie den verschiebbaren Kopf der Presse zusammen mit der montierten Stütze 5 in Richtung des gestanzten Objekts.
- Schließen Sie das Luftventil 39.
- Die Mitte des gestanzten Objekts muss sich in der Mitte des Presse-/Zylinderkopfes befinden. Stellen Sie auch sicher, dass das Werkstück nivelliert ist. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge in der entsprechenden Größe (platzieren Sie ein solches Werkzeug unter dem Werkstück auf der Verlängerung des Kolbens), um ein Herausdrücken des Werkstücks zu verhindern.
- Öffnen Sie das Luftventil 39 oder verwenden Sie die Handpumpe, wenn die Druckluftversorgung nicht verfügbar ist.
- Beobachten Sie den Druck auf dem Manometer, um den maximalen zulässigen Wert nicht zu überschreiten.
- Schließen Sie nach Beendigung der Arbeit das Luftventil 39 oder stoppen Sie das Pumpen und lassen Sie den Kopf langsam ab, indem Sie das Ventil 38 aufdrehen. Das Ventil muss unbedingt in langsamen Schritten aufgedreht werden.
- Nach vollständigem Ablassen des Drucks das Werkstück vom Rahmen abnehmen.
- Nach Beendigung der Arbeit muss gemäß den Sicherheitsvorschriften das Druckluftversorgungsrohr vom gewindeten Einlass des Luftventils 39 getrennt werden.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge, Werkstücke und Abfälle aus dem Arbeitsbereich.

ACHTUNG

- Ein sporadischer Tropfen Hydraulikflüssigkeit, der aus dem Presskopf oder dem Hydrauliksystem austritt, ist normal und kann nicht vollständig beseitigt werden.
- Das bedeutet nicht, dass das Gerät defekt ist.

WARTUNG

ACHTUNG

- Es ist unter keinen Umständen erlaubt, die Stützen 47 oder den unteren Rahmen 49 zu schmieren.
- Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber. Schmutz kann in die inneren Mechanismen des Geräts eindringen und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Verdünner zur Reinigung des Geräts.
- Teile aus Kunststoff sollten mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer Lösung aus Wasser und Seife befeuchtet ist.
- Reinigen und ölen Sie die Metalloberflächen mit einem Tuch, das in Paraffinöl getränkt ist.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es mit dem entsprechenden Schmiermittel geschmiert und in einem trockenen Raum gelagert werden, um Korrosion zu vermeiden.
- Ölen Sie die beweglichen Teile.
- Wenn die Presse an Leistung verliert, muss das Hydrauliksystem gemäß der Beschreibung entlüftet werden oben dargestellt.
- Nachfüllen, Überprüfen und Wechseln der Flüssigkeit.

SCHROTTEN

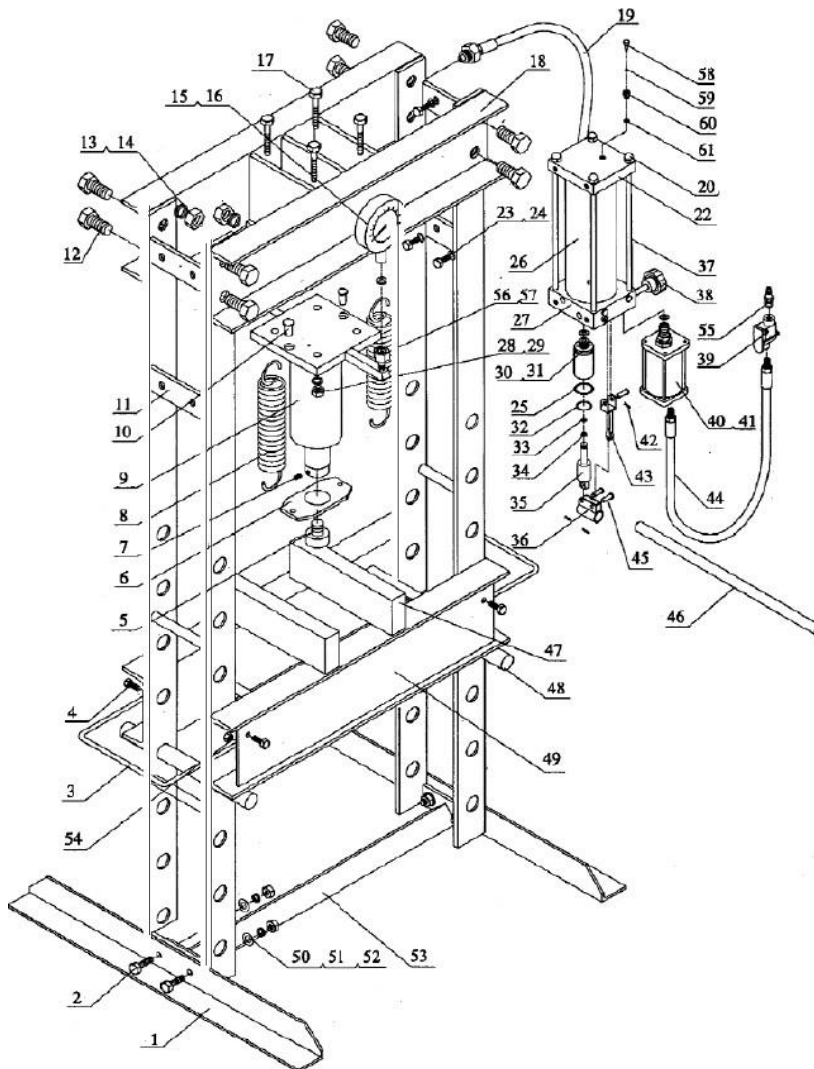
• Abgenutzte Hydraulikflüssigkeiten sind gemäß dem Abfallgesetz zu entsorgen. Nach Ablauf der Haltbarkeit des Geräts muss es gemäß den geltenden Vorschriften und rechtlichen Regelungen entsorgt werden. Das Produkt besteht aus Metallteilen und Kunststoffen, die recycelbar sind, wenn sie voneinander getrennt werden.

1. Alle Teile demontieren.

2. Alle Teile nach den Materialien, aus denen sie bestehen (z. B. Metalle, Gummi, Kunststoffe usw.), trennen.

Die getrennten Teile sind an die nächste Rohstoffverarbeitungsanlage zu liefern Sekundärstoffe, um verarbeitet zu werden.

ZEICHNUNG



- 1 Basisprofil
- 2 Schraube M12 x 35
- 3 Griff
- 4 Schraube M10
- 5 Stütze
- 6 Federhalterung
- 7 Schraube M8 x 12
- 8 Zugfeder

- 9 Pumpenkopf
- 10 Stifte
- 11 Säule (Ständer)
- 12 Schraube M24 x 50
- 13 Mutter M24
- 14 Sicherungsunterlage
- 15 Manometer
- 16 Dichtung

17 Schraube M14
18 Obere Querstange
19 Druckschlauch 20Mutter M10
22 Tankdeckel
23 Schraube M10
24 Unterlage 10
25 O-Ring Dichtung
26 Behälter
27 Pumpengehäuse
28 Sicherungsunterlage 14
29 Mutter M14
30 Unterlage
31 Kleiner Kolben
32 O-Ring Dichtung
33 O-Ring Dichtung
34 Sicherungsring
35 Kleiner Kolben
36 Handhebelaufnahme
37 Ende
38 Entlastungsventil
39 Luftventil
40 Unterlage
41 Pneumatischer Antrieb
42 Stift 43Kurbelwelle
44 Luftschlauch
45 Beidseitige Schraube 8 x 28
46 Hebel
47 Unterlage
48 Stift des unteren Rahmens
49 Unterer Rahmen
50 Unterlage 12
51 Sicherungsunterlage 12
52 Mutter M12
53 Verbindungselement der Basisprofile
54 Sicherungsmutter M10
55 Gewindeschlauch für den Luftansaug
56 Gewindeschlauch zur Verbindung des Manometers
57 Mutter
58 Schraube
59 Dichtung
60 Flüssigkeitsnachfüllstopfen
61 Ring



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 22

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko erklärt in vollem Umfang, dass:

Hydraulisch-pneumatische Presse 30T

Typ: G02093 Modell: 30T

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
und den Normen EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018
ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des EG-
Baumusterprüfzertifikats Nr. QA-AC-4605/20 vom 11.05.2020 ist. ausgestellt
von Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol
und Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Block Etage: 19 Ataşehir
Istanbul, Türkei
Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14
Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 2138

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation ist verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022
Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person

Μετάφραση της αρχικής οδηγίας

EL



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Υδραυλική-πνευματική πρέσα 30T

Τύπος: G02093 μοντέλο: 30T



Παραγωγή για
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής, ανήκει στον υποχρεώσεως του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν.
Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για παράπονα.

Τεχνικά δεδομένα:

Πίεση: 30 τόνοι

Εύρος εργασίας: 0–1070 mm

Εσωτερικό πλάτος εργασίας: 545 mm (μετρούμενο μεταξύ των εσωτερικών τμημάτων των στύλων)

Ύψος: 183 cm (198 cm με το μανόμετρο)

Πλάτος: 83 cm

Βάρος: περίπου 130 kg

Πλάτος ραφιού εργασίας: 58 cm

Μήκος υποστηρικτικών ποδιών: 70 cm

Ρυθμιζόμενο ράφι εργασίας – 8 επίπεδα

Πλάτος εμβόλου: 60 mm

2 χυτοσιδηρές πλάκες πάνω στο κρεβάτι περιλαμβάνονται

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην προσπαθήσετε να λειτουργήσετε αυτή τη μηχανή πριν διαβάσετε ολόκληρη την οδηγία και μάθετε πώς να τη χειρίζεστε. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες σε άτομα που χειρίζονται τη μηχανή ή βρίσκονται κοντά, ή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή και στο επεξεργαζόμενο αντικείμενο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο υδραυλικός κυλίνδρος ενεργοποιείται με τη βοήθεια χειροκίνητης αντλίας που είναι τοποθετημένη στο πλάι. Η πρέσα έχει επίσης τη δυνατότητα σύνδεσης με συμπιεστή, γεγονός που διευκολύνει σημαντικά τη δουλειά, ειδικά κατά τη διάρκεια εντατικής χρήσης. Μπορείτε επίσης να αλλάξετε ελεύθερα τον τρόπο αντλίας από χειροκίνητο σε συμπιεστή και αντίστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ !!!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χειρίζεται από εξειδικευμένα άτομα που είναι τουλάχιστον 18 ετών και έχουν εκπαιδευτεί στις διαδικασίες εργασίας και προστασίας του περιβάλλοντος.
- Κάθε άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή που περιγράφεται πρέπει να έχει ιατρικό πιστοποιητικό που να επιβεβαιώνει την ικανότητά του να τη χειρίζεται.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να χειρίζεστε το εργαλείο ή τη συσκευή και ότι είστε εξοικειωμένοι με τις διαδικασίες λειτουργίας. Πρέπει να γνωρίζετε τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται σωστά.
- Εάν άλλο άτομο χειρίζεται τη συσκευή, πρέπει να διασφαλίσετε ότι γνωρίζει τους κανόνες ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής και ότι είναι εξοικειωμένο με τους κινδύνους και τους κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση.
- Πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες και τις ετικέτες με τα σήματα ασφαλείας που είναι τοποθετημένα στη συσκευή. Ποτέ μην αφαιρείτε ή καταστρέφετε αυτές τις ετικέτες.
- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό. Βρώμικες και κακώς οργανωμένες θέσεις εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε σε κακώς φωτισμένα, στενά ή πολυσύχναστα δωμάτια. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι σκληρό και σταθερό και ότι μπορείτε να μετακινηθείτε εύκολα. Διατηρήστε μια σταθερή στάση ανά πάσα στιγμή.
- Μείνετε συγκεντρωμένοι και διατηρήστε την κοινή λογική. Διακόψτε τη δουλειά αν δεν μπορείτε να συγκεντρωθείτε.
- Διατηρήστε τα εργαλεία καθαρά και σε κατάσταση που να εξασφαλίζει ασφαλή εργασία.
- Οι λαβές δεν πρέπει να είναι καλυμμένες με γράσο ή σκόνη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά, οι τρίτοι και τα ζώα δεν έχουν πρόσβαση στο εργαστήριό σας.
- Κρατήστε τα πόδια και τα χέρια σας πάντα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Ποτέ μην αφήνετε τη λειτουργούσα συσκευή χωρίς επίβλεψη.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα προσώπου, ασφαλή υποδήματα εργασίας κ.λπ.
- Μην σκύβετε πολύ μακριά, χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια.
- Ποτέ μην εργάζεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή/εργαλείο αν έχετε ζάλη ή αισθάνεστε αδύναμοι.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση και βελτίωση της συσκευής απαγορεύεται αυστηρά. ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τα μέρη, αν παρατηρήσετε ότι είναι λυγισμένα, σπασμένα ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, δεν πρέπει να πραγματοποιείται συντήρηση.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανώμαλα σημάδια ή ακούσετε περίεργους ήχους, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή.
- Θυμηθείτε να αφαιρέσετε από τη συσκευή όλα τα κλειδιά και/ή κατσαβίδια αφού τα χρησιμοποιήσετε.
- Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες.
- Διεξάγετε τακτική συντήρηση. Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής, ελέγξτε αν είναι σε καλή κατάσταση έτοιμη προς εργασία και αν δεν έχει ζημιές.
- Κατά την επισκευή, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Η χρήση αξεσουάρ ή προεκτάσεων που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες στο προσωπικό που χειρίζεται.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για εργασίες που μπορεί να εκτελέσει. Δεν πρέπει να υπερφορτώνετε τα εργαλεία, τα αξεσουάρ ή τη συσκευή. Για την εκτέλεση εργασιών μεγαλύτερης κλίμακας, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια πιο ισχυρή μηχανή.
- Δεν πρέπει να υπερφορτώνετε τη συσκευή. Εφαρμόστε τέτοια φορτία κατά τη διάρκεια της εργασίας, ώστε να μπορεί να εκτελείται με άνετη ταχύτητα. Οι ζημιές που προκύπτουν από την υπερφόρτωση της συσκευής δεν καλύπτονται από την πολιτική εγγύησης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για προσαρμογή σε συνθήκες υγρού περιβάλλοντος ή κάτω από το νερό.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό και κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά.
- Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία ασφαλείας λειτουργούν σωστά και αποτελεσματικά. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι σε καλή κατάσταση και έτοιμα προς εργασία.
- Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή μπλοκαρισμένα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι στερεωμένα και συναρμολογημένα σύμφωνα με το σχέδιο. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη άλλες συνθήκες που μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτήν την οδηγία χρήσης, φροντίστε να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν αμέσως όλα τα κατεστραμμένα μέρη και στοιχεία ασφαλείας.

ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟΣ ΑΕΡΑΣ

- Ο αέρας που παρέχεται πρέπει να είναι ξηρός και συμπιεσμένος σύμφωνα με τις τεχνικές απαιτήσεις.
- Η ροή του αέρα πρέπει να είναι επαρκής. Η υψηλότερη πίεση τροφοδοσίας μειώνει τη διάρκεια ζωής της μηχανής και αυξάνει την πιθανότητα σωματικών τραυματισμών.
- Η σύνδεση που συνδέει τη μηχανή με τη μονάδα τροφοδοσίας πρέπει να έχει καθορισμένες διαστάσεις.
- Λάβετε επιπλέον προφυλάξεις εάν χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά στο νερό. Το νερό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στα εργαλεία ή τη μηχανή σας. Μην ξεχνάτε να αποστραγγίζετε την υγρασία από τη δεξαμενή πίεσης.
- Πρέπει επίσης να στεγνώσετε εντελώς τον εύκαμπτο σωλήνα που χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία της μηχανής με συμπιεσμένο αέρα.
- Φροντίστε ώστε η βρωμιά να μην μπορεί να εισέλθει στο εσωτερικό της συσκευής. Οι είσοδοι και οι έξοδοι της συσκευής πρέπει να διατηρούνται καθαρές.
- Πριν αποσυνδέσετε την εγκατάσταση σωλήνων ή τον εύκαμπτο σωλήνα συμπιεσμένου αέρα, πρέπει να απενεργοποιήσετε την παροχή συμπιεσμένου αέρα. Πρέπει να περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η πίεση.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στεγανότητα όλων των συνδέσεων και σωλήνων. Μετά την ανίχνευση διαρροής, πραγματοποιήστε αμέσως επισκευή. Η διαρροή αποτελεί επιπλέον επιβάρυνση για τον συμπιεστή και αυξάνει τα λειτουργικά έξοδα.
- Οι σωλήνες πίεσης και το σύστημα σωλήνων πρέπει να ελέγχονται τακτικά. Εάν ανιχνευθεί διαρροή κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να σταματήσετε αμέσως την εργασία. Το κατεστραμμένο στοιχείο πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί με νέο. Οι σωλήνες πίεσης δεν πρέπει να είναι στριμμένοι. Πρέπει να προσέχετε τη γραμμή που βρίσκεται στην επιφάνεια του σωλήνα.
- Οι σωλήνες που είναι επισημασμένοι με αυτόν τον τρόπο πρέπει να διατηρούνται ευθείς όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Οι σωλήνες πίεσης δεν πρέπει να τοποθετούνται σε αιχμηρές άκρες, ούτε να περνούν σε μέρη όπου μπορεί να υποστούν ζημιά ή να κοπούν.
- Πριν εγκαταστήσετε νέο σωλήνα, πρέπει πρώτα να τον φυσήξετε με συμπιεσμένο αέρα.
- Εάν χρειάζεται να περάσετε τον σωλήνα μέσω διαφόρων στοιχείων της κατασκευής, πρέπει να χρησιμοποιήσετε προστατευτική θήκη και να ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες.
- Για να αποτρέψετε την είσοδο ρύπων στη συσκευή, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά πώματα και καλύμματα.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- Τα ίχνη μικρών διαρροών υδραυλικού υγρού από την υδραυλική αντλία και άλλον υδραυλικό εξοπλισμό είναι φυσιολογικό φαινόμενο που δεν θεωρείται ελάττωμα. Εάν η ποσότητα του υδραυλικού υγρού είναι πολύ μικρή, πρέπει να αναπληρώνεται τακτικά.
- Πριν αποσυνδέσετε την εγκατάσταση σωλήνων ή τον εύκαμπτο σωλήνα συμπιεσμένου αέρα, πρέπει να κλείσετε την παροχή συμπιεσμένου αέρα. Πρέπει να περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η πίεση.
- Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, πρέπει να ελέγξετε τη στεγανότητα όλων των συνδέσεων και σωλήνων. Μετά την ανίχνευση διαρροής, πρέπει να επισκευαστεί αμέσως.
- Οι σωλήνες πίεσης και το σύστημα σωλήνων πρέπει να ελέγχονται τακτικά. Εάν ανιχνευθεί ζημιά ή διαρροή, πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη δουλειά και να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε αμέσως το κατεστραμμένο τμήμα.
- Οι σωλήνες πίεσης δεν μπορούν να είναι στριμωγμένοι. Η γραμμή που βρίσκεται στην επιφάνεια του σωλήνα δεν μπορεί να είναι στριμμένη.

- Ποτέ μην ασκείτε πίεση/βάρος στον υδραυλικό κύλινδρο μεγαλύτερο από το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος. Δεν πρέπει να προσπαθείτε να επεκτείνετε το έμβολο χρησιμοποιώντας υπερβολική δύναμη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την πλήρη εξώθηση του από τον κύλινδρο.
- Εάν αποσυνδεθούν οι γρήγορες συνδέσεις, πρέπει να τοποθετηθούν προστατευτικά πώματα στις ανοιχτές εισόδους για να αποτραπεί η είσοδος ρύπων στο σύστημα.
- Εάν οι δυνάμεις του υδραυλικού κυλίνδρου δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένες, πρέπει να αντλείτε προσεκτικά. Εάν κατά την άντληση πρέπει να χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη, σταματήστε τη δουλειά και ρυθμίστε τον κύλινδρο έτσι ώστε το φορτίο/οι δυνάμεις να κατευθύνονται περισσότερο προς το κέντρο. Αυτή η ενέργεια θα μειώσει τη δύναμη που απαιτείται για την άντληση.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στους υδραυλικούς εύκαμπτους σωλήνες και βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες δεν είναι μπλεγμένοι μεταξύ τους. Για να αποτρέψετε ζημιές στους εύκαμπτους σωλήνες και τους συνδέσμους, φροντίστε να παραμένουν χαλαροί κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Κρατήστε τα εργαλεία σας μακριά από φωτιά και πηγές θερμότητας για να αποτρέψετε ζημιές.
- Οι νέοι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να καθαρίζονται με συμπίεμένο αέρα ή να πλένονται με καθαρό υδραυλικό λάδι.
- Εάν χρειάζεται να περάσετε τον σωλήνα μέσω διαφόρων στοιχείων της κατασκευής, πρέπει να χρησιμοποιήσετε προστατευτική θήκη και να ελέγχετε τακτικά τους σωλήνες.
- Η διαρροή υδραυλικού υγρού στο έδαφος δημιουργεί κίνδυνο ολίσθησης και τραυματισμού.
- Εάν παρατηρηθεί διαρροή υδραυλικού υγρού, πρέπει να καθαριστεί αμέσως.
- Σύμφωνα με τους κανόνες του νόμου για τη διαχείριση αποβλήτων, οι απορροφητικές ουσίες ή το βαμβάκι πρέπει να αποθηκεύονται σωστά σε κλειστό μεταλλικό δοχείο και να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής αποβλήτων.
- Δεν επιτρέπεται να αναμειγνύονται διάφορα υδραυλικά υγρά (π.χ. από διαφορετικούς κατασκευαστές).
- Πρέπει να τηρούνται οι προθεσμίες αλλαγής των υδραυλικών υγρών.
- Πρέπει να διασφαλίσετε ότι το χρησιμοποιούμενο υδραυλικό υγρό είναι καθαρό. Η βρωμιά που υπάρχει στο υγρό μειώνει σημαντικά τη διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες ζημιές στη συσκευή.
- Για να αποτρέψετε την είσοδο ρύπων στη συσκευή, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά πώματα και καλύμματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΡΝΙΝΓΚ ΜΕΤΑΛΛΟΥ

- Πάντα να στερεώνετε με ασφάλεια το επεξεργαζόμενο αντικείμενο στο τραπέζι εργασίας χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό στερέωσης ή σφιγκτήρα. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην κρατάτε το επεξεργαζόμενο αντικείμενο στα χέρια σας.
- Για να κρατάτε τις λαβές της συσκευής/εργαλείου, χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια.
- Μην γέρνετε πολύ μακριά. Διατηρήστε ασφαλή στάση του σώματος στέκοντας και στα δύο πόδια.
- Θα σου επιτρέψει να διατηρήσεις την ισορροπία σε περίπτωση αντανάκλασης της μηχανής
- Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά.
- Όταν αλλάζετε εργαλεία ή κατά τη διάρκεια συντήρησης, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΥΠΩΤΗΡΕΣ

- Μην υπερβαίνετε την μέγιστη τιμή πίεσης ή την ονομαστική πίεση της συσκευής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επέκταση του μοχλού της αντλίας για να αυξήσετε την πίεση.
- Παρακολουθήστε την τρέχουσα λειτουργική πίεση στον μετρητή πίεσης και μην υπερβαίνετε την μέγιστη επιτρεπτή τιμή.
- Η πρέσα πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη και μη ολισθηρή επιφάνεια δαπέδου.
- Εξασφαλίστε κατάλληλο φωτισμό στο εργαστήριο.
- Διατηρείτε καθαρές τις επιφάνειες συνεργασίας και την περιοχή γύρω από τη συσκευή.
- Αποτρέψτε τη συσσώρευση απορριμμάτων στο πάτωμα και γύρω από τη συσκευή.
- Πριν από κάθε χρήση της πρέσας, πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά.
- Εάν εντοπίσετε ζημιά, σταματήστε τη λειτουργία ή μην την ξεκινήσετε. Επισκευάστε το κατεστραμμένο τμήμα ή αντικαταστήστε το αμέσως με ένα νέο γνήσιο τμήμα.
- Εάν η κινούμενη κεφαλή της πρέσας δεν κινείται ομαλά, πρέπει να αεριστεί το υδραυλικό σύστημα. Η χρήση μιας συσκευής του οποίου το υδραυλικό σύστημα περιέχει αέρα αυξάνει τον κίνδυνο σωματικών βλαβών και ζημιών.
- Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, ελέγξτε τη σωστή στερέωση όλων των βιδών, παξιμαδιών και ροδέλων.
- Πριν προχωρήσετε στην εκτύπωση, βεβαιωθείτε ότι το προς επεξεργασία αντικείμενο είναι κεντραρισμένο σε σχέση με τον κατακόρυφο άξονα της κεφαλής της πρέσας.
- Η πρέσα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συμπίεση ελατηρίων, καθώς και για εργασία με δυνητικά επικίνδυνα υλικά.
- Μην βάζετε πόδια ή χέρια μέσα στο πλαίσιο της πρέσας.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην στέκεστε μπροστά από τον χώρο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι κανείς μη εξουσιοδοτημένος δεν εισέρχεται στον χώρο εργασίας γύρω από τη συσκευή.
- Απαγορεύεται σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα και χωρίς κατάλληλη εκπαίδευση να χειρίζονται αυτή την πρέσα.
- Μην προσπαθείτε να κάνετε καμία βελτίωση ή τροποποίηση στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο υδραυλικά υγρά υψηλής ποιότητας για την αναπλήρωση του υγρού.
- Μην χρησιμοποιείτε υγρά φρένων για την αναπλήρωση του δοχείου υδραυλικού υγρού.
- Δεν επιτρέπεται η ανάμειξη διαφορετικών υδραυλικών υγρών (π.χ. από διαφορετικούς κατασκευαστές).
- Μην αποθηκεύετε ή εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου η βροχή ή ο κακός καιρός μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Πριν πετάξετε το υλικό συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία εξάρτηση μέσα.
- Εάν ναι, αφαιρέστε την και εγκαταστήστε την στη θέση της. Χρησιμοποιήστε τη λίστα εξαρτημάτων για έλεγχο και το σχέδιο συναρμολόγησης για πληροφορίες.
- Χρησιμοποιώντας βίδες 12, ροδέλες 14 και παξιμάδια 13, συνδέστε τις δύο ανώτερες εγκάρσιες δοκούς 18.
- Συνδέστε το προφίλ βάσης (1) από την αριστερή πλευρά με την κάτω εγκάρσια δοκό. Κάντε το αυτό χρησιμοποιώντας βίδες 2, ροδέλες 50, ελαστικές ροδέλες 51 και παξιμάδια 52.
- Συνδέστε το δεξί προφίλ βάσης 1 με την κάτω εγκάρσια δοκό.

- Μετακινήστε το πλαίσιο προς τα πάνω σε κατακόρυφη θέση.
- Τοποθετήστε το καρφί της κάτω ράβδου 48 στις τρύπες των στηλών 11.
- Τοποθετήστε την κάτω ράβδο 49 μέσα στην κάτω ράβδο της πρέσας στα καρφιά 48 και στερεώστε τη λαβή 3.
- Τοποθετήστε την πνευματική μονάδα μαζί με την υδραυλική αντλία χρησιμοποιώντας βίδες 23 και ροδέλες 24.
- Στερεώστε την κινούμενη κεφαλή της πρέσας 9 στην ανώτερη εγκάρσια δοκό χρησιμοποιώντας βίδες 17 και ροδέλες 28.
- Στερεώστε τον σωλήνα πίεσης του υδραυλικού συστήματος 19 και τον μετρητή πίεσης 15 στην κινούμενη κεφαλή της πρέσας 9.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

- Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, πρέπει να ελέγξετε αν όλες οι βίδες και τα παξιμάδια της πρέσας είναι σφιγμένα σωστά και αν υπάρχουν ζημιές.
- Εάν εντοπιστεί κάποια ζημιά, σταματήστε τη λειτουργία ή μην την ξεκινήσετε.
- Μπορείτε να προκαλέσετε ζημιά στη συσκευή ή να υποστείτε σωματικές βλάβες.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Ανοίξτε τη βαλβίδα αέρα 39 και ρίξτε μια κουταλιά λάδι στην είσοδο αέρα 55 για να λιπάνετε το πνευματικό σύστημα.
- Κλείστε τη βαλβίδα 39.
- Συνδέστε τον σωλήνα με τον συμπιεσμένο αέρα και ενεργοποιήστε την πρέσα για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να εξασφαλίσετε τη λίπανση της αντλίας αέρα.
- Η στεγανότητα του υδραυλικού συστήματος και των συνδέσεων πρέπει να ελέγχεται τακτικά.
- Αφού διαπιστωθεί διαρροή, οι συνδέσεις πρέπει να σφίγγονται.
- Αν η σφίξιμο δεν λύσει το πρόβλημα, κάντε επισκευή.
- Μετά την ολοκλήρωση της επισκευής, εκτελέστε ξανά τη δοκιμή στεγανότητας του υδραυλικού συστήματος.

Αερισμός του υδραυλικού συστήματος.

Χειροκίνητη αντλία

- Ανοίξτε τη βαλβίδα 38 περιστρέφοντάς την προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση των δεικτών του ρολογιού.
- Κάντε μερικές πλήρεις κινήσεις προς τα πάνω της λεβιέ αντλίας για να αφαιρέσετε τον αέρα από το σύστημα.
- Χρήση συμπιεσμένου αέρα
- Ανοίξτε τη βαλβίδα 38 περιστρέφοντάς την προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση των δεικτών του ρολογιού.
- Συνδέστε τον σωλήνα τροφοδοσίας με συμπιεσμένο αέρα στη σπειρωτή είσοδο 55.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

- Τοποθετήστε τις ολισθήσεις 47 στο κάτω πλαίσιο και το τεμάχιο εργασίας πάνω τους.
- Κλείστε τη βαλβίδα εξαέρωσης 38 περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα και σφίξτε την καλά.
- Συνδέστε τον αγωγό παροχής πεπιεσμένου αέρα στην κοχλιωτή γραμμή εισόδου 55.
- Βεβαιωθείτε ότι το συμπυκνωμένο νερό έχει απομακρυνθεί, ότι το φίλτράρισμα του αέρα και η συνεχής λίπανση του αέρα και ότι λειτουργούν σωστά. Η συνεχής λίπανση του πεπιεσμένου

- Τοποθετήστε το στήριγμα 5 στην κεφαλή της συρόμενης πρέσας. Το εσωκλειόμενο στήριγμα έχει σχεδιαστεί μόνο για επίπεδες και οριζόντιες εργασίες πρέσας στις οποίες πρέπει να εξασφαλίζεται η σταθερότητα του τεμαχίου. Απαγορεύεται η χρήση της πρέσας χωρίς το στήριγμα.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αέρα 39 και κατεβάστε την κεφαλή συρόμενης πρέσας με το προσαρτημένο στήριγμα 5 προς το προς πρέσα τεμάχιο.
- Κλείστε τη βαλβίδα αέρα 39.
- Το κέντρο του προς συμπίεση τεμαχίου πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο της κεφαλής πρέσας/του ενεργοποιητή. Βεβαιωθείτε επίσης ότι το τεμάχιο είναι επίπεδο. Κατά την αφαίρεση ρουλεμάν, πείρων κ.λπ. χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη σφήνα κατάλληλου μεγέθους (τοποθετήστε μια τέτοια σφήνα κάτω από το τεμάχιο στην προέκταση του εμβόλου) για να αποφύγετε την εκτόπιση του τεμαχίου.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αέρα 39 ή χρησιμοποιήστε χειροκίνητη αντλία, εάν δεν υπάρχει παροχή πεπιεσμένου αέρα.
- Παρατηρήστε την πίεση στο μανόμετρο ώστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη επιτρεπόμενη τιμή.
- Όταν τελειώσετε, κλείστε τη βαλβίδα αέρα 39 ή σταματήστε την άντληση και απελευθερώστε αργά την κεφαλή ξεβιδώνοντας τη βαλβίδα 38. Η βαλβίδα πρέπει να ξεβιδώνεται με αργά βήματα.
- Μετά την πλήρη εκτόνωση της πίεσης, αφαιρέστε το τεμάχιο από το πλαίσιο.
- Αποσυνδέστε τη γραμμή παροχής αέρα από τη σπειροειδή θύρα εισόδου της βαλβίδας αέρα 39 όταν τελειώσετε, σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας.
- Απομακρύνετε όλα τα εργαλεία, τα τεμάχια εργασίας και τα απορρίμματα από το χώρο εργασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η περιστασιακή διαρροή υδραυλικού υγρού από την κεφαλή κατάθλιψης ή το υδραυλικό σύστημα είναι φυσιολογική και δεν μπορεί να εξαλειφθεί εντελώς.
- Αυτό δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία της συσκευής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Δεν επιτρέπεται, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, να λιπάνετε τις κάτω βάσεις 47 ή το κάτω πλαίσιο 49.
- Διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά. Η βρωμιά μπορεί να διεισδύσει στους εσωτερικούς μηχανισμούς της συσκευής και να προκαλέσει ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά διαλύματα ή αραιωτικά χρωμάτων για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με σαπούνι και νερό.
- Καθαρίστε και λιπάνετε τις μεταλλικές επιφάνειες με ένα πανί βρεγμένο σε παραφινέλαιο.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να λιπαίνεται με κατάλληλο γράσο και να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος για την αποφυγή διάβρωσης.
- Λιπάνετε τα κινούμενα μέρη με λάδι.
- Εάν η πρέσα χάσει ισχύ, εξαerώστε το υδραυλικό σύστημα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Επαναπλήρωση, έλεγχος και αντικατάσταση υγρού.

ΞΥΣΜΑ

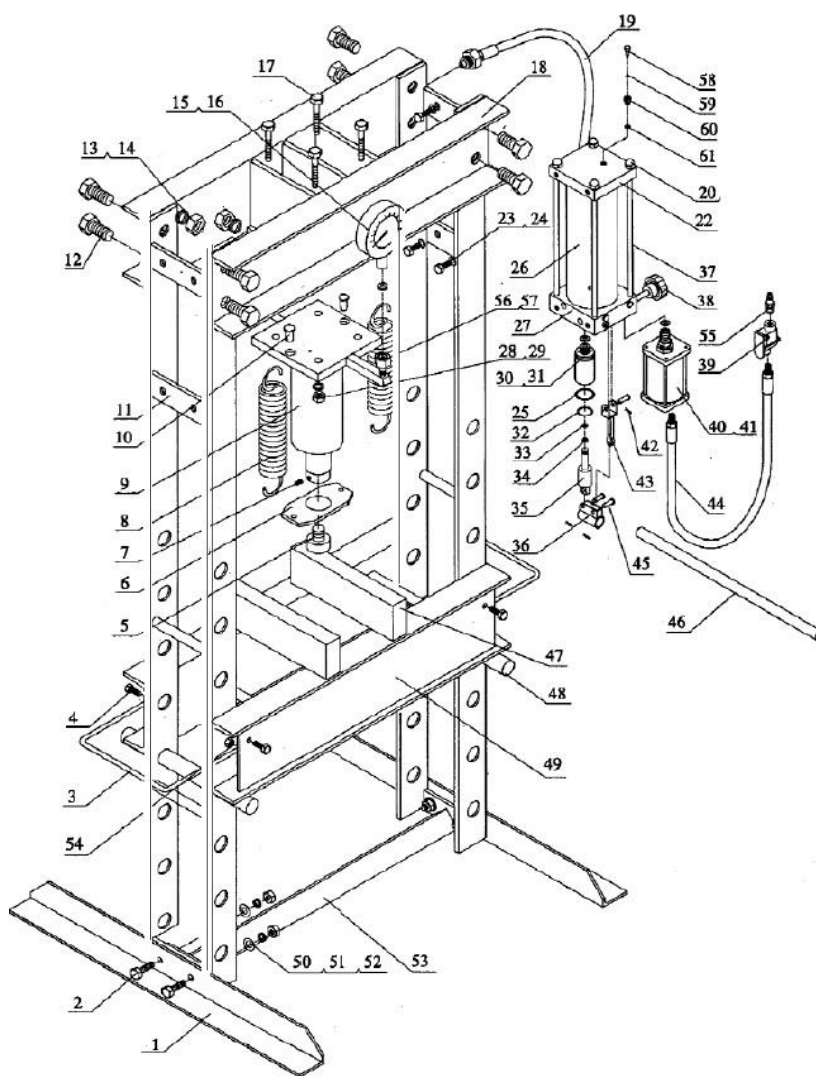
Τα χρησιμοποιημένα υδραυλικά υγρά πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον Νόμο περί απορριμμάτων. Μετά την λήξη της διάρκειας ζωής της συσκευής, πρέπει να γίνει η απόρριψή της σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και νομικές διατάξεις. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από μεταλλικά μέρη και πλαστικά, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν, εφόσον αποσπαστούν το ένα από το άλλο.

1. Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη.

2. Διαχωρίστε όλα τα μέρη σύμφωνα με τον τύπο των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένα (π.χ. μέταλλα, καουτσούκ, πλαστικά, κ.λπ.).

Τα διαχωρισμένα μέρη πρέπει να παραδοθούν στην πλησιέστερη μονάδα επεξεργασίας πρώτων υλών δευτερογενών, ώστε να υποβληθούν σε επεξεργασία.

ΣΧΕΔΙΟ



1 Προφίλ βάσης

2 Βίδα M12 x 35

3 Λαβή

4 Βίδα M10

5 Στήριγμα

6 Ελατηριωτή τοποθέτηση

7 Βίδα M8 x 12

8 Ελατήριο τεντώματος

9 Κεφαλή αντλίας

10 Πείροι

11 Στήλη (Βάση)

12 Βίδα M24 x 50

13 Παξιμάδι M24

14 Παξιμάδι ασφαλείας

15 Μανόμετρο

16 Σφράγιση

- 17 Βίδα M14
- 18 Άνω εγκάρσια δοκός
- 19 Σωλήνας πίεσης 20 Παξιμάδι M10
- 22 Καπάκι δεξαμενής
- 23 Βίδα M10
- 24 Παξιμάδι 10
- 25 Δακτύλιος σφράγισης τύπου O-ring
- 26 Δεξαμενή
- 27 Σώμα αντλίας
- 28 Παξιμάδι ασφαλείας 14
- 29 Παξιμάδι M14
- 30 Παξιμάδι
- 31 Μικρός έμβολο
- 32 Δακτύλιος σφράγισης τύπου O-ring
- 33 Δακτύλιος σφράγισης τύπου O-ring
- 34 Δακτύλιος ασφαλείας
- 35 Μικρός έμβολο
- 36 Υποδοχή χειροκίνητης λεβιέ
- 37 Άκρο
- 38 Βαλβίδα εκτόνωσης
- 39 Βαλβίδα αέρα
- 40 Παξιμάδι
- 41 Πνευματική κίνηση
- 42 Πείρος 43 Κομβίο
- 44 Σωλήνας αέρα
- 45 Δίδυμη βίδα 8 x 28
- 46 Λεβιές
- 47 Παξιμάδι
- 48 Πείρος κάτω πλαισίου
- 49 Κάτω πλαίσιο
- 50 Παξιμάδι 12
- 51 Παξιμάδι ασφαλείας 12
- 52 Παξιμάδι M12
- 53 Σύνδεσμος προφίλ βάσης
- 54 Παξιμάδι ασφαλείας M10
- 55 Σπειρωτός σωλήνας εισόδου αέρα
- 56 Σπειρωτός σωλήνας για τη σύνδεση του μανόμετρου.
- 57 Παξιμάδι
- 58 Βίδα
- 59 Δακτύλιος σφράγισης
- 60 Καπάκι πλήρωσης υγρού
- 61 Δακτύλιος



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 22

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Κιέτλιν, οδός Σπατσέροβα 3, 97-500
Ραντόμσκο δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Υδραυλική-πνευματική πρέσα 30T

Τύπος: G02093 μοντέλο: 30T

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές,
και των προτύπων EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018.
είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο, το οποίο είναι το αντικείμενο του
πιστοποιητικού αξιολόγησης τύπου ΕΕ αριθ. QA-AC-4605/20 της
11.05.2020.

που εκδόθηκε από την Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol.
και την εταιρεία πιστοποίησης.
Μπαρμπάρους Μαχάλεσι, οδός Άκ Ζαμπάκ, Α Μπλοκ, Όροφος: 19, Ατασεχίρ.
Κωνσταντινούπολη, Τουρκία.
Τηλ.: 0090 216 572 49 10, Φαξ: 0090 216 572 49 14.
Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com
Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης μονάδας:
2138.

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσέροβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 02.02.2022

Λαρίσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου.



INSTRUCCIONES DE USO

Prensa hidráulico-neumática 30T

Tipo: G02093 modelo: 30T



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de usar por primera vez, le pedimos que lea detenidamente este manual de instrucciones. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos que pueden surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad de sus usuarios.



¡ATENCIÓN!!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en el manual son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

Datos técnicos:

Presión: 30 toneladas

Rango de trabajo: 0–1070 mm

Ancho de trabajo interior: 545 mm (medido entre las partes internas de los pilares)

Altura: 183 cm (198 cm con manómetro)

Ancho: 83 cm

Peso: aprox. 130 kg

Ancho del estante de trabajo: 58 cm

Longitud de las patas de soporte: 70 cm

Estante de trabajo ajustable – 8 niveles

Ancho del pistón: 60 mm

Se incluyen 2 placas de hierro fundido en el bastidor

¡ADVERTENCIA! No intente operar esta máquina antes de leer todo el manual y antes de conocer cómo manejarla. Guarde este manual para poder consultarlo más tarde. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. No seguir las normas de seguridad puede causar lesiones a las personas que operan la máquina o que se encuentran cerca, o puede causar daños a la máquina y al objeto que se está procesando.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

El cilindro hidráulico se activa mediante una bomba manual montada en el lateral. La prensa también tiene la opción de conectarse a un compresor, lo que facilita mucho el trabajo, especialmente con un uso intensivo. También se puede cambiar libremente el método de bombeo de manual a compresor y viceversa.

¡ATENCIÓN !!!

- Este dispositivo puede ser operado por personas calificadas, mayores de 18 años, que han sido capacitadas en los procedimientos de trabajo y protección del medio ambiente.
- Cada persona que utilice el dispositivo descrito debe tener un certificado médico que confirme su capacidad para operarlo.

INSTRUCCIONES GENERALES

- Asegúrate de saber cómo manejar la herramienta o el dispositivo y de estar familiarizado con los procedimientos de operación. Debes conocer los peligros que pueden surgir si el dispositivo no se utiliza correctamente.
- Si otra persona está operando el dispositivo, debe asegurarse de que conoce las normas de operación segura y de que está familiarizada con los peligros y los riesgos derivados de un uso inadecuado.
- Se debe prestar especial atención a la información y las etiquetas con señales de seguridad colocadas en el dispositivo. Nunca se deben quitar ni dañar estas etiquetas.
- Mantén tu lugar de trabajo limpio. Los lugares de trabajo sucios y desordenados pueden provocar accidentes.
- No se debe trabajar en espacios mal iluminados, estrechos o abarrotados. Asegúrate de que el suelo sea duro y estable y que puedas moverte por él con facilidad. Mantén una postura estable en todo momento.
- Mantente concentrado y usa el sentido común. Detén el trabajo si no puedes concentrarte.
- Mantén las herramientas limpias y en condiciones que aseguren un trabajo seguro.
- Los mangos no deben estar cubiertos de grasa o polvo.
- Asegúrate de que los niños, personas ajenas y animales no tengan acceso a tu taller.
- Mantén siempre las manos y los pies alejados del área de trabajo.
- Nunca dejes un dispositivo en funcionamiento sin supervisión.

- Utiliza el dispositivo solo para los fines para los que fue diseñado.
- Utiliza equipos de protección personal, como gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla, calzado de seguridad, etc.
- No te inclines demasiado, utiliza ambas manos.
- Nunca trabajes bajo la influencia del alcohol o drogas.
- No trabajes con el dispositivo/herramienta si tienes mareos o te sientes débil.
- Cualquier modificación y mejora del dispositivo está estrictamente prohibida. NO DEBE USAR piezas si nota que están dobladas, rotas o de alguna otra manera dañadas.
- No se debe realizar mantenimiento del dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- Si nota cualquier signo anormal o escucha ruidos extraños, apague la máquina de inmediato.
- Recuerde retirar todas las llaves y/o destornilladores del dispositivo después de usarlos.
- Antes de comenzar a usar el dispositivo, asegúrese de que todos los tornillos estén correctamente apretados.
- Realice mantenimiento regularmente. Antes de comenzar a usar el dispositivo, verifique que esté en buen estado, listo para trabajar y que no tenga daños.
- Durante las reparaciones, utilice solo piezas de repuesto originales.
- El uso de accesorios o extensiones no aprobados por el fabricante puede causar lesiones al personal que opera.
- Utilice el dispositivo solo para trabajos que pueda manejar. No sobrecargue las herramientas, accesorios o el propio dispositivo. Para realizar trabajos de mayor envergadura, utilice una máquina de mayor potencia.
- No sobrecargue el dispositivo. Aplique cargas durante el trabajo que permitan realizarlo a una velocidad cómoda. Los daños causados por la sobrecarga del dispositivo no están cubiertos por la política de garantía.
- No exponga el dispositivo a temperaturas demasiado altas o a la radiación solar directa.
- Este dispositivo no ha sido diseñado para adaptarse a condiciones de un ambiente húmedo o bajo el agua.
- Si el dispositivo no está en funcionamiento, debe almacenarse en un lugar seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.
- Antes de comenzar a usar el dispositivo, asegúrese de que todos los elementos de seguridad funcionen correctamente y de manera efectiva. Asegúrese de que todas las partes móviles estén en buen estado y listas para trabajar.
- Antes de comenzar a usar el dispositivo, asegúrese de que no haya partes agrietadas o bloqueadas. Asegúrese de que todas las partes estén fijadas y ensambladas de acuerdo con el diseño. También se deben considerar otras condiciones que puedan afectar negativamente el funcionamiento correcto del dispositivo.
- Si no se indica lo contrario en este manual, asegúrese de que todas las partes dañadas y los elementos de seguridad sean reparados o reemplazados de inmediato.

AIRE COMPRIMIDO

- El aire suministrado debe ser seco y comprimido de acuerdo con los requisitos técnicos.
- El flujo de aire debe ser suficiente. Una presión de alimentación más alta reduce la vida útil de la máquina y aumenta la posibilidad de lesiones.
- El conector que une la máquina con el dispositivo de alimentación debe tener dimensiones específicas.
- Tome precauciones adicionales si utiliza la máquina cerca del agua. El agua puede dañar seriamente sus herramientas o la máquina. No olvide drenar el condensado de agua del tanque de presión.
- También se debe secar completamente la manguera flexible que alimenta la máquina con aire comprimido.
- Asegúrese de que la suciedad no pueda entrar en el interior del dispositivo. Las aberturas de entrada y salida del dispositivo deben mantenerse limpias.
- Antes de desconectar la instalación de tuberías o la manguera flexible de aire comprimido, se debe cerrar el suministro de aire comprimido. Debe esperar a que la presión se estabilice.
- Antes de comenzar a trabajar, verifique la estanqueidad de todas las conexiones y mangueras. Si se detecta una fuga, realice la reparación de inmediato. La fuga representa una carga adicional para el compresor y aumenta los costos operativos.
- Las mangueras de presión y el sistema de tuberías deben revisarse regularmente. Si se detecta una fuga durante el trabajo, se debe interrumpir el trabajo de inmediato. La parte dañada debe ser reparada o reemplazada por una nueva. Las mangueras de presión no deben estar torcidas. Preste atención a la línea en la superficie de la manguera.
- Las mangueras marcadas de esta manera deben mantenerse rectas tanto como sea posible.
- No se deben colocar los conductos de presión sobre bordes afilados, ni pasarlos por lugares donde puedan ser dañados o cortados.
- Antes de instalar un nuevo conducto, primero debe soplarlo con aire comprimido.
- Si es necesario pasar el conducto a través de diferentes elementos de la estructura, se debe utilizar un manguito de protección y revisar regularmente los conductos.
- Para evitar la entrada de contaminantes en el dispositivo, se deben utilizar tapones de seguridad y cubiertas.

EQUIPO HIDRÁULICO

- Las trazas de pequeñas fugas de líquido hidráulico de la bomba hidráulica y de otro equipo hidráulico son un fenómeno normal que no se considera un defecto. Si la cantidad de líquido hidráulico es demasiado baja, debe reponerse regularmente.
- Antes de desconectar la instalación de tuberías o el conducto flexible de aire comprimido, se debe cerrar el suministro de aire comprimido. Debe esperar a que la presión se estabilice.
- Antes de comenzar a trabajar, se debe verificar la estanqueidad de todas las conexiones y conductos. Si se detecta una fuga, se debe reparar de inmediato.
- Los conductos de presión y el sistema de tuberías deben revisarse regularmente. Si se detecta un daño o una fuga, se debe interrumpir el trabajo de inmediato y reemplazar o reparar la parte dañada.
- Los conductos de presión no pueden estar torcidos. La línea en la superficie del conducto no puede estar torcida.

- Nunca se debe aplicar presión/peso al cilindro hidráulico mayor que el peso máximo permitido. No se debe intentar extraer el vástago utilizando fuerza excesiva. Esto puede causar que se extraiga completamente del cilindro.
- Si se desconectan las conexiones rápidas, se deben colocar tapones de seguridad en las aberturas de entrada abiertas para evitar la entrada de suciedad en el sistema.
- Si las tensiones del cilindro hidráulico no están distribuidas uniformemente, se debe bombear con cuidado. Si durante el bombeo necesitas usar fuerza excesiva, detén el trabajo y ajusta el cilindro para que la carga/tensiones estén más centradas. Esta acción reducirá la fuerza necesaria para bombear.
- No coloques objetos pesados sobre los conductos flexibles hidráulicos y asegúrate de que los conductos flexibles no estén enredados. Para evitar daños a los conductos flexibles y acoplamientos, asegúrate de que permanezcan sueltos durante el trabajo.
- Mantén tus herramientas alejadas del fuego y de fuentes de calor para evitar daños.
- Los nuevos conductos flexibles deben ser limpiados con aire comprimido o enjuagados con aceite hidráulico limpio.
- Si es necesario pasar el conducto a través de diferentes elementos de la estructura, se debe utilizar un manguito de protección y revisar regularmente los conductos.
- El líquido hidráulico derramado en el suelo crea un riesgo de resbalones y lesiones.
- Si se observa líquido hidráulico derramado, debe limpiarse de inmediato.
- De acuerdo con las normas de la ley de gestión de residuos, las sustancias absorbentes o la lana deben almacenarse correctamente en un recipiente metálico cerrado y entregarse a un centro autorizado de recolección de residuos.
- No se pueden mezclar diferentes líquidos hidráulicos (por ejemplo, de diferentes fabricantes).
- Se deben seguir los períodos de cambio de líquidos hidráulicos.
- Se debe asegurar que el líquido hidráulico utilizado esté limpio. La suciedad en el líquido reduce significativamente su vida útil y puede causar daños irreversibles al dispositivo.
- Para evitar la entrada de contaminantes en el dispositivo, se deben utilizar tapones de seguridad y cubiertas.

OPERACIONES DE TORNEADO DE METAL

- Siempre sujeta de manera segura la pieza de trabajo en la mesa de trabajo utilizando el equipo de sujeción adecuado o un tornillo de banco. Durante el trabajo, no sostengas la pieza de trabajo con las manos.
- Utiliza ambas manos para sostener los mangos del dispositivo/herramienta.
- No te inclines demasiado. Mantén una postura corporal segura estando en ambas piernas.
- Esto te permitirá mantener el equilibrio en caso de un rebote de la máquina.
- Mantén las herramientas limpias.
- Cuando cambies las herramientas o realices mantenimiento, sigue las instrucciones de seguridad.

PRENSAS

- No excedas el valor máximo de fuerza de presión o la presión nominal del dispositivo.
- Nunca uses una extensión de la palanca de la bomba para aumentar la presión.
- Observa la presión operativa actual en el manómetro y no excedas el valor máximo permitido.
- La prensa debe colocarse sobre una superficie de piso estable, nivelada y no resbaladiza.
- Asegúrate de tener una buena iluminación en el taller.
- Mantén limpias las superficies de trabajo y el área alrededor del dispositivo.
- Previene la acumulación de productos de desecho en el suelo y alrededor del dispositivo.
- Antes de cada uso, la prensa debe ser revisada cuidadosamente.
- Si detectas un daño, detén el trabajo o no lo comiences. Repara la parte dañada o reemplázala de inmediato por una nueva original.
- Si la cabeza móvil de la prensa no se mueve suavemente, se debe purgar el sistema hidráulico. Usar un dispositivo cuyo sistema hidráulico contenga aire aumenta el riesgo de lesiones y daños.
- Antes de comenzar a trabajar, verifica que todos los tornillos, pernos y tuercas estén bien ajustados.
- Antes de comenzar a prensar, asegúrate de que la pieza de trabajo esté centrada con respecto al eje vertical de la cabeza de la prensa.
- No se debe usar la prensa para comprimir resortes, así como para trabajar con materiales potencialmente peligrosos.
- No introduzcas pies ni manos dentro del marco de la prensa.
- Durante el trabajo, no te coloques frente al área de trabajo. Asegúrate de que nadie no autorizado entre en el área de trabajo alrededor del dispositivo.
- No permitir que personas no autorizadas y sin la capacitación adecuada operen esta prensa.
- No intentes realizar ninguna mejora o modificación en el dispositivo.
- Usar solo fluidos hidráulicos de alta calidad para rellenar el líquido.
- No se deben usar líquidos de frenos para rellenar el depósito de líquido hidráulico.
- No se pueden mezclar diferentes fluidos hidráulicos (por ejemplo, de diferentes fabricantes).
- No almacenar ni montar el dispositivo en un lugar donde la lluvia o el mal tiempo puede causar daños.

MONTAJE

- Antes de desechar el material de embalaje, asegúrate de que no haya ninguna parte dentro.
- Si es así, retírala e instálala en su lugar. Utiliza la lista de piezas para verificar y el dibujo de montaje para obtener información.
- Usando tornillos 12, arandelas 14 y tuercas 13, une las dos vigas transversales superiores 18.
- Conecta el perfil de la base (1) del lado izquierdo con la viga transversal inferior. Hazlo usando tornillos 2, arandelas 50, arandelas de resorte 51 y tuercas 52.
- Conecta el perfil derecho de la base 1 con la viga transversal inferior.

- Mueve el marco hacia arriba a la posición vertical.
- Coloca el pasador del marco inferior 48 en los agujeros de las columnas 11.
- Coloca el marco inferior 49 dentro del marco inferior de la prensa sobre los pasadores 48 y fija el mango 3.
- Coloca el accionamiento neumático junto con la bomba hidráulica usando tornillos 23 y arandelas 24.
- Fija la cabeza móvil de la prensa 9 a la viga transversal superior usando tornillos 17 y arandelas 28.
- Conecta la manguera de presión del sistema hidráulico 19 y el manómetro 15 a la cabeza móvil de la prensa 9.

OPERACIÓN

- Antes de comenzar a trabajar, verifica que todos los tornillos y tuercas de la prensa estén bien apretados y que no haya daños.
- Si se detecta algún daño, detén el trabajo o no lo comiences.
- Puedes dañar el dispositivo o sufrir lesiones.

Antes del primer uso

- Abre la válvula de aire 39 y vierte una cucharada de aceite en la entrada de aire 55 para lubricar el sistema neumático.
- Cierra la válvula 39.
- Conecta la manguera de aire comprimido y enciende la prensa durante aproximadamente 3 segundos para asegurar la lubricación de la bomba de aire.
- La estanqueidad del sistema hidráulico y de las conexiones debe ser revisada regularmente.
- Si se detecta alguna fuga, se deben apretar las conexiones.
- Si el ajuste no resuelve el problema, realice la reparación.
- Después de finalizar la reparación, realice nuevamente la prueba de estanqueidad del sistema hidráulico.

Purga del sistema hidráulico.

Pumping manual.

- Abra la válvula 38 girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Realice varios movimientos completos hacia arriba de la palanca de la bomba para eliminar el aire del sistema.
- Uso de aire comprimido.
- Abra la válvula 38 girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Conecte el tubo de suministro de aire comprimido al tubo roscado de entrada 55.
- Abra la válvula de aire 39 y asegure el suministro de aire por un momento para eliminar el aire del sistema hidráulico.

MANEJO

- Coloque los soportes 47 en el marco inferior y sobre ellos el objeto a trabajar.
- Cierre la válvula de descarga 38 girándola en el sentido de las agujas del reloj y apriétela firmemente.
- Conecte el tubo de suministro de aire comprimido al tubo roscado de entrada 55.
- Asegúrese de que el agua condensada haya sido eliminada, que la filtración de aire esté disponible y que la lubricación continua del aire esté funcionando correctamente. La lubricación continua del aire comprimido aumenta significativamente la durabilidad del sistema hidráulico.

- Coloque el soporte 5 en la cabeza deslizante de la prensa. El soporte adjunto ha sido diseñado solo para operaciones de prensado plano y horizontal, donde se debe garantizar la estabilidad del objeto a trabajar. Está prohibido usar la prensa sin el soporte.
- Abra la válvula de aire 39 y baje la cabeza deslizante de la prensa junto con el soporte 5 montado hacia el objeto prensado.
- Cierre la válvula de aire 39.
- El centro del objeto prensado debe estar en el centro de la cabeza de la prensa/cilindro. También asegúrese de que el objeto a trabajar esté nivelado. Para retirar rodamientos, pasadores, etc., use herramientas adecuadas de tamaño apropiado (coloque dicha herramienta debajo del objeto a trabajar en la extensión del pistón) para evitar que el objeto a trabajar sea expulsado.
- Abra la válvula de aire 39 o use la bomba manual si el suministro de aire comprimido no está disponible.
- Observe el nivel de presión en el manómetro para no exceder el máximo valor permitido.
- Al finalizar el trabajo, cierre la válvula de aire 39 o detenga el bombeo y suelte lentamente la cabeza aflojando la válvula 38. La válvula debe aflojarse necesariamente en pasos lentos.
- Después de liberar completamente la presión, retire el objeto a trabajar del marco.
- Al finalizar el trabajo, de acuerdo con las normas de seguridad, desconecte el tubo de suministro de aire del orificio roscado de entrada de la válvula de aire 39.
- Retire todas las herramientas, objetos a trabajar y desechos del área de trabajo.

ATENCIÓN

- Una gota ocasional de líquido hidráulico que gotea de la cabeza de prensado o del sistema hidráulico es normal y no se puede eliminar completamente.
- Esto no significa que el dispositivo esté funcionando mal.

MANTENIMIENTO

ATENCIÓN

- Bajo ninguna circunstancia se deben lubricar los soportes 47 ni el marco inferior 49.
- Mantenga sus herramientas limpias. La suciedad puede entrar en los mecanismos internos del dispositivo y causar daños.
- No use soluciones de limpieza agresivas o disolventes de pintura para limpiar el dispositivo.
- Las partes hechas de plásticos deben limpiarse con un paño humedecido con una solución de agua y jabón.
- Limpie y lubrique las superficies metálicas con un paño humedecido en aceite parafínico.
- Si el dispositivo no se utiliza, debe lubricarse con la grasa adecuada y almacenarse en un lugar seco para evitar la corrosión.
- Lubrique las partes móviles con aceite.
- Si la prensa pierde potencia, se debe purgar el sistema hidráulico de acuerdo con la descripción presentada arriba.
- Reabastecimiento, verificación e intercambio de líquido.

DESECHO

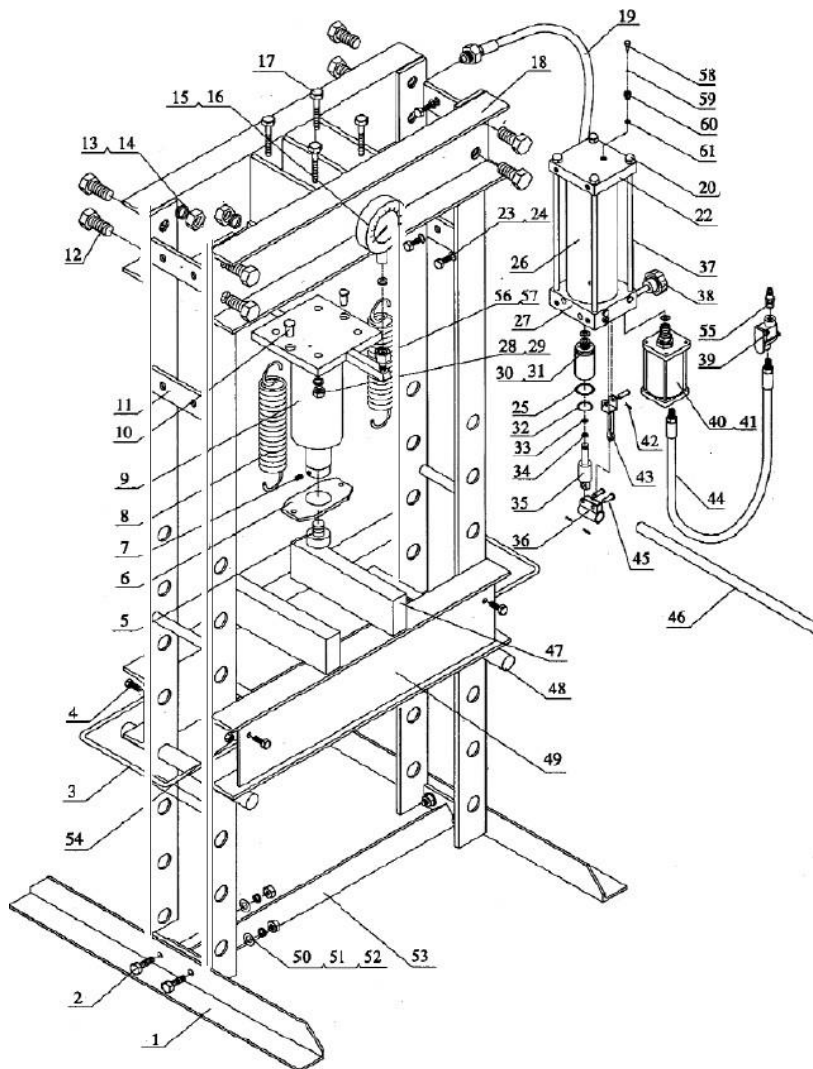
• Los líquidos hidráulicos usados deben ser eliminados de acuerdo con la Ley de eliminación de residuos. Al finalizar el período de vida útil del dispositivo, debe llevarse a cabo su eliminación de acuerdo con las normativas y regulaciones legales vigentes. El producto está hecho de partes metálicas y de plásticos, que pueden ser reciclados si se separan entre sí.

1. Desmontar todas las partes.

2. Separar todas las partes según el tipo de materiales de los que están hechas (por ejemplo, metales, goma, plásticos, etc.).

Las partes separadas deben ser entregadas a la planta de procesamiento de materias primas más cercana secundarias, para ser procesadas.

DIBUJO



- 1 Perfil de base
- 2 Tornillo M12 x 35
- 3 Mango
- 4 Tornillo M10
- 5 Soporte
- 6 Asiento de resorte
- 7 Tornillo M8 x 12

- 8 Resorte de tensión
- 9 Cabezal de bombeo
- 10 Pasadores
- 11 Columna (Soporte)
- 12 Tornillo M24 x 50
- 13 Tuerca M24
- 14 Arandela de seguridad

- 15 Manómetro
- 16 Sello

17. Tornillo M14
18. Viga transversal superior
19. Manguera de presión
20. Tuerca M10
21. Tapa del tanque
22. Tornillo M10
23. Arandela 10
24. Anillo de sellado tipo O-ring
25. Tanque
26. Cuerpo de la bomba
27. Arandela de seguridad 14
28. Tuerca M14
29. Arandela
30. Émbolo pequeño
31. Anillo de sellado tipo O-ring
32. Anillo de sellado tipo O-ring
33. Anillo de seguridad
34. Émbolo pequeño
35. Zócalo de palanca manual
36. Punta
37. Válvula de descarga
38. Válvula de aire
39. Arandela
40. Accionamiento neumático
41. Pasador
42. Biela
43. Manguera de aire
44. Tornillo doble cara 8 x 28
45. Palanca
46. Arandela
47. Pasador del marco inferior
48. Marco inferior
49. Arandela 12
50. Arandela de seguridad 12
51. Tuerca M12
52. Conector de perfiles de base
53. Tuerca de seguridad M10
54. Manguera roscada de entrada de aire
55. Manguera roscada para conectar el manómetro
56. Tuerca
57. Tornillo
58. Anillo de sellado
59. Tapa de llenado de líquido
60. Anillo



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 22

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Prensa hidráulico-neumática 30T

Tipo: G02093 modelo: 30T

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas, y las

normas EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018

es idéntico al ejemplar, que es objeto del certificado de evaluación de tipo CE nº QA-

AC-4605/20 de fecha 11.05.2020.

emitido por Alberk QA Control Técnico Internacional y

Certificación Anónima de la Compañía

Barrio Barbaros, Calle Ak Zambak, Bloque A, Piso: 19 Ataşehir

Estambul, Turquía

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Número de identificación de la entidad notificada: 2138

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada.



MODE D'EMPLOI

Presse hydraulique-pneumatique 30T
Type: G02093 modèle: 30T



Fabriqué pour
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs, ainsi que la compréhension de tous les risques pouvant survenir lors de l'exploitation de l'appareil, relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.



ATTENTION !!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations contenues dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

Données techniques:

Pression : 30 tonnes

Plage de travail : 0–1070 mm

Largeur de travail intérieure : 545 mm (mesurée entre les parties internes des colonnes)

Hauteur : 183 cm (198 cm avec manomètre)

Largeur : 83 cm

Poids : env. 130 kg

Largeur de l'étagère de travail : 58 cm

Longueur des pieds de support : 70 cm

Étagère de travail réglable – 8 niveaux

Largeur du piston : 60 mm

2 plaques en fonte incluses sur le lit

AVERTISSEMENT! Ne tentez pas d'utiliser cette machine avant d'avoir lu l'intégralité du mode d'emploi et d'avoir compris comment l'utiliser. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir y recourir ultérieurement. Faites particulièrement attention aux instructions de sécurité. Le non-respect des règles de sécurité peut entraîner des blessures corporelles pour les personnes utilisant la machine ou se trouvant à proximité, ou peut endommager la machine et l'objet traité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le vérin hydraulique est actionné par une pompe manuelle montée sur le côté. La presse a également la possibilité d'être connectée à un compresseur, ce qui facilite considérablement le travail, surtout lors d'une utilisation intensive. Il est également possible de changer librement le mode de pompage de manuel à compresseur et vice versa.

ATTENTION !!!

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes qualifiées, âgées de 18 ans ou plus, qui ont été formées aux procédures de travail et de protection de l'environnement.
- Toute personne utilisant l'appareil décrit doit avoir un certificat médical attestant de sa capacité à l'utiliser.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Assurez-vous de savoir comment utiliser l'outil ou l'appareil et d'être familiarisé avec les procédures d'utilisation. Vous devez connaître les dangers qui peuvent survenir si l'appareil n'est pas utilisé correctement.
- Si une autre personne utilise l'appareil, il faut s'assurer qu'elle connaît les règles de sécurité de l'appareil et qu'elle est informée des dangers et des risques liés à une mauvaise utilisation.
- Il est important de prêter une attention particulière aux informations et aux étiquettes de sécurité apposées sur l'appareil. Ne jamais retirer ou endommager ces étiquettes.
- Gardez votre espace de travail propre. Des postes de travail sales et mal rangés peuvent entraîner des accidents.
- Ne travaillez pas dans des espaces mal éclairés, étroits ou encombrés. Assurez-vous que le sol est dur et stable et que vous pouvez vous y déplacer facilement. Maintenez une posture stable en tout temps.
- Restez concentré et gardez votre bon sens. Arrêtez de travailler si vous ne pouvez pas vous concentrer.
- Gardez les outils propres et en bon état pour assurer un travail sûr.
- Les poignées ne doivent pas être couvertes de graisse ou de poussière.
- Assurez-vous que les enfants, les personnes non autorisées et les animaux n'ont pas accès à votre atelier.
- Gardez toujours vos jambes et vos bras éloignés de la zone de travail.
- Ne laissez jamais un appareil en fonctionnement sans surveillance.

- Utilisez l'appareil uniquement à des fins pour lesquelles il a été conçu.
- Utilisez des équipements de protection individuelle, tels que des lunettes de protection, des bouchons d'oreilles, un masque facial, des chaussures de sécurité, etc.
- Ne vous penchez pas trop loin, utilisez vos deux mains.
- Ne travaillez jamais sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne travaillez pas avec l'appareil/l'outil si vous avez des vertiges ou si vous vous sentez mal.
- Toute modification et amélioration de l'appareil sont strictement interdites. NE PAS UTILISER de pièces si vous remarquez qu'elles sont tordues, cassées ou autrement endommagées.
- Il est interdit d'effectuer l'entretien de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Si vous remarquez des signes anormaux ou entendez des bruits étranges, éteignez immédiatement la machine.
- N'oubliez pas de retirer toutes les clés et/ou tournevis de l'appareil après les avoir utilisés.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les vis sont correctement serrées.
- Effectuez régulièrement l'entretien. Avant de commencer à utiliser l'appareil, vérifiez qu'il est en bon état, prêt à fonctionner et qu'il n'a pas de dommages.
- Lors des réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- L'utilisation d'accessoires ou de rallonges non approuvés par le fabricant peut causer des blessures au personnel opérant.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les travaux qu'il peut accomplir. Ne surchargez pas les outils, les accessoires ou l'appareil lui-même. Pour effectuer des travaux de plus grande envergure, utilisez une machine plus puissante.
- Ne surchargez pas l'appareil. Appliquez des charges pendant le travail afin de pouvoir le réaliser à une vitesse confortable. Les dommages causés par la surcharge de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées ou à une exposition directe au soleil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des conditions d'environnement humide ou sous l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas, il doit être stocké dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement et efficacement. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont en bon état et prêtes à fonctionner.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces fissurées ou bloquées. Assurez-vous que toutes les pièces sont fixées et assemblées conformément au projet. Il faut également prendre en compte d'autres conditions qui pourraient avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.
- Sauf indication contraire dans ce manuel, assurez-vous que toutes les pièces endommagées et les éléments de sécurité sont réparés ou remplacés immédiatement.

AIR COMPRIMÉ

- L'air fourni doit être sec et comprimé conformément aux exigences techniques.
- Le débit d'air doit être suffisant. Une pression d'alimentation plus élevée réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de blessures.
- Le raccord qui relie la machine à l'appareil d'alimentation doit avoir des dimensions spécifiques.
- Prenez des précautions supplémentaires si vous utilisez la machine près de l'eau. L'eau peut gravement endommager vos outils ou votre machine. N'oubliez pas de vider le condensat d'eau du réservoir sous pression.
- Il faut également sécher complètement le tuyau flexible utilisé pour alimenter la machine en air comprimé.
- Assurez-vous que la saleté ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Les ouvertures d'entrée et de sortie de l'appareil doivent être maintenues propres.
- Avant de déconnecter le système de tuyauterie ou le tuyau flexible d'air comprimé, il faut couper l'alimentation en air comprimé. Attendez que la pression se stabilise.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions et tuyaux. En cas de fuite, effectuez immédiatement la réparation. Une fuite constitue une charge supplémentaire pour le compresseur et augmente les coûts d'exploitation.
- Les tuyaux sous pression et le système de tuyauterie doivent être régulièrement inspectés. Si une fuite est détectée pendant le travail, arrêtez immédiatement le travail. L'élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un nouveau. Les tuyaux sous pression ne doivent pas être tordus. Faites attention à la ligne sur la surface du tuyau.
- Les tuyaux marqués de cette manière doivent être maintenus aussi droits que possible.
- Les conduites sous pression ne doivent pas être posées sur des bords tranchants, ni être passées dans des endroits où elles pourraient être endommagées ou coupées.
- Avant d'installer un nouveau tuyau, il faut d'abord le souffler à l'air comprimé.
- S'il est nécessaire de faire passer le tuyau à travers différents éléments de construction, il faut utiliser un manchon de protection et vérifier régulièrement les tuyaux.
- Pour éviter que des contaminants n'entrent dans l'appareil, il faut utiliser des bouchons de protection et des protections.

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE

- Des traces de petites fuites de fluide hydraulique de la pompe hydraulique et d'autres équipements hydrauliques sont un phénomène normal qui n'est pas considéré comme un défaut. Si la quantité de fluide hydraulique est trop faible, il faut la compléter régulièrement.
- Avant de déconnecter l'installation de tuyauterie ou le tuyau flexible d'air comprimé, il faut couper l'alimentation en air comprimé. Il faut attendre que la pression se stabilise.
- Avant de commencer le travail, il faut vérifier l'étanchéité de toutes les connexions et tuyaux. En cas de détection d'une fuite, procéder à la réparation immédiatement.
- Les conduites sous pression et le système de tuyauterie doivent être régulièrement inspectés. Si un dommage ou une fuite est détecté, il faut immédiatement arrêter le travail et remplacer ou réparer la partie endommagée.
- Les conduites sous pression ne doivent pas être tordues. La ligne sur la surface du tuyau ne doit pas être tordue.

- Il ne faut jamais appliquer une pression/poids sur le vérin hydraulique supérieure au poids maximal autorisé. Il ne faut pas essayer de sortir le piston en utilisant une force excessive. Cela pourrait entraîner son extraction complète du vérin.
- Si les connexions rapides sont déconnectées, il faut placer des bouchons de protection dans les ouvertures d'entrée ouvertes pour empêcher les contaminants d'entrer dans le système.
- Si les tensions du vérin hydraulique ne sont pas réparties uniformément, il faut pomper avec précaution. Si pendant le pompage vous devez utiliser une force excessive, arrêtez le travail et positionnez le vérin de manière à ce que la charge/tensions soient dirigées davantage vers l'intérieur. Cela réduira la force nécessaire pour pomper.
- Ne placez pas d'objets lourds sur les tuyaux flexibles hydrauliques et assurez-vous que les tuyaux flexibles ne sont pas emmêlés. Pour éviter d'endommager les tuyaux flexibles et les raccords, veillez à ce qu'ils restent lâches pendant le travail.
- Gardez vos outils éloignés du feu et des sources de chaleur pour éviter de les endommager.
- Les nouveaux tuyaux flexibles doivent être nettoyés à l'air comprimé ou rincés à l'huile hydraulique propre.
- S'il est nécessaire de faire passer le tuyau à travers différents éléments de construction, il faut utiliser un manchon de protection et vérifier régulièrement les tuyaux.
- Le fluide hydraulique répandu sur le sol crée un risque de glissade et de blessure.
- Si un fluide hydraulique est remarqué comme étant répandu, il doit être nettoyé immédiatement.
- Conformément aux règles de la loi sur la gestion des déchets, les substances absorbantes ou la laine doivent être correctement stockées dans un conteneur métallique fermé et livrées à un centre de collecte de déchets autorisé.
- Il est interdit de mélanger différents fluides hydrauliques (par exemple, provenant de différents fabricants).
- Il faut respecter les périodes de remplacement des fluides hydrauliques.
- Il faut s'assurer que le fluide hydraulique utilisé est propre. La saleté présente dans le fluide réduit considérablement sa durée de vie et peut causer des dommages irréversibles à l'appareil.
- Pour éviter que des contaminants n'entrent dans l'appareil, il faut utiliser des bouchons de protection et des protections.

OPÉRATIONS DE TOURNAGE DES MÉTAUX

- Fixez toujours solidement la pièce à usiner sur la table de travail à l'aide d'un équipement de fixation approprié ou d'un étau. Pendant le travail, ne tenez pas la pièce à usiner dans vos mains.
- Utilisez les deux mains pour tenir les poignées de l'appareil/outils.
- Ne vous penchez pas trop loin. Maintenez une posture corporelle sécurisée en vous tenant sur les deux jambes.
- Cela vous permettra de maintenir l'équilibre en cas de rebond de la machine.
- Gardez les outils propres.
- Lorsque vous changez d'outils ou lors de l'entretien, suivez les instructions de sécurité.

PRESSE

- Ne dépassez pas la valeur maximale de force de pression ou de pression nominale de l'appareil.
- N'utilisez jamais de rallonge de levier de pompe pour augmenter la pression.
- Surveillez la pression opérationnelle actuelle sur le manomètre et ne dépassez pas la valeur maximale autorisée.
- La presse doit être placée sur une surface de sol stable, nivelée et non glissante.
- Assurez-vous d'un bon éclairage dans l'atelier.
- Gardez propres les surfaces de travail et la zone autour de l'appareil.
- Évitez l'accumulation de déchets sur le sol et autour de l'appareil.
- Avant chaque utilisation de la presse, vérifiez-la soigneusement.
- Si vous détectez un dommage, arrêtez le travail ou ne commencez pas. Réparez la pièce endommagée ou remplacez-la immédiatement par une nouvelle pièce d'origine.
- Si la tête mobile de la presse ne se déplace pas en douceur, il faut purger le système hydraulique. Utiliser un appareil dont le système hydraulique contient de l'air augmente le risque de blessures corporelles et de dommages.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez le bon serrage de toutes les vis, boulons et écrous.
- Avant de commencer le pressage, assurez-vous que la pièce à travailler est centrée par rapport à l'axe vertical de la tête de la presse.
- La presse ne doit pas être utilisée pour comprimer des ressorts, ni pour travailler avec des matériaux potentiellement dangereux.
- Ne mettez pas vos pieds ou vos mains à l'intérieur du cadre de la presse.
- Ne vous tenez pas devant l'espace de travail pendant le fonctionnement. Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'entre dans l'espace de travail autour de l'appareil.
- Ne laissez pas des personnes non autorisées et sans formation appropriée utiliser cette presse.
- N'essayez pas d'apporter des améliorations ou des modifications à l'appareil.
- Utilisez uniquement des fluides hydrauliques de haute qualité pour le remplissage du fluide.
- Ne pas utiliser de liquides de frein pour remplir le réservoir de fluide hydraulique.
- Il est interdit de mélanger différents fluides hydrauliques (par exemple, provenant de différents fabricants).
- Ne pas stocker ou installer l'appareil dans un endroit où la pluie ou un mauvais temps peut causer des dommages.

MONTAGE

- Avant de jeter le matériau d'emballage, assurez-vous qu'aucune pièce ne se trouve à l'intérieur.
- Si c'est le cas, retirez-la et installez-la à sa place. Utilisez la liste des pièces pour vérifier et le schéma de montage pour obtenir des informations.
- À l'aide des vis 12, des rondelles 14 et des écrous 13, reliez les deux poutres transversales supérieures 18.
- Connectez le profilé de base (1) à gauche à la poutre transversale inférieure. Faites-le à l'aide des vis 2, des rondelles 50, des rondelles élastiques 51 et des écrous 52.
- Connectez le profilé de base droit 1 à la poutre transversale inférieure.

- Soulevez le cadre en position verticale.
- Placez le goujon du cadre inférieur 48 dans les trous des colonnes 11.
- Placez le cadre inférieur 49 à l'intérieur du cadre inférieur de la presse sur les goujons 48 et fixez la poignée 3.
- Installez l'entraînement pneumatique avec la pompe hydraulique à l'aide des vis 23 et des rondelles 24.
- Fixez la tête mobile de la presse 9 à la poutre transversale supérieure à l'aide des vis 17 et des rondelles 28.
- Fixez le tuyau de pression du système hydraulique 19 et le manomètre 15 à la tête mobile de la presse 9.

UTILISATION

- Avant de commencer à travailler, vérifiez que toutes les vis et écrous de la presse sont bien serrés et qu'il n'y a pas de dommages.
- Si un dommage est détecté, arrêtez le travail ou ne commencez pas.
- Vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.

Avant la première utilisation

- Ouvrez la vanne d'air 39 et versez une cuillère d'huile dans l'orifice d'entrée d'air 55 pour lubrifier le système pneumatique.
- Fermez la vanne 39.
- Connectez le tuyau d'air comprimé et faites fonctionner la presse pendant environ 3 secondes pour assurer la lubrification de la pompe à air.
- La étanchéité du système hydraulique et des raccords doit être vérifiée régulièrement.
- En cas de fuite, les raccords doivent être resserrés.
- Si le tirage ne résout pas le problème, procéder à la réparation.
- Après la réparation, effectuez à nouveau un test d'étanchéité du système hydraulique.

Purge du système hydraulique.

Pompage manuel

- Ouvrez la vanne 38 en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Effectuez quelques mouvements complets vers le haut de la manette de la pompe pour éliminer l'air du système.
- Utilisation d'air comprimé
- Ouvrez la vanne 38 en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Connectez le tuyau d'alimentation en air comprimé au tuyau d'entrée fileté 55.
- Ouvrez la vanne d'air 39 et assurez-vous d'un apport d'air pendant un moment pour éliminer l'air du système hydraulique.

SERVICE

- Placez les supports 47 sur le cadre inférieur et y mettez la pièce à usiner.
- Fermez la vanne de décharge 38 en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la fermement.
- Connectez le tuyau d'alimentation en air comprimé au tuyau fileté d'entrée 55.
- Assurez-vous que l'eau condensée a été éliminée, que la filtration de l'air est disponible et que la lubrification continue de l'air fonctionne correctement. La lubrification continue de l'air comprimé augmente considérablement la durabilité du système hydraulique.

- Placez le support 5 sur la tête mobile de la presse. Le support fourni est conçu uniquement pour les opérations de pressage à plat et horizontal, où la stabilité de la pièce à usiner doit être assurée. L'utilisation de la presse sans support est interdite.
- Ouvrez la vanne d'air 39 et abaissez la tête mobile de la presse avec le support 5 monté vers la pièce pressée.
- Fermez la vanne d'air 39.
- Le centre de la pièce pressée doit se trouver au centre de la tête de presse/cylindre. Assurez-vous également que la pièce à usiner est de niveau. Pour retirer des roulements, des goupilles, etc., utilisez des outils appropriés de taille adéquate (placez cet outil sous la pièce à usiner sur l'extension du piston) pour éviter que la pièce à usiner ne soit expulsée.
- Ouvrez la vanne d'air 39 ou utilisez la pompe manuelle si l'alimentation en air comprimé n'est pas disponible.
- Surveillez la pression sur le manomètre pour ne pas dépasser la valeur maximale valeur admissible.
- Après avoir terminé le travail, fermez la vanne d'air 39 ou arrêtez le pompage et relâchez lentement la tête en dévissant la vanne 38. La vanne doit être dévissée lentement.
- Après avoir complètement relâché la pression, retirez la pièce à usiner du cadre.
- Après avoir terminé le travail, conformément aux règles de sécurité, déconnectez le tuyau d'alimentation en air du trou d'entrée fileté de la vanne d'air 39.
- Retirez tous les outils, pièces usinées et déchets de la zone de travail.

ATTENTION

- Une goutte occasionnelle de liquide hydraulique s'échappant de la tête de pressage ou du système hydraulique est normale et ne peut pas être complètement éliminée.
- Cela ne signifie pas que l'appareil fonctionne mal.

ENTRETIEN

ATTENTION

- Il est strictement interdit de lubrifier les supports 47 ou le cadre inférieur 49.
- Gardez vos outils propres. La saleté peut pénétrer dans les mécanismes internes de l'appareil et causer des dommages.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage agressives ou de diluants pour peinture pour nettoyer l'appareil.
- Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide avec une solution d'eau et de savon.
- Nettoyez et lubrifiez les surfaces métalliques avec un chiffon imbibé d'huile de paraffine.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il doit être lubrifié avec une graisse appropriée et stocké dans un endroit sec pour éviter la corrosion.
- Lubrifiez les pièces mobiles avec de l'huile.
- Si la presse perd de la puissance, le système hydraulique doit être purgé conformément à la description présentée ci-dessus.
- Remplissage, vérification et remplacement du liquide.

DÉMANTÈLEMENT

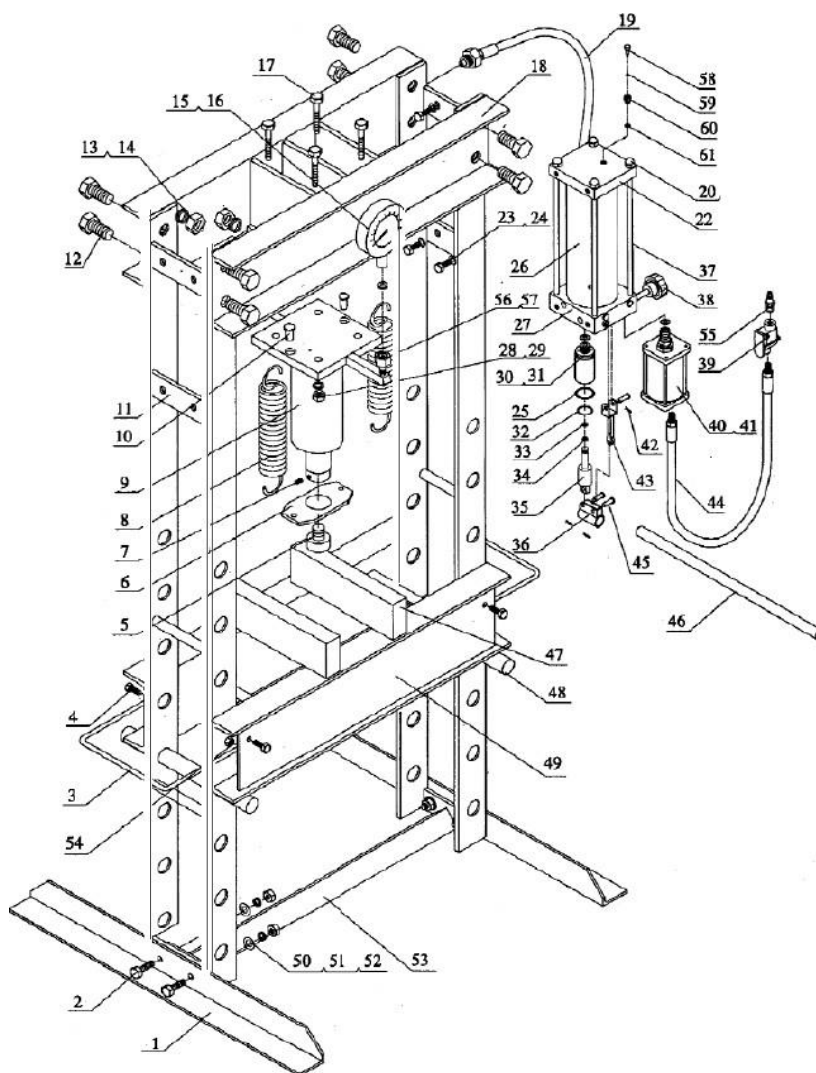
• Les fluides hydrauliques usagés doivent être éliminés conformément à la loi sur l'élimination des déchets. À la fin de la durée de vie de l'appareil, il doit être éliminé conformément aux réglementations et lois en vigueur. Le produit est fabriqué à partir de pièces métalliques et de plastiques qui peuvent être recyclés si elles sont séparées.

1. Démontez toutes les pièces.

2. Séparer toutes les pièces en fonction du type de matériaux dont elles sont faites (par exemple, métaux, caoutchouc, plastiques, etc.).

Les pièces séparées doivent être livrées à l'usine de traitement des matières premières la plus proche. secondaires, pour être traitées.

DESSIN



- 1 Profil de base
- 2 Vis M12 x 35
- 3 Poignée
- 4 Vis M10
- 5 Support
- 6 Montage à ressort
- 7 Vis M8 x 12

- 8 Ressort de tension
- 9 Tête de pompe
- 10 Chevilles
- 11 Colonne (Support)
- 12 Vis M24 x 50
- 13 Écrou M24
- 14 Rondelle de sécurité

- 15 Manomètre
- 16 Joint d'étanchéité

17. Vis M14
18. Poutre supérieure transversale
19. Tuyau de pression
20. Écrou M10
21. Couvercle du réservoir
22. Vis M10
23. Rondelle 10
24. Joint torique
25. Réservoir
26. Corps de pompe
27. Rondelle de sécurité 14
28. Écrou M14
29. Rondelle
30. Petit piston
31. Joint torique
32. Joint torique
33. Anneau de sécurité
34. Petit piston
35. Douille de levier manuel
36. Embout
37. Vanne de décharge
38. Vanne à air
39. Rondelle
40. Actionnement pneumatique
41. Goupille
42. Manivelle
43. Tuyau d'air
44. Vis double face 8 x 28
45. Levier
46. Rondelle
47. Goupille du cadre inférieur
48. Cadre inférieur
49. Rondelle 12
50. Rondelle de sécurité 12
51. Écrou M12
52. Connecteur de profil de base
53. Écrou de sécurité M10
54. Tuyau d'entrée d'air fileté
55. Tuyau fileté pour connecter le manomètre
56. Écrou
57. Vis
58. Joint d'étanchéité
59. Bouchon de remplissage de liquide
60. Anneau



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko déclare sous sa pleine responsabilité que:

Presse hydraulique-pneumatique 30T

Type: G02093 modèle: 30T

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 concernant les machines, et aux

normes EN ISO12100:2010 ; EN ISO 16092-3:2018

est identique à l'exemplaire, faisant l'objet du certificat d'évaluation de type CE n°

QA-AC-4605/20 du 11.05.2020.

délivré par Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol et

Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat : 19 Ataşehir

Istanbul, Turquie

Tél. : 0090 216 572 49 10, Fax : 0090 216 572 49 14

Email : info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 2138

Cette Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée

Az eredeti utasítás fordítása

HU



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

30T hidraulikus-pneumatikus prés

Típus: G02093 modell: 30T



Készült a
GEKO Sp. z o.o. Sp. k. részére,
Kietlin, Spacerowa utca 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan
ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval.
Az összes, a biztonságos használatához és
üzemeltetéséhez szükséges utasítás
megismerése, valamint a készülék üzemeltetése
során felmerülő kockázatok megértése az a
felhasználó kötelezettségei közé tartozik.



FIGYELEM!!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek a különbségek nem lehetnek alapjai a reklamációnak.

Műszaki adatok:

Nyomás: 30 tonna

Munkatartomány: 0–1070 mm

Belső munkaszélesség: 545 mm (a tartóoszlopok belső részei között mérve)

Magasság: 183 cm (198 cm manométerrel)

Szélesség: 83 cm

Tömeg: kb. 130 kg

Munkapolc szélessége: 58 cm

Támasztólábak hossza: 70 cm

Állítható munkapolc – 8 szint

Dugattyú szélessége: 60 mm

2 öntöttvas lap az ágyon mellékelve

FIGYELMEZTETÉS! Ne próbálja meg üzemeltetni ezt a gépet, amíg nem ismeri meg az összes utasítást, és amíg nem tudja, hogyan kell vele bántani. Őrizze meg ezt az útmutatót, hogy később is felhasználhassa. Különös figyelmet kell fordítani a biztonsági utasításokra. A biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyása sérüléseket okozhat a gépet kezelő vagy a közelben tartózkodó személyeknél, vagy a gép és a megmunkálandó tárgy sérüléséhez vezethet.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A hidraulikus hengert egy oldalra szerelt kézi pumpa indítja el. A prés emellett lehetőséget biztosít kompresszor csatlakoztatására, ami jelentősen megkönnyíti a munkát, különösen intenzív használat esetén. A pumpálás módja szabadon váltható kézi és kompresszor üzemmód között.

FIGYELEM !!!

- Ez a készülék csak olyan képzett személyek által üzemeltethető, akik betöltötték a 18. életévüket, és akik képzést kaptak a munkavégzési eljárásokról és a környezetvédelemről.
- Minden olyan személynek, aki ezt a készüléket használja, orvosi igazolással kell rendelkeznie, amely megerősíti, hogy képes a készülék üzemeltetésére.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- Győződjön meg róla, hogy tudja, hogyan kell kezelni az eszközt vagy a készüléket, és hogy ismeri a kezelési eljárásokat. Ismernie kell azokat a veszélyeket, amelyek felmerülhetnek, ha a készüléket nem megfelelően használják.
- Ha más személy üzemelteti a készüléket, győződjön meg arról, hogy ismeri a készülék biztonságos üzemeltetésének szabályait, és hogy tisztában van a veszélyekkel és a nem megfelelő használatból adódó kockázatokkal.
- Különös figyelmet kell fordítani a készüléken elhelyezett biztonsági jelzésekkel ellátott információkra és címkékre. Soha ne távolítsa el vagy ne sértse meg ezeket a címkéket.
- Tartsa tisztán a munkaterületét. A piszkos és rendezetlen munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon gyengén megvilágított, szűk vagy zsúfolt helyiségekben. Győződjön meg róla, hogy a padló kemény és stabil, és hogy könnyen tud rajta mozogni. Mindig tartsa meg a stabil testtartást.
- Legyen összpontosítva és tartsa meg a józan eszét. Szüntesse be a munkát, ha nem tud összpontosítani.
- Tartsa tisztán az eszközöket, és biztosítsa, hogy biztonságos munkát végezzenek.
- A fogantyúknak nem szabad olajjal vagy porral borítva lenniük.
- Győződjön meg róla, hogy a gyermekek, idegenek és állatok nem férhetnek hozzá a műhelyéhez.
- Mindig tartsa távol a lábait és a kezét a munkaterülettől.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket.

- Használja a készüléket csak azokhoz a célokhoz, amelyekhez azt tervezték.
- Használjon személyi védőfelszereléseket, mint például védőszemüveget, fülvédőt, arcvédőt, biztonsági munkacipőt stb.
- Ne hajoljon túl messzire, használja mindkét kezét.
- Soha ne dolgozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ne dolgozzon a készülékkel/eszközzel, ha szédül vagy gyenge.
- A készülék bármilyen módosítása és fejlesztése szigorúan tilos. NE HASZNÁLJON alkatrészt, ha észleli, hogy az el van hajlítva, repedt vagy más módon sérült.
- A készülék működése közben nem szabad karbantartást végezni.
- Ha bármilyen rendellenes jelet észlel, vagy furcsa hangokat hall, azonnal kapcsolja ki a gépet.
- Ne feledje el eltávolítani a készülékből az összes kulcsot és/vagy csavarhúzó, miután használta őket.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy az összes csavar megfelelően meg van húzva.
- Rendszeresen végezzen karbantartást. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e, készen áll-e a munkára, és hogy nincs-e benne sérülés.
- Javítások során csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A gyártó által nem jóváhagyott kiegészítők vagy hosszabbítók használata sérüléseket okozhat a kezelő személyzetnek.
- A készüléket csak olyan munkákhoz használja, amelyekhez alkalmas. Ne terhelje túl az eszközöket, kiegészítőket vagy magát a készüléket. Nagyobb terjedelmű munkákhoz nagyobb teljesítményű gépet kell használni.
- Ne terhelje túl a készüléket. Olyan terheléseket alkalmazzon munka közben, hogy azt kényelmes sebességgel el lehessen végezni. A túlterhelés következtében keletkezett sérülések nem tartoznak a garanciális politikába.
- Ne tegye ki a készüléket túl magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Ez a készülék nem lett tervezve a következő körülményekhez való alkalmazkodásra. nedves környezetben vagy víz alatt.
- Ha a készülék nem működik, száraz, zárt helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy az összes biztonsági elem megfelelően és hatékonyan működik. Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész jó állapotban van-e, és alkalmas-e a munkára.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek repedt vagy elakadt alkatrészek. Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész rögzítve és a terveknek megfelelően össze van szerelve. Figyelembe kell venni más körülményeket is, amelyek negatívan befolyásolhatják a készülék megfelelő működését.
- Ha a használati utasításban nincs másképp megadva, gondoskodjon arról, hogy minden sérült alkatrészt és biztonsági elemet haladéktalanul javítsanak meg vagy cseréljenek ki.

SÚRÍTETT LEVEGŐ

- A szállított levegőnek száraznak és a műszaki követelményeknek megfelelően sűrítettnek kell lennie.
- A levegő áramlásának elegendőnek kell lennie. A magasabb táplálási nyomás csökkenti a gép élettartamát és növeli a sérülés kockázatát.
- A csatlakozónak, amely összeköti a gépet a tápegységgel, meghatározott méretekkkel kell rendelkeznie.
- További óvintézkedéseket kell tenni, ha a gépet víz közelében használja. A víz súlyosan károsíthatja az eszközeit vagy a gépet. Ne feledje el leereszteni a víz kondenzátumát a nyomástartó tartályból.
- A sűrített levegővel működő gép táplálására szolgáló rugalmas csövet is teljesen meg kell szárítani.
- Gondoskodjon arról, hogy a szennyeződés ne juthasson be a készülék belsejébe. A készülék belépő és kilépő nyílásait tisztán kell tartani.
- A csővezeték vagy a sűrített levegő rugalmas csövének leválasztása előtt ki kell kapcsolni a sűrített levegő áramlását. Várjon, amíg a nyomás stabilizálódik.
- Munka megkezdése előtt ellenőrizze az összes csatlakozás és cső tömítettségét. Ha szivárgást észlel, azonnal végezzen javítást. A szivárgás további terhelést jelent a kompresszorra, és növeli a működési költségeket.
- A nyomás alatti csöveket és a csőrendszert rendszeresen ellenőrizni kell. Ha munka közben szivárgást észlel, azonnal le kell állítani a munkát. A sérült elemet meg kell javítani vagy újra kell cserélni. A nyomás alatti csövek nem lehetnek megcsavarva. Figyeljen a cső felületén található vonalra.
- Az ilyen módon megjelölt csöveket a lehető legegyszerűbben kell tartani.
- A nyomáscsöveket nem szabad éles szélékre helyezni, és nem szabad olyan helyeken vezetni őket, ahol megsérülhetnek vagy átvághatók.
- Új cső telepítése előtt először fújja át sűrített levegővel.
- Ha szükséges a cső különböző szerkezeti elemeken való áthúzása, használjon védő hüvelyt, és rendszeresen ellenőrizze a csöveket.
- A szennyeződések berendezésbe jutásának megakadályozása érdekében védődugókat és burkolatokat kell használni.

HIDRAULIKUS FELSZERELÉS

- A hidraulikus szivattyúból és más hidraulikus berendezésekből származó kis folyadék szivárgások normális jelenségnek számítanak, és nem tekinthetők hibának. Ha a hidraulikus folyadék mennyisége túl alacsony, rendszeresen pótolni kell.
- A csővezeték vagy a rugalmas sűrített levegő csatlakoztatása előtt ki kell kapcsolni a sűrített levegő áramlását. Várni kell, amíg a nyomás stabilizálódik.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell minden csatlakozás és cső tömítettségét. Ha szivárgást észlel, azonnal végezze el a javítást.
- A nyomáscsöveket és a csőrendszert rendszeresen ellenőrizni kell. Ha sérülést vagy szivárgást észlel, azonnal le kell állítani a munkát, és azonnal ki kell cserélni vagy meg kell javítani a sérült részt.
- A nyomáscsövek nem lehetnek csavarva. A cső felületén lévő vonal nem lehet csavarva.

- Soha ne gyakoroljon nyomást/súlyt a hidraulikus hengeren, amely meghaladja a maximálisan megengedett súlyt. A dugattyút nem szabad túlzott erővel kihúzni. Ez teljesen kiemelheti a hengert.
- Ha a gyorscsatlakozók leválnak, a nyitott bemeneti nyílásokba védődugókat kell helyezni, hogy megakadályozzák a szennyeződések bejutását a rendszerbe.
- Ha a hidraulikus hengeren lévő feszültségek nem egyenletesen oszlanak el, óvatosan kell pumpálni. Ha a pumpálás során túlzott erőt kell használnia, hagyja abba a munkát, és állítsa be a hengert úgy, hogy a terhelés/feszültségek inkább befelé irányuljanak. Ez csökkenti a pumpáláshoz szükséges erőt.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hidraulikus rugalmas csövekre, és győződjön meg arról, hogy a rugalmas csövek nincsenek összegabalyodva. A rugalmas csövek és csatlakozók sérülésének megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy munka közben lazán maradjanak.
- Tartsa távol szerszámaait a tüztől és a hőforrásoktól, hogy elkerülje a sérüléseket.
- Az új rugalmas csöveket sűrített levegővel kell megtisztítani vagy tiszta hidraulikus olajjal átöblíteni.
- Ha szükséges a cső különböző szerkezeti elemeken való áthúzása, használjon védő hüvelyt, és rendszeresen ellenőrizze a csöveket.
- A padlóra ömlött hidraulikus folyadék csúszásveszélyt és sérüléseket okozhat.
- Ha hidraulikus folyadékot észlel, azt azonnal fel kell takarítani.
- A hulladékkezelési jogszabályok szerint az abszorbáló anyagokat vagy gyapjút zárt fém tárolóedényben kell tárolni, és el kell juttatni egy engedéllyel rendelkező hulladékgyűjtő központba.
- Különböző hidraulikus folyadékokat (pl. különböző gyártóktól származókat) nem szabad keverni.
- Be kell tartani a hidraulikus folyadékok cseréjének időszakait.
- Biztosítani kell, hogy a használt hidraulikus folyadék tiszta legyen. A folyadékban lévő szennyeződés jelentősen csökkenti annak eltarthatóságát, és visszafordíthatatlan károkat okozhat a berendezésben.
- A szennyeződések berendezésbe jutásának megakadályozása érdekében védődugókat és burkolatokat kell használni.

FÉM FORGATÁS

- Mindig biztosan rögzítse a megmunkálandó tárgyat a munkapadon a megfelelő rögzítőberendezés vagy szorító használatával. Munka közben ne tartsa a megmunkálandó tárgyat a kezében.
- A készülék/szerszám fogantyúinak tartásához használja mindkét kezét.
- Ne hajoljon túl messzire. Tartsa meg a biztonságos testtartást, miközben mindkét lábán áll lábán.
- Ez lehetővé teszi, hogy megőrizd az egyensúlyt a gép visszapattanása esetén.
- Tartsd tisztán az eszközöket.
- Amikor eszközöket cserélsz vagy karbantartást végzel, kövesd a biztonsági utasításokat.

PRÉSEK

- Ne lépd túl a maximális nyomóerő vagy a készülék névleges nyomásának értékét.
- Soha ne használj hosszabbítót a szivattyú karjához a nyomás növelésére.
- Figyeld a működési nyomást a nyomásmérőn, és ne lépd túl a megengedett maximális értéket.
- A prést stabil, egyenletes és nem csúszós padlófelületen kell elhelyezni.
- Biztosíts megfelelő világítást a műhelyben.
- Tartsd tisztán az együttműködő felületeket és a készülék körüli területet.
- Meg kell akadályozni a hulladéktermékek felhalmozódását a padlón és a készülék körül.
- Mielőtt minden egyes alkalommal használnád a prést, alaposan ellenőrizd.
- Ha sérülést észlelsz, állítsd le a munkát, vagy ne kezd el. Javítsd meg a sérült részt, vagy azonnal cseréld ki egy új, eredeti részre.
- Ha a prések mozgó feje nem mozog simán, légteleníteni kell a hidraulikus rendszert. Olyan készülék használata, amelynek hidraulikus rendszere levegőt tartalmaz, növeli a sérülések és a készülék károsodásának kockázatát.
- Mielőtt elkezdenéd a munkát, ellenőrizd az összes csavar, csavar és anya rögzítésének helyességét.
- A préselés megkezdése előtt győződj meg arról, hogy a megmunkálandó tárgy középen van a prés feje függőleges tengelyéhez képest.
- A préseket nem szabad rugók összenyomására, valamint potenciálisan veszélyes anyagokkal használni.
- Ne helyezd a lábad vagy a kezed a prések keretébe.
- Munka közben ne állj a munkaterület elé. Gondoskodj arról, hogy senki ne jogosulatlanul lépjen be a készülék körüli munkaterületre.
- Ne engedd, hogy jogosulatlan személyek vagy megfelelő képzés nélküli személyek használják ezt a prést.
- Ne próbálj meg semmilyen fejlesztést vagy módosítást végezni a készüléken.
- Csak magas minőségű hidraulikus folyadékokat használj a folyadék kiegészítésére.
- Ne használj fékfolyadékokat a hidraulikus folyadéktartály feltöltésére.
- Nem szabad különböző hidraulikus folyadékokat keverni (pl. különböző gyártóktól származókat).
- Ne tárold vagy szereld fel a készüléket olyan helyen, ahol eső vagy rossz időjárás károsodást okozhat.

MONTÁLÁS

- A csomagolóanyag kidobása előtt győződj meg róla, hogy nincs benne semmilyen rész.
- Ha igen, vedd ki, és telepítsd a helyére. Használj alkatrészlistát az ellenőrzéshez és a szerelési rajzot az információkhoz.
- Használj 12-es csavarokat, 14-es alátéteket és 13-as anyákat, hogy összekapcsold a két felső keresztgerendát 18.
- Kösd össze az alapprofil (1) bal oldalát az alsó keresztgerendával. Ezt tedd meg 2-es csavarok, 50-es alátétek, 51-es rugós alátétek és 52-es anyák használatával.
- Kösd össze a jobb alapprofil 1-et az alsó keresztgerendával.

- Húzd fel a keretet függőleges helyzetbe.
- Helyezd el a 48-as alsó keretcsapot a 11-es oszlopok nyílásaiba.
- Helyezd el a 49-es alsó keretet a prés alsó keretébe a 48-as csapokon, és rögzítsd a 3-as fogantyút.
- Helyezd el a pneumatikus meghajtót a hidraulikus szivattyúval a 23-as csavarok és a 24-es alátétek használatával.
- Rögzítsd a 9-es prés mozgó fejét a felső keresztgerendához a 17-es csavarok és a 28-as alátétek használatával.
- Rögzítsd a 19-es hidraulikus rendszer nyomócsövét és a 15-ös nyomásmérőt a 9-es prés mozgó fejéhez.

HASZNÁLAT

- Mielőtt elkezdenéd a munkát, ellenőrizd, hogy az összes csavar és anya a préseken megfelelően meg van húzva, és nincs-e sérülés.
- Ha bármilyen sérülést észlelsz, állítsd le a munkát, vagy ne kezd el.
- Sérülést okozhatsz a készülékben, vagy magadban.

Első használat előtt

- Nyisd ki a 39-es levegőszelepet, és önts egy kanál olajat a 55-ös levegőbevezető nyílásba a pneumatikus rendszer kenéséhez.
- Zárd le a 39-es szelepet.
- Csatlakoztasd a sűrített levegő tömlőt, és indítsd el a prést körülbelül 3 másodpercre a levegőszivattyú kenéséhez.
- A hidraulikus rendszer és a csatlakozók tömítettségét rendszeresen ellenőrizni kell.
- Ha szivárgást észlelsz, a csatlakozókat meg kell húzni.
- Ha a meghúzás nem oldja meg a problémát, javítást kell végezni.
- A javítás befejezése után végezze el újra a hidraulikus rendszer szivárgásának ellenőrzését.

A hidraulikus rendszer légtelenítése.

Kézi pumpálás

- Nyissa ki a 38-as szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Tegyen néhány teljes felfelé mozdulatot a szivattyú karján a levegő eltávolításához a rendszerből.
- Tömörített levegő használata
- Nyissa ki a 38-as szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Csatlakoztassa a tömörített levegő tápkábelét az 55-ös bemeneti menetes csőhöz.
- Nyissa ki a 39-es levegőszelepet, és biztosítson levegőellátást egy pillanatra. a levegő eltávolításához a hidraulikus rendszerből.

KISZOLGÁLÁS

- Helyezze el a 47-es támasztékokat az alsó kereten, és helyezze rájuk a megmunkálandó tárgyat.
- Zárja le a 38-as leeresztő szelepet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, és húzza meg erősen.
- Csatlakoztassa a tömörített levegő tápkábelét a menetes csőhöz az 55-ös bemeneti.
- Győződjön meg arról, hogy a kondenzált víz eltávolításra került, hogy elérhető a levegőszűrés és a folyamatos levegőkenés, és hogy megfelelően működnek. A tömörített levegő folyamatos kenése jelentősen növeli a hidraulikus rendszer élettartamát.

- Helyezze el az 5-ös támasztékot a prés mozgatható fejére. A mellékelt támasztékot csak sík és vízszintes préselési műveletekhez tervezték, ahol a megmunkálandó tárgy stabilitását biztosítani kell. A prés támaszték nélküli használata tilos.
- Nyissa ki a 39-es levegőszelepet, és engedje le a prés mozgatható fejét az 5-ös támasztékkal együtt a préselt tárgy irányába.
- Zárja le a 39-es levegőszelepet.
- A préselt tárgy közepe a prés/aktív henger közepén kell, hogy legyen. Gondoskodjon arról is, hogy a megmunkálandó tárgy vízszintes legyen. A csapágyak, csapok stb. eltávolításához használjon megfelelő méretű eszközöket (helyezzen el egy ilyen eszközt a megmunkálandó tárgy alatt a dugattyú kiterjesztésén) a megmunkálandó tárgy kipattintásának megakadályozására.
- Nyissa ki a 39-es levegőszelepet, vagy használjon kézi pumpát, ha a tömörített levegő ellátás nem elérhető.
- Figyelje a nyomás nagyságát a nyomásmérőn, hogy ne lépje túl a maximális megengedett értéket.
- A munka befejezése után zárja le a 39-es levegőszelepet, vagy állítsa le a pumpálást, és lassan engedje fel a fejet a 38-as szelep kicsavarásával. A szelepet feltétlenül lassú lépésekkel kell kicsavarni.
- A nyomás teljes leengedése után távolítsa el a megmunkálandó tárgyat a keretről.
- A munka befejezése után, a biztonsági előírásoknak megfelelően, le kell választani a levegőellátó kábelt a 39-es levegőszelep menetes bemeneti nyílásáról.
- Távolítsa el az összes szerszámot, megmunkálandó tárgyat és hulladékot a munkaterületről.

FIGYELEM

- A présfejből vagy a hidraulikus rendszerből időnként csepegő hidraulikus folyadék normális jelenség, és ezt a jelenséget teljesen megszüntetni nem lehet.
- Ez nem jelenti a készülék hibás működését.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM

- Semmilyen körülmények között nem szabad kenni a 47-es támasztékokat vagy az alsó keretet.
- Tartsa a szerszámait tisztán. A szennyeződés bejuthat a készülék belső mechanizmusába, és károsíthatja azt.
- A készülék tisztításához nem szabad agresszív tisztítószeret vagy festékoldókat használni.
- A műanyag alkatrészeket víz és szappan oldatával nedvesített ruhával kell tisztítani.
- Tisztítsa meg és kenje meg a fémfelületeket paraffin olajjal nedvesített ruhával.
- Ha a készüléket nem használják, kenje meg megfelelő zsírral, és tárolja száraz helyen a korrózió megelőzése érdekében.
- Kenje meg a mozgó alkatrészeket olajjal.
- Ha a prés elveszíti a teljesítményét, légtelenítse a hidraulikus rendszert a leírás szerint. a fentiekben bemutatottak szerint.
- Folyadék kiegészítése, ellenőrzése és cseréje.

BONTÁS

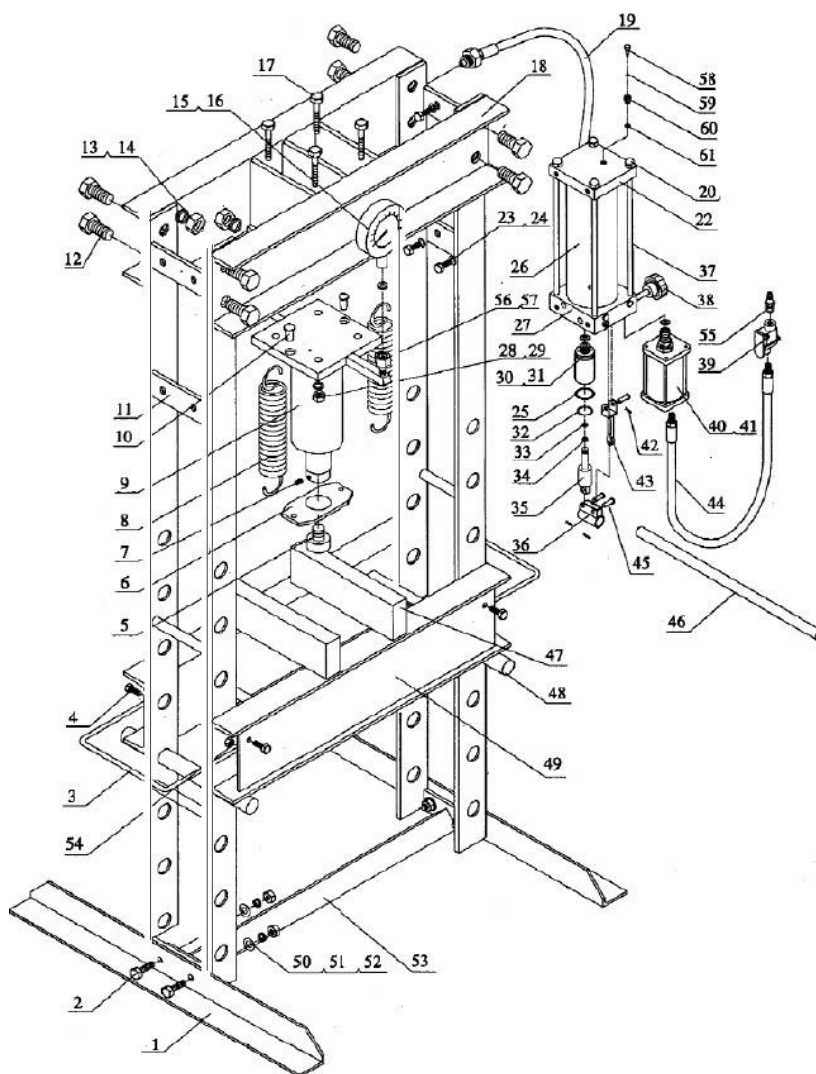
• A használt hidraulikus folyadékokat a hulladékkezelésről szóló törvénynek megfelelően kell eltávolítani. Az eszköz élettartamának lejártá után azt a hatályos jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A termék fém és műanyag alkatrészekből készült, amelyek újrahasznosíthatók, ha elkülönítik őket.

1. Minden alkatrészt le kell szerelni.

2. Minden alkatrészt el kell különíteni az anyagok típusa szerint, amelyekből készültek (pl. fémek, gumi, műanyagok stb.).

Az elkülönített alkatrészeket a legközelebbi nyersanyag-feldolgozó üzemhez kell eljuttatni másodlagos, hogy feldolgozásra kerüljenek.

RAJZ



1 Alapprofil

2 M12 x 35 csavar

3 Fogantyú

4 M10 csavar

5 Támogatás

6 Rugós beépítés

7 M8 x 12 csavar

8 Feszítő rugó

9 Nyomófej

10 Dugó

11 Oszlop (Állvány)

12 M24 x 50 csavar

13 M24 anya

14 Zárógyűrű

15 Nyomásmérő

16 Tömítés

- 17 M14 csavar
- 18 Felső keresztgerenda
- 19 Nyomáscső
- 20 M10 anya
- 22 Tartályfedél
- 23 M10 csavar
- 24 10-es alátét
- 25 O-gyűrű tömítőgyűrű
- 26 Tartály
- 27 Szivattyúház
- 28 14-es zárógyűrű
- 29 M14 anya
- 30 Alátét
- 31 Kis dugattyú
- 32 O-gyűrű tömítőgyűrű
- 33 O-gyűrű tömítőgyűrű
- 34 Biztonsági gyűrű
- 35 Kis dugattyú
- 36 Kézi kar aljzat
- 37 Vég
- 38 Leeresztő szelep
- 39 Légszelep
- 40 Alátét
- 41 Pneumatikus meghajtás
- 42 Dugó
- 43 Kötőelem
- 44 Légcső
- 45 Kétoldalas csavar 8 x 28
- 46 Kar
- 47 Alátét
- 48 Alsó keret dugó
- 49 Alsó keret
- 50 Alátét 12
- 51 Zárógyűrű 12
- 52 M12 anya
- 53 Alapprofil összekötő
- 54 M10 zárógyűrű
- 55 Menetes levegőbevezető cső
- 56 Menetes cső a nyomásmérő csatlakoztatásához
- 57 Anya
- 58 Csavar
- 59 Tömítőgyűrű
- 60 Folyadékfeltöltő dugó
- 61 Gyűrű



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 22

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Hidraulikus-pneumatikus prés 30T

Típus: G02093 modell: 30T

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2006/42/EK 2006. május 17-i gépekről szóló irányelv,
valamint az EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018 szabványoknak. azonos a
CE-típusértékelési tanúsítvány QA-AC-4605/20 számú példányával, amely
2020.05.11-én készült.

amelyet az Alberk QA Nemzetközi Műszaki Ellenőrzés adott ki. és
Tanúsító Zrt.

Barbaros Mahallesi Ak Zambak utca A Blok 19. szám Ataşehir
Isztambul, Törökország

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com Az

értécsített egység azonosító száma: 2138

Ez a CE-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül
megváltoztatják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és
beosztása



ISTRUZIONI PER L'USO

Pressa idraulico-pneumatica 30T

Tipo: G02093 modello: 30T



Prodotto per
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. La familiarizzazione con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e la comprensione di tutti i rischi che possono sorgere durante l'operazione dell'apparecchiatura è responsabilità degli utenti.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni presenti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato.

Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.

Dati tecnici:

Pressione: 30 tonnellate

Intervallo di lavoro: 0–1070 mm

Larghezza di lavoro interna: 545 mm

(misurata tra le parti interne dei montanti)

Altezza: 183 cm (198 cm con manometro)

Larghezza: 83 cm

Peso: circa 130 kg

Larghezza del piano di lavoro: 58 cm

Lunghezza dei piedi di supporto: 70 cm

Piano di lavoro regolabile – 8 livelli

Larghezza del pistone: 60 mm

2 piastre in ghisa sul banco incluse

AVVERTENZA! Non tentare di utilizzare questa macchina prima di aver letto l'intero manuale e di aver compreso come maneggiarla. Conserva queste istruzioni per poterle consultare in seguito. Fai particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza. Non seguire le norme di sicurezza può causare lesioni a chi utilizza la macchina o si trova nelle vicinanze, o può causare danni alla macchina e all'oggetto lavorato.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Il cilindro idraulico è attivato tramite una pompa manuale montata di lato. La pressa ha anche la possibilità di essere collegata a un compressore, il che facilita notevolmente il lavoro, soprattutto con un uso intensivo. È anche possibile cambiare liberamente il metodo di pompaggio da manuale a compressore e viceversa.

ATTENZIONE !!!

- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone qualificate, di età pari o superiore a 18 anni, che sono state formate sulle procedure di lavoro e sulla protezione dell'ambiente.
- Ogni persona che utilizza il dispositivo descritto deve avere un certificato medico che attesti la sua idoneità all'uso.

ISTRUZIONI GENERALI

- Assicurati di sapere come controllare lo strumento o l'apparecchiatura e di essere a conoscenza delle procedure operative. Dovresti conoscere i rischi che possono sorgere se l'apparecchiatura non viene utilizzata correttamente.
- Se un'altra persona sta utilizzando l'apparecchiatura, è necessario assicurarsi che conosca le regole di sicurezza per l'uso dell'apparecchiatura e che sia a conoscenza dei rischi e dei pericoli derivanti da un uso improprio.
- Prestare particolare attenzione alle informazioni e alle etichette con i segnali di sicurezza presenti sull'apparecchiatura. Non rimuovere mai o danneggiare queste etichette.
- Mantieni il tuo posto di lavoro pulito. Postazioni di lavoro sporche e disordinate possono portare a incidenti.
- Non lavorare in ambienti scarsamente illuminati, angusti o affollati. Assicurati che il pavimento sia duro e stabile e che tu possa muoverti facilmente. Mantieni sempre una postura stabile.
- Rimani concentrato e usa il buon senso. Interrompi il lavoro se non riesci a concentrarti.
- Mantieni gli strumenti puliti e in modo che garantiscano un lavoro sicuro.
- Le maniglie non devono essere coperte di grasso o polvere.
- Assicurati che bambini, estranei e animali non abbiano accesso al tuo laboratorio.
- Tieni sempre le mani e i piedi lontani dall'area di lavoro.
- Non lasciare mai un apparecchio in funzione senza sorveglianza.

- Utilizza l'apparecchiatura solo per gli scopi per cui è stata progettata.
- Utilizza dispositivi di protezione individuale, come occhiali protettivi, tappi per le orecchie, maschere facciali, calzature da lavoro sicure, ecc.
- Non inclinati troppo lontano, usa entrambe le mani.
- Non lavorare mai sotto l'influenza di alcol o sostanze stupefacenti.
- Non lavorare con l'apparecchiatura/strumento se hai vertigini o ti senti debole.
- Qualsiasi modifica e miglioramento dell'apparecchiatura è severamente vietato. NON UTILIZZARE parti se noti che sono piegate, rotte o in altro modo danneggiate.
- Durante il funzionamento dell'apparecchiatura non è consentita la manutenzione.
- Se noti segni anomali o senti rumori strani, spegnere immediatamente la macchina.
- Ricorda di rimuovere dall'apparecchiatura tutte le chiavi e/o cacciaviti dopo averli utilizzati.
- Prima di utilizzare l'apparecchiatura, assicurati che tutte le viti siano correttamente serrate.
- Esegui regolarmente la manutenzione. Prima di utilizzare l'apparecchiatura, controlla che sia in buone condizioni, pronta per l'uso e che non ci siano danni.
- Durante le riparazioni utilizzare solo parti di ricambio originali.
- L'uso di accessori o prolunghie non approvati dal produttore può causare lesioni al personale operativo.
- Utilizza l'apparecchiatura solo per i lavori che può gestire. Non sovraccaricare gli strumenti, gli accessori o l'apparecchiatura stessa. Per lavori di maggiore portata, utilizzare una macchina più potente.
- Non sovraccaricare l'apparecchiatura. Applicare carichi durante il lavoro in modo che possa essere eseguito a una velocità confortevole. I danni causati dal sovraccarico dell'apparecchiatura non sono coperti dalla garanzia.
- Non esporre l'apparecchiatura a temperature troppo elevate o a radiazioni solari dirette.
- Questo apparecchio non è stato progettato per l'uso in condizioni di ambiente umido o sott'acqua.
- Se l'apparecchiatura non è in funzione, conservarla in un luogo asciutto e chiuso, inaccessibile ai bambini.
- Prima di utilizzare l'apparecchiatura, assicurati che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente ed efficacemente. Assicurati che tutte le parti mobili siano in buone condizioni e pronte per l'uso.
- Prima di utilizzare l'apparecchiatura, assicurati che non ci siano parti rotte o bloccate. Assicurati che tutte le parti siano fissate e assemblate secondo il progetto. Considera anche altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.
- Se non diversamente specificato in questo manuale, assicurati che tutte le parti danneggiate e i dispositivi di sicurezza siano riparati o sostituiti immediatamente.

ARIA COMPRESSA

- L'aria fornita deve essere secca e compressa secondo le specifiche tecniche.
- Il flusso d'aria deve essere sufficiente. Una pressione di alimentazione più alta riduce la vita della macchina e aumenta il rischio di lesioni.
- Il raccordo che collega la macchina all'alimentazione deve avere dimensioni specifiche.
- Prendi ulteriori precauzioni se utilizzi la macchina vicino all'acqua. L'acqua può danneggiare gravemente i tuoi strumenti o la macchina. Non dimenticare di svuotare la condensa d'acqua dal serbatoio di pressione.
- È necessario anche asciugare completamente il tubo flessibile utilizzato per alimentare la macchina con aria compressa.
- Assicurati che lo sporco non possa entrare all'interno dell'apparecchiatura. Le aperture di ingresso e uscita dell'apparecchiatura devono essere mantenute pulite.
- Prima di scollegare l'impianto tubiero o il tubo flessibile dell'aria compressa, è necessario spegnere l'alimentazione dell'aria compressa. Attendere che la pressione si stabilizzi.
- Prima di iniziare a lavorare, controllare la tenuta di tutte le connessioni e i tubi. In caso di perdite, effettuare immediatamente la riparazione. Le perdite rappresentano un carico aggiuntivo per il compressore e aumentano i costi operativi.
- I tubi ad alta pressione e il sistema di tubi devono essere controllati regolarmente. Se durante il lavoro viene rilevata una perdita, interrompere immediatamente il lavoro. La parte danneggiata deve essere riparata o sostituita con una nuova. I tubi ad alta pressione non devono essere attorcigliati. Prestare attenzione alla linea sulla superficie del tubo.
- I tubi contrassegnati in questo modo devono essere mantenuti dritti il più possibile.
- I tubi ad alta pressione non devono essere posati su spigoli vivi, né condotti in luoghi dove possono essere danneggiati o tagliati.
- Prima di installare un nuovo tubo, è necessario soffiargli dentro aria compressa.
- Se è necessario far passare il tubo attraverso diversi elementi strutturali, è necessario utilizzare un manicotto di protezione e controllare regolarmente i tubi.
- Per prevenire l'ingresso di contaminanti nell'apparecchiatura, è necessario utilizzare tappi di protezione e coperture.

ATTREZZATURA IDRAULICA

- Tracce di piccole perdite di fluido idraulico dalla pompa idraulica e da altre attrezzature idrauliche sono un fenomeno normale e non sono considerate un difetto. Se la quantità di fluido idraulico è troppo bassa, deve essere regolarmente reintegrata.
- Prima di scollegare l'impianto tubiero o il tubo flessibile dell'aria compressa, è necessario spegnere l'alimentazione di aria compressa. Attendere che la pressione si stabilizzi.
- Prima di iniziare a lavorare, controllare la tenuta di tutte le connessioni e dei tubi. In caso di perdite, effettuare immediatamente la riparazione.
- I tubi ad alta pressione e il sistema di tubazioni devono essere controllati regolarmente. Se viene rilevato un danno o una perdita, interrompere immediatamente il lavoro e sostituire o riparare immediatamente la parte danneggiata.
- I tubi ad alta pressione non possono essere attorcigliati. La linea sulla superficie del tubo non può essere attorcigliata.

- Non applicare mai una pressione/peso al cilindro idraulico superiore al peso massimo consentito. Non tentare di estrarre il pistone usando una forza eccessiva. Questo potrebbe causarne l'estrazione completa dal cilindro.
- Se le connessioni rapide vengono scollegate, è necessario inserire tappi di protezione negli ingressi aperti per prevenire l'ingresso di contaminanti nel sistema.
- Se le tensioni del cilindro idraulico non sono distribuite uniformemente, pompare con cautela. Se durante il pompaggio devi usare una forza eccessiva, interrompi il lavoro e posiziona il cilindro in modo che il carico/tensioni siano diretti più verso il centro. Questa azione ridurrà la forza necessaria per il pompaggio.
- Non posizionare oggetti pesanti sui tubi flessibili idraulici e assicurati che i tubi flessibili non siano attorcigliati insieme. Per prevenire danni ai tubi flessibili e ai raccordi, assicurati che rimangano liberi durante il lavoro.
- Tieni i tuoi strumenti lontano da fuoco e fonti di calore per prevenire danni.
- I nuovi tubi flessibili devono essere puliti con aria compressa o risciacquati con olio idraulico pulito.
- Se è necessario far passare il tubo attraverso diversi elementi strutturali, è necessario utilizzare un manicotto di protezione e controllare regolarmente i tubi.
- Il fluido idraulico versato sul pavimento crea un rischio di scivolamento e di infortuni.
- Se viene notato un fluido idraulico versato, deve essere pulito immediatamente.
- Secondo le normative sulla gestione dei rifiuti, le sostanze assorbenti o la lana devono essere correttamente conservate in un contenitore metallico chiuso e consegnate a un centro di raccolta autorizzato.
- Non è possibile mescolare diversi fluidi idraulici (ad esempio, provenienti da diversi produttori).
- È necessario rispettare i periodi di cambio dei fluidi idraulici.
- Assicurati che il fluido idraulico utilizzato sia pulito. Lo sporco presente nel fluido riduce notevolmente la sua durata e può causare danni irreversibili all'apparecchiatura.
- Per prevenire l'ingresso di contaminanti nell'apparecchiatura, è necessario utilizzare tappi di protezione e coperture.

OPERAZIONI DI TORNİ METALLICI

- Fissa sempre saldamente l'oggetto da lavorare sul banco da lavoro utilizzando l'attrezzatura di fissaggio appropriata o un morsetto. Durante il lavoro, non tenere l'oggetto da lavorare in mano.
- Utilizza entrambe le mani per tenere i manici dell'apparecchiatura/strumento.
- Non sporgerti troppo. Mantieni una postura sicura stando su entrambe le gambe.
- Questo ti permetterà di mantenere l'equilibrio in caso di rimbalzo della macchina.
- Mantieni gli strumenti puliti.
- Quando cambi gli strumenti o durante la manutenzione, segui le istruzioni di sicurezza.

PRESSA

- Non superare il valore massimo della forza di pressione o della pressione nominale dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai un prolungamento della leva della pompa per aumentare la pressione.
- Controlla la pressione operativa attuale sul manometro e non superare il valore Massimo consentito.
- La pressa deve essere posizionata su una superficie del pavimento stabile, livellata e non scivolosa.
- Assicurati di avere un'illuminazione adeguata nel laboratorio.
- Mantieni pulite le superfici di lavoro e l'area intorno all'apparecchiatura.
- Evita l'accumulo di prodotti di scarto sul pavimento e intorno all'apparecchiatura.
- Controlla attentamente la pressa prima di ogni utilizzo.
- Se rilevi un danno, interrompi il lavoro o non iniziarlo. Ripara la parte danneggiata o sostituiscila immediatamente con un nuovo pezzo originale.
- Se la testa mobile della pressa non si muove fluidamente, è necessario sfiatare il sistema idraulico. Utilizzare un apparecchio il cui sistema idraulico contiene aria aumenta il rischio di lesioni e danni.
- Prima di iniziare a lavorare, controlla che tutte le viti, i bulloni e i dadi siano correttamente fissati.
- Prima di iniziare la pressatura, assicurati che l'oggetto da lavorare sia centrato rispetto all'asse verticale della testa della pressa.
- La pressa non deve essere utilizzata per comprimere molle, né per lavorare con materiali potenzialmente pericolosi.
- Non inserire le gambe o le mani all'interno del telaio della pressa.
- Durante il lavoro, non posizionarti davanti all'area di lavoro. Assicurati che nessuna persona non autorizzata entri nell'area di lavoro intorno all'apparecchiatura.
- Non consentire a persone non autorizzate e senza adeguata formazione di utilizzare questa pressa.
- Non tentare di apportare miglioramenti o modifiche all'apparecchiatura.
- Utilizzare solo fluidi idraulici di alta qualità per il riempimento del fluido.
- Non utilizzare fluidi per freni per riempire il serbatoio del fluido idraulico.
- Non mescolare diversi fluidi idraulici (ad esempio, provenienti da diversi produttori).
- Non conservare né installare l'apparecchiatura in un luogo dove pioggia o cattivo tempo possono causare danni.

MONTAGGIO

- Prima di gettare il materiale di imballaggio, assicurati che all'interno non ci sia alcun pezzo.
- Se sì, estraila e installala al suo posto. Utilizza l'elenco dei pezzi per il controllo e il disegno di montaggio per ottenere informazioni.
- Utilizzando le viti 12, le rondelle 14 e i dadi 13, collega le due travi trasversali superiori 18.
- Collega il profilo di base (1) a sinistra con la trave trasversale inferiore. Fai questo utilizzando le viti 2, le rondelle 50, le rondelle elastiche 51 e i dadi 52.
- Collega il profilo di base destro 1 con la trave trasversale inferiore.

- Sposta il telaio verso l'alto in posizione verticale.
- Posiziona il perno del telaio inferiore 48 nei fori delle colonne 11.
- Posiziona il telaio inferiore 49 all'interno del telaio inferiore della pressa sui perni 48 e fissa la maniglia 3.
- Posiziona il motore pneumatico insieme alla pompa idraulica utilizzando le viti 23 e le rondelle 24.
- Fissa la testa mobile della pressa 9 alla trave trasversale superiore utilizzando le viti 17 e le rondelle 28.
- Fissa il tubo di pressione del sistema idraulico 19 e il manometro 15 alla testa mobile della pressa 9.

MANUTENZIONE

- Prima di iniziare a lavorare, controlla che tutte le viti e i dadi della pressa siano ben serrati e che non ci siano danni.
- Se viene rilevato un danno, interrompi il lavoro o non iniziarlo.
- Potresti danneggiare l'apparecchiatura o subire lesioni.

Prima del primo utilizzo

- Apri la valvola dell'aria 39 e versa un cucchiaino d'olio nel foro di ingresso dell'aria 55 per lubrificare il sistema pneumatico.
- Chiudi la valvola 39.
- Collega il tubo dell'aria compressa e accendi la pressa per circa 3 secondi per garantire la lubrificazione della pompa dell'aria.
- Controlla regolarmente la tenuta del sistema idraulico e delle giunzioni.
- In caso di perdite, è necessario serrare le giunzioni.
- Se il tiraggio non risolve il problema, effettuare la riparazione.
- Dopo aver completato la riparazione, eseguire nuovamente il test di tenuta del sistema idraulico.

Sanguinamento del sistema idraulico.

Pompa manuale

- Apri la valvola 38 ruotandola in senso antiorario.
- Esegui alcuni movimenti completi verso l'alto della leva della pompa per rimuovere l'aria dal sistema.
- Utilizzo di aria compressa.
- Apri la valvola 38 ruotandola in senso antiorario.
- Collegare il tubo di alimentazione ad aria compressa al tubo filettato di ingresso 55.
- Apri la valvola dell'aria 39 e assicurati che l'aria fluisca per un momento per rimuovere l'aria dal sistema idraulico.

MANUTENZIONE

- Posiziona i supporti 47 sul telaio inferiore e su di essi l'oggetto da lavorare.
- Chiudi la valvola di scarico 38 ruotandola in senso orario e serrala bene.
- Collegare il tubo di alimentazione ad aria compressa al tubo filettato di ingresso 55.
- Assicurati che l'acqua condensata sia stata rimossa, che ci sia filtrazione dell'aria e lubrificazione continua dell'aria e che funzionino correttamente. La lubrificazione continua dell'aria compressa aumenta significativamente la durata operativa del sistema idraulico.

- Posiziona il supporto 5 sulla testa mobile della pressa. Il supporto fornito è progettato solo per operazioni di stampaggio piatto e orizzontale, in cui deve essere garantita la stabilità dell'oggetto da lavorare. È vietato utilizzare la pressa senza il supporto.
- Apri la valvola dell'aria 39 e abbassa la testa mobile della pressa insieme al supporto 5 montato verso l'oggetto stampato.
- Chiudi la valvola dell'aria 39.
- Il centro dell'oggetto stampato deve trovarsi al centro della testa della pressa/cilindro. Assicurati anche che l'oggetto da lavorare sia livellato. Per rimuovere cuscinetti, perni, ecc. utilizzare strumenti appropriati di dimensioni adeguate (posizionare tale strumento sotto l'oggetto da lavorare all'estremità del pistone) per evitare che l'oggetto da lavorare venga espulso.
- Apri la valvola dell'aria 39 o utilizza la pompa manuale se l'alimentazione ad aria compressa non è disponibile.
- Controlla il valore della pressione sul manometro per non superare il Massimo valore consentito.
- Al termine del lavoro, chiudi la valvola dell'aria 39 o interrompi il pompaggio e rilascia lentamente la testa svitando la valvola 38. La valvola deve essere svitata necessariamente a piccoli passi.
- Dopo aver completamente scaricato la pressione, rimuovere l'oggetto da lavorare dal telaio.
- Al termine del lavoro, secondo le normative di sicurezza, scollegare il tubo di alimentazione dell'aria dall'apertura filettata della valvola dell'aria 39.
- Rimuovere tutti gli strumenti, gli oggetti da lavorare e i rifiuti dall'area di lavoro.

ATTENZIONE

- Una goccia occasionale di fluido idraulico che fuoriesce dalla testa di pompaggio o dal sistema idraulico è normale e non può essere completamente eliminata.
- Ciò non indica un malfunzionamento dell'apparecchiatura.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE

- Non lubrificare in alcun modo i supporti 47 o il telaio inferiore 49.
- Mantieni i tuoi strumenti puliti. Lo sporco può entrare nei meccanismi interni dell'apparecchiatura e causarne il danneggiamento.
- Non utilizzare soluzioni di pulizia aggressive o diluenti per vernici per pulire l'apparecchiatura.
- Le parti in plastica devono essere pulite con un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- Pulisci e lubrifica le superfici metalliche con un panno inumidito con olio paraffinico.
- Se l'apparecchiatura non è utilizzata, è necessario lubrificare utilizzando il grasso appropriato e conservarla in un luogo asciutto per prevenire la corrosione.
- Lubrificare le parti mobili con olio.
- Se la pressa perde potenza, è necessario sanguinare il sistema idraulico secondo la descrizione presentata sopra.
- Rabbocco, controllo e sostituzione del fluido.

DEMANIALIZZAZIONE

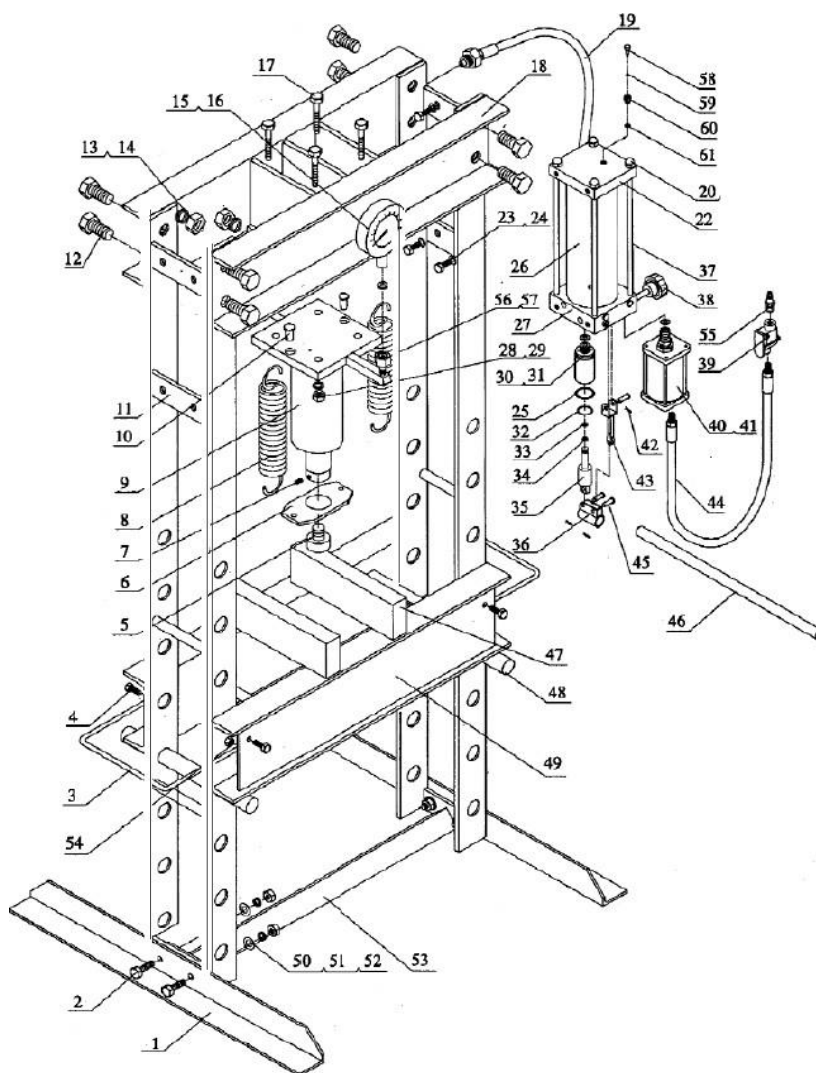
• I fluidi idraulici usati devono essere smaltiti secondo la Legge sullo smaltimento dei rifiuti. Al termine del periodo di durata dell'apparecchiatura, deve essere effettuato il suo smaltimento secondo le normative e le regolamentazioni vigenti. Il prodotto è realizzato con parti metalliche e plastiche, che possono essere riciclate se separate.

1. Smontare tutte le parti.

2. Separare tutte le parti in base al tipo di materiali di cui sono fatte (ad es. metalli, gomma, plastica, ecc.).

Le parti separate devono essere consegnate al più vicino impianto di lavorazione delle materie prime secondarie, per essere riciclate.

DISEGNO



1 Profil di base

2 Vite M12 x 35

3 Maniglia

4 Vite M10

5 Supporto

6 Alloggiamento a molla

7 Vite M8 x 12

8 Molla di tensione

9 Testa di pompaggio

10 Dadi

11 Colonna (Supporto)

12 Vite M24 x 50

13 Dado M24

14 Rondella di sicurezza

15 Manometro

16 Guarnizione

- 17 Vite M14
- 18 Trave orizzontale superiore
- 19 Tubo di pressione
- 20 Dado M10
- 22 Coperchio del serbatoio
- 23 Vite M10
- 24 Rondella 10
- 25 Anello di tenuta tipo O-ring
- 26 Serbatoio
- 27 Corpo della pompa
- 28 Rondella di sicurezza 14
- 29 Dado M14
- 30 Rondella
- 31 Pistone piccolo
- 32 Anello di tenuta tipo O-ring
- 33 Anello di tenuta tipo O-ring
- 34 Anello di sicurezza
- 35 Pistone piccolo
- 36 Sede della leva manuale
- 37 Estremità
- 38 Valvola di scarico
- 39 Valvola dell'aria
- 40 Rondella
- 41 Azionamento pneumatico
- 42 Perno
- 43 Bielletta
- 44 Tubo dell'aria
- 45 Vite doppia 8 x 28
- 46 Leva
- 47 Rondella
- 48 Perno del telaio inferiore
- 49 Telaio inferiore
- 50 Rondella 12
- 51 Rondella di sicurezza 12
- 52 Dado M12
- 53 Collegamento dei profili di base
- 54 Dado di sicurezza M10
- 55 Tubo filettato di ingresso dell'aria
- 56 Tubo filettato per il collegamento del manometro.
- 57 Dado
- 58 Vite
- 59 Anello di tenuta
- 60 Tappo di riempimento del liquido
- 61 Anello



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 22

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko dichiara con piena responsabilità che:

Pressa idraulica-pneumatica 30T

Tipo: G02093 modello: 30T

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 riguardante le macchine, e le norme

EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018.

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione CE n. QA- AC-4605/20
del 11.05.2020.

rilasciato da Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol. e
Certificazione S.p.A.

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Piano: 19 Ataşehir.
Istanbul, Turchia.

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14.

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Numero di identificazione dell'ente notificato: 2138.

Questa Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022.
Luogo e data di emissione.

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Hidraulinė-pneumatinė presas 30T

Tipas: G02093 modelis: 30T



Pagaminta
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatavimui, taip pat visų rizikų, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, supratimas priklauso naudotojo pareigų.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto.
Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

Techniniai duomenys:

Slėgis: 30 tonų

Darbinis diapazonas: 0–1070 mm

Vidinis darbinis plotis: 545 mm (matuojant tarp vidinių stulpų dalių)

Aukštis: 183 cm (198 cm su manometru)

Plotis: 83 cm

Svoris: apie 130 kg

Darbinės lentynos plotis: 58 cm

Atraminių kojų ilgis: 70 cm

Reguliuojama darbinė lentyna – 8 lygiai

Stūmoklio plotis: 60 mm

2 ketaus plokštės komplekte

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šios mašinos, kol nesusipažinote su visa instrukcija ir nesupratote, kaip ja naudotis. Laikykite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau. Ypač atkreipkite dėmesį į saugos instrukcijas. Nesilaikymas saugos taisyklių gali sukelti sužalojimus asmenims, dirbantiems su mašina arba esantiems šalia, arba gali sukelti mašinos ir apdorojamo objekto sugadinimą.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Hidraulinis cilindras įjungiamas rankinės siurblio pagalba, sumontuoto šone. Presas taip pat turi galimybę prijungti prie kompresoriaus, kas žymiai palengvina darbą, ypač intensyvaus naudojimo atveju. Taip pat galima laisvai keisti siurbimo būdą nuo rankinio iki kompresoriaus ir atvirkščiai.

DĖMESIO !!!

- Šią įrangą gali valdyti kvalifikuoti asmenys, sulaukę 18 metų ar vyresni, kurie buvo apmokyti darbo procedūrų ir aplinkos apsaugos srityje.
- Kiekvienas asmuo, naudojantis aprašytą įrangą, privalo turėti medicininį pažymėjimą, patvirtinantį jo gebėjimą ją valdyti.

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

- Įsitikinkite, kad žinote, kaip valdyti įrankį ar įrenginį ir ar esate susipažinę su naudojimo procedūromis. Turėtumėte žinoti pavojus, kurie gali kilti, jei įrenginys nebus naudojamas teisingai.
- Jei kitam asmeniui naudojama įranga, reikia įsitikinti, ar jis žino saugaus įrenginio naudojimo taisykles ir ar yra susipažinęs su pavojais ir rizika, kylančia dėl netinkamo naudojimo.
- Ypač atkreipkite dėmesį į informaciją ir saugos ženklų etiketes, esančias ant įrenginio. Niekada neturėtumėte pašalinti ar sugadinti šių etikečių.
- Laikykite savo darbo vietą švarią. Nešvarios ir netvarkingos darbo vietos gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Nereikia dirbti prastai apšviestose, siaurose ar perpildytose patalpose. Įsitikinkite, kad grindys yra tvirtos ir stabilios, ir kad galite lengvai judėti. Visą laiką išlaikykite stabilią padėtį.
- Būkite susikaupę ir laikykitės sveiko proto. Nutraukite darbą, jei negalite susikaupti.
- Laikykite įrankius švairius ir tokius, kad užtikrintumėte saugų darbą.
- Rankenos neturėtų būti padengtos tepalu ar dulkėmis.
- Įsitikinkite, kad vaikai, pašaliniai asmenys ir gyvūnai neturi prieigos prie jūsų dirbtuvės.
- Kojas ir rankas visada laikykite toli nuo darbo zonos.
- Niekada nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.

- Naudokite įrenginį tik tiems tikslams, kuriems jis buvo sukurtas.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginiai akiniai, ausų apsaugos priemonės, veido kaukė, saugi darbo avalynė ir kt.
- Nepasivirkite per toli, naudokite abi rankas.
- Niekada nedirbkite apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų.
- Nedirbkite su įrenginiu/jrankiu, jei jaučiate galvos svaigimą ar silpnumą.
- Bet kokie prietaiso modifikacijos ir patobulinimai yra griežtai draudžiami. NENAUDOKITE dalių, jei pastebėjote, kad jos yra išlenktos, įtrūkusios ar kitaip pažeistos.
- Dirbant su prietaisu, jo priežiūra neturėtų būti atliekama.
- Jei pastebėsite bet kokius nenormalius požymius arba išgirsite keistus garsus, nedelsdami išjunkite mašiną.
- Nepamirškite pašalinti iš prietaiso visus raktus ir/arba atsuktuvus po jų naudojimo.
- Prieš pradėdant naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad visos varžtai yra tinkamai priveržti.
- Reguliariai atlikite priežiūrą. Prieš pradėdant naudoti prietaisą, patikrinkite, ar jis yra geros būklės, paruoštas darbui ir ar jame nėra pažeidimų.
- Remontuojant naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Naudojant priedus ar ilginamuosius laidus, kuriuos patvirtino gamintojas, gali sukelti sužalojimus aptarnaujančiam personalui.
- Prietaisą naudokite tik darbams, kuriems jis gali būti tinkamas. Nereikia apkrauti įrankių, priedų ar paties prietaiso. Didesniems darbams naudokite galingesnę mašiną.
- Nereikia apkrauti prietaiso. Darbo metu taikykite tokias apkrovas, kad darbas būtų atliekamas patogiai greičiu. Pažeidimai, atsiradę dėl prietaiso perkrovimo, nėra garantinio aptarnavimo dalis.
- Nekelkite prietaiso per aukštai temperatūrai arba tiesioginiam saulės spinduliavimui.
- Šis prietaisas nebuvo sukurtas naudoti sąlygomis drėgnoje aplinkoje arba po vandeniu.
- Jei prietaisas neveikia, jį reikia laikyti sausoje ir uždaroje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Prieš pradėdant naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad visi saugos elementai veikia tinkamai ir efektyviai. Įsitikinkite, kad visos judančios dalys yra geros būklės ir tinkamos darbui.
- Prieš pradėdant naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad nėra įtrūkusių ar užstrigusių dalių. Įsitikinkite, kad visos dalys yra pritvirtintos ir surinktos pagal projektą. Taip pat reikia atsižvelgti į kitus veiksnius, kurie gali neigiamai paveikti prietaiso veikimą.
- Jei šioje naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, užtikrinkite, kad visos pažeistos dalys ir saugos elementai būtų nedelsiant suremontuoti arba pakeisti.

KOMPRESUOTAS ORAS

- Tiekiamas oras turi būti sausas ir suspaustas pagal techninius reikalavimus.
- Oro srautas turi būti pakankamas. Aukštesnis maitinimo slėgis sumažina mašinos tarnavimo laiką ir padidina sužalojimų riziką.
- Jungtis, kuri sujungia mašiną su maitinimo įrenginiu, turi turėti nustatytus matmenis.
- Imkitės papildomų atsargumo priemonių, jei naudojate mašiną šalia vandens. Vanduo gali rimtai pažeisti jūsų įrankius ar mašiną. Nepamirškite išleisti kondensato iš slėginio rezervuaro.
- Taip pat reikia visiškai išdžiovinti lankstų vamzdį, skirtą mašinos maitinimui kompresuotu oru.
- Užtikrinkite, kad nešvarumai negalėtų patekti į prietaiso vidų. Įsiurbimo ir išmetimo angos turi būti laikomos švarios.
- Prieš atjungiant vamzdyną ar lankstų kompresuoto oro vamzdį, reikia išjungti kompresuoto oro tiekimą. Palaukite, kol slėgis stabilizuosis.
- Prieš pradedant darbą, reikia patikrinti visų jungčių ir vamzdžių sandarumą. Aptikus nuotėkį, nedelsiant atlikite remontą. Nuotėkis sukelia papildomą apkrovą kompresoriui ir didina eksploatacines išlaidas.
- Slėginiai vamzdžiai ir vamzdynas turi būti reguliariai tikrinami. Jei darbo metu aptinkamas nuotėkis, reikia nedelsiant nutraukti darbą. Pažeistą elementą reikia suremontuoti arba pakeisti nauju. Slėginiai vamzdžiai negali būti susukti. Atkreipkite dėmesį į liniją, esančią ant vamzdžio paviršiaus.
- Tokiu būdu pažymėti vamzdžiai turėtų būti laikomi tiesūs, kiek tik įmanoma.
- Spaudimo vamzdžių negalima dėti ant aštrių kraštų, taip pat jų negalima vesti vietose, kur jie gali būti pažeisti ar perpjauti.
- Prieš montuojant naują vamzdį, pirmiausia reikia jį išpūsti suspaustu oru.
- Jei reikia praleisti vamzdį per įvairius konstrukcijos elementus, reikia naudoti apsauginę movą ir reguliariai tikrinti vamzdžius.
- Norint užkirsti kelią teršalams patekti į įrenginį, reikia naudoti apsauginius kamščius ir dangčius.

HIDRAULINĖ ĮRANGA

- Mažų hidraulinio skysčio nuotėkio pėdsakai iš hidraulinio siurblio ir kitos hidraulinės įrangos yra normalus reiškinys, kuris nelaikomas defektu. Jei hidraulinio skysčio kiekis yra per mažas, jį reikia reguliariai papildyti.
- Prieš atjungiant vamzdyną arba suspausto oro fleksibilų vamzdį, reikia išjungti suspausto oro tiekimą. Reikia palaukti, kol slėgis stabilizuosis.
- Prieš pradedant darbą, reikia patikrinti visų jungčių ir vamzdžių sandarumą. Aptikus nuotėkį, reikia nedelsiant atlikti remontą.
- Spaudimo vamzdžius ir vamzdyną reikia reguliariai tikrinti. Jei aptinkamas pažeidimas ar nuotėkis, reikia nedelsiant nutraukti darbą ir nedelsiant pakeisti arba suremontuoti pažeistą dalį.
- Spaudimo vamzdžiai negali būti susukti. Linija, esanti ant vamzdžio paviršiaus, negali būti susukta.

- Niekada neturėtumėte dėti slėgio/svorio ant hidraulinio cilindro, didesnio nei maksimalus leistinas svoris. Stūmoklio negalima bandyti ištraukti naudojant per didelę jėgą. Tai gali sukelti jo visišką išsikišimą iš cilindro.
- Jei greitojo sujungimo jungtys bus atjungtos, atviruose įleidimo angose reikia įdėti apsauginius kamščius, kad būtų išvengta teršalų patekimo į sistemą.
- Jei hidraulinio cilindro įtempimai nėra tolygiai paskirstyti, reikia pumpuoti atsargiai. Jei pumpuojant turite naudoti per didelę jėgą, nustokite dirbti ir nustatykite cilindrą taip, kad apkrova/įtempimai būtų nukreipti labiau į vidų. Tokie veiksmai sumažins pumpavimo jėgą.
- Nedėkite sunkių daiktų ant hidraulinių fleksibilų vamzdžių ir įsitinkite, kad fleksibilūs vamzdžiai nėra susipynę. Norint išvengti fleksibilų vamzdžių ir jungčių pažeidimų, užtikrinkite, kad jie dirbant būtų laisvi.
- Laikykite savo įrankius toli nuo ugnies ir šilumos šaltinių, kad išvengtumėte jų pažeidimų.
- Nauji fleksibilūs vamzdžiai turi būti išvalyti suspaustu oru arba praplauti švariu hidrauliniu aliejumi.
- Jei reikia praleisti vamzdį per įvairius konstrukcijos elementus, reikia naudoti apsauginę movą ir reguliariai tikrinti vamzdžius.
- Ant paviršiaus išsiliejęs hidraulinis skystis sukelia slydimo ir sužalojimo riziką.
- Jei pastebėtas išsiliejęs hidraulinis skystis, jis turi būti nedelsiant sutvarkytas.
- Pagal atliekų tvarkymo teisės aktus, absorbuojančios medžiagos arba vata turi būti tinkamai laikomos uždarytame metaliniame konteineryje ir pristatomos į įgaliotą atliekų surinkimo centrą.
- Negalima maišyti skirtingų hidraulinių skysčių (pvz., iš skirtingų gamintojų).
- Reikia laikytis hidraulinių skysčių keitimo laikotarpių.
- Reikia įsitikinti, kad naudojamas hidraulinis skystis yra švarus. Purvas, esantis skystyje, žymiai sumažina jo galiojimo laiką ir gali sukelti negrįžtamus įrenginio pažeidimus.
- Norint užkirsti kelią teršalams patekti į įrenginį, reikia naudoti apsauginius kamščius ir dangčius.

METALO APDIRBIMO OPERACIJOS

- Visada tvirtai pritvirtinkite apdirbamą daiktą prie darbo stalo naudodami tinkamą tvirtinimo įrangą arba griebtuvą. Dirbdami nelaikykite apdirbamo daikto rankose.
- Naudokite abi rankas laikydami prietaiso/įrankio rankenas.
- Nepersikraukite per toli. Laikykite saugią kūno padėtį stovėdami ant abiejų kojų.
- Tai leis jums išlaikyti pusiausvyrą, jei mašina atsitrenks.
- Laikykite įrankius švarius.
- Keisdami įrankius arba atlikdami priežiūrą, laikykitės saugos instrukcijų.

SPAUDIMAS

- Neviršykite maksimalaus slėgio arba įrenginio nominalaus slėgio.
- Niekada nenaudokite pompos svirties ilginimo slėgiui didinti.
- Stebėkite esamą veikimo slėgį manometre ir neviršykite maksimalaus leistino slėgio.
- Spaudimo mašiną reikia pastatyti ant stabilios, lygios ir neslidžios grindų paviršiaus.
- Užtikrinkite tinkamą apšvietimą dirbtuvėse.
- Laikykite švarias bendradarbiaujančias paviršius ir aplinką aplink įrenginį.
- Venkite atliekų kaupimosi ant grindų ir aplink įrenginį.
- Prieš kiekvieną spaudimo mašinos naudojimą ją reikia kruopščiai patikrinti.
- Jei pastebėjote pažeidimą, sustabdykite darbą arba jo nepradėkite. Suremontuokite pažeistą dalį arba nedelsdami pakeiskite ją nauja originalia dalimi.
- Jei spaudimo mašinos judanti galva nesikreipia sklandžiai, reikia išleisti orą iš hidraulinės sistemos. Naudojant įrenginį, kurio hidraulinėje sistemoje yra oro, padidėja sužalojimo ir pažeidimo rizika.
- Prieš pradėdant darbą patikrinkite visų varžtų, sraigčių ir veržlių tvirtinimo teisingumą.
- Prieš pradėdant spaudimą, įsitikinkite, kad apdorojamas objektas yra centrinis vertikalios spaudimo galvos ašies atžvilgiu.
- Spaudimo mašinos negalima naudoti spyruoklėms suspausti, taip pat dirbti su potencialiai pavojingais medžiagomis.
- Nedėkite kojų ar rankų į spaudimo mašinos rėmą.
- Dirbant nestovėkite darbo erdvės priekyje. Užtikrinkite, kad niekas neįgalėtų asmenų nepatektų į darbo erdvę aplink įrenginį.
- Neleiskite neįgaliesiems asmenims ir netinkamai apmokytiems asmenims naudoti šią spaudimo mašiną.
- Nereikia bandyti atlikti jokių patobulinimų ar modifikacijų įrenginiui.
- Naudokite tik aukštos kokybės hidraulinius skysčius skysčio papildymui.
- Nenaudokite stabdžių skysčių hidraulinio skysčio rezervuaro papildymui.
- Negalima maišyti skirtingų hidraulinių skysčių (pvz., iš skirtingų gamintojų).
- Nelaikykite ir nenaudokite įrenginio vietoje, kur lietus ar blogas oras gali sukelti pažeidimus.

MONTAVIMAS

- Prieš išmetant pakuotės medžiagą, įsitikinkite, kad viduje nėra jokių dalių.
- Jei taip, išimkite ją ir įdėkite į savo vietą. Naudokite dalių sąrašą patikrinimui ir montavimo brėžinį informacijai gauti.
- Naudodami varžtus 12, tarpiklius 14 ir veržles 13, sujunkite dvi viršutines skersines sijas 18.
- Sujunkite pagrindo profili (1) iš kairės su apatine skersine sija. Padarykite tai naudodami varžtus 2, tarpiklius 50, spyruoklinius tarpiklius 51 ir veržles 52.
- Sujunkite dešinį pagrindo profilį 1 su apatine skersine sija.

- Pakelkite rėmą į vertikalią padėtį.
- Įdėkite apatinio rėmo kaištį 48 į 11 stulpų angas.
- Įdėkite apatinį rėmą 49 į apatinį spaudimo rėmą ant kaiščių 48 ir pritvirtinkite laikiklį 3.
- Įdėkite pneumatinį variklį kartu su hidrauline pompa, naudodami varžtus 23 ir tarpiklius 24.
- Pritvirtinkite judančią spaudimo galvą 9 prie viršutinės skersinės sijos, naudodami varžtus 17 ir tarpiklius 28.
- Pritvirtinkite hidraulinės sistemos slėgio vamzdį 19 ir manometrą 15 prie judančios spaudimo galvos 9.

NAUDOJIMAS

- Prieš pradėdant darbą, reikia patikrinti, ar visos spaudimo mašinos varžtai, veržlės yra tinkamai priveržti ir ar nėra pažeidimų.
- Jei bus nustatytas koks nors pažeidimas, sustabdykite darbą arba jo nepradėkite.
- Galite sugadinti įrenginį arba patirti sužalojimų.

Prieš pirmą naudojimą

- Atidarykite oro vožtuvą 39 ir įpilkite šaukštą aliejaus į oro įleidimo angą 55, kad suteptumėte pneumatinę sistemą.
- Uždarykite vožtuvą 39.
- Prijunkite suspausto oro žarną ir paleiskite spaudimo mašiną maždaug 3 sekundes, kad užtikrintumėte oro pompos tepalą.
- Hidraulinės sistemos ir jungčių sandarumą reikia reguliariai tikrinti.
- Nustatę nuotėkį, reikia priveržti jungtis.
- Jei priveržimas neišsprendžia problemos, atlikite remontą.
- Baigus remontą, atlikite pakartotinį hidraulinės sistemos sandarumo patikrinimą.

Oro išleidimas iš hidraulinės sistemos.

Rankinis pumpavimas

- Atidarykite 38 vožtuvą, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Atlikite kelis pilnus svirties judesius aukštyn, kad iš sistemos pašalintumėte orą.
- Suspausto oro naudojimas
- Atidarykite 38 vožtuvą, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Prijunkite suspausto oro tiekimo vamzdį prie 55 įleidžiamojo vamzdžio.
- Atidarykite 39 oro vožtuvą ir užtikrinkite oro tiekimą akimirksniui iš hidraulinės sistemos.

APTARNAVIMAS

- Padėkite 47 atramas ant apatinės rėmo dalies ir ant jų apdirbamąjį objektą.
- Uždarykite 38 išleidimo vožtuvą, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę, ir gerai priveržkite.
- Prijunkite suspausto oro tiekimo vamzdį prie sriegto vamzdžio įleidžiamojo 55.
- Įsitikinkite, kad kondensuotas vanduo buvo pašalintas, kad oro filtracija ir nuolatinis oro tepimas yra prieinami ir veikia tinkamai. Nuolatinis suspausto oro tepimas žymiai padidina hidraulinės sistemos eksploatavimo trukmę.

- Padėkite 5 atramą ant slankios presavimo galvutės. Pridedama atrama buvo sukurta tik plokščio ir horizontalaus presavimo operacijoms, kuriose turi būti užtikrinta apdirbamo objekto stabilumas. Naudoti presą be atramos draudžiama.
- Atidarykite 39 oro vožtuvą ir nuleiskite slankią presavimo galvutę su sumontuota 5 atrama link presuojamo objekto.
- Uždarykite 39 oro vožtuvą.
- Presuojamo objekto centras turi būti presavimo galvutės/aktuatoriaus centre. Taip pat užtikrinkite, kad apdirbamas objektas būtų išlygintas. Naudokite tinkamus įrankius tinkamo dydžio guoliams, kaiščiams ir pan. išimti (padėkite tokį įrankį po apdirbamu objektu ant stūmoklio pratęsimo), kad būtų išvengta apdirbamo objekto išstūmimo.
- Atidarykite 39 oro vožtuvą arba naudokite rankinį siurbį, jei suspausto oro tiekimas nėra prieinamas.
- Stebėkite slėgio rodmenis manometre, kad neviršytumėte maksimalaus leidžiamojo dydžio.
- Baigus darbą, uždarykite 39 oro vožtuvą arba nutraukite pumpavimą ir lėtai atlaisvinkite galvutę atsukdami 38 vožtuvą. Vožtuvą reikia atsukti lėtai.
- Po visiško slėgio išleidimo, nuimkite apdirbamą objektą nuo rėmo.
- Baigus darbą, pagal saugos taisykles, reikia atjungti oro tiekimo vamzdį nuo sriegto įleidžiamojo vožtuvo 39.
- Pašalinkite visus įrankius, apdirbamus objektus ir atliekas iš darbo zonos.

DĖMESIO

- Retkarčiais iš presavimo galvutės ar hidraulinės sistemos išsiliejanti hidraulinio skysčio lašas yra normalu ir šio reiškinių visiškai pašalinti negalima.
- Tai nereiškia, kad įrenginys veikia netinkamai.

PRIEŽIŪRA

DĖMESIO

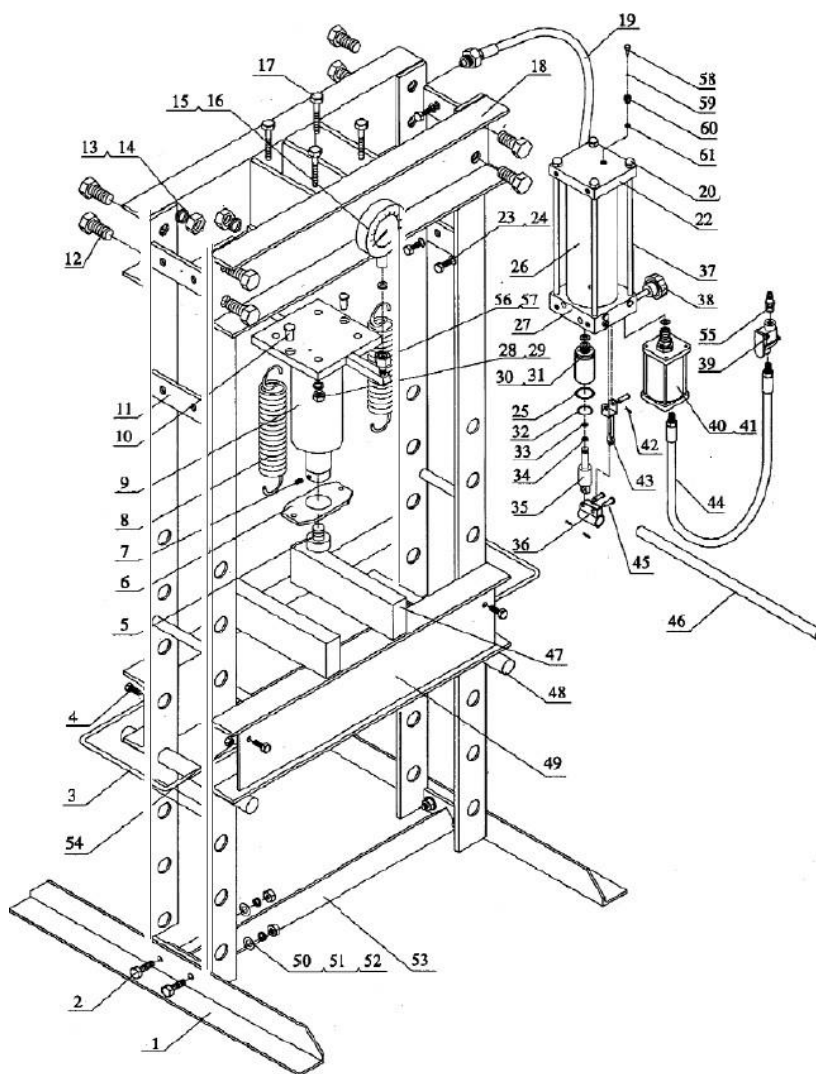
- Jokiu būdu negalima tepti 47 atramų ar 49 apatinės rėmo dalies.
- Laikykitės savo įrankius švarius. Purvas gali patekti į įrenginio vidinius mechanizmus ir sukelti jo pažeidimą.
- Įrenginio valymui neturėtų būti naudojami agresyvūs valymo tirpalai ar dažų skiedikliai.
- Dalis, pagamintų iš plastikų, reikia valyti drėgna šluoste, pamirkytą vandens ir muilo tirpale.
- Išvalykite ir patepkite metalines paviršius šluoste, pamirkytą parafino aliejuje.
- Jei įrenginys nenaudojamas, reikia atlikti tepimą naudojant tinkamą tepalą ir laikyti sausame kambaryje, kad būtų išvengta korozijos.
- Patepkite judančias dalis aliejumi.
- Jei presas praranda galią, reikia išleisti orą iš hidraulinės sistemos pagal aprašymą aukščiau pateiktą.
- Papildymas, tikrinimas ir skysčio keitimas.

ŠALINIMAS

• Naudoti hidrauliniai skysčiai turi būti šalinami pagal Atliekų šalinimo įstatymą. Pasibaigus įrenginio eksploatacijos laikotarpiui, jis turi būti utilizuotas pagal galiojančius teisės aktus ir taisykles. Gaminyje naudojamos metalinės dalys ir plastikai, kurie gali būti perdirbami, jei jie bus atskirti.

1. Išardykite visas dalis.
 2. Atskirkite visas dalis pagal medžiagų rūšį, iš kurių jos pagamintos (pvz., metalai, guma, plastikas ir kt.).
- Atskirtas dalis reikia pristatyti į artimiausią žaliavų perdirbimo įmonę antrinių, kad būtų perdirbtos.

PIKTA



- 1 Pagrindo profiliavimas
- 2 M12 x 35 varžtas
- 3 Laikiklis
- 4 M10 varžtas
- 5 Atrama
- 6 Spyruoklinis įdėjimas
- 7 M8 x 12 varžtas
- 8 Įtempimo spyruoklė

- 9 Siurbimo galva
- 10 Kaištis
- 11 Stulpas (Stovas)
- 12 M24 x 50 varžtas
- 13 M24 veržlė
- 14 Apsauginė poveržlė
- 15 Slėgio matuoklis
- 16 Sandarinimas

- 17 M14 varžtas
- 18 Viršutinė skersinė sija
- 19 Slėgio žarna
- 20 Veržlė M10
- 22 Talpyklos dangtis
- 23 M10 varžtas
- 24 10 poveržlė
- 25 O tipo sandarinimo žiedas
- 26 Talpykla
- 27 Siurblio korpusas
- 28 Apsauginė poveržlė 14
- 29 M14 veržlė
- 30 Poveržlė
- 31 Mažas stūmoklis
- 32 O tipo sandarinimo žiedas
- 33 O tipo sandarinimo žiedas
- 34 Apsauginis žiedas
- 35 Mažas stūmoklis
- 36 Rankinio svirties lizdas
- 37 Antgalis
- 38 Išleidimo vožtuvas
- 39 Oro vožtuvas
- 40 Poveržlė
- 41 Pneumatinis variklis
- 42 Kaištis
- 43 Krumpliaračio
- 44 Oro žarna
- 45 Dviejų pusių varžtas 8 x 28
- 46 Svirtis
- 47 Poveržlė
- 48 Apatinio rėmo kaištis
- 49 Apatinis rėmas
- 50 Poveržlė 12
- 51 Apsauginė poveržlė 12
- 52 M12 veržlė
- 53 Pagrindo profilių jungiklis
- 54 Apsauginė veržlė M10
- 55 Sriegis oro įleidimo žarna
- 56 Sriegis slėgio matuoklio prijungimo žarna
- 57 Veržlė
- 58 Varžtas
- 59 Sandarinimo žiedas
- 60 Skysčio papildymo kamštis
- 61 Žiedas



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys - 22

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko, visiškai
atsako, kad:

Hidraulinė-pneumatinė presas 30T

Tipas: G02093 modelis: 30T

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų,
ir EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018 standartų.
yra identiškas egzemplioriui, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato nr. QA- AC-
4605/20, išduoto 2020-05-11.

išduoto Alberk QA Tarptautinės Techninės Kontrolės.
ir Sertifikavimo Anoniminė Įmonė.
Barbaros rajonas, Ak Zambak g. A Blok, 19 aukštas, Ataşehir.
Stambulas, Turkija.

Tel.: 0090 216 572 49 10, Faksas: 0090 216 572 49 14.

El. paštas: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 2138.

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba pertvarkytas be
gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsako:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022.
Išdavimo vieta ir data.

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos.

Originālās instrukcijas tulkojums

LV



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Hidrauliskā pneimatiskā prese 30T

Tips: G02093 modelis: 30T



Ražots

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi
iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās
ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai
lietošanai un apkalpošanai, kā arī izpratne par visiem
riskiem, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir
lietošanas pienākums.



UZMANĪBU!!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.

Tehniskie dati:

Spiediens: 30 tonnas

Darba diapazons: 0–1070 mm

Iekšējais darba platums: 545 mm (mērīts starp iekšējām statņu daļām)

Augstums: 183 cm (198 cm ar manometru)

Platums: 83 cm

Svars: apmēram 130 kg

Darba plaukta platums: 58 cm

Balsta kāju garums: 70 cm

Regulējams darba plaukts – 8 līmeņi

Virsmas virzuļa platums: 60 mm

Komplektā 2 čuguna plāksnes uz rāmja

BRĪDINĀJUMS! Nemēģiniet izmantot šo mašīnu, pirms neesat iepazinies ar visu instrukciju un neesat uzzinājis, kā ar to rīkoties. Glabājiēt šo instrukciju, lai varētu to izmantot vēlāk. Piešķiriet īpašu uzmanību drošības instrukcijām. Drošības noteikumu neievērošana var izraisīt traumas mašīnas operatoriem vai tuvumā esošām personām, vai var izraisīt mašīnas un apstrādājamā objekta bojājumus.

IERĪCES APRAKSTS

Hidrauliskais cilindrs tiek aktivizēts ar roku sūkni, kas uzstādīts sānos. Prese papildus ir aprīkota ar iespēju pieslēgt kompresoru, kas ievērojami atvieglo darbu, īpaši intensīvas lietošanas laikā. Jūs varat arī brīvi mainīt sūkšanas veidu no rokas uz kompresoru un otrādi.

UZMANĪBU !!!

- Šo ierīci var apkalpot kvalificēti cilvēki, kuri ir sasnieguši 18 gadu vecumu vai vecāki un kuri ir apmācīti darba procedūrās un vides aizsardzībā.
- Katram cilvēkam, kurš izmanto aprakstīto ierīci, jābūt medicīniskajam sertifikātam, kas apstiprina viņa spēju to apkalpot.

VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS

- Pārliecinieties, vai zināt, kā vadīt rīku vai ierīci, un vai esat iepazinies ar apkalpošanas procedūrām. Jums jāzina par riskiem, kas var rasties, ja ierīce netiks izmantota pareizi.
- Ja citu personu apkalpo ierīci, ir jānodrošina, ka viņa zina drošas ierīces apkalpošanas noteikumus un ir iepazinies ar riskiem un sekām, kas saistītas ar nepareizu apkalpošanu.
- Jāpiešķir īpaša uzmanība informācijai un drošības zīmēm, kas novietotas uz ierīces. Nekad nedrīkst noņemt vai bojāt šīs etiķetes.
- Uzturiet savu darba vietu tīru. Netīras un nepareizi sakārtotas darba vietas var izraisīt negadījumus.
- Nedrīkst strādāt vāji apgaismotās, šaurās vai pārpildītās telpās. Pārliecinieties, ka grīda ir cieta un stabila, un ka varat viegli pārvietoties pa to. Visu laiku uzturiet stabilu stāju.
- Esi koncentrējies un saglabā veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja nevarat koncentrēties.
- Uzturiet rīkus tīrus un tādus, lai nodrošinātu drošu darbu.
- Rokturim nevajadzētu būt pārklātiem ar elļu vai putekļiem.
- Pārliecinieties, ka bērni, nepiederošas personas un dzīvnieki nevar piekļūt jūsu darbnīcai.
- Kājas un rokas vienmēr turiet tālu no darba zonas.
- Nekad neatstājiēt strādājošu ierīci bez uzraudzības.

- Izmantojiet ierīci tikai tiem mērķiem, kuriem tā ir paredzēta.
- Izmantojiet personīgās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, ausu aizsargus, sejas masku, drošus darba apavus utt.
- Nepārliecieties pārāk tālu, izmantojiet abas rokas.
- Nekad nestrādājiet alkohola vai narkotiku ietekmē.
- Nestrādājiet ar ierīci/rīku, ja jums ir reibonis vai jūtaties vājš.
- Jebkādas ierīces modifikācijas un uzlabojumi ir stingri aizliegti. NEVAJADZĪTU LIETOT daļas, ja pamanāt, ka tās ir izliektas, saplēstas vai citādi bojātas.
- Darba laikā ierīcei nedrīkst veikt apkopi.
- Ja pamanāt jebkādas nenormālas pazīmes vai dzirdat dīvainus skaņas, nekavējoties izslēdziet mašīnu.
- Atcerieties no ierīces izņemt visus atslēgas un/vai skrūvgriežus pēc to lietošanas.
- Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas, pārliedzinieties, vai visas skrūves ir pareizi pievilkas.
- Regulāri veiciet apkopi. Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas pārbaudiet, vai tā ir labā stāvoklī, gatava darbam un vai tajā nav bojājumu.
- Remontējot, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Piederumu vai pagarinātāju izmantošana, ko nav apstiprinājis ražotājs var izraisīt traumas apkalpojošajam personālam.
- Ierīci izmantojiet tikai darbiem, kuriem tā var tikt galā. Nedrīkst pārslogot rīkus, piederumus vai pašu ierīci. Lielāka apjoma darbu veikšanai jāizmanto jaudīgāka mašīna.
- Nedrīkst pārslogot ierīci. Darba laikā jāizmanto tādi slodzes, lai to varētu veikt ērtā ātrumā. Ierīces pārslogošanas dēļ radušies bojājumi nav iekļauti garantijas politikā.
- Nedrīkst pakļaut ierīci pārāk augstai temperatūrai vai tiešiem saules stariem.
- Šī ierīce nav paredzēta pielāgošanai apstākļos mitrā vidē vai zem ūdens.
- Ja ierīce nedarbojas, to jāuzglabā sausā un slēgtā telpā, vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas, pārliedzinieties, vai visi drošības elementi darbojas pareizi un efektīvi. Pārliedzinieties, vai visas kustīgās daļas ir labā stāvoklī, piemērotas darbam.
- Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas, pārliedzinieties, vai nav saplēstu vai aizsprostotu daļu. Pārliedzinieties, vai visas daļas ir piestiprinātas un montētas saskaņā ar projektu. Jāņem vērā arī citi apstākļi, kas var negatīvi ietekmēt ierīces pareizu darbību.
- Ja šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi, pārliedzinieties, ka visas bojātās daļas un drošības elementi nekavējoties tiek salaboti vai nomainīti.

SASPIESTS GAISS

- Piegādājamajam gaisam jābūt sausam un saspiestam saskaņā ar tehniskajām prasībām.
- Gaisa plūsmai jābūt pietiekamai. Augstāks barošanas spiediens samazina mašīnas kalpošanas laiku un palielina traumu risku.
- Savienojumam, kas savieno mašīnu ar barošanas ierīci, jābūt noteiktām dimensijām.
- Veiciet papildu piesardzības pasākumus, ja izmantojat mašīnu tuvu ūdenim. Ūdens var nopietni sabojāt jūsu rīkus vai mašīnu. Nedrīkst aizmirst iztukšot kondensāta ūdeni no spiediena tvertnes.
- Tāpat jāizžāvē elastīgais vads, kas kalpo mašīnas barošanai ar saspiestu gaisu.
- Jānodrošina, lai netīrumi nevarētu iekļūt ierīces iekšpusē. Ierīces ieplūdes un izplūdes atverēm jābūt tīrām.
- Pirms cauruļvadu vai elastīgā saspiestā gaisa vada atvienošanas, jāizslēdz saspiestā gaisa padeve. Jāgaida, līdz spiediens stabilizējas.
- Pirms darba uzsākšanas jāpārbauda visu savienojumu un vadu hermētiskums. Pamanot noplūdi, nekavējoties jāveic remonts. Noplūde rada papildu slodzi kompresoram un palielina ekspluatācijas izmaksas.
- Spiediena caurules un cauruļu sistēma regulāri jāpārbauda. Ja darba laikā tiek konstatēta noplūde, nekavējoties jāpārtrauc darbs. Bojātā daļa jāremontē vai jāaizvieto ar jaunu. Spiediena caurules nedrīkst būt savītas. Jāņem vērā līnija, kas atrodas uz vada virsmas.
- Šādā veidā marķētām caurulēm jābūt turētām iztaisnotām cik vien iespējams.
- Spiediena caurules nedrīkst novietot uz asām malām, nedrīkst tās novadīt vietās, kur tās var tikt bojātas vai pārgrieztas.
- Pirms jauna cauruļu uzstādīšanas, vispirms to jāizpūš ar saspiestu gaisu.
- Ja ir nepieciešams novadīt cauruli cauri dažādiem konstrukcijas elementiem, jāizmanto aizsargtule un regulāri jāpārbauda caurules.
- Lai novērstu piesārņojuma iekļūšanu iekārtā, jāizmanto aizsargkorki un aizsargpārklāji.

HIDROTEHNISKIE APRĪKOJUMI

- Nelielu hidrauliskā šķidruma noplūžu pēdas no hidrauliskajām sūkņiem un citiem hidrauliskajiem iekārtām ir normāla parādība, ko neuzskata par defektu. Ja hidrauliskā šķidruma daudzums ir pārāk mazs, to regulāri jāpapildina.
- Pirms cauruļu sistēmas vai elastīgās caurules atvienošanas, jāizslēdz saspiestā gaisa padeve. Jāgaida, līdz spiediens stabilizējas.
- Pirms darba uzsākšanas jāpārbauda visu savienojumu un cauruļu hermētiskums. Pēc noplūdes atklāšanas nekavējoties jāveic remonts.
- Spiediena caurules un cauruļu sistēma regulāri jāpārbauda. Ja tiek atklāts bojājums vai noplūde, nekavējoties jāpārtrauc darbs un bojātā daļa nekavējoties jāaizstāj vai jāremontē.
- Spiediena caurules nedrīkst būt savītas. Līnija, kas atrodas uz caurules virsmas, nedrīkst būt savīta.

- Nekad nedrīkst pielikt spiedienu/svaru hidrauliskajam cilindram, kas pārsniedz maksimāli pieļaujamo svaru. Nedariet mēģinājumus izvilkst stumšanas stieni, izmantojot pārmērīgu spēku. Tas var izraisīt tā pilnīgu izvilkšanu no cilindriem.
- Ja ātrās savienojuma savienojumi tiek atvienoti, atvērtajos ieplūdes atverēs jāievieto aizsargplāksnes, kas novērš piesārņojuma iekļūšanu sistēmā.
- Ja hidrauliskā cilindra spriedze nav vienmērīgi sadalīta, jāveic piesardzīga sūkņēšana. Ja sūkņēšanas laikā jums jāizmanto pārmērīga spēka, pārtrauciet darbu un noregulējiet cilindru tā, lai slodze/spriedze būtu vērsta vairāk uz iekšu. Šāda rīcība samazinās spēku, kas nepieciešams sūkņēšanai.
- Nekādā gadījumā nelieciet smagus priekšmetus uz elastīgajām hidrauliskajām caurulēm un pārliedziniet, ka elastīgās caurules nav savītas kopā. Lai novērstu elastīgo cauruļu un savienojumu bojājumus, pārliedziniet, ka tās darba laikā paliek brīvas.
- Turiet savus rīkus tālu no uguns un siltuma avotiem, lai novērstu to bojājumus.
- Jaunajām elastīgajām caurulēm jābūt iztīrītām ar saspiegtu gaisu vai izskalotām ar tīru hidraulisko eļļu.
- Ja ir nepieciešams novadīt cauruli cauri dažādiem konstrukcijas elementiem, jāizmanto aizsargtule un regulāri jāpārbauda caurules.
- Uz grīdas izliets hidrauliskais šķidrums rada slīdēšanas risku un traumu gūšanas iespēju.
- Ja tiek pamanīts izliets hidrauliskais šķidrums, tas nekavējoties jānotīra.
- Saskaņā ar atkritumu apsaimniekošanas likumiem, absorbējošām vielām vai vilnai jābūt pareizi uzglabātām slēgtā metāla traukā un jānogādā autorizētā atkritumu savākšanas centrā.
- Nav atļauts sajaukt dažādus hidrauliskos šķidrumus (piemēram, no dažādiem ražotājiem).
- Jāievēro hidraulisko šķidrumu maiņas periodi.
- Jānodrošina, ka izmantotais hidrauliskais šķidrums ir tīrs. Netīrumi, kas atrodas šķidrumā, būtiski samazina tā derīguma termiņu un var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus iekārtai.
- Lai novērstu piesārņojuma iekļūšanu iekārtā, jāizmanto aizsargkorki un aizsargpārklāji.

METĀLA APSTRĀDES OPERĀCIJAS

- Vienmēr droši nostipriniet apstrādājamo priekšmetu uz darba galda, izmantojot atbilstošu stiprinājuma aprīkojumu vai skavu. Strādājot, neuzturiet apstrādājamo priekšmetu rokās.
- Lai turētu ierīces/rīka rokturus, izmantojiet abas rokas.
- Nepārvietojieties pārāk tālu. Saglabājiet drošu ķermeņa stāju, stāvot uz abām nogach.
- Tas ļaus jums saglabāt līdzsvaru mašīnas atsitienu gadījumā
- Uzturi rīkus tīrus.
- Mainot rīkus vai veicot apkopi, ievēro drošības instrukcijas.

SPIEDES

- Nepārsniedz maksimālo spiediena spēku vai ierīces nominālo spiedienu.
- Nekad neizmanto sviras pagarinājumu, lai palielinātu spiedienu.
- Uzraugiet pašreizējo darba spiedienu manometrā un nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo vērtību.
- Presi jānovieto uz stabilas, izlīdzinātas un neslīdošas grīdas virsmas.
- Nodrošiniet atbilstošu apgaismojumu darbnīcā.
- Uzturi tīras sadarbības virsmas un apkārtējo zonu ap ierīci.
- Novērst atkritumu uzkrāšanos uz grīdas un ap ierīci.
- Pirms katras preses lietošanas to rūpīgi jāpārbauda.
- Ja konstatējat bojājumus, pārtrauciet darbu vai nesāciet to. Veiciet bojātās daļas remontu vai nekavējoties nomainiet to pret jaunu oriģinālo daļu.
- Ja preses pārvietojamā galva nepārvietojas vienmērīgi, jāveic hidrauliskā sistēma. Ierīces lietošana, kuras hidrauliskajā sistēmā ir gaiss, palielina traumu un bojājumu risku.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet visu skrūvju, skrūvju un uzgriežņu nostiprinājuma pareizību.
- Pirms presēšanas uzsākšanas pārliedcinieties, vai apstrādājama objekts ir centrēts attiecībā uz preses galvas vertikālo asi.
- Presi nedrīkst izmantot atsperu saspiešanai, kā arī darbam ar potenciāliem bīstamiem materiāliem.
- Nedrīkst ievietot kājas vai rokas preses rāmī.
- Strādājot, neatrodieties darba telpas priekšā. Nodrošiniet, lai neviens neautorizēts cilvēks neieietu darba telpā ap ierīci.
- Nepieļaut, lai neautorizētas personas un bez atbilstošas apmācības apkalpotu šo presi.
- Nedrīkst mēģināt veikt nekādas uzlabojumus vai modifikācijas ierīcei.
- Izmantojiet tikai augstas kvalitātes hidrauliskos šķidrumus šķidruma papildināšanai.
- Nedrīkst izmantot bremžu šķidrumus hidrauliskā šķidruma tvertnes papildināšanai.
- Nav atļauts sajaukt dažādus hidrauliskos šķidrumus (piemēram, no dažādiem ražotājiem).
- Nekrāt un neuzstādīt ierīci vietā, kur lietus vai slikti laika apstākļi var izraisīt bojājumus.

MONTĀŽA

- Pirms iepakojuma materiāla izmešanas pārliedcinieties, vai iekšpusē nav nevienas daļas.
- Ja tā ir, izņemiet to un uzstādiet savā vietā. Izmantojiet daļu sarakstu pārbaudei un montāžas zīmējumu informācijas iegūšanai.
- Izmantojot skrūves 12, uzgriežņus 14 un uzgriežņus 13, savienojiet divas augšējās šķērsbāzes 18.
- Savienojiet pamatnes profilu (1) no kreisās puses ar apakšējo šķērsbāzi. Veiciet to izmantojot skrūves 2, uzgriežņus 50, elastīgus uzgriežņus 51 un uzgriežņus 52.
- Savienojiet labo pamatnes profilu 1 ar apakšējo šķērsbāzi.

- Pārvietojiet rāmi uz augšu līdz vertikālai pozīcijai.
- Novietojiet apakšējā rāmja 48 tapu kolonnās 11.
- Novietojiet apakšējo rāmi 49 iekšā preses apakšējā rāmī uz tapām 48 un nostipriniet turētāju 3.
- Novietojiet pneimatisko piedziņu kopā ar hidraulisko sūkni, izmantojot skrūves 23 un uzgriežņus 24.
- Piestipriniet preses 9 pārvietojamo galvu pie augšējās šķērsbāzes, izmantojot skrūves 17 un uzgriežņus 28.
- Piestipriniet hidrauliskā sistēmas spiediena cauruli 19 un manometru 15 pie pārvietojamās preses galvas 9.

APKOPE

- Pirms darba uzsākšanas jāpārbauda, vai visas preses skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti un vai nav bojājumu.
- Ja tiek konstatēts kāds bojājums, pārtrauciet darbu vai nesāciet to.
- Jūs varat sabojāt ierīci vai gūt traumas.

Pirms pirmās lietošanas

- Atveriet gaisa vārstu 39 un ielejiet karoti eļļas gaisa ieplūdes atverē 55, lai ieeļļotu pneimatisko sistēmu.
- Aizveriet vārstu 39.
- Pievienojiet kompresora šļūteni un iedarbiniet presi apmēram 3 sekundes, lai nodrošinātu gaisa sūkņa eļļošanu.
- Hidrauliskās sistēmas un savienojumu blīvumu regulāri jāpārbauda.
- Ja tiek konstatēta noplūde, savienojumi jāpievelk.
- Ja pievilkšana neatrisina problēmu, veiciet remontu.
- Pēc remonta pabeigšanas veiciet atkārtotu hidrauliskā sistēmas blīvuma pārbaudi.

Gaisa izvadīšana no hidrauliskās sistēmas.

Rokas sūknēšana

- Atveriet vārstu 38, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
- Veiciet dažus pilnus sūknēšanas roktura kustības, lai izvadītu gaisu no sistēmas.
- Saspiežamā gaisa izmantošana
- Atveriet vārstu 38, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
- Pievienojiet saspiežamā gaisa padeves cauruli pie vītņotās ieplūdes caurules 55.
- Atveriet gaisa vārstu 39 un nodrošiniet gaisa plūsmu uz brīdi, lai izvadītu gaisu no hidrauliskās sistēmas.

APKOPE

- Novietojiet atbalstus 47 uz apakšējā rāmja un uz tiem priekšmetu apstrādei.
- Aizveriet izplūdes vārstu 38, pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā, un stingri pievelciet.
- Pievienojiet saspiežamā gaisa padeves cauruli pie vītņotās caurules ieplūdes 55.
- Pārliedcinieties, vai kondensētais ūdens ir izvadīts, vai gaisa filtrācija ir pieejama un vai notiek nepārtraukta gaisa eļļošana, un vai tās darbojas pareizi. Nepārtraukta saspiežamā gaisa eļļošana būtiski palielina hidrauliskās sistēmas kalpošanas ilgumu.

- Novietojiet atbalstu 5 uz preses slīdošās galvas. Pievienotais atbalsts ir paredzēts tikai plakano un horizontālo presēšanas operāciju veikšanai, kurās jānodrošina apstrādājamā priekšmeta stabilitāte. Preses izmantošana bez atbalsta ir aizliegta.
- Atveriet gaisa vārstu 39 un nolaidiet preses slīdošo galvu kopā ar uzstādīto atbalstu 5 virzienā uz presēto priekšmetu.
- Aizveriet gaisa vārstu 39.
- Presētā priekšmeta centram jāatrodas preses/aktora centrā. Pārliecinieties arī, ka apstrādājamais priekšmets ir izlīdzināts. Lai izņemtu gultņus, tapus utt., izmantojiet atbilstoša izmēra instrumentus (novietojiet šādu instrumentu zem apstrādājamā priekšmeta uz stieņa pagarinājuma), lai novērstu apstrādājamā priekšmeta izspiešanu.
- Atveriet gaisa vārstu 39 vai izmantojiet rokas sūkni, ja saspiežamā gaisa padeve nav pieejama.
- Uzmanīgi sekojiet spiediena rādījumam manometrā, lai nepārsniegtu maksimālo pieļaujamo vērtību.
- Pabeidzot darbu, aizveriet gaisa vārstu 39 vai pārtrauciet sūkšanu un lēnām atlaidiet galvu, atskrūvējot vārstu 38. Vārsts jāatver obligāti lēnām.
- Pēc pilnīgas spiediena izlaides noņemiet apstrādājamo priekšmetu no rāmja.
- Pabeidzot darbu, saskaņā ar drošības noteikumiem jāatvieno gaisa padeves caurule no vītņotā ieklūdes atveres gaisa vārsta 39.
- Noņemiet visus rīkus, apstrādājamās priekšmetus un atkritumus no darba zonas.

UZMANĪBU

- Sporādiska hidrauliskā šķidruma pilienu noplūde no sūknēšanas galvas vai hidrauliskās sistēmas ir normāla parādība, un to nevar pilnībā novērst.
- Tas nenozīmē, ka ierīce darbojas nepareizi.

APKOPES

UZMANĪBU

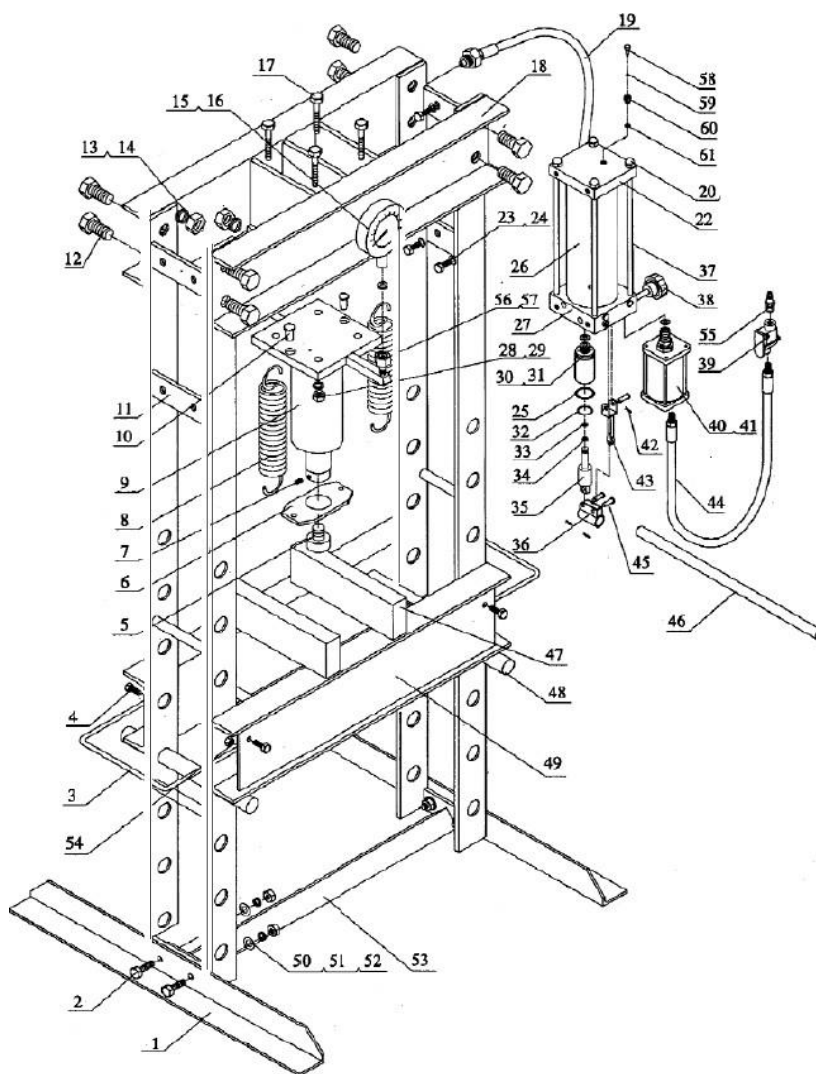
- Nedrīkst nekādā gadījumā eļļot atbalstus 47 vai apakšējo rāmi 49.
- Uzturiet savus rīkus tīrus. Netīrumi var iekļūt ierīces iekšējos mehānismos un izraisīt tās bojājumus.
- Ierīces tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas šķīdumus vai krāsu šķīdinātājus.
- Daļas, kas izgatavotas no plastmasas, jāmazgā ar drānu, kas samitrināta ar ūdeni un ziepju šķīdumu.
- Notīriet un ieeļļojiet metāla virsmas ar drānu, kas samitrināta ar parafīna eļļu.
- Ja ierīce netiek izmantota, jāveic eļļošana, izmantojot atbilstošu eļļu, un jāuzglabā sausā telpā, lai novērstu koroziju ieeļļojiet kustīgās daļas ar eļļu.
- Ja prese zaudē jaudu, jāveic gaisa izvadīšana no hidrauliskās sistēmas saskaņā ar aprakstu iepriekš minēto.
- Pildīšana, pārbaude un šķidruma maiņa.

RAKSTU PĀRBAUDE

• Izlietotie hidrauliskie šķidrumi jāiznīcina saskaņā ar Atkritumu iznīcināšanas likumu. Pēc ierīces kalpošanas laika beigām tā jālikvidē saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un likumiem. Izstrādājums izgatavots no metāla un plastmasas daļām, kuras var pārstrādāt, ja tās tiek atdalītas.

1. Demontēt visas daļas.
 2. Atdalīt visas daļas atbilstoši materiālu veidam, no kura tās izgatavotas (piemēram, metāli, gumija, plastmasa utt.).
- Atdalītās daļas jānogādā uz tuvāko izejvielu pārstrādes uzņēmumu otrajām, lai tās tiktu pārstrādātas.

ZĪME.



1 Pamatnes profils.

2 Vītne M12 x 35.

3 Rokturis.

4 Vītne M10.

5 Atbalsts.

6 Sprieguma uzstādīšana.

7 Vītne M8 x 12.

8 Sprieguma atsperes.

9 Sūkņēšanas galva.

10 Pīlāri.

11 Kolonna (Stends).

12 Vītne M24 x 50.

13 Uzgrieznis M24.

14 Aizsargpārklājs.

15 Spiediena mērītājs.

16 Bīvējums.

- 17 Vītne M14.
- 18 Augšējā šķērsbāze.
- 19 Spiediena caurule.
- 20 Uzgrieznis M10.
- 22 Tvertnes vāks.
- 23 Vītne M10.
- 24 Aizsargpārklājs 10.
- 25 O-gredzens.
- 26 Tvertne.
- 27 Sūkņa korpuss.
- 28 Aizsargpārklājs 14.
- 29 Uzgrieznis M14.
- 30 Aizsargpārklājs.
- 31 Mazais pistons.
- 32 O-gredzens
- 33 O-gredzens
- 34 Aizsarggredzens.
- 35 Mazais pistons.
- 36 Roku sviras ligzda.
- 37 Galu.
- 38 Izplūdes vārsts.
- 39 Gaisa vārsts.
- 40 Aizsargpārklājs.
- 41 Pneimatiskā piedziņa.
- 42 Pīlārs
- 43 Kurbulis.
- 44 Gaisa caurule.
- 45 Divpusēja vītne 8 x 28.
- 46 Sviras.
- 47 Aizsargpārklājs
- 48 Apakšējā rāmja pīlārs
- 49 Apakšējais rāmis.
- 50 Aizsargpārklājs 12.
- 51 Aizsargpārklājs 12.
- 52 Uzgrieznis M12.
- 53 Pamatnes profilu savienotājs.
- 54 Aizsarguzgrieznis M10.
- 55 Vītņots gaisa ieplūdes caurule.
- 56 Vītņots caurule spiediena mērītāja pieslēgšanai.
- 57 Uzgrieznis.
- 58 Vītne.
- 59 Bīvējuma gredzens.
- 60 Šķidruma papildināšanas korķis.
- 61 Gredzens.



Divas pēdējās gada cipari, kad tika uzlikts CE marķējums - 22.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.

GEKO Sp. Z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
paziņo ar pilnu atbildību, ka:

Hidrauliskā un pneimatiskā prese 30T.

Tips: G02093 modelis: 30T.

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/EK no 2006. gada 17. maija par mašīnām,
un EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018 standartiem.
ir identisks ar eksemplāru, kas ir ES tipa novērtējuma sertifikāta nr QA- AC-
4605/20 objekts no 2020. gada 11. maija.
ko izdevis Alberk QA Starptautiskā Tehniskā Kontrole. un
Sertifikācijas Anonīma Sabiedrība.
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Ataşehir.
Stambula, Turcija.
Tālrunis: 0090 216 572 49 10, fakss: 0090 216 572 49 14.
E-pasts: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com
Paziņotās vienības identifikācijas numurs: 2138.

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja
piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022.
Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk
Pilns vārds un amats pilnvarotai personai.



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Druk op hydrauliczno-pneumatyczna 30T
Type: G02093 model: 30T



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.
Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

Technische gegevens:

Druk: 30 ton

Werkbereik: 0–1070 mm

Binnenwerkse breedte: 545 mm (gemeten tussen de binnenste delen van de stijlen)

Hoogte: 183 cm (198 cm met manometer)

Breedte: 83 cm

Gewicht: ca. 130 kg

Werkbladbreedte: 58 cm

Lengte van de steunpoten: 70 cm

Verstelbaar werkblad – 8 niveaus

Zuigerbreedte: 60 mm

2 gietijzeren platen op het bed inbegrepen

WAARSCHUWING! Probeer dit apparaat niet te bedienen voordat u de handleiding volledig hebt gelezen en weet hoe u het apparaat moet bedienen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. om het op een later tijdstip te gebruiken. Let goed op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsvoorschriften niet naleeft, kan dit leiden tot lichamelijk letsel bij de personen die de machine bedienen of in de buurt ervan staan. Ook kan er schade ontstaan aan de machine en het werkstuk.

APPARAATBESCHRIJVING

De hydraulische cilinder wordt geactiveerd door een aan de zijkant gemonteerde handpomp. De pers kan ook worden aangesloten op een compressor, wat het werk een stuk eenvoudiger maakt, vooral bij intensief gebruik. U kunt ook de pompmethode naar wens wijzigen, van handmatig naar compressor en vice versa.

AANDACHT !!!

- Deze apparatuur mag worden bediend door gekwalificeerde personen van 18 jaar en ouder die een opleiding hebben gevolgd over werk- en milieubeschermingsprocedures.
- Ledereen die het beschreven apparaat gebruikt, moet een medische verklaring kunnen overleggen waarin wordt bevestigd dat hij/zij het apparaat mag bedienen.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat u weet hoe u het gereedschap of de apparatuur moet bedienen en dat u bekend bent met de bedieningsprocedures. U dient zich bewust te zijn van de gevaren die kunnen ontstaan als het apparaat niet op de juiste manier wordt gebruikt.
- Als iemand anders de apparatuur bedient, zorg er dan voor dat deze persoon bekend is met de principes van veilige bediening van de apparatuur en bekend is met de gevaren en risico's die voortvloeien uit onjuiste bediening.
- Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheidsinformatie en de labels op het apparaat. Deze labels mogen nooit verwijderd of beschadigd worden.
- Houd uw werkplek schoon. Vuile en slecht georganiseerde werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk niet in slecht verlichte, smalle of drukke ruimtes. Zorg ervoor dat de vloer hard en stabiel is en dat u er gemakkelijk op kunt bewegen.
- Zorg te allen tijde voor een stabiele houding.
- Blijf gefocust en gebruik uw gezond verstand. Stop met werken als je je niet kunt concentreren.
- Houd gereedschap schoon en veilig voor gebruik.
- De handgrepen moeten vrij zijn van vet en stof.
- Zorg ervoor dat kinderen, omstanders en dieren geen toegang hebben tot uw werkplaats.
- Houd uw voeten en armen altijd uit de buurt van het werkgebied.
- Laat een werkend apparaat nooit onbeheerd achter.

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming, gezichtsmasker, veilige werkschoenen, enz.
- Leun niet te ver, gebruik beide handen.
- Werk nooit onder invloed van alcohol of drugs.
- Gebruik het apparaat/gereedschap niet als u zich duizelig of flauw voelt.
- Het is ten strengste verboden om wijzigingen of verbeteringen aan het apparaat aan te brengen. GEBRUIK een onderdeel NIET als het verbogen, gebarsten of op een andere manier beschadigd is.
- Er mag geen onderhoud aan het apparaat worden uitgevoerd terwijl het in werking is.
- Als u afwijkingen constateert of vreemde geluiden hoort, dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen.
- Vergeet niet om alle sleutels en/of schroevendraaiers na gebruik uit het apparaat te verwijderen.
- Controleer voor gebruik of alle schroeven goed vastgedraaid zijn.
- Voer regelmatig onderhoud uit. Controleer voor gebruik of het apparaat goed functioneert en of er geen schade is.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Het gebruik van accessoires of verlengsnoeren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kan leiden tot letsel bij het bedieningspersoneel.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het geschikt is. Overbelast het gereedschap, de accessoires en het apparaat zelf niet. Voor grotere klussen moet een krachtiger machine worden gebruikt.
- Overbelast het apparaat niet. Pas tijdens het werk een belasting toe die met een comfortabel tempo kan worden uitgevoerd. Schade die ontstaat door overbelasting van het apparaat, valt niet onder de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige hitte of direct zonlicht.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in vochtige omgevingen of onder water.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient het op een droge, afgesloten plaats te worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
- Controleer voor gebruik van het apparaat of alle veiligheidsvoorzieningen goed en effectief functioneren. Zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen goed functioneren.
- Controleer voor gebruik of er geen gebarsten of geblokkeerde onderdelen zijn. Zorg ervoor dat alle onderdelen volgens het ontwerp zijn bevestigd en gemonteerd. Er moet ook rekening worden gehouden met andere omstandigheden die de goede werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Tenzij anders vermeld in deze handleiding, dient u ervoor te zorgen dat alle
- Beschadigde onderdelen en veiligheidsvoorzieningen worden onmiddellijk gerepareerd of vervangen.

GEPERSTE LUCHT

- De aangevoerde lucht moet droog en samengeperst zijn volgens de technische vereisten.
- Er moet voldoende luchtstroom zijn. Een hogere toevoerdruk verkort de levensduur van de machine en vergroot de kans op persoonlijk letsel.
- De connector die de machine met het voedingsapparaat verbindt, moet bepaalde afmetingen hebben.
- Neem extra voorzorgsmaatregelen als u het apparaat in de buurt van water gebruikt. Water kan ernstige schade aan uw gereedschap of machines veroorzaken. Vergeet niet het condenswater uit het drukvat af te tappen.
- Ook de flexibele slang die de machine van perslucht voorziet, moet volledig droog zijn.
- Zorg ervoor dat er geen vuil in het apparaat kan komen. De in- en uitlaaten openingen van het apparaat moeten schoon worden gehouden.
- Voordat u een persluchtleiding of -slang loskoppelt, moet de toevoer van perslucht worden afgesloten. Wacht tot de druk stabiel is.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle verbindingen en leidingen goed vastzitten. Indien u een lek ontdekt, dient u dit onmiddellijk te repareren. Een lek veroorzaakt een extra belasting voor de compressor en verhoogt de bedrijfskosten.
- Drukleidingen en leidingwerk moeten regelmatig worden geïnspecteerd. Indien tijdens de werkzaamheden een lek wordt geconstateerd, moeten de werkzaamheden onmiddellijk worden stopgezet. Het beschadigde element moet worden gerepareerd of vervangen door een nieuw element. Drukslangen mogen niet geknikt zijn. Let op de lijn op het oppervlak van de draad.
- Draden die op deze manier gemarkeerd zijn, moeten zo recht mogelijk worden gehouden.
- Drukleidingen mogen niet over scherpe randen worden gelegd of op plaatsen worden gelegd waar ze beschadigd of doorgesneden kunnen worden.
- Voordat u de nieuwe slang monteert, moet u deze eerst doorblazen met perslucht.
- Als het nodig is om de kabel door verschillende constructie-elementen te leiden, gebruik dan een veiligheidshuls en controleer de kabels regelmatig.
- Om te voorkomen dat er verontreinigingen in het apparaat terechtkomen, gebruikt u veiligheidskappen en afdekkingen.

HYDRAULISCHE APPARATUUR

- Kleine lekkages van hydraulische vloeistof uit hydraulische pompen en andere hydraulische apparatuur zijn normaal en mogen niet als een defect worden beschouwd. Als het hydraulische vloeistofpeil te laag is, moet het regelmatig worden bijgevuld.
- Voordat u een persluchtleiding of -slang loskoppelt, moet de toevoer van perslucht worden afgesloten. Wacht tot de druk stabiel is.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle verbindingen en leidingen goed vastzitten. Indien u een lek ontdekt, dient u dit onmiddellijk te repareren.
- Drukleidingen en leidingwerk moeten regelmatig worden geïnspecteerd. Indien er schade of een lekkage wordt geconstateerd, moeten de werkzaamheden onmiddellijk worden stopgezet en moet het beschadigde onderdeel onmiddellijk worden vervangen of gerepareerd.
- Drukslangen mogen niet geknikt zijn. De lijn op het draadoppervlak mag niet gedraaid zijn.

- Oefen nooit meer druk/gewicht op een hydraulische cilinder uit dan het maximaal toegestane gewicht. Probeer de zuigerstang niet met overmatige kracht uit te schuiven. Dit kan ertoe leiden dat de actuator volledig uit de behuizing schuift.
- Als de snelkoppelingen worden losgekoppeld, moeten er veiligheidsdoppen in de open inlaatgaten worden geplaatst om te voorkomen dat er vuil in het systeem komt.
- Als de spanningen op de hydraulische cilinder niet gelijkmatig verdeeld zijn, moet u voorzichtig pompen. Als u tijdens het pompen buitensporige kracht moet gebruiken, stop dan en verstel de cilinder zodat de belasting/spanning meer naar binnen gericht is. Hierdoor is er minder kracht nodig om te pompen.
- Plaats geen zware voorwerpen op de hydraulische slangen en zorg ervoor dat de slangen niet in elkaar verstrengeld raken. Om schade aan slangen en koppelingen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze tijdens gebruik los blijven zitten.
- Houd uw gereedschap uit de buurt van vuur en warmtebronnen om schade te voorkomen.
- Nieuwe slangen moeten worden gereinigd met perslucht of worden gespoeld met schone hydraulische olie.
- Als het nodig is om de kabel door verschillende constructie-elementen te leiden, gebruik dan een veiligheidshuls en controleer de kabels regelmatig.
- Als er hydraulische vloeistof op de grond terechtkomt, ontstaat er een risico op uitglijden en letsel.
- Indien u merkt dat er hydraulische vloeistof is gemorst, dient u dit onmiddellijk op te ruimen.
- Absorberende stoffen en wol dienen, conform de beginselen van de wetgeving inzake afvalbeheer, op de juiste wijze in een gesloten metalen container te worden opgeslagen en bij een erkend afvalinzamelpunt te worden afgegeven.
- Verschillende hydraulische vloeistoffen (bijvoorbeeld van verschillende fabrikanten) mogen niet worden gemengd.
- De intervallen voor het ververset van de hydraulische vloeistof moeten worden aangehouden.
- Zorg ervoor dat de hydraulische vloeistof die u gebruikt, schoon is. Vuil in de vloeistof vermindert de duurzaamheid ervan aanzienlijk en kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Om te voorkomen dat er verontreinigingen in het apparaat terechtkomen, gebruikt u veiligheidskappen en afdekkingen.

METAALDRAAIBEWERKINGEN

- Houd het werkstuk altijd stevig vast op de werktafel met behulp van geschikte klemmen of een bankschroef. Houd het werkstuk niet vast tijdens het werken.
- Houd de handgrepen van het apparaat/gereedschap vast met beide handen.
- Leun niet te ver naar voren. Zorg voor een veilige lichaamshouding wanneer u op beide voeten staat.
- Hiermee kunt u uw evenwicht bewaren als het apparaat terugslaat.
- Houd uw gereedschap schoon.
- Volg de veiligheidsinstructies wanneer u gereedschap verwisselt of onderhoud uitvoert.

PERSEN

- Overschrijd de maximale aandrukkkracht of de nominale druk van het apparaat niet.
- Gebruik nooit de verlenghendel van de pomp om de druk te verhogen.
- Let op de actuele werkdruk op de manometer en overschrijd de maximaal toegestane waarde niet
- De pers moet op een stabiele, vlakke en antislip vloeroppervlak worden geplaatst.
- Zorg voor voldoende verlichting in de werkplaats.
- Houd de contactoppervlakken en de omgeving van het apparaat schoon.
- Voorkom dat afval zich ophoopt op de vloer en rondom het apparaat.
- Vóór elk gebruik van de pers dient deze zorgvuldig te worden geïnspecteerd.
- Indien u schade constateert, stop dan met werken of begin er niet aan. Repareer het beschadigde onderdeel of vervang het onmiddellijk door een nieuw origineel onderdeel.
- Als de perskop niet soepel beweegt, moet het hydraulische systeem worden ontlucht. Wanneer u een machine gebruikt waarvan het hydraulisch systeem lucht bevat, loopt u een groter risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle schroeven, bouten en moeren goed vastzitten.
- Voordat u gaat persen, dient u ervoor te zorgen dat het werkstuk gecentreerd is ten opzichte van de verticale as van de perskop.
- De pers mag niet worden gebruikt voor het samendrukken van veren of voor het werken met potentieel gevaarlijke materialen.
- Plaats uw voeten of armen niet in de persframes.
- Ga tijdens het werk niet voor de werkplek staan. Zorg ervoor dat onbevoegden de werkruimte rondom de apparatuur niet betreden.
- Laat onbevoegde personen en personen zonder de juiste opleiding deze pers niet bedienen.
- Probeer geen verbeteringen of wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.
- Gebruik uitsluitend hydraulische vloeistoffen van hoge kwaliteit om de vloeistof bij te vullen.
- Gebruik geen remvloeistof om het reservoir voor hydraulische vloeistof bij te vullen.
- Verschillende hydraulische vloeistoffen (bijvoorbeeld van verschillende fabrikanten) mogen niet worden gemengd.
- Bewaar of monteer het apparaat niet op een plaats waar regen of slecht weer schade kan veroorzaken.

INSTALLATIE

- Controleer, voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit, of er nog onderdelen in zitten.
- Indien dit het geval is, verwijder deze dan en installeer deze op de juiste plaats. Gebruik de onderdelenlijst en de montagetekening voor informatie.
- Verbind de twee bovenste dwarsbalken 18 met behulp van de schroeven 12, ringen 14 en moeren 13.
- Verbind het basisgedeelte (1) aan de linkerzijde met de onderste dwarsbalk. Doe dit met behulp van 2 schroeven, 50 ringen, 51 veerringen en 52 moeren.
- Verbind het rechter basisgedeelte 1 met de onderste dwarsbalk.

- Schuif het frame omhoog tot de verticale positie.
- Plaats de onderste framepen 48 in de gaten van de kolommen 11.
- Plaats het onderste frame 49 in het onderste persframe op de pennen 48 en bevestig de handgreep 3.
- Monteer de pneumatische aandrijving samen met de hydraulische pomp met behulp van de schroeven 23 en de ringen 24.
- Bevestig de schuifperskop 9 met schroeven 17 en ringen 28 aan de bovenste dwarsbalk.
- Sluit de hydraulische drukslang 19 en de drukmeter 15 aan op de schuifperskop 9.

DIENST

- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of alle schroeven en moeren van de pers goed vastzitten en of er geen beschadigingen zijn.
- Indien er schade wordt geconstateerd, dient u het werk te stoppen of er niet aan te beginnen.
- Het apparaat kan beschadigd raken of u kunt gewond raken.

Voor het eerste gebruik

- Open de luchtklep 39 en giet een lepel olie in het luchtinlaatgat 55 om het pneumatische systeem te smeren.
- Sluit klep 39.
- Sluit de persluchtslang aan en laat de pers ongeveer 3 seconden draaien om de luchtpomp te smeren.
- Controleer regelmatig of het hydraulische systeem en de aansluitingen goed vastzitten.
- Wanneer er een lek wordt ontdekt, moeten de koppelingen worden vastgedraaid.
- Als het probleem niet wordt opgelost door het aandraaien, repareer het dan.
- Nadat de reparatie is voltooid, test u het hydraulische systeem opnieuw op lekkages.

Ontluchten van het hydraulisch systeem.

- Handmatig pompen
- Draai klep 38 open door hem tegen de klok in te draaien.
- Draai de pomphendel een aantal keer volledig omhoog om de lucht uit het systeem te verwijderen.
- Gebruik van perslucht
- Draai klep 38 open door hem tegen de klok in te draaien.
- Sluit de persluchttoevoerleiding aan op de 55 schroefdraadinlaatleiding.
- Open de luchtklep 39 en laat even lucht instromen.
- het verwijderen van lucht uit het hydraulische systeem.

DIENST

- Plaats de 47 steunen op het onderframe en leg het werkstuk hierop.
- Sluit het overdrukventiel 38 door het met de klok mee te draaien en draai het stevig vast.
- Sluit de persluchttoevoerleiding aan op de 55 schroefdraadinlaatleiding.
- Zorg ervoor dat condenswater is verwijderd en dat er luchtfiltratie en continue luchtsmering aanwezig zijn en goed werken. Continue smering met perslucht verhoogt de levensduur van het hydraulische systeem aanzienlijk.

- Plaats de steun 5 op de schuifperskop. De meegeleverde standaard is uitsluitend bedoeld voor vlakke en horizontale stansbewerkingen waarbij de stabiliteit van het werkstuk gewaarborgd moet zijn. Het is verboden de pers te gebruiken zonder ondersteuning.
- Open het luchtventiel 39 en laat de persschuifkop met de gemonteerde steun 5 in de richting van het werkstuk zakken.
- Sluit luchtventiel 39.
- Het midden van het te persen werkstuk moet zich in het midden van de perskop/actuator bevinden. Zorg er ook voor dat het werkstuk waterpas ligt. Gebruik bij het verwijderen van lagers, pennen en dergelijke een gereedschap met de juiste maat (plaats het gereedschap onder het werkstuk op de zuigerverlenging) om te voorkomen dat het werkstuk eruit wordt geduwd.
- Open luchtventiel 39 of gebruik een handpomp als er geen perslucht beschikbaar is.
- Controleer de druk op de bloeddrukmeter om ervoor te zorgen dat u de maximale druk niet overschrijdt toegestane waarde.
- Sluit na het beëindigen van de werkzaamheden het luchtventiel 39 of stop met pompen en laat de kop langzaam los door het ventiel 38 los te draaien. Het ventiel moet langzaam worden losgedraaid.
- Zodra de druk volledig is afgelaten, verwijdt u het werkstuk uit het frame.
- Na beëindiging van de werkzaamheden dient de luchttoevoerleiding, conform de veiligheidsvoorschriften, losgekoppeld te worden van het schroefdraad van het luchtventiel 39.
- Verwijder alle gereedschappen, werkstukken en afval uit het werkgebied.

AANDACHT

- Het is normaal dat er af en toe een druppel hydraulische vloeistof uit de perskop of het hydraulisch systeem lekt, en dit kan niet volledig worden voorkomen.
- Dit duidt niet op een defect van het apparaat.

ONDERHOUD

AANDACHT

- De trapassen 47 en het onderframe 49 mogen in geen geval gesmeerd worden.
- Houd uw gereedschap schoon. Vuil kan de interne mechanismen van het apparaat binnendringen en schade veroorzaken.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of verfverduuners om het apparaat schoon te maken.
- Kunststof onderdelen kunt u schoonmaken met een doek die is bevochtigd met water en zeep.
- Reinig en smeer metalen oppervlakken met een doek bevochtigd met paraffine-olie.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient het met een geschikt vet te worden gesmeerd en op een droge plaats te worden bewaard om corrosie te voorkomen.
- Smeer bewegende delen met olie.
- Als de pers geen vermogen meer levert, moet u het hydraulische systeem ontluchten zoals hierboven beschreven.
- Vloeistof bijvullen, controleren en vervangen.

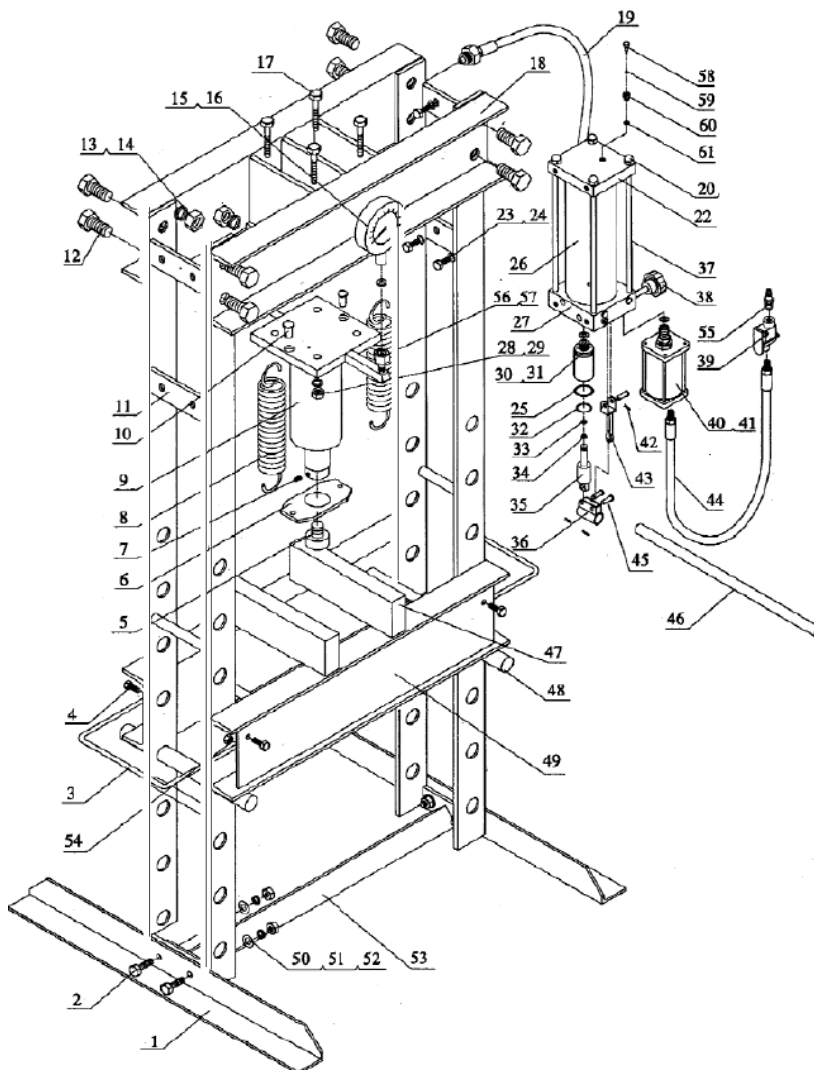
SCHROOT

- Gebruikte hydraulische vloeistoffen moeten worden afgevoerd volgens de bepalingen in de Afvalstoffenwet. Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet het worden afgevoerd overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving. Het product bestaat uit metalen en kunststof onderdelen die gerecycled kunnen worden als ze gescheiden worden.

Demonteer alle onderdelen.

1. Scheid alle onderdelen op basis van het materiaal waarvan ze gemaakt zijn (bijv. metaal, rubber, kunststof, enz.).
2. De gescheiden onderdelen moeten naar de dichtstbijzijnde grondstofverwerkingsfabriek worden gebracht. secundair te verwerken.

TEKENING



1 Basisvormer

2 M12 x 35 schroef

3 Hendel

4 M10-schroef

5 Steun

6 Veerbelaste montage

7 M8 x 12 schroef

8 Trekveer

9 Perskop

10 Pin

11 Kolom (Stand)

12 M24 x 50 schroef

13 M24 moer

14 Veiligheidsring

15 Manometer

16 Afdichten

- 17 M14-schroef
- 18 Bovenste dwarsbalk
- 19 Drukleiding
- 20 M10 moer
- 21 Tankdeksel
- 22 M10-schroef
- 23 Blok 10
- 24 O-ringafdichting
- 25 Tank
- 26 Pomplichaam
- 27 Borgring 14
- 28 M14 moer
- 29 Pad
- 30 Kleine zuiger
- 31 O-ringafdichting
- 32 O-ringafdichting
- 33 Borgring
- 34 Kleine zuiger
- 35 Handhendelaansluiting
- 36 Tip
- 37 Overdrukventiel
- 38 Luchtklep
- 39 Pad
- 40 Pneumatische aandrijving
- 41 Pin
- 42 Drijfstang
- 43 Luchtslang
- 44 8 x 28 bout
- 45 Hefboom
- 46 Pad
- 47 Onderste framepen
- 48 Onderste frame
- 49 Pad 12
- 50 Borgring 12
- 51 M12 moer
- 52 Basisprofielconnector
- 53 M10 borgmoer
- 54 Geschroefde luchtinlaatslang
- 55 Schroefdraadslang voor het aansluiten van een drukmeter
- 56 Moer
- 57 Schroef
- 58 Afdichtring
- 59 Dop voor vloeistofvulling
- 60 Ring



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 22

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. o. Sp. nabij Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Druk op hydrauliczno-pneumatyczna 30T

Type: G02093 model: 30T

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees
Parlement en de Raad: 2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende
machines,

en EN ISO12100:2010-normen; EN ISO 16092-3:2018

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-
typeonderzoekcertificaat nr. QA-AC-4605/20 van 11/05/2020.

uitgegeven door Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol

ve Belgelendirme Anonim Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 Ataşehir

Istanboel, Turkije

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

E-mail: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com Aangemelde
instantie identificatienummer: 2138

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de
fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Naam, achternaam en functie van de
gemachtigde persoon

Tradução do manual original

PT



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Prensa hidráulica e pneumática 30T

Tipo: G02093 modelo: 30T



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. A familiarização com todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros, bem como a compreensão de todos os riscos que podem surgir durante a operação do dispositivo, é da responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.

Dados técnicos:

Pressão: 30 toneladas

Intervalo de trabalho: 0–1070 mm

Largura de trabalho interna: 545 mm (medida entre as partes internas da coluna)

Altura: 183 cm (198 cm com manômetro)

Largura: 83 cm

Peso: aprox. 130 kg

Largura da prateleira de trabalho: 58 cm

Comprimento das pernas de apoio: 70 cm

Prateleira de trabalho ajustável – 8 níveis

Largura do pistão: 60 mm

2 placas de ferro fundido colocadas sobre a base estão incluídas

AVISO! Não tente operar esta máquina antes de ler todo o manual e antes de saber como manuseá-la. Guarde este manual para que possa consultá-lo mais tarde. Preste especial atenção às instruções de segurança. O não cumprimento das normas de segurança pode causar ferimentos a pessoas que operam a máquina ou que estejam nas proximidades, ou pode causar danos à máquina e ao objeto em processamento.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

O cilindro hidráulico é acionado por uma bomba manual montada na lateral. A prensa também possui a opção de conexão a um compressor, o que facilita muito o trabalho, especialmente em uso intensivo. Também é possível alternar livremente entre a bomba manual e o compressor.

ATENÇÃO !!!

- Este dispositivo pode ser operado por pessoas qualificadas, com 18 anos ou mais, que foram treinadas em procedimentos de trabalho e proteção ambiental.
- Cada pessoa que utiliza o dispositivo descrito deve ter um atestado médico que comprove sua capacidade de operá-lo.

INSTRUÇÕES GERAIS

- Certifique-se de que sabe como operar a ferramenta ou dispositivo e se está familiarizado com os procedimentos de operação. Você deve conhecer os riscos que podem surgir quando o dispositivo não é utilizado corretamente.
- Se outra pessoa estiver operando o dispositivo, deve-se garantir que ela conhece as regras de operação segura do dispositivo e que está ciente dos riscos e perigos decorrentes do manuseio inadequado.
- Preste especial atenção às informações e etiquetas com sinais de segurança colocadas no dispositivo. Nunca remova ou danifique essas etiquetas.
- Mantenha seu local de trabalho limpo. Locais de trabalho sujos e desorganizados podem levar a acidentes.
- Não trabalhe em ambientes mal iluminados, estreitos ou lotados. Certifique-se de que o chão é duro e estável e que você pode se mover facilmente. Mantenha uma postura estável o tempo todo.
- Mantenha-se concentrado e use o bom senso. Pare de trabalhar se não conseguir se concentrar.
- Mantenha as ferramentas limpas e em condições que garantam um trabalho seguro.
- As alças não devem estar cobertas de graxa ou poeira.
- Certifique-se de que crianças, pessoas não autorizadas e animais não tenham acesso à sua oficina.
- Mantenha sempre as mãos e os pés afastados da área de trabalho.
- Nunca deixe um dispositivo em funcionamento sem supervisão.

- Use o dispositivo apenas para os fins para os quais foi projetado.
- Use equipamentos de proteção individual, como óculos de proteção, protetores auriculares, máscara facial, calçado de segurança, etc.
- Não se incline muito longe, use ambas as mãos.
- Nunca trabalhe sob a influência de álcool ou drogas.
- Não trabalhe com o dispositivo/ferramenta se você estiver tonto ou se sentir fraco.
- Todas as modificações e melhorias do dispositivo são estritamente proibidas. NÃO USE peças se notar que estão tortas, rachadas ou de qualquer outra forma danificadas.
- Durante o funcionamento do dispositivo, não deve ser realizada a sua manutenção.
- Se notar quaisquer sinais anormais ou ouvir sons estranhos, desligue imediatamente a máquina.
- Lembre-se de remover do dispositivo todas as chaves e/ou chaves de fenda após o uso.
- Antes de começar a usar o dispositivo, verifique se todos os parafusos estão devidamente apertados.
- Realize manutenção regularmente. Antes de começar a usar o dispositivo, verifique se ele está em boas condições, pronto para trabalhar e se não há danos.
- Durante os reparos, use apenas peças de reposição originais.
- O uso de acessórios ou extensões não aprovados pelo fabricante pode causar ferimentos ao pessoal de operação.
- Use o dispositivo apenas para trabalhos que ele pode suportar. Não sobrecarregue as ferramentas, acessórios ou o próprio dispositivo. Para realizar trabalhos de maior escala, deve-se usar uma máquina de maior potência.
- Não sobrecarregue o dispositivo. Aplique cargas durante o trabalho que permitam que ele seja realizado a uma velocidade confortável. Danos causados por sobrecarga do dispositivo não estão cobertos pela política de garantia.
- Não exponha o dispositivo a temperaturas excessivamente altas ou à luz solar direta.
- Este dispositivo não foi projetado para ser ajustado em condições de ambiente úmido ou submerso.
- Se o dispositivo não estiver funcionando, deve ser armazenado em um local seco e fechado, fora do alcance de crianças.
- Antes de começar a usar o dispositivo, verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente e eficazmente. Certifique-se de que todas as partes móveis estão em boas condições e adequadas para o trabalho.
- Antes de começar a usar o dispositivo, verifique se não há partes rachadas ou bloqueadas. Certifique-se de que todas as partes estão fixadas e montadas de acordo com o projeto. Também devem ser consideradas outras condições que possam ter um impacto negativo no funcionamento adequado do dispositivo.
- Se não for indicado de outra forma neste manual, certifique-se de que todas as partes danificadas e elementos de segurança sejam reparados ou substituídos imediatamente.

AR COMPRIMIDO

- O ar fornecido deve ser seco e comprimido de acordo com os requisitos técnicos.
- O fluxo de ar deve ser suficiente. Pressões de alimentação mais altas reduzem a vida útil da máquina e aumentam a possibilidade de lesões.
- A conexão que liga a máquina ao dispositivo de alimentação deve ter dimensões específicas.
- Tome precauções adicionais se estiver usando a máquina perto da água. A água pode danificar seriamente suas ferramentas ou a máquina. Não se esqueça de drenar a condensação de água do tanque de pressão.
- Também deve-se secar completamente o tubo flexível que alimenta a máquina com ar comprimido.
- Assegure-se de que a sujeira não possa entrar no interior do dispositivo. As aberturas de entrada e saída do dispositivo devem ser mantidas limpas.
- Antes de desconectar a instalação de tubulação ou o tubo flexível de ar comprimido, deve-se desligar o fornecimento de ar comprimido. Deve-se esperar até que a pressão se estabilize.
- Antes de começar a trabalhar, verifique a estanqueidade de todas as conexões e tubos. Ao detectar vazamentos, faça o reparo imediatamente. Vazamentos representam uma carga adicional para o compressor e aumentam os custos operacionais.
- Os tubos de pressão e o sistema de tubulação devem ser inspecionados regularmente. Se um vazamento for detectado durante o trabalho, a operação deve ser interrompida imediatamente. O elemento danificado deve ser reparado ou substituído por um novo. Os tubos de pressão não podem ser torcidos. Preste atenção à linha na superfície do tubo.
- Os tubos marcados desta forma devem ser mantidos retos tanto quanto possível.
- Os tubos de pressão não devem ser colocados em bordas afiadas, nem passados em locais onde possam ser danificados ou cortados.
- Antes de instalar um novo tubo, deve-se primeiro soprá-lo com ar comprimido.
- Se houver necessidade de passar o tubo por diferentes elementos da estrutura, deve-se usar um manguito de proteção e verificar regularmente os tubos.
- Para evitar a entrada de contaminantes no Equipamento, deve-se usar tampões de proteção e coberturas.

EQUIPAMENTO HIDRÁULICO

- Vestígios de pequenos vazamentos de fluido hidráulico da bomba hidráulica e de outros equipamentos hidráulicos são um fenômeno normal, que não é considerado um defeito. Se a quantidade de fluido hidráulico for muito baixa, deve ser reabastecida regularmente.
- Antes de desconectar a instalação de tubulação ou o tubo flexível de ar comprimido, deve-se desligar o fornecimento de ar comprimido. Deve-se esperar até que a pressão se estabilize.
- Antes de começar a trabalhar, deve-se verificar a estanqueidade de todas as conexões e tubos. Após detectar uma fuga, deve-se reparar imediatamente.
- Os tubos de pressão e o sistema de tubulação devem ser inspecionados regularmente. Se for detectado um dano ou vazamento, deve-se interromper imediatamente o trabalho e substituir ou reparar a parte danificada.
- Os tubos de pressão não podem ser torcidos. A linha na superfície do tubo não pode ser torcida.

- Nunca se deve aplicar pressão/peso ao cilindro hidráulico maior do que o peso máximo permitido. Não se deve tentar extrair o êmbolo usando força excessiva. Isso pode causar sua total extração do cilindro.
- Se as conexões rápidas forem desconectadas, deve-se colocar tampões de proteção nos orifícios de entrada abertos, que evitarão a entrada de sujeira no sistema.
- Se as tensões do cilindro hidráulico não estiverem distribuídas uniformemente, deve-se bombear com cuidado. Se durante a bombeação você precisar usar força excessiva, pare o trabalho e ajuste o cilindro para que a carga/tensões estejam mais direcionadas para o centro. Essa ação reduzirá a força necessária para bombear.
- Não coloque objetos pesados sobre os tubos flexíveis hidráulicos e certifique-se de que os tubos flexíveis não estejam entrelaçados. Para evitar danos aos tubos flexíveis e acoplamentos, assegure-se de que eles permaneçam soltos durante o trabalho.
- Mantenha suas ferramentas longe do fogo e de fontes de calor para evitar danos.
- Novos tubos flexíveis devem ser limpos com ar comprimido ou lavados com óleo hidráulico limpo.
- Se houver necessidade de passar o tubo por diferentes elementos da estrutura, deve-se usar um manguito de proteção e verificar regularmente os tubos.
- O fluido hidráulico derramado no chão cria risco de escorregamento e lesões.
- Se for detectado fluido hidráulico derramado, ele deve ser limpo imediatamente.
- De acordo com as regras da legislação sobre gestão de resíduos, substâncias absorventes ou lã devem ser armazenadas corretamente em um recipiente metálico fechado e entregues a um centro de coleta de resíduos autorizado.
- Não se pode misturar diferentes fluidos hidráulicos (por exemplo, de diferentes fabricantes).
- Deve-se respeitar os períodos de troca de fluidos hidráulicos.
- Deve-se garantir que o fluido hidráulico utilizado esteja limpo. A sujeira presente no fluido reduz significativamente sua durabilidade e pode causar danos irreversíveis ao equipamento.
- Para evitar a entrada de contaminantes no equipamento, deve-se usar tampões de proteção e coberturas.

OPERAÇÕES DE TORNEAMENTO DE METAL

- Sempre fixe com segurança a peça a ser trabalhada na mesa de trabalho usando o equipamento de fixação adequado ou um grampo. Durante o trabalho, não segure a peça a ser trabalhada com as mãos.
- Use ambas as mãos para segurar os punhos do dispositivo/ferramenta.
- Não se incline muito. Mantenha uma postura corporal segura, estando em ambas as pernas.
- Isto permitirá que mantenha o equilíbrio em caso de retrocesso da máquina.
- Mantenha as ferramentas limpas.
- Quando trocar ferramentas ou durante a manutenção, siga as instruções de segurança.

PRENSAS

- Não exceda o valor máximo da força de pressão ou da pressão nominal do dispositivo.
- Nunca use uma extensão da alavanca da bomba para aumentar a pressão.
- Observe a pressão operacional atual no manômetro e não exceda o valor máximo permitido.
- A prensa deve ser colocada em uma superfície de piso estável, nivelada e não escorregadia.
- Garanta uma iluminação adequada na oficina.
- Mantenha limpas as superfícies de trabalho e a área ao redor do dispositivo.
- Evite o acúmulo de resíduos no chão e ao redor do dispositivo.
- Antes de cada uso da prensa, deve ser verificada cuidadosamente.
- Se detectar algum dano, interrompa o trabalho ou não comece. Repare a peça danificada ou substitua-a imediatamente por uma nova peça original.
- Se a cabeça deslizante da prensa não se mover suavemente, deve-se purgar o sistema hidráulico. Usar um dispositivo cujo sistema hidráulico contenha ar aumenta o risco de lesões e danos ao equipamento.
- Antes de começar a trabalhar, verifique se todos os parafusos, parafusos e porcas estão devidamente fixados.
- Antes de começar a prensar, certifique-se de que o objeto a ser trabalhado está centrado em relação ao eixo vertical da cabeça da prensa.
- A prensa não deve ser usada para comprimir molas, assim como para trabalhar com materiais potencialmente perigosos.
- Não coloque pés ou mãos dentro do quadro da prensa.
- Durante o trabalho, não fique na frente da área de trabalho. Assegure-se de que ninguém não autorizado entre na área de trabalho ao redor do dispositivo.
- Não permita que pessoas não autorizadas e sem o treinamento adequado operem esta prensa.
- Não tente fazer quaisquer melhorias ou modificações no dispositivo.
- Use apenas fluidos hidráulicos de alta qualidade para completar o fluido.
- Não use fluidos de freio para completar o reservatório de fluido hidráulico.
- Não misture diferentes fluidos hidráulicos (por exemplo, de diferentes fabricantes).
- Não armazene ou instale o dispositivo em um local onde chuva ou mau tempo pode causar danos.

MONTAGEM

- Antes de descartar o material de embalagem, verifique se não há nenhuma peça dentro.
- Se houver, retire-a e instale-a em seu lugar. Use a lista de peças para verificação e o desenho de montagem para obter informações.
- Usando os parafusos 12, arruelas 14 e porcas 13, conecte as duas vigas transversais superiores 18.
- Conecte o perfil da base (1) do lado esquerdo com a viga transversal inferior. Faça isso usando os parafusos 2, arruelas 50, arruelas de pressão 51 e porcas 52.
- Conecte o perfil da base direita 1 com a viga transversal inferior.

- Desloque a estrutura para cima até a posição vertical.
- Coloque o pino da estrutura inferior 48 nos orifícios das colunas 11.
- Coloque a estrutura inferior 49 dentro da estrutura inferior da prensa nos pinos 48 e fixe o suporte 3.
- Coloque o acionamento pneumático junto com a bomba hidráulica usando os parafusos 23 e arruelas 24.
- Prenda a cabeça deslizante da prensa 9 à viga transversal superior usando os parafusos 17 e arruelas 28.
- Prenda o tubo de pressão do sistema hidráulico 19 e o manômetro 15 ao cabeça deslizante da prensa 9.

OPERAÇÃO

- Antes de começar a trabalhar, verifique se todos os parafusos e porcas da prensa estão bem apertados e se não há danos.
- Se algum dano for detectado, interrompa o trabalho ou não comece.
- Você pode danificar o dispositivo ou sofrer lesões.

Antes do primeiro uso

- Abra a válvula de ar 39 e despeje uma colher de óleo no orifício de entrada de ar 55 para lubrificar o sistema pneumático.
- Feche a válvula 39.
- Conecte a mangueira de ar comprimido e ligue a prensa por cerca de 3 segundos para garantir a lubrificação da bomba de ar.
- A estanqueidade do sistema hidráulico e das conexões deve ser verificada regularmente.
- Se houver vazamentos, as conexões devem ser apertadas.
- Se o aperto não resolver o problema, efetue o reparo.
- Após a conclusão do reparo, realize novamente o teste de estanqueidade do sistema hidráulico.

Despurgação do sistema hidráulico.

Bombagem manual

- Abra a válvula 38 girando-a no sentido anti-horário.
- Faça alguns movimentos completos para cima da alavanca da bomba para remover o ar do sistema.
- Uso de ar comprimido
- Abra a válvula 38 girando-a no sentido anti-horário.
- Conecte o tubo de alimentação de ar comprimido ao tubo de entrada roscado 55.
- Abra a válvula de ar 39 e assegure o fluxo de ar por um momento para remover o ar do sistema hidráulico.

OPERAÇÃO

- Coloque os suportes 47 na estrutura inferior e sobre eles o objeto a ser trabalhado.
- Feche a válvula de descarga 38 girando-a no sentido horário e aperte-a firmemente.
- Conecte o tubo de alimentação de ar comprimido ao tubo roscado de entrada 55.
- Certifique-se de que a água condensada foi removida, que a filtragem de ar está disponível e que a lubrificação contínua do ar está funcionando corretamente. A lubrificação contínua do ar comprimido aumenta significativamente a durabilidade do sistema hidráulico.

- Coloque o suporte 5 na cabeça deslizante da prensa. O suporte fornecido foi projetado apenas para operações de estampagem plana e horizontal, onde a estabilidade do objeto a ser trabalhado deve ser garantida. O uso da prensa sem o suporte é proibido.
- Abra a válvula de ar 39 e abaixe a cabeça deslizante da prensa com o suporte 5 montado em direção ao objeto sendo estampado.
- Feche a válvula de ar 39.
- O centro do objeto sendo estampado deve estar no centro da cabeça da prensa/cilindro. Certifique-se também de que o objeto a ser trabalhado esteja nivelado. Para remover rolamentos, pinos, etc., use ferramentas adequadas de tamanho apropriado (coloque essa ferramenta sob o objeto a ser trabalhado na extensão do cilindro) para evitar que o objeto a ser trabalhado seja empurrado para fora.
- Abra a válvula de ar 39 ou use a bomba manual, se a alimentação de ar comprimido não estiver disponível.
- Observe o nível de pressão no manômetro para não exceder o máximo valor permitido.
- Após concluir o trabalho, feche a válvula de ar 39 ou interrompa a bombagem e libere lentamente a cabeça desenroscando a válvula 38. A válvula deve ser desenroscada lentamente.
- Após a completa liberação da pressão, remova o objeto a ser trabalhado da estrutura.
- Após concluir o trabalho, de acordo com as normas de segurança, desconecte o tubo de alimentação de ar do orifício de entrada roscado da válvula de ar 39.
- Remova todas as ferramentas, objetos a serem trabalhados e resíduos da área de trabalho.

ATENÇÃO

- Uma gota ocasional de fluido hidráulico vazando da cabeça de estampagem ou do sistema hidráulico é normal e não pode ser completamente eliminada.
- Isso não indica uma falha no funcionamento do dispositivo.

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO

- De forma alguma, não deve ser feita a lubrificação dos suportes 47 ou da estrutura inferior 49.
- Mantenha suas ferramentas limpas. A sujeira pode entrar nos mecanismos internos do dispositivo e causar danos.
- Não use soluções de limpeza agressivas ou diluentes de tinta para limpar o dispositivo.
- As partes feitas de plásticos devem ser limpas com um pano umedecido com uma solução de água e sabão.
- Limpe e lubrifique as superfícies metálicas com um pano umedecido em óleo parafínico.
- Se o dispositivo não estiver em uso, deve ser lubrificado com a graxa apropriada e armazenado em um local seco para evitar corrosão.
- Lubrifique as partes móveis com óleo.
- Se a prensa perder potência, deve-se despurgar o sistema hidráulico conforme descrito acima.
- Reabastecimento, verificação e troca de fluido.

DESCARTE

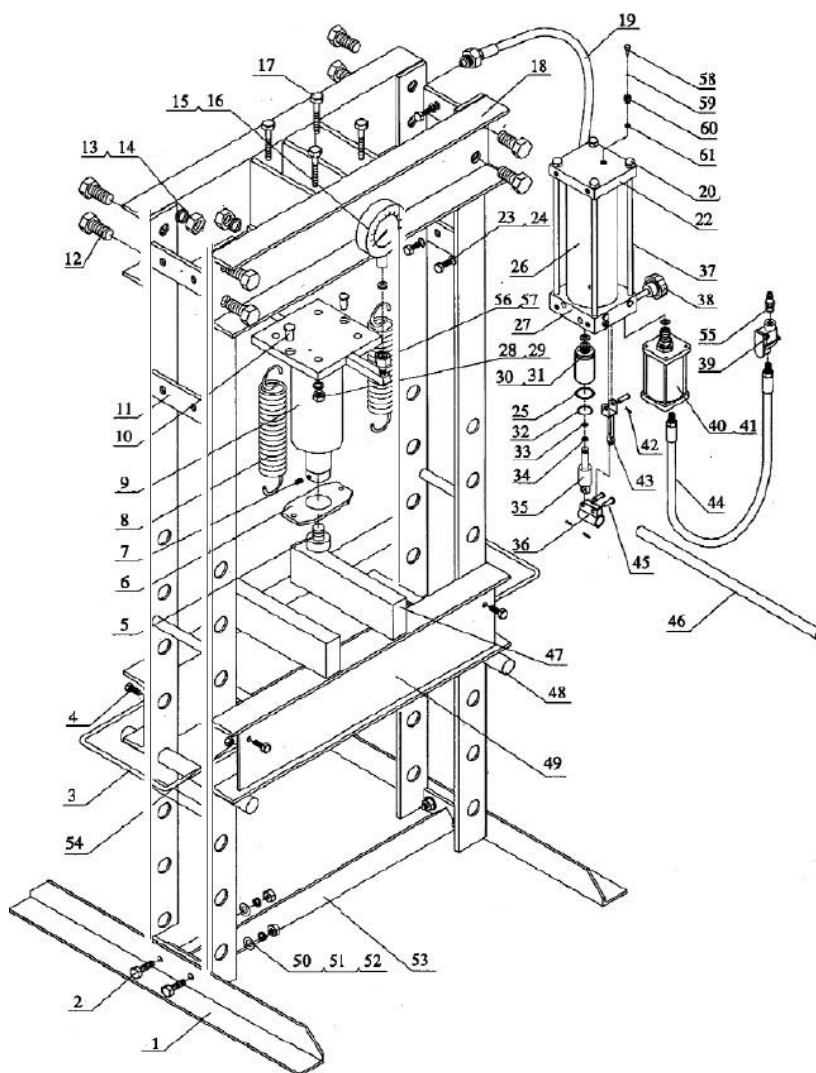
• Os fluidos hidráulicos usados devem ser eliminados de acordo com a Lei sobre a eliminação de resíduos. Após o término do período de vida útil do dispositivo, deve ser feita a sua eliminação de acordo com as normas e regulamentos legais em vigor. O produto é feito de partes metálicas e plásticos, que podem ser reciclados se forem separados.

1. Desmontar todas as peças.

2. Separar todas as peças de acordo com o tipo de materiais de que são feitas (por exemplo, metais, borracha, plásticos, etc.).

As peças separadas devem ser entregues à instalação de processamento de materiais mais próxima secundários, para serem processados.

DESENHO



1 Perfil da base

2 Parafuso M12 x 35

3 Apoio

4 Parafuso M10

5 Suporte

6 Assento de mola

7 Parafuso M8 x 12

8 Mola de tensão

9 Cabeça de bombeamento

10 Pinos

11 Coluna (Suporte)

12 Parafuso M24 x 50

13 Porca M24

14 Arruela de segurança

15 Manômetro

16 Vedação

17 Parafuso M14
18 Viga transversal superior
19 Tubo de pressão
20 Porca M10
22 Tampa do reservatório
23 Parafuso M10
24 Arruela 10
25 Anel de vedação tipo O-ring
26 Reservatório
27 Corpo da bomba
28 Arruela de segurança 14
29 Porca M14
30 Arruela
31 Pequeno êmbolo
32 Anel de vedação tipo O-ring
33 Anel de vedação tipo O-ring
34 Anel de segurança
35 Pequeno êmbolo
36 Soquete da alavanca manual
37 Ponta
38 Válvula de alívio
39 Válvula de ar
40 Arruela
41 Acionamento pneumático
42 Pino
43 Manivela
44 Tubo de ar
45 Parafuso duplo 8 x 28
46 Alavanca
47 Arruela
48 Pino do quadro inferior
49 Quadro inferior
50 Arruela 12
51 Arruela de segurança 12
52 Porca M12
53 Conector dos perfis da base
54 Porca de segurança M10
55 Tubo de entrada de ar roscado
56 Tubo roscado para conexão do manômetro
57 Porca
58 Parafuso
59 Anel de vedação
60 Tampa de reabastecimento de fluido
61 Anel



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 22

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko declara
com total responsabilidade que:

Prensa hidráulica e pneumática 30T

Tipo: G02093 modelo: 30T

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, e as normas

EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018

é idêntico ao exemplar, que é objeto do certificado de avaliação de tipo CE nº QA-
AC-4605/20 de 11.05.2020.

emitido por Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol e
Certificação Anônima Ltda.

Mahalle Barbaros, Rua Ak Zambak A Bloco Andar: 19 Ataşehir
Istambul, Turquia

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Número de identificação da entidade notificada: 2138

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa
autorizada.

Kietlin, 02.02.2022
Local e data de emissão

Traducerea instrucțiunii originale

RO



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Presă hidraulică-pneumatică 30T

Tip: G02093 model: 30T



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul utilizării echipamentului, este responsabilitatea obligațiilor utilizatorului.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt ilustrative și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.

Date tehnice:

Presiune: 30 tone

Interval de lucru: 0–1070 mm

Lățime de lucru în interior: 545 mm (măsurată între părțile interioare ale stâlpului)

Înălțime: 183 cm (198 cm cu manometru)

Lățime: 83 cm

Greutate: aprox. 130 kg

Lățimea raftului de lucru: 58 cm

Lungimea picioarelor de sprijin: 70 cm

Raft de lucru reglabil – 8 niveluri

Lățimea pistonului: 60 mm

2 plăci din fontă așezate pe cadru sunt incluse

AVERTISMENT! Nu încercați să utilizați această mașină înainte de a citi întreaga instrucțiune și de a învăța cum să o manevrați. Păstrați această instrucțiune pentru a putea fi consultată ulterior. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță. Nerespectarea regulilor de siguranță poate provoca vătămări corporale persoanelor care operează mașina sau se află în apropiere, sau poate provoca daune mașinii și obiectului prelucrat.

DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI

Cilindrul hidraulic este activat cu ajutorul unei pompe manuale montate pe lateral. Presa are, de asemenea, posibilitatea de a fi conectată la un compresor, ceea ce facilitează semnificativ munca, mai ales în cazul utilizării intense. De asemenea, se poate schimba cu ușurință modul de pompare de la manual la compresor și invers.

ATENȚIE !!!

- Acest echipament poate fi operat de persoane calificate, cu vârsta de 18 ani sau mai mult, care au fost instruite în procedurile de lucru și protecția mediului.
- Fiecare persoană care utilizează echipamentul descris trebuie să aibă un certificat medical care să-i confirme capacitatea de a-l opera.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

- Asigură-te că știi cum să manevrezi uneltele sau echipamentele și că ești familiarizat cu procedurile de operare. Ar trebui să cunoști riscurile care pot apărea atunci când echipamentul nu este utilizat corect.
- Dacă o altă persoană operează echipamentul, trebuie să te asiguri că aceasta cunoaște regulile de operare în siguranță și că este familiarizată cu riscurile și pericolele care decurg din utilizarea necorespunzătoare.
- Trebuie să acorzi o atenție deosebită informațiilor și etichetelor cu semne de siguranță plasate pe echipament. Nu trebuie niciodată să îndepărtezi sau să deteriorezi aceste etichete.
- Menține-ți locul de muncă curat. Locurile de muncă murdare și neorganizate pot duce la accidente.
- Nu trebuie să lucrezi în încăperi slab iluminate, înguste sau aglomerate. Asigură-te că podeaua este tare și stabilă și că poți să te miști pe ea cu ușurință. Menține o postură stabilă în permanență.
- Fii concentrat și păstrează-ți bunul simț. Oprește lucrul dacă nu te poți concentra.
- Menține uneltele curate și în așa fel încât să asigure o muncă sigură.
- Mânerile nu trebuie să fie acoperite cu ulei sau praf.
- Asigură-te că copiii, persoanele străine și animalele nu au acces la atelierul tău.
- Ține întotdeauna picioarele și mâinile departe de zona de lucru.
- Nu lăsa niciodată echipamentul în funcțiune fără supraveghere.

- Folosește echipamentul doar pentru scopurile pentru care a fost proiectat.
- Folosește echipamente de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, dopuri pentru urechi, mască de față, încălțăminte de lucru sigură etc.
- Nu te apleca prea mult, folosește ambele mâini.
- Nu lucra niciodată sub influența alcoolului sau a substanțelor interzise.
- Nu lucra cu echipamentul/uneltele dacă ai amețeli sau te simți rău.
- Orice modificare și îmbunătățire a dispozitivului este strict interzisă. **NU TREBUIE SĂ FOLOSII** piese dacă observați că sunt îndoite, crăpate sau în alt mod deteriorate.
- În timpul funcționării dispozitivului, nu trebuie efectuată întreținerea acestuia.
- Dacă observați orice semne anormale sau auziți sunete ciudate, opriți imediat mașina.
- Amintește-ți să îndepărtezi din dispozitiv toate cheile și/sau șurubelnițele după utilizare.
- Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, asigură-te că toate șuruburile sunt strânse corect.
- Efectuează întreținerea regulat. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, verifică dacă este în stare bună, pregătit pentru lucru și dacă nu are daune.
- În timpul reparațiilor, folosește doar piese de schimb originale.
- Utilizarea accesoriilor sau prelungitoarelor neaprobate de producător poate provoca leziuni corpului personalului de operare.
- Folosește dispozitivul doar pentru lucrările pentru care este destinat. Nu supraîncărca uneltele, accesoriile sau dispozitivul în sine. Pentru lucrări de o amploare mai mare, folosește o mașină cu o putere mai mare.
- Nu trebuie să supraîncarci dispozitivul. Aplică sarcini în timpul lucrului astfel încât să poată fi efectuat cu o viteză confortabilă. Daunele cauzate de supraîncărcarea dispozitivului nu sunt acoperite de politica de garanție.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi prea ridicate sau la radiații solare directe.
- Acest dispozitiv nu a fost proiectat pentru utilizare în condiții de mediu umed sau sub apă.
- Dacă dispozitivul nu funcționează, trebuie să fie păstrat într-o cameră uscată și închisă, într-un loc inaccesibil copiilor.
- Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, asigură-te că toate elementele de siguranță funcționează corect și eficient. Asigură-te că toate părțile mobile sunt în stare bună, potrivită pentru lucru.
- Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, asigură-te că nu există piese crăpate sau blocate. Asigură-te că toate piesele sunt fixate și montate conform proiectului. De asemenea, trebuie să iei în considerare alte condiții care pot afecta negativ funcționarea corectă a dispozitivului.
- Dacă în acest manual de utilizare nu se specifică altceva, asigură-te că toate piesele deteriorate și elementele de siguranță sunt reparate sau înlocuite imediat.

AER COMPRESAT

- Aerul furnizat trebuie să fie uscat și comprimat conform cerințelor tehnice.
- Fluxul de aer trebuie să fie suficient. O presiune de alimentare mai mare reduce durata de viață a mașinii și crește riscul de accidentare.
- Conectorul care leagă mașina de sursa de alimentare trebuie să aibă dimensiuni specificate.
- la măsuri suplimentare de precauție dacă folosești mașina în apropierea apei. Apa poate deteriora grav uneltele sau mașina ta. Nu uita să golești condensul de apă din rezervorul de presiune.
- De asemenea, trebuie să usuci complet furtunul flexibil folosit pentru alimentarea mașinii cu aer comprimat.
- Asigură-te că murdăria nu poate pătrunde în interiorul dispozitivului. Orificiile de intrare și ieșire ale dispozitivului trebuie menținute curate.
- Înainte de a deconecta instalația de țevi sau furtunul flexibil de aer comprimat, trebuie să oprești alimentarea cu aer comprimat. Așteaptă până când presiunea se stabilizează.
- Înainte de a începe lucrul, trebuie să verifici etanșeitățile tuturor conexiunilor și furtunurilor. Dacă se detectează o scurgere, efectuează imediat reparația. O scurgere reprezintă o sarcină suplimentară pentru compresor și crește costurile de operare.
- Furtunurile de presiune și sistemul de țevi trebuie verificate regulat. Dacă se detectează o scurgere în timpul funcționării, trebuie să oprești imediat lucrul. Elementul deteriorat trebuie reparat sau înlocuit cu unul nou. Furtunurile de presiune nu trebuie să fie răsucite. Trebuie să acorzi atenție liniei de pe suprafața furtunului.
- Furtunurile marcate în acest fel trebuie menținute drepte cât mai mult posibil.
- Conductele sub presiune nu trebuie așezate pe margini ascuțite sau conduse în locuri unde pot fi deteriorate sau tăiate.
- Înainte de a instala un nou conduct, acesta trebuie mai întâi suflat cu aer comprimat.
- Dacă este necesar să treceți un conduct prin diferite elemente de construcție, trebuie să folosiți un manșon de protecție și să verificați regulat conductele.
- Pentru a preveni pătrunderea contaminanților în dispozitiv, trebuie să folosiți dopuri de protecție și carcase.

Echipament hidraulic

- Urmele scurgerilor mici de fluid hidraulic din pompa hidraulică și din alte echipamente hidraulice sunt un fenomen normal, care nu este perceput ca o defectiune. Dacă cantitatea de fluid hidraulic este prea mică, trebuie completată regulat.
- Înainte de a deconecta instalația de țevi sau conductul flexibil de aer comprimat, trebuie să opriți alimentarea cu aer comprimat. Trebuie să așteptați până când presiunea se stabilizează.
- Înainte de a începe lucrul, trebuie să verificați etanșeitățile tuturor conexiunilor și conductelor. După detectarea unei scurgeri, reparați imediat.
- Conductele sub presiune și sistemul de țevi trebuie verificate regulat. Dacă se detectează o deteriorare sau o scurgere, trebuie să opriți imediat lucrul și să înlocuiți sau să reparați imediat partea deteriorată.
- Conductele sub presiune nu pot fi răsucite. Linia de pe suprafața conductului nu poate fi răsucită.

- Nu trebuie niciodată să aplicați o presiune/greutate asupra cilindrului hidraulic mai mare decât greutatea maximă admisă. Nu trebuie să încercați să extindeți pistonul folosind o forță excesivă. Acest lucru poate provoca extinderea completă a pistonului din cilindru.
- Dacă conexiunile rapide sunt deconectate, trebuie să plasați dopuri de protecție în orificiile de intrare deschise pentru a preveni pătrunderea murdăriei în sistem.
- Dacă tensiunile cilindrului hidraulic nu sunt distribuite uniform, trebuie să pompați cu atenție. Dacă în timpul pomparii trebuie să folosiți o forță excesivă, opriți lucrul și ajustați cilindrul astfel încât sarcina/tensiunile să fie direcționate mai mult spre interior. Această acțiune va reduce forța necesară pentru pompare.
- Nu plasați obiecte grele pe conductele flexibile hidraulice și asigurați-vă că conductele flexibile nu sunt încurcate. Pentru a preveni deteriorarea conductelor flexibile și a cuplajelor, asigurați-vă că acestea rămân libere în timpul lucrului.
- Păstrați uneltele departe de foc și sursele de căldură pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Noile conducte flexibile trebuie curățate cu aer comprimat sau spălate cu ulei hidraulic curat.
- Dacă este necesar să treceți un conduct prin diferite elemente de construcție, trebuie să folosiți un manșon de protecție și să verificați regulat conductele.
- Fluidul hidraulic vărsat pe sol prezintă un risc de alunecare și de rănire.
- Dacă se observă un fluid hidraulic vărsat, acesta trebuie curățat imediat.
- Conform regulilor legii privind gestionarea deșeurilor, substanțele absorbante sau lăna trebuie să fie stocate corect într-un recipient metalic închis și livrate la un centru autorizat de colectare a deșeurilor.
- Nu se pot amesteca diferite fluide hidraulice (de exemplu, provenind de la diferiți producători).
- Trebuie respectate perioadele de schimbare a fluidelor hidraulice.
- Trebuie să ne asigurăm că fluidul hidraulic utilizat este curat. Murdăria din fluid reduce semnificativ durata sa de viață și poate provoca daune ireversibile echipamentului.
- Pentru a preveni pătrunderea contaminanților în dispozitiv, trebuie să folosiți dopuri de protecție și carcase.

Operațiuni de prelucrare a metalelor

- Întotdeauna fixați cu siguranță obiectul prelucrat pe masa de lucru folosind echipamentul de prindere adecvat sau un menghină. În timpul lucrului, nu țineți obiectul prelucrat în mâini.
- Pentru a ține mânerul dispozitivului/uneltei, folosiți ambele mâini.
- Nu te apleca prea mult. Menține o postură corporală sigură stând pe ambele picioare.
- Îți va permite să menții echilibrul în cazul în care apare un recul al mașinii.
- Menține uneltele curate.
- Când schimbi uneltele sau în timpul întreținerii, urmează instrucțiunile de siguranță.

PRESĂ

- Nu depăși valoarea maximă a forței de presiune sau a presiunii nominale a dispozitivului.
- Nu folosi niciodată un prelungitor al levierului pompei pentru a crește presiunea.
- Monitorizează presiunea operațională curentă pe manometru și nu depăși valoarea maximă admisă.
- Presă trebuie să fie așezată pe o suprafață de podea stabilă, nivelată și antiderapantă.
- Asigură-te că ai o iluminare adecvată în atelier.
- Menține curățenia suprafețelor de lucru și a zonei din jurul dispozitivului.
- Prevină acumularea de produse reziduale pe podea și în jurul dispozitivului.
- Înainte de fiecare utilizare a preseii, aceasta trebuie verificată cu atenție.
- Dacă detectezi o defectiune, oprește lucrul sau nu începe. Repară piesa defectă sau înlocuiește-o imediat cu o piesă originală nouă.
- Dacă capul mobil al preseii nu se mișcă lin, trebuie să purgi sistemul hidraulic. Utilizarea unui dispozitiv al cărui sistem hidraulic conține aer crește riscul de vătămări corporale și de deteriorare.
- Înainte de a începe lucrul, verifică corectitudinea fixării tuturor șuruburilor, șuruburilor și piulițelor.
- Înainte de a începe presarea, asigură-te că obiectul prelucrat este centrat față de axa verticală a capului preseii.
- Presă nu trebuie folosită pentru comprimarea arcurilor, precum și pentru lucrul cu materiale potențial periculoase.
- Nu introduceți picioarele sau mâinile în interiorul cadrului preseii.
- În timpul lucrului, nu stați în fața zonei de lucru. Asigură-te că nimeni neautorizat nu intră în zona de lucru din jurul dispozitivului.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate și fără pregătire adecvată să opereze această presă.
- Nu încercați să efectuați îmbunătățiri sau modificări ale dispozitivului.
- Utilizați doar fluide hidraulice de înaltă calitate pentru completarea fluidului.
- Nu folosiți lichide de frână pentru completarea rezervorului de fluid hidraulic.
- Nu amestecați diferite fluide hidraulice (de exemplu, provenind de la diferiți producători).
- Nu depozitați și nu montați dispozitivul într-un loc unde ploaia sau vremea rea poate provoca daune.

MONTARE

- Înainte de a arunca materialul de ambalare, asigură-te că nu există nicio piesă în interior.
- Dacă da, scoate-o și instalează-o la locul ei. Folosește lista de piese pentru verificare și desenul de montaj pentru informații.
- Folosind șuruburi 12, piulițe 14 și piulițe 13, conectează cele două grinzi superioare transversale 18.
- Conectează profilul de bază (1) din partea stângă cu grinda inferioară transversală. Realizează acest lucru folosind șuruburi 2, piulițe 50, piulițe elastice 51 și piulițe 52.
- Conectează profilul de bază din dreapta 1 cu grinda inferioară transversală.

- Mută cadrul în sus în poziția verticală.
- Plasează știftul cadrului inferior 48 în orificiile coloanelor 11.
- Plasează cadrul inferior 49 în interiorul cadrului inferior al presei pe știfturile 48 și fixează mânerul 3.
- Plasează acționarea pneumatică împreună cu pompa hidraulică folosind șuruburi 23 și piulițe 24.
- Fixează capul mobil al presei 9 la grinda superioară transversală folosind șuruburi 17 și piulițe 28.
- Fixează conducta de presiune a sistemului hidraulic 19 și manometrul 15 la capul mobil al presei 9.

ÎNTREȚINERE

- Înainte de a începe lucrul, trebuie să verificați dacă toate șuruburile și piulițele presei sunt strânse corect și dacă nu există daune.
- Dacă se detectează o defectiune, oprește lucrul sau nu începe.
- Poți deteriora dispozitivul sau suferi vătămări corporale.

Înainte de prima utilizare

- Deschide supapa de aer 39 și toarnă o lingură de ulei în orificiul de admisie a aerului 55 pentru a lubrifia sistemul pneumatic.
- Închide supapa 39.
- Conectează furtunul cu aer comprimat și pornește presa timp de aproximativ 3 secunde pentru a asigura lubrifierea pompei de aer.
- Etanșeitatea sistemului hidraulic și a racordurilor trebuie verificată regulat.
- După ce s-a constatat o scurgere, racordurile trebuie strânse.
- Dacă strângerea nu rezolvă problema, efectuați reparația.
- După finalizarea reparației, efectuați din nou testul de etanșeitate al sistemului hidraulic.

Eliminarea aerului din sistemul hidraulic.

Pompare manuală

- Deschideți supapa 38 rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
- Faceți câteva mișcări complete în sus ale levierului pompei pentru a elimina aerul din sistem.
- Utilizarea aerului comprimat
- Deschideți supapa 38 rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
- Conectați conducta de alimentare cu aer comprimat la conducta filetată de intrare 55.
- Deschideți supapa de aer 39 și asigurați un flux de aer pentru o vreme pentru a usunićia powietrza z układu hydraulicznego.

SERVICIU

- Așezați cele 47 de suporturi pe cadrul inferior și așezați piesa de prelucrat pe ele.
- Închideți supapa de siguranță 38 rotind-o în sensul acelor de ceasornic și strângeți-o ferm.
- Conectați conducta de alimentare cu aer comprimat la conducta de admisie filetată 55.
- Asigurați-vă că apa condensată a fost îndepărtată, că filtrarea aerului și lubrifierea continuă cu aer sunt disponibile și funcționează corect. Lubrifierea continuă cu aer comprimat crește semnificativ durata de viață a sistemului hidraulic.

- Așezați suportul 5 pe capul glisant al presei. Suportul inclus este conceput doar pentru operațiuni de ștanțare plană și orizontală, unde trebuie asigurată stabilitatea piesei de lucru. Utilizarea presei fără suport este interzisă.
- Deschideți supapa de aer 39 și coborâți capul de presare glisant cu suportul montat 5 spre piesa de prelucrat.
- Închideți supapa de aer 39.
- Centrul piesei de prelucrat presate trebuie să fie în centrul capului/actuatorului de presă. De asemenea, asigurați-vă că piesa de prelucrat este nivelată. La demontarea rulmenților, știfturilor etc., folosiți o unealtă de dimensiuni adecvate (așezați unealta sub piesa de prelucrat pe extensia pistonului) pentru a preveni împingerea acesteia în afară.
- Deschideți supapa de aer 39 sau folosiți pompa manuală dacă nu este disponibilă alimentarea cu aer comprimat.
- Monitorizați tensiunea arterială pe tensiometru pentru a vă asigura că nu depășiți valoarea maximă valoare admisă.
- După terminarea lucrului, închideți supapa de aer 39 sau opriți pomparea și eliberați încet chiulasa deșurubând supapa 38. Supapa trebuie deșurubată încet.
- După ce presiunea a fost eliberată complet, scoateți piesa de prelucrat din cadru.
- După terminarea lucrărilor, în conformitate cu reglementările de siguranță, conducta de alimentare cu aer trebuie deconectată de la orificiul filetat de admisie al supapei de aer 39.
- Îndepărtați toate uneltele, piesele de lucru și deșeurile din zona de lucru.

ATENȚIE

- Scurgerea ocazională de fluid hidraulic din capul de refulare sau din sistemul hidraulic este normală și nu poate fi eliminată complet.
- Aceasta nu indică o defecțiune a dispozitivului.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE

- Nu trebuie, sub nicio formă, să lubrifiați suporturile inferioare 47 sau cadrul inferior 49.
- Păstrați-vă uneltele curate. Murdăria poate pătrunde în mecanismele interne ale dispozitivului și poate provoca daune.
- Nu utilizați soluții de curățare agresive sau diluanți de vopsea pentru a curăța dispozitivul.
- Părțile din plastic trebuie curățate cu o lavetă umezită cu apă și săpun.
- Curățați și lubrifiați suprafețele metalice cu o lavetă umezită cu ulei de parafină.
- Când nu este utilizat, dispozitivul trebuie lubrifiat cu vaselină adecvată și depozitat într-un loc uscat pentru a preveni coroziunea.
- Ungeți piesele mobile cu ulei.
- Dacă presa pierde putere, aerisiți sistemul hidraulic așa cum este descris mai sus.
- Reumplerea, verificarea și înlocuirea fluidului.

RESTURI

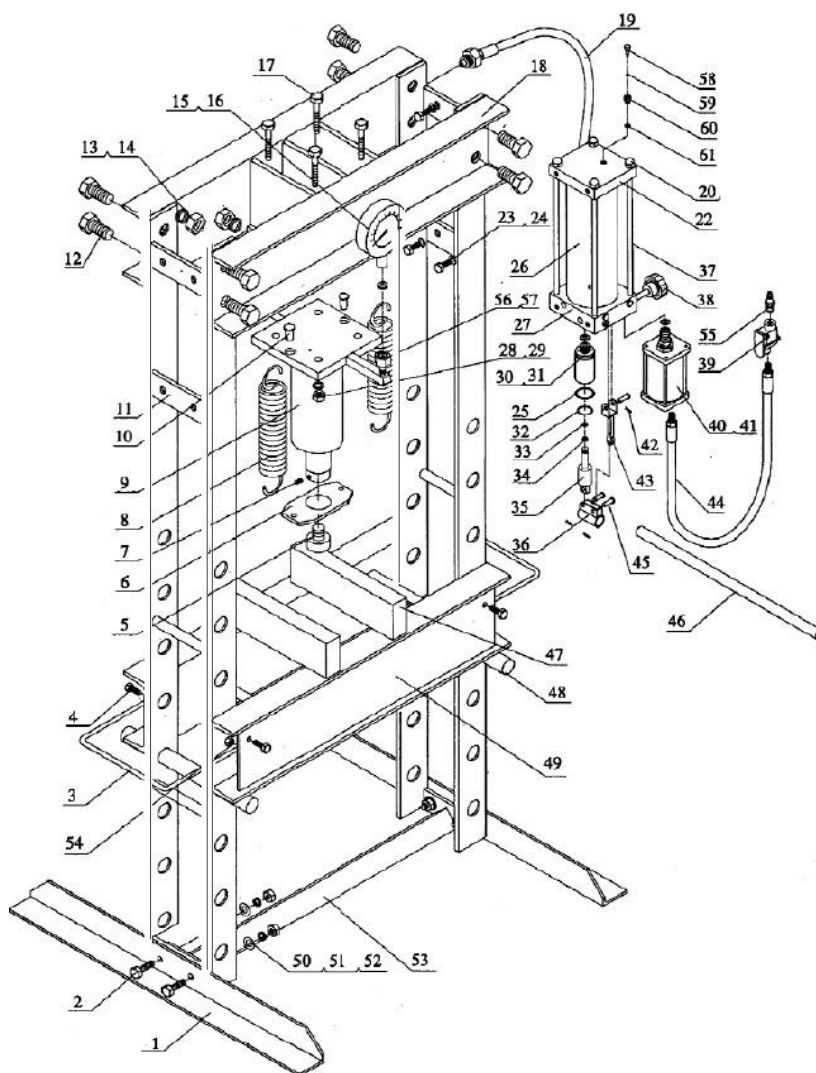
- Fluidele hidraulice uzate trebuie eliminate conform Legii privind eliminarea deșeurilor. După expirarea duratei de viață a echipamentului, acesta trebuie să fie eliminat conform reglementărilor și legislației în vigoare. Produsul este fabricat din piese metalice și din materiale plastice, care pot fi reciclate dacă sunt separate unele de altele.

1. Demontați toate piesele.

2. Separați toate piesele în funcție de tipul materialelor din care sunt fabricate (de exemplu, metale, cauciuc, materiale plastice etc.).

Piese separate trebuie livrate la cea mai apropiată unitate de prelucrare a materiilor prime. recycle, pentru a fi procesate.

DESEN



- 1 Profilul bazei
- 2 Șurub M12 x 35
- 3 Mâner
- 4 Șurub M10
- 5 Suport
- 6 Montaj cu arc
- 7 Șurub M8 x 12

- 8 Arc de întindere
- 9 Cap de pompare
- 10 Știfturi
- 11 Coloană (Suport)
- 12 Șurub M24 x 50
- 13 Piuliță M24
- 14 Rondel de siguranță

- 15 Manometru
- 16 Etanșare

- 17 Șurub M14
- 18 Bara transversală superioară
- 19 Conductă de presiune
- 20 Piuliță M10
- 22 Capac rezervorului
- 23 Șurub M10
- 24 Rondel 10
- 25 Inel de etanșare tip O-ring
- 26 Rezervor
- 27 Corpul pompei
- 28 Rondel de siguranță 14
- 29 Piuliță M14
- 30 Rondel
- 31 Piston mic
- 32 Inel de etanșare tip O-ring
- 33 Inel de etanșare tip O-ring
- 34 Inel de siguranță
- 35 Piston mic
- 36 Soclu pentru levier manual
- 37 Vârf
- 38 Supapă de deversare
- 39 Supapă de aer
- 40 Rondel
- 41 Acționare pneumatică
- 42 Știft
- 43 Cursă de manivelă
- 44 Conductă de aer
- 45 Șurub cu capete duble 8 x 28
- 46 Levier
- 47 Rondel
- 48 Știft cadru inferior
- 49 Cadru inferior
- 50 Rondel 12
- 51 Rondel de siguranță 12
- 52 Piuliță M12
- 53 Conector pentru profilele bazei
- 54 Piuliță de siguranță M10
- 55 Conductă filetata de admisie a aerului
- 56 Conductă filetata pentru conectarea manometrului
- 57 Piuliță
- 58 Șurub
- 59 Inel de etanșare
- 60 dop de umplere a fluidului
- 61 Inel



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 22

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Presă hidraulică-pneumatică 30T

Tip: G02093 model: 30T

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile,
și standardele EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018
este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de evaluare a tipului CE
nr QA-AC-4605/20 din 11.05.2020.

eliberat de Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol
și Certificare Companie Anonimă
Mahalle Barbaros Ak Zambak Sokak A Blok Etaj: 19 Ataşehir
Istanbul, Turcia

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Numărul de identificare al organismului notificat: 2138

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice este:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei
autorizate.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гидравлическо-пневматический пресс 30Т

Тип: G02093 модель: 30Т



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью их пользователя.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенного товара.
Эти различия не могут быть основанием для жалоб.

Технические данные:

Давление: 30 тонн

Рабочий диапазон: 0–1070 мм

Внутренняя рабочая ширина: 545 мм (измерена между внутренними частями стойки)

Высота: 183 см (198 см с манометром)

Ширина: 83 см

Вес: около 130 кг

Ширина рабочей полки: 58 см

Длина опорных ног: 70 см

Регулируемая рабочая полка – 8 уровней

Ширина поршня: 60 мм

2 чугунные плиты, лежащие на станине, входят в комплект

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не пытайтесь эксплуатировать данную машину, пока не ознакомитесь со всей инструкцией и не узнаете, как с ней обращаться. Храните настоящую инструкцию для возможности использования ее в будущем. Обращайте особое внимание на инструкции по безопасности. Несоблюдение правил безопасности может привести к травмам у людей, обслуживающих машину или находящихся поблизости, или может привести к повреждению машины и обрабатываемого предмета.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Гидравлический цилиндр приводится в действие с помощью ручного насоса, установленного сбоку. Пресс также имеет возможность подключения к компрессору, что значительно облегчает работу, особенно при интенсивном использовании. Также можно свободно переключаться между ручным и компрессорным насосом.

ВНИМАНИЕ !!!

- Это устройство может обслуживаться квалифицированными лицами, достигшими 18 лет или старше, которые прошли обучение по процедурам выполнения работы и охраны окружающей среды.
- Каждое лицо, использующее описанное устройство, должно иметь медицинскую справку, подтверждающую его способность к его обслуживанию.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

- Убедитесь, что вы знаете, как управлять инструментом или устройством, и что вы знакомы с процедурами эксплуатации. Вы должны знать о рисках, которые могут возникнуть, если устройство не будет использоваться правильно.
- Если другое лицо управляет устройством, необходимо убедиться, что оно знает правила безопасной эксплуатации устройства и знакомо с рисками и последствиями неправильного обращения.
- Необходимо уделять особое внимание информации и этикеткам с знаками безопасности, размещенным на устройстве. Никогда не удаляйте и не повреждайте эти этикетки.
- Держите свое рабочее место в чистоте. Грязные и неправильно организованные рабочие места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте в слабо освещенных, узких или переполненных помещениях. Убедитесь, что пол твердый и стабильный, и что вы можете легко передвигаться по нему. Всегда поддерживайте стабильную позу.
- Будьте сосредоточены и сохраняйте здравый смысл. Прекратите работу, если не можете сосредоточиться.
- Держите инструменты в чистоте и в таком состоянии, чтобы обеспечить безопасную работу.
- Ручки не должны быть покрыты смазкой или пылью.
- Убедитесь, что дети, посторонние и животные не имеют доступа к вашей мастерской.
- Держите ноги и руки всегда подальше от рабочего пространства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

- Используйте устройство только для тех целей, для которых оно было разработано.
- Используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, беруши, маску для лица, безопасную рабочую обувь и т. д.
- Не наклоняйтесь слишком далеко, используйте обе руки.
- Никогда не работайте под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Не работайте с устройством/инструментом, если у вас головокружение или вам плохо.
- Любые модификации и улучшения устройства строго запрещены. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ детали, если заметите, что она изогнута, треснута или иным образом повреждена.
- Во время работы устройства не следует проводить его обслуживание.
- Если вы заметите какие-либо аномальные признаки или услышите странные звуки, немедленно выключите машину.
- Не забудьте удалить из устройства все ключи и/или отвертки после их использования.
- Перед началом использования устройства убедитесь, что все винты правильно затянуты.
- Регулярно проводите обслуживание. Перед началом использования устройства проверьте, находится ли оно в хорошем состоянии, готово к работе и нет ли в нем повреждений.
- При ремонте используйте только оригинальные запасные части.
- Использование аксессуаров или удлинителей, не одобренных производителем, может привести к травмам обслуживающего персонала.
- Используйте устройство только для работ, с которыми оно может справиться. Не перегружайте инструменты, аксессуары или само устройство. Для выполнения работ большего объема используйте машину с большей мощностью.
- Не перегружайте устройство. Применяйте такие нагрузки во время работы, чтобы ее можно было выполнять с удобной скоростью. Повреждения, возникшие в результате перегрузки устройства, не покрываются гарантией.
- Не подвергайте устройство воздействию слишком высокой температуры или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не было спроектировано для использования в условиях влажной среды или под водой.
- Если устройство не работает, храните его в сухом и закрытом помещении, в недоступном для детей месте.
- Перед началом использования устройства убедитесь, что все защитные элементы работают правильно и эффективно. Убедитесь, что все подвижные части находятся в хорошем состоянии и пригодны для работы.
- Перед началом использования устройства убедитесь, что нет треснувших или заблокированных частей. Убедитесь, что все части закреплены и собраны в соответствии с проектом. Также следует учитывать другие условия, которые могут негативно повлиять на правильную работу устройства.
- Если в данном руководстве пользователя не указано иное, убедитесь, что все поврежденные части и элементы безопасности были немедленно отремонтированы или заменены.

СЖАТОЕ ВОЗДУХ

- Поставляемый воздух должен быть сухим и сжатым в соответствии с техническими требованиями.
- Поток воздуха должен быть достаточным. Более высокое давление питания снижает срок службы машины и увеличивает вероятность получения травм.
- Соединение, которое соединяет машину с источником питания, должно иметь определенные размеры.
- Соблюдайте дополнительные меры предосторожности, если используете машину вблизи воды. Вода может серьезно повредить ваши инструменты или машину. Не забывайте сливать конденсат воды из резервуара под давлением.
- Также необходимо полностью высушить гибкий шланг, используемый для подачи сжатого воздуха в машину.
- Обеспечьте, чтобы грязь не могла попадать внутрь устройства. Входные и выходные отверстия устройства должны поддерживаться в чистоте.
- Перед отключением трубопроводной системы или гибкого шланга сжатого воздуха необходимо отключить подачу сжатого воздуха. Подождите, пока давление стабилизируется.
- Перед началом работы проверьте герметичность всех соединений и трубопроводов. При обнаружении утечки немедленно произведите ремонт. Утечка создает дополнительную нагрузку на компрессор и увеличивает эксплуатационные расходы.
- Давление трубопроводов и система труб должны регулярно проверяться. Если во время работы будет обнаружена утечка, работу следует немедленно прекратить. Поврежденный элемент необходимо отремонтировать или заменить новым. Давление трубопроводов не могут быть скручены. Обратите внимание на линию, находящуюся на поверхности шланга.
- Провода, отмеченные таким образом, должны поддерживаться в прямом положении настолько, насколько это возможно.
- Давление труб не следует укладывать на острых краях или проводить их в местах, где они могут быть повреждены или перерезаны.
- Перед установкой нового шланга его необходимо сначала продуть сжатым воздухом.
- Если необходимо провести шланг через различные элементы конструкции, следует использовать защитную втулку и регулярно проверять шланги.
- Чтобы предотвратить попадание загрязнений в устройство, следует использовать защитные заглушки и крышки.

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- Следы небольших утечек гидравлической жидкости из гидравлического насоса и другого гидравлического оборудования являются нормальным явлением, которое не рассматривается как дефект. Если количество гидравлической жидкости слишком мало, ее следует регулярно пополнять.
- Перед отключением трубопровода или гибкого шланга сжатого воздуха необходимо отключить подачу сжатого воздуха. Следует подождать, пока давление стабилизируется.
- Перед началом работы необходимо проверить герметичность всех соединений и шлангов. При обнаружении утечек необходимо немедленно произвести ремонт.
- Давление труб и система труб должны регулярно проверяться. Если будет обнаружено повреждение или утечка, необходимо немедленно прекратить работу и немедленно заменить или отремонтировать поврежденную часть.
- Давление труб не могут быть скручены. Линия, находящаяся на поверхности шланга, не может быть скручена.

- Никогда не следует прикладывать давление/вес к гидравлическому цилиндру, превышающему максимальный допустимый вес. Не пытайтесь выдвинуть поршень с помощью чрезмерной силы. Это может привести к его полному выдвиганию из цилиндра.
- Если разъединены быстроразъемные соединения, в открытых входных отверстиях следует установить защитные заглушки, которые предотвратят попадание загрязнений в систему.
- Если напряжения гидравлического цилиндра не распределены равномерно, следует осторожно накачивать. Если во время накачивания вам нужно использовать чрезмерную силу, прекратите работу и установите цилиндр так, чтобы нагрузка/напряжения были направлены больше внутрь. Это действие снизит силу, необходимую для накачивания.
- Не размещайте тяжелые предметы на гибких гидравлических шлангах и убедитесь, что гибкие шланги не переплетены. Чтобы предотвратить повреждение гибких шлангов и соединений, следите за тем, чтобы они оставались свободными во время работы.
- Держите свои инструменты подальше от огня и источников тепла, чтобы предотвратить их повреждение.
- Новые гибкие шланги должны быть очищены сжатым воздухом или промыты чистым гидравлическим маслом.
- Если необходимо провести шланг через различные элементы конструкции, следует использовать защитную втулку и регулярно проверять шланги.
- Разлитая на поверхности гидравлическая жидкость создает риск скольжения и получения травм.
- Если будет замечена разлитая гидравлическая жидкость, ее необходимо немедленно убрать.
- Согласно правилам законодательства о обращении с отходами, абсорбирующие вещества или вата должны храниться в закрытом металлическом контейнере и передаваться в уполномоченный центр сбора отходов.
- Нельзя смешивать различные гидравлические жидкости (например, от разных производителей).
- Необходимо соблюдать сроки замены гидравлических жидкостей.
- Необходимо убедиться, что используемая гидравлическая жидкость чистая. Загрязнения в жидкости значительно снижают ее срок службы и могут вызвать необратимые повреждения устройства.
- Чтобы предотвратить попадание загрязнений в устройство, следует использовать защитные заглушки и крышки.

ОПЕРАЦИИ ТОЧЕНИЯ МЕТАЛЛА

- Всегда надежно закрепляйте обрабатываемый предмет на рабочем столе, используя соответствующее крепежное оборудование или тиски. Во время работы не держите обрабатываемый предмет в руках.
- Для удержания ручек устройства/инструмента используйте обе руки.
- Не наклоняйтесь слишком далеко. Сохраняйте безопасное положение тела, стоя на обеих ногах.
- Это позволит вам сохранить равновесие в случае отдачи машины
- Держите инструменты в чистоте.
- При смене инструментов или во время проведения обслуживания следуйте инструкциям по безопасности.

ПРЕССЫ

- Не превышайте максимальное значение давления или номинального давления устройства.
- Никогда не используйте удлинитель рычага насоса для увеличения давления.
- Следите за текущим рабочим давлением на манометре и не превышайте максимальное допустимое значение.
- Пресс должен быть установлен на стабильной, ровной и нескользкой поверхности пола.
- Обеспечьте надлежащее освещение в мастерской.
- Держите в чистоте рабочие поверхности и область вокруг устройства.
- Предотвращайте накопление отходов на полу и вокруг устройства.
- Перед каждым использованием пресса его необходимо тщательно проверить.
- Если вы обнаружите повреждение, прекратите работу или не начинайте ее. Отремонтируйте поврежденную деталь или сразу замените ее на новую оригинальную деталь.
- Если подвижная головка пресса не движется плавно, необходимо удалить воздух из гидравлической системы. Использование устройства, в гидравлической системе которого есть воздух, увеличивает риск травм и повреждений.
- Перед началом работы проверьте правильность крепления всех винтов, шурупов и гаек.
- Перед началом прессования убедитесь, что обрабатываемый предмет центрирован относительно вертикальной оси головки пресса.
- Прессы не следует использовать для сжатия пружин, а также для работы с потенциально опасными материалами.
- Не помещайте ноги или руки внутрь рам пресса.
- Во время работы не стойте перед рабочей зоной. Убедитесь, что никто без разрешения не входит в рабочую зону вокруг устройства.
- Не допускайте, чтобы неуполномоченные лица и без соответствующей подготовки управляли этим прессом.
- Не пытайтесь вносить какие-либо улучшения или модификации в устройство.
- Используйте только высококачественные гидравлические жидкости для пополнения жидкости
- Не используйте тормозные жидкости для пополнения резервуара гидравлической жидкости.
- Не смешивайте различные гидравлические жидкости (например, от разных производителей).
- Не храните и не устанавливайте устройство в месте, где дождь или плохая погода может вызвать повреждения.

МОНТАЖ

- Перед выбрасыванием упаковочного материала убедитесь, что внутри нет никаких деталей.
- Если да, извлеките ее и установите на место. Используйте список деталей для проверки и монтажный чертеж для получения информации.
- С помощью винтов 12, шайб 14 и гаек 13 соедините две верхние поперечные балки 18.
- Соедините профиль основания (1) с левой стороны с нижней поперечной балкой. Сделайте это с помощью винтов 2, шайб 50, пружинных шайб 51 и гаек 52.
- Соедините правый профиль основания 1 с нижней поперечной балкой.

- Поднимите раму в вертикальное положение.
- Вставьте штифт нижней рамы 48 в отверстия колонн 11.
- Поместите нижнюю раму 49 внутрь нижней рамы пресса на штифтах 48 и закрепите ручку 3.
- Установите пневматический привод вместе с гидравлическим насосом, используя винты 23 и шайбы 24.
- Закрепите подвижную головку пресса 9 к верхней поперечной балке, используя винты 17 и шайбы 28.
- Закрепите трубку высокого давления гидравлической системы 19 и манометр 15 к подвижной головке пресса 9.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед началом работы проверьте, что все винты и гайки пресса надежно затянуты и нет повреждений.
- Если будет обнаружено какое-либо повреждение, прекратите работу или не начинайте ее.
- Вы можете повредить устройство или получить травму.

Перед первым использованием

- Откройте воздушный клапан 39 и влейте столовую ложку масла в воздухозаборное отверстие 55 для смазки пневматической системы.
- Закройте клапан 39.
- Подключите шланг со сжатым воздухом и запустите пресс на около 3 секунд для обеспечения смазки воздушного насоса.
- Регулярно проверяйте герметичность гидравлической системы и соединений.
- При обнаружении утечек необходимо подтянуть соединения.
- Если подтяжка не устранил проблему, выполните ремонт.
- После завершения ремонта проведите повторное исследование герметичности гидравлической системы.

Прокачка гидравлической системы.

Ручное накачивание

- Откройте клапан 38, поворачивая его против часовой стрелки.
- Сделайте несколько полных движений вверх рычага насоса, чтобы удалить воздух из системы.
- Использование сжатого воздуха
- Откройте клапан 38, поворачивая его против часовой стрелки.
- Подключите шланг подачи сжатого воздуха к резьбовому входному трубопроводу 55.
- Откройте воздушный клапан 39 и обеспечьте подачу воздуха на некоторое время для удаления воздуха из гидравлической системы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Установите опоры 47 на нижней раме, а на них - обрабатываемый предмет.
- Закройте сбросной клапан 38, поворачивая его по часовой стрелке, и затяните его крепко.
- Подключите шланг подачи сжатого воздуха к резьбовому трубопроводу входного 55.
- Убедитесь, что конденсат был удален, что доступна фильтрация воздуха и постоянная смазка воздуха, и что они работают правильно. Постоянная смазка сжатым воздухом значительно увеличивает срок службы гидравлической системы.

- Установите опору 5 на подвижной головке пресса. Прилагаемая опора предназначена только для операций плоского и горизонтального прессования, где необходимо обеспечить стабильность обрабатываемого предмета. Использование пресса без опоры запрещено.
- Откройте воздушный клапан 39 и опустите подвижную головку пресса вместе с установленной опорой 5 в направлении прессуемого предмета.
- Закройте воздушный клапан 39.
- Центр прессуемого предмета должен находиться в центре головки пресса/цилиндра. Также убедитесь, что обрабатываемый предмет выровнен. Для извлечения подшипников, штифтов и т. д. используйте соответствующие инструменты подходящего размера (разместите такой инструмент под обрабатываемым предметом на продолжении поршня), чтобы предотвратить выталкивание обрабатываемого предмета.
- Откройте воздушный клапан 39 или используйте ручной насос, если подача сжатого воздуха недоступна.
- Следите за величиной давления на манометре, чтобы не превысить максимальное допустимое значение.
- После завершения работы закройте воздушный клапан 39 или прекратите накачивание и медленно отпустите головку, откручивая клапан 38. Клапан следует откручивать обязательно медленными шагами.
- После полного сброса давления снимите обрабатываемый предмет с рамы.
- После завершения работы, в соответствии с правилами безопасности, необходимо отключить шланг подачи воздуха от резьбового входа воздушного клапана 39.
- Удалите все инструменты, обрабатываемые предметы и отходы с рабочего места.

ВНИМАНИЕ

- Периодическая капля гидравлической жидкости, вытекающая из прессующей головки или гидравлической системы, является нормальным явлением, и это явление нельзя полностью устранить.
- Это не означает, что устройство неисправно.

УХОД

ВНИМАНИЕ

- Ни в коем случае не смазывайте опоры 47 или нижнюю раму 49.
- Держите свои инструменты в чистоте. Грязь может попасть во внутренние механизмы устройства и вызвать его повреждение.
- Для чистки устройства не следует использовать агрессивные чистящие растворы или растворители для красок.
- Части, выполненные из пластиковых материалов, следует очищать тканью, смоченной раствором воды и мыла.
- Очистите и смажьте металлические поверхности тканью, смоченной в парафиновом масле.
- Если устройство не используется, необходимо выполнить смазку с использованием подходящей смазки и хранить в сухом помещении, чтобы предотвратить коррозию.
- Смажьте подвижные части маслом.
- Если пресс теряет мощность, необходимо прокачать гидравлическую систему в соответствии с описанием представленным выше.
- Доливка, проверка и замена жидкости.

УТИЛИЗАЦИЯ

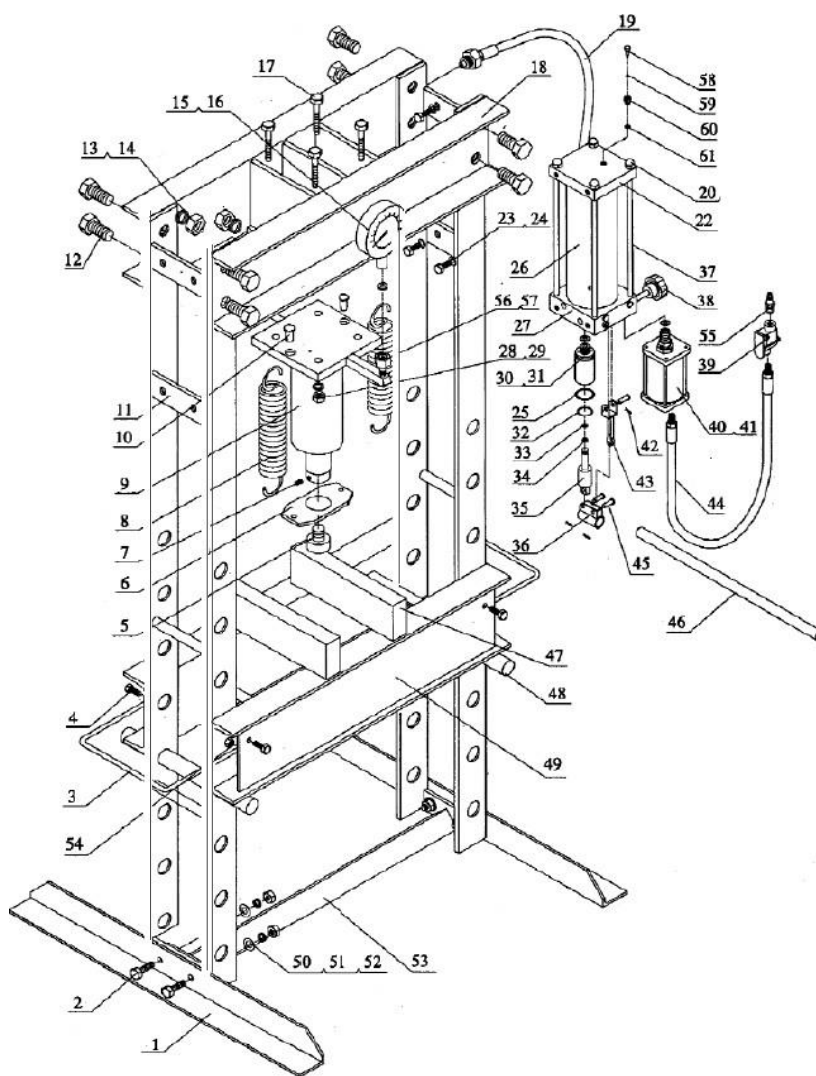
• Отработанные гидравлические жидкости должны утилизироваться в соответствии с Законом об утилизации отходов. По окончании срока службы устройства его необходимо утилизировать в соответствии с действующими нормами и правилами. Изделие состоит из металлических частей и пластиковых материалов, которые могут быть переработаны, если они будут разделены.

1. Снять все детали.

2. Отделить все детали в зависимости от типа материалов, из которых они изготовлены (например, металлы, резина, пластмассы и т.д.).

Отделенные детали необходимо доставить в ближайший завод по переработке сырья вторичных, чтобы они были переработаны.

ЧЕРТЕЖ



1 Основной профиль

2 Винт M12 x 35

3 Ручка

4 Винт M10

5 Опора

6 Пружинное крепление

7 Винт M8 x 12

8 Натяжная пружина

9 Насосная головка

10 Штифтов

11 Колонна (Подставка)

12 Винт M24 x 50

13 Гайка M24

14 Защитная шайба

15 Манометр

16 Уплотнение

17 Винт M14
18 Верхняя поперечная балка
19 Давление шланг
20 Гайка M10
22 Крышка резервуара
23 Винт M10
24 Шайба 10
25 Уплотнительное кольцо типа O-ring
26 Резервуар
27 Корпус насоса
28 Защитная шайба 14
29 Гайка M14
30 Шайба
31 Малый поршень
32 Уплотнительное кольцо типа O-ring
33 Уплотнительное кольцо типа O-ring
34 Защитное кольцо
35 Малый поршень
36 Гнездо ручного рычага
37 Конец
38 Клапан сброса
39 Воздушный клапан
40 Шайба
41 Пневматический привод
42 Штифт
43 Шатун
44 Воздушный шланг
45 Двусторонний винт 8 x 28
46 Рычаг
47 Шайба
48 Штифт нижней рамы
49 Нижняя рама
50 Шайба 12
51 Защитная шайба 12
52 Гайка M12
53 Соединитель профилей основания
54 Защитная гайка M10
55 Резьбовой воздухозаборный шланг
56 Резьбовой шланг для подключения манометра.
57 Гайка
58 Винт
59 Уплотнительное кольцо
60 Заглушка для долива жидкости
61 Кольцо



Две последние цифры года нанесения знака CE - 22

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Гидравлический и пневматический пресс 30T

Тип: G02093 модель: 30T

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/EC от 17 мая 2006 года о машинах,
а также стандартам EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018.
он идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата
оценки типа EC № QA-AC-4605/20 от 11.05.2020.
выданного Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol.
и сертификационной компании.
Барбарос Махалеси, Ак Замбак Сокак, А Блок, Этаж: 19, Аташехир.
Стамбул, Турция.
Тел.: 0090 216 572 49 10, Факс: 0090 216 572 49 14.
Электронная почта: info@gatechnic.com,
www.gatechnic.com Идентификационный номер
уведомленной организации: 2138.

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 02.02.2022.
Место и дата выдачи.

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Hydraulicko-pneumatická lis 30T

Typ: G02093 model: 30T



Vyrobené pre
GEKO Sp. Z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s
týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so
všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné
používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík,
ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia,
patrí k povinnostiam ich používateľa.



POZOR!!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a obrázky uvedené v návode ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru.
Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

Technické údaje:

Tlak: 30 ton

Pracovný rozsah: 0–1070 mm

Vnútorná pracovná šírka: 545 mm (merané medzi vnútornými časťami stĺpika)

Výška: 183 cm (198 cm s manometrom)

Šírka: 83 cm

Hmotnosť: cca 130 kg

Šírka pracovnej police: 58 cm

Dĺžka podperných nôh: 70 cm

Nastaviteľná pracovná polica – 8 úrovní

Šírka piestu: 60 mm

2 liatinové dosky na ráme sú súčasťou balenia

UPOZORNENIE! Nepokúšajte sa prevádzkovať tento stroj, kým sa oboznámite s celým návodom a kým sa naučíte, ako s ním zaobchádzať. Uchovávajte tento návod, aby ste ho mohli neskôr využiť. Venovať osobitnú pozornosť pokynom na bezpečnosť. Nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel môže spôsobiť zranenia osôb obsluhujúcich stroj alebo nachádzajúcich sa v blízkosti, alebo môže spôsobiť poškodenie stroja a spracovávaného predmetu.

OPIS ZARIADENIA

Hydraulický valec je spúšťaný pomocou ručnej pumpy namontovanej na boku. Lis má navyše možnosť pripojenia k kompresoru, čo výrazne uľahčuje prácu, najmä pri intenzívnom používaní. Môžete tiež voľne meniť spôsob čerpania z ručného na kompresor a naopak.

POZOR !!!

- Toto zariadenie môže obsluhovať kvalifikovaný personál, ktorý má viac ako 18 rokov a bol vyškolený v oblasti pracovných postupov a ochrany životného prostredia.
- Každá osoba, ktorá používa popisované zariadenie, musí mať lekárske osvedčenie potvrdzujúce jej schopnosť obsluhovať ho.

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Uistite sa, že viete, ako ovládať nástroj alebo zariadenie a že ste oboznámení s postupmi obsluhy. Mali by ste poznať riziká, ktoré môžu vzniknúť, ak zariadenie nebude správne používané.
- Ak iná osoba obsluhuje zariadenie, je potrebné sa uistiť, že pozná pravidlá bezpečnej obsluhy zariadenia a že je oboznámená s rizikami a nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávnej obsluhy.
- Je potrebné venovať osobitnú pozornosť informáciám a etiketám so znakmi bezpečnosti umiestneným na zariadení. Nikdy by ste nemali odstraňovať ani poškodzovať tieto etikety.
- Udržujte svoje pracovisko v čistote. Špinavé a nesprávne usporiadané pracoviská môžu viesť k nehodám.
- Nedoporučuje sa pracovať v slabých osvetlených, úzkych alebo preplnených priestoroch. Uistite sa, že podlaha je tvrdá a stabilná a že sa po nej môžete ľahko pohybovať. Počas celej doby udržiavajte stabilnú polohu.
- Buďte sústredení a zachovajte zdravý rozum. Prerušujte prácu, ak sa nemôžete sústrediť.
- Udržujte nástroje v čistote a tak, aby zabezpečili bezpečnú prácu.
- Rukoväte by nemali byť pokryté mazivom alebo prachom.
- Uistite sa, že deti, nepovolané osoby a zvieratá nemajú prístup do vašej dielne.
- Nohy a ruky držte vždy mimo pracovnej oblasti.
- Nikdy nenechávajte pracujúce zariadenie bez dozoru.

- Používajte zariadenie iba na tie účely, na ktoré bolo navrhnuté.
- Používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, chrániče sluchu, masky na tvár, bezpečná pracovná obuv atď.
- Nehýbte sa príliš ďaleko, používajte obe ruky.
- Nikdy nepracujte pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok.
- Nepracujte so zariadením/nástrojom, ak máte závraty alebo je vám zle.
- Akékoľvek úpravy a vylepšenia zariadenia sú prísne zakázané. NEMALI BY STE POUŽÍVAŤ diely, ak si všimnete, že sú ohnuté, prasknuté alebo inak poškodené.
- Počas prevádzky zariadenia sa nesmie vykonávať jeho údržba.
- Ak si všimnete akékoľvek abnormálne znaky alebo počujete nejaké zvláštne zvuky, okamžite vypnite stroj.
- Nezabudnite odstrániť zo zariadenia všetky kľúče a/alebo skrutkovače po ich použití.
- Pred začatím používania zariadenia sa uistite, že všetky skrutky sú správne dotiahnuté.
- Pravidelne vykonávajte údržbu. Pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či je v dobrom stave pripravené na prácu a či nemá žiadne poškodenia.
- Počas opráv používajte iba originálne náhradné diely.
- Používanie príslušenstva alebo predlžovačov, ktoré nie sú schválené výrobcom môže spôsobiť zranenia personálu.
- Zariadenie používajte iba na práce, ktorým môže dostatočne čeliť. Nesmiete preťažovať nástroje, príslušenstvo ani samotné zariadenie. Na vykonávanie prác s väčším rozsahom použite stroj s väčším výkonom.
- Nesmiete preťažovať zariadenie. Použite také zaťaženia počas práce, aby sa mohla vykonávať pohodlnou rýchlosťou. Poškodenia spôsobené preťažením zariadenia nie sú kryté zárukou.
- Nevystavujte zariadenie pôsobeniu príliš vysokých teplôt alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Toto zariadenie nebolo navrhnuté na použitie za podmienok vlhkého prostredia alebo pod vodou.
- Ak zariadenie nepracuje, uchovávajte ho na suchom a uzavretom mieste, mimo dosahu detí.
- Pred začatím používania zariadenia sa uistite, že všetky bezpečnostné prvky fungujú správne a účinne. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti sú v dobrom stave a vhodné na prácu.
- Pred začatím používania zariadenia sa uistite, že nie sú žiadne prasknuté alebo zablokované časti. Uistite sa, že všetky časti sú upevnené a zostavené podľa projektu. Je tiež potrebné zohľadniť iné podmienky, ktoré môžu mať negatívny vplyv na správnu funkciu zariadenia.
- Ak nie je v tomto návode uvedené inak, zabezpečte, aby všetky poškodené časti a bezpečnostné prvky boli okamžite opravené alebo vymenené.

STLAČENÝ VZDUCH

- Dodávaný vzduch musí byť suchý a stlačený v súlade s technickými požiadavkami.
- Prítok vzduchu musí byť dostatočný. Vyšší tlak napájania znižuje životnosť stroja a zvyšuje riziko zranenia.
- Spojka, ktorá spája stroj s napájacím zariadením, musí mať určené rozmery.
- Zachovajte dodatočné bezpečnostné opatrenia, ak používate stroj v blízkosti vody. Voda môže vážne poškodiť vaše nástroje alebo stroj. Nezabudnite vypustiť kondenzát vody z tlakovej nádrže.
- Je tiež potrebné úplne vysušiť flexibilnú hadicu slúžiacu na napájanie stroja stlačeným vzduchom.
- Zabezpečte, aby sa nečistoty nedostávali do vnútra zariadenia. Vstupné a výstupné otvory zariadenia by mali byť udržiavané v čistote.
- Pred odpojením potrubného systému alebo flexibilnej hadice stlačeného vzduchu je potrebné vypnúť prívod stlačeného vzduchu. Je potrebné počkať, kým sa tlak ustáli.
- Pred začatím práce je potrebné skontrolovať tesnosť všetkých spojov a hadíc. Po zistení netesnosti je potrebné okamžite vykonať opravu. Netesnosť predstavuje dodatočné zaťaženie pre kompresor a zvyšuje prevádzkové náklady.
- Tlakové hadice a potrubný systém je potrebné pravidelne kontrolovať. Ak sa počas práce zistí netesnosť, je potrebné okamžite prerušiť prácu. Poškodený prvok je potrebné opraviť alebo vymeniť za nový. Tlakové hadice nesmú byť skrútené. Je potrebné venovať pozornosť línii nachádzajúcej sa na povrchu hadice.
- Hadice označené týmto spôsobom by mali byť udržiavané vyrovnané, ako je to len možné.
- Tlakové hadice by sa nemali pokladať na ostré hrany ani viesť na miestach, kde môžu byť poškodené alebo prerezané.
- Pred inštaláciou nového hadice je potrebné najprv prefúknuť ju stlačeným vzduchom.
- Ak je potrebné viesť hadicu cez rôzne konštrukčné prvky, je potrebné použiť ochrannú manžetu a pravidelne kontrolovať hadice.
- Aby sa zabránilo prenikaniu nečistôt do zariadenia, je potrebné používať ochranné zátky a kryty.

HYDRAULICKÉ VYBAVENIE

- Stopy malých únikov hydraulickej kvapaliny z hydraulickej pumpy a iného hydraulického zariadenia sú normálnym javom, ktorý nie je považovaný za chybu. Ak je množstvo hydraulickej kvapaliny príliš malé, je potrebné ho pravidelne dopĺňať.
- Pred odpojením potrubného systému alebo flexibilnej hadice stlačeného vzduchu je potrebné vypnúť prívod stlačeného vzduchu. Je potrebné počkať, kým sa tlak stabilizuje.
- Pred začatím práce je potrebné skontrolovať tesnosť všetkých spojov a hadíc. Po zistení netesnosti je potrebné okamžite vykonať opravu.
- Tlakové hadice a systém rúr je potrebné pravidelne kontrolovať. Ak sa zistí poškodenie alebo netesnosť, je potrebné okamžite prerušiť prácu a poškodenú časť okamžite vymeniť alebo opraviť.
- Tlakové hadice nemôžu byť skrútené. Čiara nachádzajúca sa na povrchu hadice nesmie byť skrútená.

- Nikdy by sa nemal vyvíjať tlak/ťažnosť na hydraulický valec väčší ako maximálna povolená hmotnosť. Piest by sa nemal pokúšať vytiahnuť pomocou nadmernej sily. Môže to spôsobiť jeho úplné vytiahnutie z valca.
- Ak sa odpoja rýchlospojky, je potrebné do otvorených vstupných otvorov umiestniť ochranné zátky, ktoré zabránia prenikaniu nečistôt do systému.
- Ak nie sú napätia hydraulického valca rozložené rovnomerne, je potrebné pumpovať opatrne. Ak počas pumpovania musíte používať nadmernú silu, prestaňte pracovať a nastavte valec tak, aby zaťaženie/napätia boli nasmerované viac do stredu. Takéto konanie spôsobí zníženie sily potrebnej na pumpovanie.
- Nedávajte ťažké predmety na hydraulické flexibilné hadice a uistite sa, že flexibilné hadice nie sú zamotané. Aby sa predišlo poškodeniu flexibilných hadíc a spojok, dbajte na to, aby zostali voľné počas práce.
- Držte svoje nástroje ďalej od ohňa a zdrojov tepla, aby ste predišli ich poškodeniu.
- Nové flexibilné hadice musia byť vyčistené stlačeným vzduchom alebo prepláchnuté čistým hydraulickým olejom.
- Ak je potrebné viesť hadicu cez rôzne konštrukčné prvky, je potrebné použiť ochrannú manžetu a pravidelne kontrolovať hadice.
- Rozliata hydraulická kvapalina na podlahe predstavuje riziko pošmyknutia a zranenia.
- Ak sa zistí rozliata hydraulická kvapalina, musí byť okamžite uprataná.
- Podľa pravidiel zákona o nakladaní s odpadmi musia byť absorbčné látky alebo vlna správne uskladnené v uzavretom kovovom kontajneri a dodané do autorizovaného strediska na zber odpadu.
- Nie je možné miešať rôzne hydraulické kvapaliny (napr. pochádzajúce od rôznych výrobcov).
- Je potrebné dodržiavať intervaly výmeny hydraulických kvapalín.
- Je potrebné zabezpečiť, aby používaná hydraulická kvapalina bola čistá. Nečistoty nachádzajúce sa v kvapaline výrazne znižujú jej trvanlivosť a môžu spôsobiť nezvratné poškodenie zariadenia.
- Aby sa zabránilo prenikaniu nečistôt do zariadenia, je potrebné používať ochranné zátky a kryty.

OPERÁCIE OBRÁBANIA KOVOV

- Vždy bezpečne upevnite obrábaný predmet na pracovnom stole pomocou vhodného upevňovacieho zariadenia alebo svorky. Počas práce nedržte obrábaný predmet v rukách.
- Na držanie rukovätí zariadenia/nástroja používajte obe ruky.
- Nehýbte sa príliš ďaleko. Udržujte bezpečnú postavu stojac na oboch nohách.
- Umožní vám to udržať rovnováhu v prípade odrazu stroja
- Udržujte nástroje v čistote.
- Keď meníte nástroje alebo pri vykonávaní údržby, riadte sa pokynmi na bezpečnosť.

LISY

- Neprekračujte maximálnu hodnotu tlaku alebo menovitého tlaku zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte predĺženie páky pumpy na zvýšenie tlaku.
- Sledujte aktuálny prevádzkový tlak na manometri a neprekračujte maximálnu prípustnú hodnotu.
- Lis by mal byť umiestnený na stabilnom, vyrovnanom a nešmykľavom povrchu podlahy.
- Zabezpečte správne osvetlenie v dielni.
- Udržujte v čistote spolupracujúce plochy a priestor okolo zariadenia.
- Zabráňte hromadeniu odpadových produktov na podlahe a okolo zariadenia.
- Pred každým použitím lisu je potrebné ho dôkladne skontrolovať.
- Ak zistíte poškodenie, prácu zastavte alebo ju nezačínajte. Opraviť poškodenú časť alebo ju okamžite vymeniť za novú originálnu časť.
- Ak sa posúvacia hlava lisu nepohybuje plynule, je potrebné odvzdušniť hydraulický systém. Používanie zariadenia, ktorého hydraulický systém obsahuje vzduch, zvyšuje riziko zranenia a jeho poškodenia.
- Pred začatím práce skontrolujte správnosť upevnenia všetkých skrutiek, šróbov a matic.
- Pred začatím lisovania sa uistite, že obrábaný predmet je centrován voči vertikálnej osi hlavy lisu.
- Lis sa nesmie používať na stláčanie pružín, ani na prácu s potenciálne nebezpečnými materiálmi.
- Nedávajte nohy ani ruky do rámu lisu.
- Počas práce nestojte pred pracovným priestorom. Zabezpečte, aby nikto neoprávnený nevstupoval do pracovného priestoru okolo zariadenia.
- Zabráňte, aby neoprávnené osoby a osoby bez príslušného školenia obsluhovali tento lis.
- Nesnažte sa vykonávať žiadne vylepšenia alebo úpravy zariadenia.
- Používajte iba kvalitné hydraulické kvapaliny na doplnenie kvapaliny.
- Nedávajte brzdomé kvapaliny na doplnenie nádrže hydraulickej kvapaliny.
- Nesmiete miešať rôzne hydraulické kvapaliny (napr. od rôznych výrobcov).
- Neskladujte ani nenamontujte zariadenie na mieste, kde dážď alebo zlé počasie môže spôsobiť poškodenie.

MONTÁŽ

- Pred vyhodením obalového materiálu sa uistite, že vo vnútri nie je žiadna časť.
- Ak áno, vyberte ju a nainštalujte na svoje miesto. Použite zoznam dielov na kontrolu a montážny výkres na získanie informácií.
- Pomocou skrutiek 12, podložiek 14 a matic 13 spojte dve horné priečne nosníky 18.
- Spojte profil základne (1) z ľavej strany s dolným priečnym nosníkom. Urobte to pomocou skrutiek 2, podložiek 50, pružinových podložiek 51 a matic 52.
- Spojte pravý profil základne 1 s dolným priečnym nosníkom.

- Posuňte rám nahor do vertikálnej polohy.
- Umiestnite kolík dolného rámu 48 do otvorov stĺpov 11.
- Umiestnite dolný rám 49 do dolného rámu lisu na kolíky 48 a upevnite držadlo 3.
- Umiestnite pneumatiký pohon spolu s hydraulickou pumpou pomocou skrutiek 23 a podložiek 24.
- Pripojte posúvaciu hlavu lisu 9 k hornej priečnej nosníku pomocou skrutiek 17 a podložiek 28.
- Upevnite tlakový hadicový systém hydrauliky 19 a manometer 15 k posúvacej hlave lisu 9.

OBSLUHA

- Pred začatím práce je potrebné skontrolovať, či sú všetky skrutky a matice lisu dôkladne dotiahnuté a či nie sú poškodené.
- Ak sa zistí nejaké poškodenie, prácu prerušte alebo ju nezačínajte.
- Môžete poškodiť zariadenie alebo sa zraníte.

Pred prvým použitím

- Otvoríte vzduchový ventil 39 a nalejte lyžicu oleja do vstupného otvoru vzduchu 55 na premazanie pneumatikého systému.
- Zatvorte ventil 39.
- Pripojte hadicu so stlačeným vzduchom a spustite lis na približne 3 sekundy na zabezpečenie mazania vzduchovej pumpy.
- Tesnosť hydraulického systému a spojov by sa mala pravidelne kontrolovať.
- Po zistení netesnosti je potrebné spoje dotiahnuť.
- Ak dotiahnutie nevyrieši problém, vykonajte opravu.
- Po dokončení opravy vykonajte opätovné testovanie tesnosti hydraulického systému.

Odpúšťanie vzduchu z hydraulického systému.

Ručné čerpanie

- Otvorte ventil 38 otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Urobte niekoľko úplných pohybov páky čerpadla nahor na odstránenie vzduchu zo systému.
- Používanie stlačeného vzduchu
- Otvor ventil 38 otočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Pripojte hadicu na stlačený vzduch k závitovej prívodnej hadici 55.
- Otvor ventil vzduchu 39 a zabezpečte prívod vzduchu na chvíľu na odstránenie vzduchu z hydraulického systému.

OBSLUHA

- Umiestnite podporu 47 na dolnej ráme a na nich obrobok.
- Zatvorte vypúšťací ventil 38 otočením v smere hodinových ručičiek a pevne ho dotiahnite.
- Pripojte hadicu na stlačený vzduch k závitovej hadici prívodnej 55.
- Uistite sa, že kondenzovaná voda bola odstránená, že je k dispozícii filtrácia vzduchu a nepretržité mazanie vzduchu a že správne fungujú. Neustále mazanie stlačeného vzduchu výrazne zvyšuje životnosť hydraulického systému.

- Umiestnite oporu 5 na posuvnej hlave lisovacej. Priložená opora bola navrhnutá iba pre operácie plochého a horizontálneho lisovania, kde musí byť zabezpečená stabilita obrobku. Používanie lisu bez použitia opory je zakázané.
- Otvor ventil vzduchu 39 a spustíte posuvnú hlavu lisu spolu s namontovanou oporou 5 smerom k lisovanému predmetu.
- Zatvorte ventil vzduchu 39.
- Stred lisovaného predmetu musí byť v strede hlavy lisu/cylindra. Zabezpečte tiež, aby bol obrobok vyrovnaný. Na vyberanie ložísk, kolíkov atď. používajte vhodné nástroje primeranej veľkosti (umiestnite taký nástroj pod obrobok na predĺžení piestu), aby ste predišli vytlačeniu obrobku.
- Otvor ventil vzduchu 39 alebo použite ručné čerpadlo, ak je prívod stlačeného vzduchu nedostupný.
- Sledujte hodnotu tlaku na manometri, aby ste neprekročili maximálnu hodnotu prípustnú.
- Po dokončení práce zatvorte ventil vzduchu 39 alebo prerušte čerpanie a pomaly uvoľnite hlavu odskrutkovaním ventilu 38. Ventil je potrebné odskrutkovať nevyhnutne pomalými krokmi.
- Po úplnom uvoľnení tlaku odstráňte obrobok z rámu.
- Po dokončení práce, v súlade s bezpečnostnými predpismi, je potrebné odpojiť prívod vzduchu z závitového otvoru prívodného ventilu vzduchu 39.
- Odstráňte všetky nástroje, obrobky a odpad z pracovnej oblasti.

POZOR

- Občasná kvapka hydraulickej kvapaliny unikajúca z lisovacej hlavy alebo z hydraulického systému je normálna a tento jav nemožno úplne eliminovať.
- To neznamená, že zariadenie nefunguje správne.

ÚDRŽBA

POZOR

- Za žiadnych okolností nesmiete mazať podporu 47 ani dolnú rám 49.
- Udržujte svoje nástroje v čistote. Špina môže preniknúť do vnútorných mechanizmov zariadenia a spôsobiť jeho poškodenie.
- Na čistenie zariadenia sa nesmú používať agresívne čistiace roztoky alebo riedidlá na farby.
- Časti vyrobené z plastov je potrebné čistiť handrou navlhčenou roztokom vody a mydla.
- Vyčistite a namažte kovové povrchy handrou navlhčenou parafínovým olejom.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, je potrebné vykonať mazanie pomocou vhodného maziva a skladovať ho v suchých priestoroch, aby sa predišlo korózii.
- Namažte pohyblivé časti olejom.
- Ak lis stráca výkon, je potrebné odpustiť hydraulický systém podľa opisu uvedeného vyššie.
- Doplnenie, kontrola a výmena kvapaliny.

ŠROTOVANIE

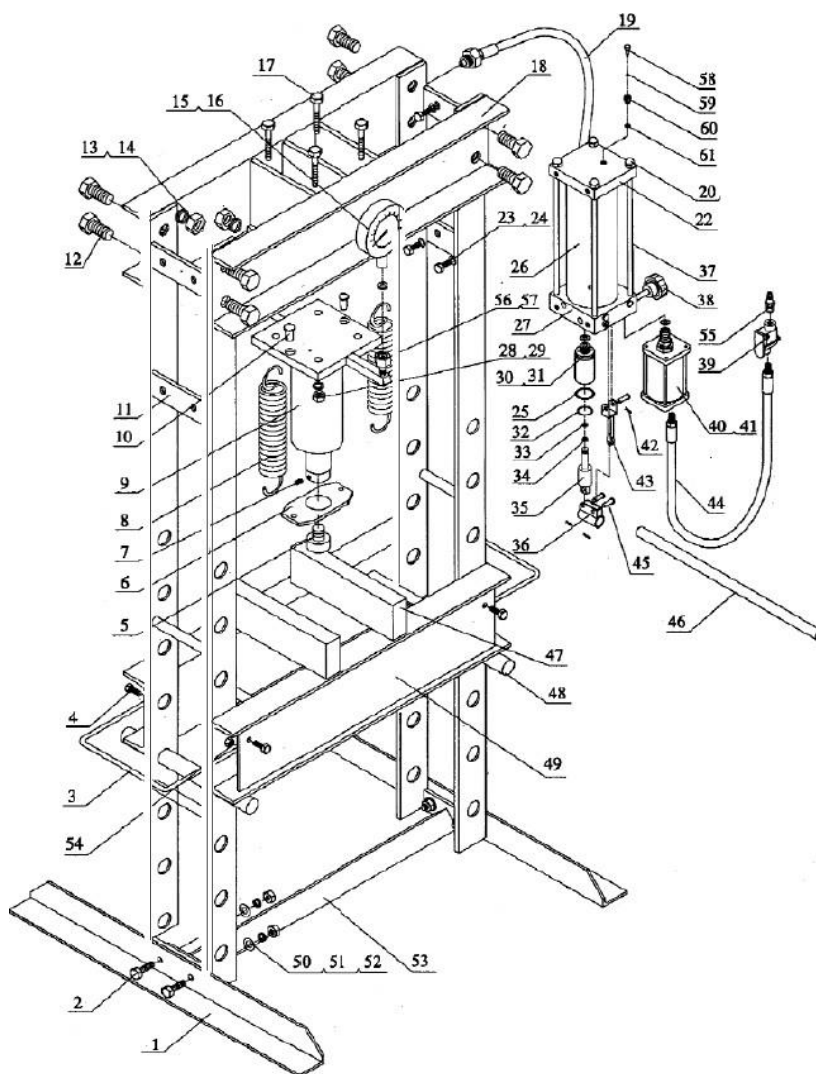
• Použité hydraulické kvapaliny je potrebné likvidovať v súlade so Zákonom o likvidácii odpadu. Po uplynutí doby životnosti zariadenia je potrebné vykonať jeho likvidáciu v súlade s platnými predpismi a právnymi predpismi. Výrobok je vyrobený z kovových častí a plastov, ktoré môžu byť recyklované, ak sú oddelené.

1. Demontovať všetky časti.

2. Oddeliť všetky časti podľa typu materiálov, z ktorých sú vyrobené (napr. kovy, guma, plasty, atď.).

Oddelené časti je potrebné dodať do najbližšieho závodu na spracovanie surovín druhotných, aby boli spracované.

VÝKRES



1 Profil základne

2 Skrutka M12 x 35

3 Držiak

4 Skrutka M10

5 Podpora

6 Zasadenie pružiny

7 Skrutka M8 x 12

8 Napínacia pružina

9 Tlačná hlava

10 Kolíkov

11 Stĺp (Stojan)

12 Skrutka M24 x 50

13 Matica M24

14 Zaisťovacia podložka

15 Tlakomer

16 Tesnenie

- 17 Skrutka M14
- 18 Horný priečny nosník
- 19 Tlaková hadica
- 20 Matica M10
- 22 Kryt nádrže
- 23 Skrutka M10
- 24 Podložka 10
- 25 Tesniaci krúžok typu O-ring
- 26 Nádrž
- 27 Telo čerpadla
- 28 Zaisťovacia podložka 14
- 29 Matica M14
- 30 Podložka
- 31 Malý piest
- 32 Tesniaci krúžok typu O-ring
- 33 Tesniaci krúžok typu O-ring
- 34. Poistný krúžok
- 35. Malý piest
- 36. Zásuvka ručnej páky
- 37. Tip
- 38. Poistný ventil
- 39. Vzduchový ventil
- 40. Podložka
- 41. Pneumatický pohon
- 42. Pripnúť
- 43. Ojnica
- 44. Vzduchová hadica
- 45. Skrutka so závitom 8 x 28
- 46. Páka
- 47. Podložka
- 48. Spodný čap rámu
- 49. Spodný rám
- 50. Podložka 12
- 51. Poistná podložka 12
- 52. Matica M12
- 53. Spojka základného profilu
- 54. Poistná matica M10
- 55. Závitová hadica na nasávanie vzduchu
- 56. Závitová hadica na pripojenie tlakomeru
- 57. Oreška
- 58. Skrutka
- 59. Tesniaci krúžok
- 60. Uzáver na doplnenie kvapaliny
- 61. Prsteň



Dve posledné číslice roka označenia CE - 22

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko vyhlasuje
s plnou zodpovednosťou, že:

Hydraulicko-pneumatická lis 30T

Typ: G02093 model: 30T

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo dňa 17. mája 2006 o strojových zariadeniach, a noriem

EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia typu EÚ č.

QA-AC-4605/20 zo dňa 11.05.2020.

vydaného spoločnosťou Alberk QA Medzinárodná technická kontrola a
certifikačná spoločnosť

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Poschodie: 19 Ataşehir
Istanbul, Turecko

Tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@gatechnic.com, www.gatechnic.com

Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 2138

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez
súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.02.2022
Miesto a datum vystavenia

Larysa Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гідравлічно-пневматичний прес 30Т

Тип: G02093 модель: 30Т



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком користувача.



УВАГА!!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару.
Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

Технічні дані:

Тиск: 30 тонн

Робочий діапазон: 0–1070 мм

Внутрішня робоча ширина: 545 мм (виміряна між внутрішніми частинами стійки)

Висота: 183 см (198 см з манометром)

Ширина: 83 см

Вага: приблизно 130 кг

Ширина робочої полиці: 58 см

Довжина опорних ніжок: 70 см

Регульована робоча полиця – 8 рівнів

Ширина поршня: 60 мм

2 чавунні плити, що лежать на основі, входять у комплект

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не намагайтеся експлуатувати цю машину, поки не ознайомитеся з усією інструкцією та не дізнаєтеся, як з нею працювати. Зберігайте цю інструкцію для можливості використання її в майбутньому. Звертайте особливу увагу на інструкції з безпеки. Невиконання правил безпеки може призвести до травм у осіб, які обслуговують машину або знаходяться поблизу, або може призвести до пошкодження машини та оброблюваного предмета.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Гідравлічний циліндр активується за допомогою ручного насоса, встановленого збоку. Прес також має можливість підключення до компресора, що значно полегшує роботу, особливо при інтенсивному використанні. Також можна вільно змінювати спосіб накачування з ручного на компресор і навпаки.

УВАГА !!!

- Цей пристрій може обслуговуватися кваліфікованими особами, які досягли 18 років або старше, які пройшли навчання з процедур виконання роботи та охорони навколишнього середовища.
- Кожна особа, яка використовує описуваний пристрій, повинна мати медичну довідку, що підтверджує її здатність до його обслуговування.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

- Переконайтеся, що ви знаєте, як керувати інструментом або пристроєм, і що ви ознайомлені з процедурами обслуговування. Ви повинні знати про небезпеки, які можуть виникнути, якщо пристрій не буде використовуватися правильно.
- Якщо інша особа обслуговує пристрій, необхідно переконатися, що вона знає правила безпечного обслуговування пристрою та ознайоmlена з небезпеками і ризиками, що виникають внаслідок неправильного обслуговування.
- Слід звертати особливу увагу на інформацію та етикетки з знаками безпеки, розміщені на пристрої. Ніколи не слід видаляти або пошкоджувати ці етикетки.
- Тримайте своє робоче місце в чистоті. Брудні та неправильно організовані робочі місця можуть призвести до нещасних випадків.
- Не працюйте в погано освітлених, вузьких або переповнених приміщеннях. Переконайтеся, що підлога тверда і стабільна, і що ви можете легко пересуватися по ній. Протягом усього часу підтримуйте стабільну позу.
- Будьте зосереджені та дотримуйтеся здорового глузду. Припиніть виконання роботи, якщо не можете зосередитися.
- Тримайте інструменти в чистоті та в такому стані, щоб забезпечити безпечну роботу.
- Ручки не повинні бути покриті мастилом або пилом.
- Переконайтеся, що діти, сторонні особи та тварини не мають доступу до вашої майстерні.
- Завжди тримайте ноги та руки подалі від робочої зони.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

- Використовуйте пристрій лише для тих цілей, для яких він був спроектований.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушники, маску для обличчя, безпечне робоче взуття тощо.
- Не нахиляйтеся занадто далеко, використовуйте обидві руки.
- Ніколи не працюйте під впливом алкоголю або наркотиків.
- Не працюйте з пристроєм/інструментом, якщо у вас запаморочення або вам погано.
- Будь-які модифікації та покращення пристрою суворо заборонені. НЕ СЛІД ВИКОРИСТОВУВАТИ частини, якщо ви помітили, що вона вигнута, тріснута або іншим чином пошкоджена.
- Під час роботи пристрою не слід проводити його обслуговування.
- Якщо ви помітите будь-які ненормальні ознаки або почуєте якісь дивні звуки, негайно вимкніть машину.
- Не забудьте видалити з пристрою всі ключі та/або викрутки після їх використання.
- Перед початком використання пристрою переконайтеся, що всі гвинти правильно затягнуті.
- Регулярно проводьте обслуговування. Перед початком використання пристрою перевірте, чи він у хорошому стані, готовий до роботи і чи немає в ньому пошкоджень.
- Під час ремонту використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Використання аксесуарів або подовжувачів, не затверджених виробником може призвести до травм персоналу, що обслуговує.
- Використовуйте пристрій лише для робіт, з якими він може впоратися. Не слід перевантажувати інструменти, аксесуари або сам пристрій. Для виконання робіт більшого обсягу слід використовувати машину з більшою потужністю.
- Не слід перевантажувати пристрій. Використовуйте такі навантаження під час роботи, щоб її можна було виконувати з комфортною швидкістю. Пошкодження, що виникли внаслідок перевантаження пристрою, не підлягають гарантійній політиці.
- Не піддавайте пристрій впливу занадто високих температур або прямого сонячного випромінювання.
- Цей пристрій не був спроектований для використання в умовах вологого середовища або під водою.
- Якщо пристрій не працює, зберігайте його в сухому і закритому приміщенні, в недоступному для дітей місці.
- Перед початком використання пристрою переконайтеся, що всі елементи безпеки працюють правильно та ефективно. Переконайтеся, що всі рухомі частини в хорошому стані, придатному для роботи.
- Перед початком використання пристрою переконайтеся, що немає частин, які тріснули або заблоковані. Переконайтеся, що всі частини закріплені та зібрані відповідно до проекту. Також слід врахувати інші умови, які можуть негативно вплинути на правильну роботу пристрою.
- Якщо в цій інструкції з експлуатації не вказано інше, забезпечте, щоб всі пошкоджені частини та елементи безпеки були негайно відремонтовані або замінені.

СЖАТОЕ ВОЗДУХ

- Постачане повітря повинно бути сухим і стиснутим відповідно до технічних вимог.
- Потік повітря повинен бути достатнім. Вищий тиск живлення знижує термін служби машини і підвищує ймовірність отримання травм.
- З'єднувач, який з'єднує машину з живильним пристроєм, повинен мати певні розміри.
- Вживайте додаткових заходів обережності, якщо ви використовуєте машину поблизу води. Вода може серйозно пошкодити ваші інструменти або машину. Не забувайте зливати конденсат води з резервуара тиску.
- Також слід повністю висушити гнучкий шланг, що використовується для живлення машини стисненим повітрям.
- Забезпечте, щоб бруд не міг потрапити всередину пристрою. Вхідні та вихідні отвори пристрою повинні підтримуватися в чистоті.
- Перед відключенням трубопроводу або гнучкого шланга стисненого повітря слід вимкнути подачу стисненого повітря. Слід почекати, поки тиск стабілізується.
- Перед початком роботи слід перевірити герметичність усіх з'єднань і шлангів. Після виявлення витіку необхідно терміново провести ремонт. Витік є додатковим навантаженням на компресор і збільшує експлуатаційні витрати.
- Трубопроводи під тиском та система труб повинні регулярно перевірятися. Якщо під час роботи буде виявлено витік, роботу слід негайно припинити. Пошкоджений елемент слід відремонтувати або замінити на новий. Трубопроводи під тиском не можуть бути скручені. Слід звернути увагу на лінію, що знаходиться на поверхні шланга.
- Шланги, позначені таким чином, повинні підтримуватися в прямому положенні настільки, наскільки це можливо.
- Трубопроводи не слід класти на гострі краї або прокладати їх у місцях, де вони можуть бути пошкоджені або перерізані.
- Перед установкою нового трубопроводу спочатку потрібно продути його стисненим повітрям.
- Якщо виникає необхідність провести трубопровід через різні елементи конструкції, слід скористатися захисною втулкою та регулярно перевіряти трубопроводи.
- Щоб запобігти потраплянню забруднень в пристрій, слід використовувати захисні заглушки та щитки.

ГІДРАВІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ

- Сліди невеликих витоків гідравлічної рідини з гідравлічного насоса та іншого гідравлічного обладнання є нормальним явищем, яке не вважається дефектом. Якщо кількість гідравлічної рідини занадто мала, її слід регулярно поповнювати.
- Перед відключенням трубопроводу або гнучкого трубопроводу стисненого повітря слід вимкнути подачу стисненого повітря. Слід почекати, поки тиск стабілізується.
- Перед початком роботи слід перевірити герметичність усіх з'єднань і трубопроводів. У разі виявлення витіку, необхідно терміново провести ремонт.
- Трубопроводи та система труб повинні регулярно перевірятися. Якщо буде виявлено пошкодження або витік, необхідно негайно припинити роботу та терміново замінити або відремонтувати пошкоджену частину.
- Трубопроводи не можуть бути скручені. Лінія, що знаходиться на поверхні трубопроводу, не може бути скручена.

- Ніколи не слід прикладати тиск/вагу до гідравлічного циліндра, що перевищує максимальну допустиму вагу. Не намагайтеся висунути шток, використовуючи надмірну силу. Це може призвести до його повного висунення з циліндра.
- Якщо будуть роз'єднані швидкоз'ємні з'єднання, у відкриті вхідні отвори слід вставити захисні заглушки, які запобігатимуть потраплянню забруднень в систему.
- Якщо напруження гідравлічного циліндра не розподілені рівномірно, слід накачувати обережно. Якщо під час накачування вам потрібно використовувати надмірну силу, припиніть роботу і налаштуйте циліндр так, щоб навантаження/напруження були спрямовані більше всередину. Такі дії зменшать силу, необхідну для накачування.
- Не розміщуйте важкі предмети на гнучких гідравлічних трубопроводах і переконайтеся, що гнучкі трубопроводи не переплетені. Щоб запобігти пошкодженню гнучких трубопроводів і з'єднань, подбайте про те, щоб вони залишалися вільними під час роботи.
- Тримайте свої інструменти подалі від вогню та джерел тепла, щоб запобігти їх пошкодженню.
- Нові гнучкі трубопроводи повинні бути очищені стисненим повітрям або промиті чистою гідравлічною олією.
- Якщо виникає необхідність провести трубопровід через різні елементи конструкції, слід скористатися захисною втулкою та регулярно перевіряти трубопроводи.
- Розлита на підлозі гідравлічна рідина створює ризик ковзання та отримання травм.
- Якщо буде виявлено розливу гідравлічну рідину, її слід терміново прибрати.
- Відповідно до норм законодавства про утилізацію відходів, абсорбуючі речовини або вата повинні зберігатися в закритому металевому контейнері та доставлятися до уповноваженого центру збору відходів.
- Не можна змішувати різні гідравлічні рідини (наприклад, з різних виробників).
- Слід дотримуватися термінів заміни гідравлічних рідин.
- Слід переконатися, що використовувана гідравлічна рідина є чистою. Бруд, що міститься в рідині, значно знижує її термін служби і може спричинити незворотні пошкодження обладнання.
- Щоб запобігти потраплянню забруднень в пристрій, слід використовувати захисні заглушки та щитки.

ОПЕРАЦІЇ ТОЧЕННЯ МЕТАЛУ

- Завжди надійно закріплюйте оброблюваний предмет на робочому столі, використовуючи відповідне закріплювальне обладнання або струбцину. Під час роботи не тримайте оброблюваний предмет в руках.
- Для утримання ручок пристрою/інструменту використовуйте обидві руки.
- Не нахиляйтеся занадто далеко. Дотримуйтесь безпечної позиції, стоячи на обох ногах.
- Це дозволить вам зберегти баланс у разі відскоку машини
- Тримайте інструменти в чистоті.
- Коли ви змінюєте інструменти або під час проведення обслуговування, дотримуйтесь інструкцій з безпеки.

Преси

- Не перевищуйте максимальне значення сили тиску або номінального тиску пристрою.
- Ніколи не використовуйте подовження важеля насоса для збільшення тиску.
- Слідкуйте за поточним робочим тиском на манометрі і не перевищуйте максимальне допустиме значення.
- Пресу слід встановити на стабільній, рівній та не слизькій підлозі.
- Забезпечте належне освітлення в майстерні.
- Тримайте в чистоті робочі поверхні та область навколо пристрою.
- Запобігайте скупченню відходів на підлозі та навколо пристрою.
- Перед кожним використанням преси її слід ретельно перевірити.
- Якщо ви виявите пошкодження, зупиніть роботу або не починайте її. Відремонтуйте пошкоджену частину або відразу замініть її на нову оригінальну частину.
- Якщо пересувна голова преси не рухається плавно, потрібно спустити повітря з гідравлічної системи. Використання пристрою, в якому гідравлічна система містить повітря, підвищує ризик травм і його пошкоджень.
- Перед початком роботи перевірте правильність закріплення всіх гвинтів, шурупів і гайок.
- Перед початком пресування переконайтеся, що оброблюваний предмет центрується відносно вертикальної осі головки преси.
- Преси не слід використовувати для стиснення пружин, а також для роботи з потенційно небезпечними матеріалами.
- Не вставляйте ноги або руки всередину рам преси.
- Під час роботи не ставайте спереду робочої зони. Забезпечте, щоб ніхто без дозволу не заходив у робочу зону навколо пристрою.
- Не допускайте, щоб неуповноважені особи та без відповідної підготовки обслуговували цю пресу.
- Не намагайтеся вносити жодних покращень чи модифікацій у пристрій.
- Використовуйте тільки високоякісні гідравлічні рідини для поповнення рідини
- Не слід використовувати гальмівні рідини для поповнення резервуара гідравлічної рідини.
- Не можна змішувати різні гідравлічні рідини (наприклад, від різних виробників).
- Не зберігайте і не встановлюйте пристрій у місці, де дощ або погана погода може спричинити пошкодження.

МОНТАЖ

- Перед викиданням упаковки переконайтеся, що всередині немає жодної частини.
- Якщо так, вийміть її і встановіть на своє місце. Використовуйте список частин для перевірки та монтажний малюнок для отримання інформації.
- Використовуючи гвинти 12, шайби 14 і гайки 13, з'єднайте дві верхні поперечні балки 18.
- З'єднайте профіль основи (1) з лівого боку з нижньою поперечною балкою. Зробіть це використовуючи гвинти 2, шайби 50, пружинні шайби 51 і гайки 52.
- З'єднайте правий профіль основи 1 з нижньою поперечною балкою.

- Підніміть раму в вертикальне положення.
- Вставте штифт нижньої рами 48 в отвори колон 11.
- Розмістіть нижню раму 49 всередині нижньої рами преси на штифтах 48 і закріпіть ручку 3.
- Встановіть пневматичний привід разом з гідравлічним насосом, використовуючи гвинти 23 і шайби 24.
- Закріпіть пересувну голову преси 9 до верхньої поперечної балки, використовуючи гвинти 17 і шайби 28.
- Закріпіть тисковий шланг гідравлічної системи 19 і манометр 15 до пересувної голови преси 9.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Перед початком роботи слід перевірити, чи всі гвинти, гайки преси щільно затягнуті і чи немає пошкоджень.
- Якщо буде виявлено будь-яке пошкодження, зупиніть роботу або не починайте її.
- Ви можете пошкодити пристрій або отримати травми.

Перед першим використанням

- Відкрийте повітряний клапан 39 і налейте ложку олії в повітряний вхід 55 для змащення пневматичної системи.
- Закрийте клапан 39.
- Підключіть шланг зі стисненим повітрям і запустіть прес на приблизно 3 секунди для забезпечення змащення повітряного насоса.
- Щільність гідравлічної системи та з'єднань слід перевіряти регулярно.
- При виявленні протікання з'єднання слід затягнути.
- Якщо підтягування не усуне проблему, виконайте ремонт.
- Після завершення ремонту проведіть повторне обстеження герметичності гідравлічної системи.

Видалення повітря з гідравлічної системи.

Ручне накачування

- Відкрийте клапан 38, обертаючи його в напрямку, протилежному годинниковій стрілці.
- Виконайте кілька повних рухів вгору важеля насоса для видалення повітря з системи.
- Використання стисненого повітря
- Відкрийте клапан 38, обертаючи його в напрямку, протилежному годинниковій стрілці.
- Підключіть шланг подачі стисненим повітрям до різьбового входу 55.
- Відкрийте повітряний клапан 39 і забезпечте подачу повітря на деякий час для видалення повітря з гідравлічної системи.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Розмістіть підпори 47 на нижній рамі, а на них - оброблюваний предмет.
- Закрийте скидаючий клапан 38, обертаючи його в напрямку годинникової стрілки, і затягніть його міцно.
- Підключіть шланг подачі стисненим повітрям до різьбового шланга входу 55.
- Переконайтеся, що конденсована вода була видалена, що доступна фільтрація повітря та безперервне змащення повітря, і що вони працюють правильно. Безперервне змащення стисненим повітрям значно підвищує експлуатаційну надійність гідравлічної системи.

- Розмістіть підпору 5 на зсувній головці преси. Додаткова підпора була розроблена лише для операцій плоского та горизонтального пресування, де необхідно забезпечити стабільність оброблюваного предмета. Використання преси без підпори заборонено.
- Відкрийте повітряний клапан 39 і опустіть зсувну головку преси разом з установленою підпорою 5 у напрямку пресованого предмета.
- Закрийте повітряний клапан 39.
- Центр пресованого предмета повинен знаходитися в центрі головки преси/циліндра. Також переконайтеся, що оброблюваний предмет вирівняний. Для вилучення підшипників, штифтів тощо використовуйте відповідні інструменти відповідного розміру (розмістіть такий інструмент під оброблюваним предметом на продовженні поршня), щоб запобігти виштовхуванню оброблюваного предмета.
- Відкрийте повітряний клапан 39 або використовуйте ручний насос, якщо подача стисненого повітря недоступна.
- Слідкуйте за величиною тиску на манометрі, щоб не перевищити максимальне допустиме значення.
- Після завершення роботи закрийте повітряний клапан 39 або припиніть накачування і повільно звільняйте головку, відкручуючи клапан 38. Клапан слід відкручувати обов'язково повільними кроками.
- Після повного скидання тиску зніміть з рами оброблюваний предмет.
- Після завершення роботи, відповідно до правил безпеки, необхідно відключити шланг подачі повітря з різьбового отвору входу повітряного клапана 39.
- Видаліть всі інструменти, оброблювані предмети та відходи з робочої зони.

УВАГА

- Періодична крапля гідравлічної рідини, що витікає з пресуючої головки або з гідравлічної системи, є нормальною справою, і це явище не можна повністю усунути.
- Це не означає, що пристрій працює неналежно.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА

- Ні в якому разі не можна змащувати підпори 47 або нижню раму 49.
- Тримайте свої інструменти в чистоті. Бруд може потрапити в внутрішні механізми пристрою і спричинити його пошкодження.
- Для очищення пристрою не слід використовувати агресивні миючі розчини або розчинники для фарб.
- Частини, виготовлені з пластмаси, слід очищати тканиною, змоченою розчином води та мила.
- Очистіть і змастіть металеві поверхні тканиною, змоченою в парафіновій олії.
- Якщо пристрій не використовується, необхідно провести змащення за допомогою відповідної змазки та зберігати в сухому приміщенні, щоб запобігти корозії.
- Змастіть рухомі частини олією.
- Якщо прес втрачає потужність, необхідно видалити повітря з гідравлічної системи відповідно до опису наведеного вище.
- Доливка, перевірка та заміна рідини.

УТИЛІЗАЦІЯ

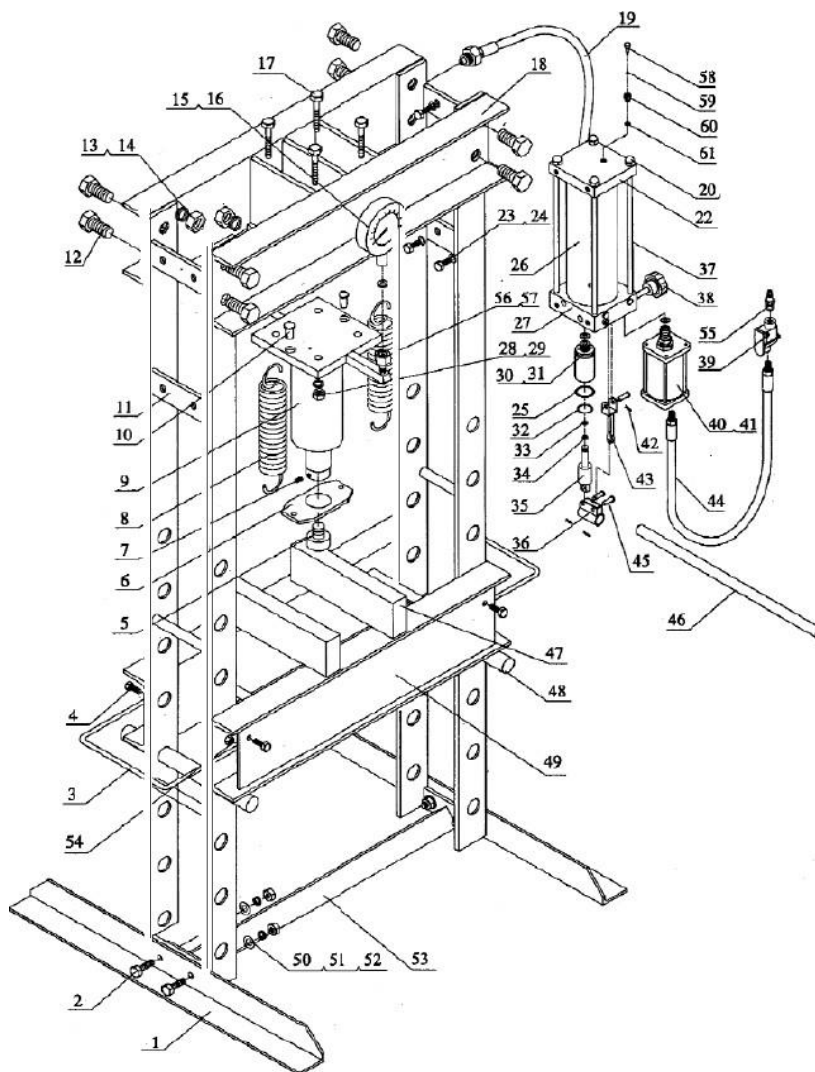
• Використані гідравлічні рідини слід утилізувати відповідно до Закону про утилізацію відходів. Після закінчення терміну служби пристрою його слід утилізувати відповідно до чинних норм і правових актів. Виріб виготовлений з металевих частин і пластикових матеріалів, які можуть бути перероблені, якщо їх відокремити один від одного.

1. Демонтувати всі частини.

2. Відокремити всі частини відповідно до типу матеріалів, з яких вони виготовлені (наприклад, метали, гума, пластмаси тощо).

Відокремлені частини слід доставити до найближчого заводу з переробки сировини вторинних, щоб їх переробили.

МАЛЮНОК



1 Профіль основи

2 Гвинт M12 x 35

3 Ручка

4 Гвинт M10

5 Опора

6 Пружинне кріплення

7 Гвинт M8 x 12

8 Натяжна пружина

9 Насосна головка

10 Штифтів

11 Колона (Стойка)

12 Гвинт M24 x 50

13 Гайка M24

14 Захисна шайба

15 Манометр

16 Ущільнення

17. Гвинт М14
18. Верхня поперечна балка
19. Напірна труба
20. Гайка М10
21. Кришка бака
22. Гвинт М10
23. Пэд 10
24. Ущільнювальне кільце ущільнювача
25. Танк
26. Корпус насоса
27. Стопорна шайба 14
28. Гайка М14
29. Прокладка
30. Малий поршень
31. Ущільнювальне кільце ущільнювача
32. Ущільнювальне кільце ущільнювача
33. Стопорне кільце
34. Малий поршень
35. Розетка ручного важеля
36. Чайові
37. Запобіжний клапан
38. Повітряний клапан
39. Прокладка
40. Пневматичний привід
41. Закріпити
42. Шатун
43. Повітряний шланг
44. Болт-шпилька 8 x 28
45. Важіль
46. Прокладка
47. Нижній штифт рами
48. Нижня рама
49. Пэд 12
50. Стопорна шайба 12
51. Гайка М12
52. З'єднувач базового профілю
53. Контргайка М10
54. Різьбовий шланг для впуску повітря
55. Різьбовий шланг для підключення манометра
56. Горіх
57. Гвинт
58. Ущільнювальне кільце
59. Кришка для заправки рідини
60. Дзвінок



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 22

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Гідравлічно-пневматичний прес 30T

Тип: G02093 модель: 30T

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року щодо машин,

а також стандартам EN ISO12100:2010; EN ISO 16092-3:2018

є ідентичним з екземпляром, що є предметом сертифіката оцінки

типу ЄС № QA-AC-4605/20 від 11.05.2020.

виданого Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol

і компанії з сертифікації

Барбарос Махалесі, вулиця Ак Замбак, будинок А, поверх: 19, Аташехір Стамбул,
Туреччина

Тел.: 0090 216 572 49 10, Факс: 0090 216 572 49 14

Електронна пошта: info@gatechnic.com,

www.gatechnic.com Ідентифікаційний номер

нотифікованої установи: 2138

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 02.02.2022
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej,
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Oplaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji